

# پتائي

شمارو: 2

جلد: 2 - سال 2016ع

[تحقيقي جرنل]

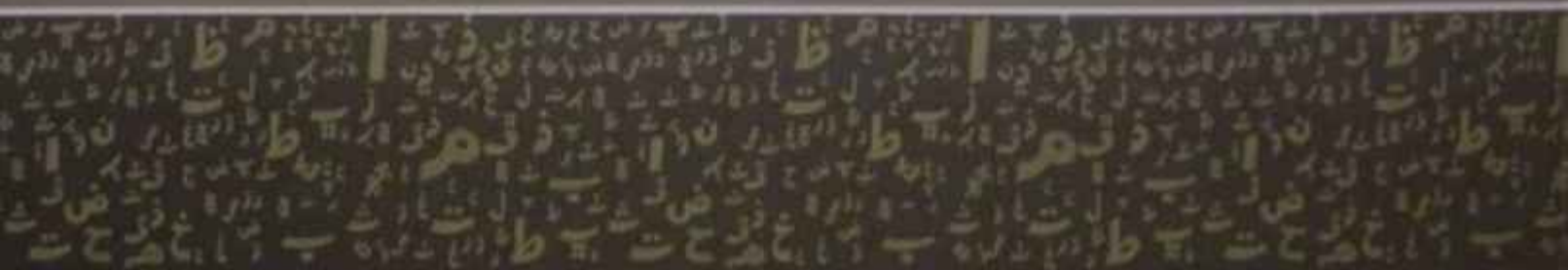


سنڌي شعبو

شاھ عبداللطيف يونيورسٽي، خيرپور  
سنڌ، پاڪستان

ايڊيٽر

ڊاڪٽر الحساينو سومرو





## سوره سنڌي ادب



صاحب خان سوره: ميراثي

Cell No: 0344 3919786

0300 3404488

## پڻائي [تحقيقي جرنل]

پروفيسر ڊاڪٽر پروين شاه  
وائس چانسلر،

سرپرست اعلى

پروفيسر ڊاڪٽر محمد يوسف خشڪ  
ڊين، آرٽس اينڊ لئنگئيجز،

سرپرست

### ايازگل

انچارج چيئرمين،  
سنڌي شعبي،

نگران ايڊيٽر

ڊاڪٽر الهوسايو سومرو  
اسسٽنٽ پروفيسر،  
سنڌي شعبي،

ايڊيٽر

زاهده پروين مري  
اسسٽنٽ پروفيسر

معاون ايڊيٽر:

شاه عبداللطيف يونيورسٽي، خيرپور

قاسم ملڪ  
2016ع، جلد 1، شمارو 2  
شوڪت علي جوڻو  
سنڌي شعبي،  
شاه عبداللطيف يونيورسٽي، خيرپور، سنڌ، پاڪستان  
[awasayo786@gmail.com](mailto:awasayo786@gmail.com)  
0243-9280285 (+92-333-7241527)  
250 روپيا  
US \$ . 25

معاون  
سال  
ڪمپوزر  
ڇپائيندڙ  
اي ميل  
رابطي لاءِ نمبر  
قيمت  
بيرون ملڪ



---

## بين الاقوامي صلاحڪاري ايڊيٽوريل بورڊ

### 1. ڊاڪٽر جگديش لچاڻي

پرنسپال،

ڊي. ٽي ڪاليج آف آرٽس اينڊ سائنس،

آلهاس نگر 421001، انڊيا

### 2. ڊاڪٽر بلديو بي متلاڻي

پروفيسر

سنڌي شعبو،

ممبئي يونيورسٽي، انڊيا

### 3. ڊاڪٽر چينو لالواڻي

مڌروان، اڏيتيا بنگلوز، نوبل نگر،

احمد آباد 382340، انڊيا

### 4. ڊاڪٽر منوهر بي متلاڻي

چيئرمين،

سنڌي شعبو،

ممبئي يونيورسٽي، انڊيا

### 5. ڊاڪٽر روي پرڪاش ٽيڪچنداڻي

يونيورسٽي آف دلھي،

دلھي، انڊيا

### 6. ڊاڪٽر ڪملا گوڪلاڻي

ڊپٽي ڊائريڪٽر، سنڌ شڌ پيٽ

ايم. ڊي. ايس يونيورسٽي،

اجمير، انڊيا



---

## قومي صلاحڪاري ايڊيٽوريل بورڊ

### 1. پروفيسر ڊاڪٽر نور افروز خواجہ

ڊين (سابقہ) فيڪلٽي آف آرٽس  
سنڌ يونيورسٽي، جامشورو

### 2. پروفيسر محمد سليم ميمڻ

ڊائريڪٽر شاھ عبداللطيف ڀٽائي چيئر  
ڪراچي يونيورسٽي، ڪراچي

### 3. پروفيسر ڊاڪٽر انور فگار هڪڙو

چيئرمين، سنڌي شعبو  
سنڌ يونيورسٽي، جامشورو

### 4. پروفيسر ڊاڪٽر عنايت حسين لغاري

چيئرمين، سنڌي شعبو  
وفاقي اردو يونيورسٽي،  
آرٽس، سائنس ۽ ٽيڪنالاجي  
عبدالحق ڪيمپس، ڪراچي، سنڌ.

### 5. پروفيسر ڊاڪٽر اڌل سومرو

اڳوڻو چيئرمين، سنڌي شعبو  
شاھ عبداللطيف يونيورسٽي، خيرپور

### 6. ڊاڪٽر حاڪم علي ڀرڙو

اسسٽنٽ پروفيسر  
پاڪستاني ٻولين جو شعبو  
علامہ اقبال اوپن يونيورسٽي، اسلام آباد

---

## Editorial Board's Policies

### **Review Process:**

All manuscripts are reviewed by an editor and members of the editorial board or qualified outside reviewers. Decision will be made as rapidly as possible, and the journal striver to return reviewer's comments to authors within two weeks.

### **Articles:**

The paper must be typed for Sindhi (in MB Lateefi Font, size 13) and English (in Arial Narrow font, size 12) A-4 size paper. The title should be brief phrase describing the contents of the paper. The title pages should include the author's the text in CD to mailing address of Department of Sindhi and also through email to [awasayo786@gmail.com](mailto:awasayo786@gmail.com).

### **Abstract:**

The abstract should be informative and completely self-explanatory, briefly present the topic and state the scope of work. The abstract should be 100 to 200 words in length.

### **Tables and figures:**

Table should be kept to a minimum and be designed to be as simple as possible. Figure legends should be typed in numerical order on a separate sheet. Graphics should be prepared using applications capable of generating high resolution GIF, TIFF, JPEG or Power Point before pasting in Microsoft word manuscript file. Table should be prepared in Microsoft Word or Microsoft Publisher.

### **References:**

Chicago text citation style is followed.

### **Copyright:**

All the statements of fact and opinion expressed in this journal are the sole responsibility of the authors, and do not imply and endorsement on part or whole in any form/shape whatsoever by the editors or publisher

نوٽ: پڻائي [تحقيقي جرنل] ۾ ڇپجندڙ مقالا جيئن ته تحقيق تي ٻڌل هوندا آهن، ان ڪري انهن جي لکندڙن يا محققن جي خيالن ۽ حوالن سان اداري جو متفق هئڻ ضروري نه آهي. تحقيقي مقالا هارڊ ڪاپي، سان گڏ سافٽ ڪاپي، جي صورت ۾ سي ڊي يا اي ميل جي ذريعي موڪليا وڃن، ان سان گڏ محقق جو مختصر تعارف به هئڻ لازمي آهي.



## فهرست

سنڌي مقالا	صفحہ نمبر
1. ايڊيٽوريل	07
2. آغا سليم سنڌي ادب جي قداور شخصيت	08
3. سنڌي سينگار شاعريءَ جو مختصر جائزو	17
4. ڊاڪٽر الھداد پوهيو جي تحقيقي ڪم جو جائزو	27
5. قاضي قادن جي ڪلام جو جائزو	36
6. سنڌي ۾ ٻارن لاءِ نثري ادب	53
7. موجوده دؤر ۾ افسانوي ادب جي اهميت	59
8. سنڌي ادب تي لکيل تاريخن جو تنقيدي جائزو	72
9. شاه لطيف جي شاعريءَ ۾ ۽ مارئيءَ جي ڪردار جو نفسياتي اڀياس	84
10. سنڌي اخبارن ۾ استعمال ٿيندڙ ٻولي	94
11. خيرپور ضلعي جي مھيسر فقيرن جي سنڌي لوڪ شاعريءَ جو مختصر جائزو	103
12. مھتاب محبوب جي ڪهاڻين جو نفسياتي پھلو (خاص مطالعو)	117
13. شاه لطيف جا سورما	127
14. شاه، سچل ۽ سامي جي ڪلام ۾ هڪجهڙائيءَ جو فلسفو	150
15. سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ وارين تحريڪن ۾ رشيد پٽيءَ جو ڪردار	160
16. سچل سائين فطرت جو شاعر	172
17. آڪاش انصاريءَ جي شاعريءَ ۾ انسان دوستي	181
18. شاه عبداللطيف جي عڪسي شاعري (سُر سهلي)	191
19. ڊاڪٽر خلدون منگيءَ جي شاعري جو مختصر جائزو	205
20. راشد مورائيءَ جي ڪلام ۾ متحرڪ ۽ غير متحرڪ عڪس	217
21. سنڌي ڊرامو/ ناٽڪ	228
22. سنڌي شاعريءَ جي تاريخ ۽ تهذيب جو آئينو	239
	عبدالعزيم منگي
	عتيق الله ميمڻ



## ايڊيٽوريل

شاھ عبداللطيف يونيورسٽي، خيرپور، سنڌ جي سنڌي شعبي پاران، هي شمارو سال 2016ع، هائير ايجوڪيشن ڪميشن جي معيار مطابق ترتيب ڏنو ويو آهي. وقت سر هن شماري جو شايع ٿيڻ ۾ اهم ڪردار شاھ عبداللطيف يونيورسٽي، خيرپور جي مانا ٿئي وائس چانسلر پروفيسر ڊاڪٽر پروين شاھ صاحب جو آهي، جنهن پنهنجي ذاتي دلچسپي جو مظاهرو ڪندي، هن تحقيقي جرنل (پٽائي) جي ٻئي شماري کي شايع ڪرڻ جي لاءِ اجازت عنايت فرمائي.

هن شماري لاءِ ڪيترائي مقالا وصول ٿيا، جنهن مان هائير ايجوڪيشن ڪميشن جي معيار تي پورو لهندڙ چونڊ مقالن کي ترجيح ڏيندي هن شماري ۾ شامل ڪيو ويو آهي.

اسان جا محقق هميشه دلچسپي ۽ محنت سان نت نوان تحقيق جا موضوع ۽ قارئین آڏو پيش ڪندا رهيا آهن، جيڪي مفيد ۽ مريد معلومات سان ڀريل آهن. هونئن به تحقيق جو دائرو وسيع رهيو آهي، جنهن ۾ ڪڏهن ڪا ڪوٽ نه ايندي. هن ٻئي شماري کي وقت اندر شايع ڪرڻ ۾ وڏو هٿ دين فيڪلٽي آف آرٽس ۽ لينگويجز پروفيسر ڊاڪٽر محمد يوسف خشڪ صاحب جو آهي، جنهن اڳ وانگر هن ڪم ۾ دلچسپي وٺندي اسان کي اتساهيو ۽ هٿايو. سنڌي شعبي جي انچارج چيئرمين محترم اياز گل صاحب، به پنهنجي نهايت مهربان، شفيق و نرم مزاج مطابق اسان کي ضروري صلاحون ۽ مفيد مشورا عنايت فرمايا ته جيئن هن تحقيقي جرنل (پٽائي) جي معيار کي اڃا به وڌيڪ بهتر بڻائي سگهجي. انگريزي شعبي جي محترم محمد ابراهيم ڪوڪر صاحب ۽ محترم توصيف احمد ڪولاچي صاحب جن به (ايسٽريڪٽ) درست ڪرڻ ۾ اسان سان تعاون ڪرڻ فرمايو آهي، اٽل سندن ٿورائتو آهيان. سنڌي شعبي جي سڀني استادن ۽ ايڊيٽوريل بورڊ جي سڀني ميمبرن جهڙوڪ محترم زاهد پروين صاحب، معاونين محمد قاسم ملڪ ۽ ڪمپيوٽر آپريٽر شوڪت علي جوڻو به هن تحقيقي جرنل کي وقت سر ڇپائي، منظر عام تي آڻڻ ۾ تعاون ڪيو، مان انهن سڀني جو ٿله دل سان ٿورائتو آهيان، جيئن ته پٽائي [تحقيقي جرنل] جو هي شمارو، منهنجي ادارت جو ٻيو شمارو آهي، مونکي پڪي ۽ پختي اميد آهي ته هيءُ جرنل قارئین، محققن، استادن، شاگردن ۽ سنڌي ادب سان دلچسپي رکڻ وارن لاءِ مفيد ۽ ڪارگر ثابت ٿيندو. مونکي قارئین ڪرام مان اميد آهي ته، اهي منهنجي مثبت اصلاح ڪرڻ فرمائيندا ته جيئن ايندڙ شمارو وڌيڪ بهتر بڻائي سگهجي. مان سڀني قارئین ۽ سهڪار ڪرڻ وارن جو تمام گهڻو ٿورائتو آهيان.

ڊاڪٽر الهوساڻو سومرو  
ايڊيٽر

## آغا سليم سنڌي ادب جي قداور شخصيت Agha Saleem Great Personality Of Sindhi Litreture

### ABSTRACT:

Agha Saleem is a remarkable writer of sindhi literature, who has introduced new things in the literature through his writings. His novels manifest the history, civilization and culture of sindh. In which he has emphasized on naturalism, romanticism and existentialism. The characters of his writings are not entrapped in psychological occurrences but their aim is to live a meaningful life. Agha Saleem has written prose as well as poetry, translated poetry of Sufi poets and also classical poets.

Agha Saleem was great admirer of Shah Lateef's poetry that's why in his writings there is glittering of Sufism.

The characters of Agha Saleem in their insight never remain diverged in pains of sadness, failure and love but are distinct, from which readers are not disappointed. His novels "Undhai Dharti Roshan Hath", "Roshni ji Talaash" and "Annporelnsaan" are revealing history and geography of sindh and life of human beings in different periods. Love of soil, fighting in mind, flight of visionary and development of inner emotions in human beings is prominent in writings.

Agha Saleem was dedicated, fair and a truth loving human being, who uncovered peace, endurance and respect for different religions. Though his characters are full of zeal, attached, ambitious and linked with soil.

Agha Saleem has written literature in the form of novel, prose, poetry, short story, translation, travelogues and different other category of literature. Along with he has cared every human being on earth with same vision and undertook the way of peace to keep the earth humble. Agha has magnanimity of concept and vision. Agha Saleem received multiple awards and love from peoples.

آغا خالد سليم جيڪو سنڌي ادب ۾ آغا سليم جي نالي سان مشهور آهي 7 اپريل 1935ع ۾، شڪارپور ۾، آغا عبدالڪريم ڪاڪڙ پٺاڻ جي گهر ۾ پيدا ٿيو ۽ 13 اپريل 2016ع تي ڪراچي ۾ وفات ڪيائين. شروعاتي تعليم شڪارپور ۾ ورتي، پوءِ گورنمينٽ ڪاليج ڪاري موريءَ مان ۽ بي اي سنڌ يونيورسٽيءَ مان ڪيائين.

آغا سليم کي سنڌي ٻولي ۽ ادب ۾ هڪ وڏو مقام حاصل آهي. پاڻ هڪ اديب، محقق، مترجم، صحافي، ڪهاڻيڪار، ناول نگار، ڊراما نگار، ڪالم نويس، نقاد ۽ شاعر هو. هو راڳ جو وڏو ڄاڻو هو، هو لطيف سائين جو پارکو هو ان کان علاوه بابا فرید گنج شکر جو سنڌي ڪلام، لطيف سائين جي ڪلام جو اردو ۽ انگريزي ترجمو ۽ شاه عنايت جي شاعري جو به اردو ترجمو ڪيائين. سندس لکيل ڪيترائي ڪتاب آهن انهن مان هي آهن: لذت گناه، چنڊ جا تمنائي، درد جو شهر (ڪهاڻيون) هم اوست، اونداهي ڌرتي روشن هٿ، اڻ پورو انسان، ٻه ننڍا ناول، روشنيءَ جي تلاش ناول ۽ ناوليت، پن چڻ ۽ چنڊ (شاعري) ڏول مارو (تحقيق) لالن لطيف ڪهي (شاه لطيف جي وائين جو اردو ترجمو) بابا فرید، رساله شاه عبداللطيف (ترجمو) صدين جي صدا (شيخ اياز جي شاعري جو اڀياس) لات جا لطيف جي، خواب جو سورج، گل چنو گرناڻ جو، گلن جهڙا گهاٽو، روپ بهروپ، دودو چنيسر، دولهه دريا خان، چانڊو ڪي، جو زهر وغيره (ڊراما) سچل سچ هي سارا جهولي لال (سفرنامو)، چانڊو ڪي، سورڻ، محبوب مٿا، ڌرتي لال ڪنوار ۽ رت جا رشتا (فلمون) وغيره هن کان علاوه ڪيترا ئي مقالا، مضمون، مهاڳ، پيش لفظ ۽ مقدم پڻ لکيائين.

آغا سليم سندس ادبي مڃتا لاءِ پاڪستان ۽ هندستان مان ڪيترائي ايوارڊ مليا انهن ۾ شاه لطيف ايوارڊ، تمغه حسن ڪارڪردگي وغيره، پاڻ ڪيترن ئي ادارن ۾ بورڊ آف گورنر جا ميمبر رهيا. انهن ۾ سنڌي ادبي بورڊ، شاه لطيف چيئر وغيره شامل آهن. آغا سليم هڪ ذهين، خوبصورت قداور شخصيت جو مالڪ هو، هو نهايت ئي حساس طبيعت رکندڙ، صوفي منش، خوش مزاج ۽ خوش اخلاق انسان هو.

آغا سليم هڪ سچو قوم پرست، تصوف ۽ ويدانيت جو ڄاڻو هو. ان کان علاوه هن سنڌي افسانوي ادب ۾ ٽيڪنڪ جا نوان نوان تجربا ڪيا آهن. سندس فني تجربن جو پنهنجو جدا گانه رنگ آهي ۽ تخليقي ڪاوشن ۾ به هن پنهنجي نئين راه گهڙي آهي. پاڻ لکي ٿو ته: ”اهو دؤر اسان جي ڪهاڻين جو عبوري دؤر آهي. جنهن ۾ ڪهاڻيءَ جي موضوعن سان گڏ، ٽيڪنڪ ۾ به نوان تجربا ڪيا ويا.“ (1)

آغا سليم پنهنجي لکيل افسانوي ادب ۾ هڪ نئين نفسياتي رخ Stream of Consciousness کي اهميت ڏني آهي. بلڪ اهو چئجي ته آغا سنڌي



افسانوي ادب ۾ Stream of Consciousness جو جديد رجحان سڀ کان اول آندو. اهو سندس ذاتي تجربن جو جز بڻجي ادب ۾ اڀريو ۽ ان مان هڪ انتهائي خوبصورت آهنگ پيدا ٿي، جنهن سندس فن کي دلڪشيءَ سان گڏ انفراديت به بخشي آهي.

آغا سليم، سنڌي ٻوليءَ ۾ فڪشن لکندڙ هڪ منفرد ليکڪ آهي، هن جو شمار، ترقي پسند ليکڪن ۾ به ٿئي ٿو. ساڳئي وقت هو رومانوي ليکڪ پڻ آهي. اهڙي ريت هن کي وجوديت واري نظريي تحت لکندڙ اديب به مڃيو وڃي ٿو، هو حقيقت پسند به آهي. هن هر نئين نظريي کي اپنائي، انهيءَ ۾ ادب تخليق به ڪيو آهي.

آغا سليم جي لکيل افسانوي ادب جا موضوع بلڪل نوان آهن، هن پنهنجن موضوعن ۾ گهڻو نئون پنهنجي ديس جي تهذيبي قدرن جي زوال جو ذڪر ڪيو آهي. هن رومانيت کي، سنڌي تهذيب جي قدرن، جي احساسن کي منفرد انداز ۾ پيش ڪيو آهي. سندس لکيل ناولن ۽ ناوليٽ، اونهائي ڌرتي روشن هٿ، اڻ پورو انسان، هم اوست ۽ ٻه ننڍا ناول پڙهڻ سان تهذيبي قدرن جو شعور پيدا ٿئي ٿو. هو قوم جي تاريخي لاڳاپن کان آگاه ڪري ٿو. قوم يا فرد جي نفسياتي ڪيفيت يا طبيعياتي يا ثقافتي پهلو، هڪ اهڙو عرفان بخشي ٿو. جنهن جي حيثيت مان ڪاميابي يا شڪست جو، ڪو نه ڪورخ ظاهر ٿيندو رهي ٿو.

آغا سليم پنهنجي ناولن ۾ وڌيڪ ڪامياب نظر اچي ٿو هن پنهنجي فڪر ۽ بيان کي قابو، ۾ رکيو آهي پيچيده ڳالهين کي اهڙي طرح نه آسان ۽ سولي طريقي سان بيان ڪيو آهي، جو انهن مان هڪ صاف ۽ سلجهيل تاثر ملي ٿو.

آغا وٽ زندگيءَ کان فرار واري رومانيت نه آهي، بلڪ سندس ذهن شعور جي وهڪري ۾ لڙهندو، زمان ۽ مڪان جا تفاوت مٽائيندو، تاريخ جي مختلف تهذيبي دؤر ۾ پٽڪندو رهي ٿو. سندس تصور اسان جي بلند ترين ۽ ارفع مقامات تائين پهچي وڃي ٿو ۽ نيٺ اهو فن جي مثاليت جو اهڙو روپ ڌاري ٿو، جيڪو ابدیت جو ضامن بڻجي پوي ٿو. اهڙيءَ طرح محبت جو جذبو رومانيت جو اهم عنصر بڻجي وڃي ٿو. آغا پنهنجن تخليقن ۾ محبت کي مرڪزي جاءِ ڏني آهي. هن انساني فطرت ۾ محبت جي جذبي کي سطحي طرح

نه پر هڪ سحر آفرين جذبي جي حيثيت سان پيش ڪيو آهي ۽ محبت کي انساني تهذيب ۾ هر لطيف فن جي تخليق جو راز ڄاڻايو آهي. هر معاملي جي بچاءَ غير معمولي ظاهر ۽ واضح شين جي بدران پوشيده ڳالهين کي واضح ڪرڻ جو قائل آهي. انهيءَ ڪري جديد سنڌي افسانوي ادب جي تخليقارن ۾ کيس حيثيت حاصل آهي. ناول جي فني خوبين ۾ حقيقت نگاري به هڪ اهم خوبی آهي. هن جو واسطو به طرز بيان يا طرز تحرير سان آهي. حقيقت جو بيان ئي ڪنهن ادبي تخليق لاءِ زنده جاويد مواد هوندو آهي. حقيقتون اهي آهن، جيڪي ڏسي سگهجن ٿيون، ٻڌي سگهجن ٿيون يا جيڪي محسوس ڪري سگهجن ٿيون اديب حقيقت کي ڳولهي ڦولهي پنهنجي دماغ جي تجربيه گاه ۾ انهن جي چنڊچاڻ ڪري انهن جي صحيح روپ کي پرکي، ان جي نتيجي کي قلمبند ڪري ٿو. سندس انهن تحرير ٿيل تجربن کي اهڙيءَ صورت ۾ بيان ڪري ٿو، جو پڙهندڙ سچائيءَ جي جهلڪ کي حقيقي تصور وانگر محسوس ڪري ٿو. آغا سليم به هڪ حقيقت نگار اديب آهي. هن سماج جي سچن مسئلن تي لکيو آهي. رومانيت واري نظريي جو ئي ليڪڪ، زندگيءَ جي سادن سونن واقعن، نا خوشگوار موضوعن کي پنهنجي اظهار جو ذريعو بڻائڻ بدران تخيل جي مدد سان رومانوي نظريي وارا منظر واقعا ۽ ڪردار واضح ڪندو رهيو آهي. طارق اشرف لکي ٿو ته:

”آغا جا ڪردار پٽليون ڪونهن، سچا پڇا ساه ڪٽندڙ انسان آهن. آغا حقيقت نگار آهي ۽ ڳالهه ڪرڻ جو ڍنگ به اچيس ٿو.“ (2)

آغا سليم جي خيال مطابق ادب براءِ ادب ٿيندو ئي ناهي. ادب آهي ئي براءِ زندگيءَ، جيڪو ماڻهو حسن جي ڳالهه ڪري ٿو، ته اها ئي زندگي آهي. انهيءَ ڪري هو جيڪو به حسن ڏسي ٿو، جيڪي حسين شيون سندس آڏو اچن ٿيون، اهو هو ٻين کي ٻڌائڻ پنهنجو آدرش، اهو ئي سندس ارادو ۽ ميسيج هو. هو پنهنجي انهيءَ انقلابي تصور کي بيان ڪندي چوي ٿو ته: ”مون وٽ انقلاب جو تصور رومانوي آهي، منهنجي آڏو رومانيت کان سواءِ فن اڻ پورو آهي. منهنجي فن ۾ انقلاب جو تصور ڳاڙها جهنڊا، لڙڪيل لاشا رت جون نديون کڻي اچڻ وارو ڪونهي، مون لاءِ انقلاب جو تصور پرينءَ جي روپ ۾ ٿو اچي ۽ مان ان لاءِ ائين ٿو چوان ته منهنجو پرين ايندو جنهن جي پيشاني پرھ جهڙي آهي. مون وٽ انقلاب جو اهڙو ئي رومانوي تصور آهي ۽ سچ ته رومانيت کان سواءِ لکڻ جو تصور به ڪري نه ٿو سگهان.“ (3)

آغا سليم وٽ هڪ خاص قسم جو تصور يا انداز نظر آهي، هن جون نظرون زندگيءَ ۾ اهڙن پهلوئن کي تلاش ڪري وٺن ٿيون، جيڪي سچائيءَ ۾ ترنديون ۽ رنگينيءَ ۾ پچنديون رهن ٿيون. ناول حقيقت نگاريءَ ۾ ناول نگار جو خاص مقصد اهڙي هوندو آهي ته هو معاشري جي هر برائيءَ کي اهڙي انداز سان پيش ڪري ان کي اهڙو رنگ ڏئي جو هر ڳالهه نئين معلوم ٿئي ۽ پڙهندڙ کي صحيح رستو ڏسي سگهجي. اهڙي طرح ناول ۾ جيڪي به حقيقتون ڏنل هونديون سي سماجي ۽ سياسي حقيقتن کي پيش ڪرڻ هونديون آهن.

آغا سليم جي ناولن ۾ (اونداهي ڌرتي روشن هت) هن تاريخ جي چڱاين تان به پردو کنيو آهي. هن پنهنجي مشاهدي، جذبات ۽ تجربن کي حقيقي روپ بخشن لاءِ، مختلف زمانن کي هڪ ئي ليڪ ۾ چڪيو آهي ۽ مڪمل تصور سان، هڪ مجموعي تهذيبي احساس پيدا ڪرڻ ۾ ڪامياب ويو آهي. هن زمان ۽ مڪان جي فاصلن کي مختلف ڪڙين سان ڳنڍي پڪسان ڪيو آهي. اهڙي طرح جو فرد جي پريشاني ساري قوم جو تهذيبي الميو ۽ درد محسوس ٿيڻ لڳي ٿو. ناول نگار پنهنجي ناول ۾ جيڪي حقيقتون پيش ڪري ٿو، اهو سندس زندگيءَ جي آزمودن سان حاصل ڪري، ناول جو مفهوم طور پيش ڪري ٿو. ناول جا موضوع جڏهن ته زندگيءَ تي ٻڌل هوندا آهن پوءِ چاهي اهي زندگيءَ جي ڪهڙي به پهلوءَ سان واسطو رکندڙ هجن، هن هر سماج جي عام زندگيءَ مان اهڙيون حقيقتون چونڊيون آهن، جيڪي هن جي مقصد جون هونديون آهن. هو زندگيءَ جو پارڪو هوندو آهي. سماج جي زندگين جو جائزو وٺي حقيقت جي لاءِ روشن راهون ڳولهيندو آهي.

آغا سليم جو مشاهدو گهڻو تيز آهي. هو جيڪي ڪجهه پنهنجي چوڌاريءَ واري ماحول ۾ ڏسي ٿو، جنهن واقعي سان هن کي خوشي يا غم حاصل ٿئي ٿو، اهو هو ٻين سان وڌيڪ چاهي ٿو. هن پنهنجي هڪ انٽرويو ۾ هن طرح ٻڌايو آهي ته:

”جيڪي ڪردار، ارادا، مقصد ۽ آدرش ليکڪ وٽ هوندا آهن، اهي ليکڪ ذهن ۾ تيار ڪري پوءِ پلاننگ سان ويهي لکندو آهي. هر ڪهاڻيءَ ۾ ڪا به ڪا ماهر، ڪو نه ڪو مقصد ۽ ڪو نه ڪو ميسيج ان جي مرڪز ۾ رکيل ته ضرور هوندو آهي يا اها ڳالهه ٻي طرح سمجهايان ته: مان پنهنجي لکيل ادب ۾، فڪشن ۾ پنهنجين خوشين ۽ غمن ۽ پيڙائين کي ٻين سان پاڻي پائيوار ڪرڻ



به پنهنجو آدرش سمجھان ٿو. مثال طور رات جو هلندي هلندي چنڊ جو اهڙو روپ نظر اچي، جنهن کي ڏسڻ سان منهنجي دل چوندي آهي ته مان توکي به ٻڌايان. ڏس ڏس چنڊ ڪهڙو ته پيو لڳي. تخليقي عمل ۾ به اهو ئي آهي ته ليکڪ ٻين کي به حصيدار بڻائي، شيئر ڪري، جيڪو هن پاڻ ڏنو ۽ محسوس ڪيو آهي“ (4)

آغا سليم پنهنجي ڪهاڻي ۽ ناول ۾ جيڪي ڪجهه پيش ڪيو آهي، سو حقيقت تي مبني هوندو آهي. جيڪا انسان ۽ ان جي معاشري ۽ ماحول سان وابستہ آهي. هو انهيءَ حقيقت کي پيش ڪندي، ان تي پنهنجي فني تخليق تي چاڙهي ٿو ۽ ان کي پنهنجو پاڻ ئي پيش ڪري ٿو. آغا سليم جو ناول ”اونداهي ڌرتي روشن هت“ سنڌ جي پنج هزار ساله تاريخ جي پس منظر ۾، انساني تهذيب، فرد ۽ سوسائٽيءَ جي ازلي ۽ ابدي ڪشمڪش جو داستان آهي. موهن جي دڙي کان وٺي ننڍي کنڊ جي ورهاڱي تائين، هن ناول جو ڪئناس پکڙيل آهي. آغا سليم جو هيءُ ناول هڪ نئين موضوع ۽ نئين ٽيڪنڪ تي لکيل آهي، جيڪو سندس هڪ ڪامياب ناول آهي. هن ناول جو پهريون حصو، جنهن ۾ موهن جي دڙي وارو عهد پنهنجي سمورين خصوصيتن سان چٽ ته زنده بڻجي پيو آهي. هن ناول ۾ آغا سليم جون فنڪارانه صلاحيتون نه فقط عروج تي پهتل نظر اچن ٿيون، پر هن ناول ۾ سندس طرز تحرير، اسلوب، ڪردار نگاري، سيرت نگاري نهايت ئي شاندار طريقي سان پيش ڪيل آهن. مثال طور:

”سارنگ، ماڻڪ وٽ رهڻ لڳو، ماڻڪ مورتيون ٺاهيندو هوماڻ ڪري هن کي مورتيون ٺاهيندو ڏسندو هو. سارنگ ڏٺو ته، جيئن ماڻڪ جي هٿ ۾ ڇههءَ سان اڻ ڇٽيل پشمان، مورتِي اڀرڻ لڳي. هن به مورتِي ٺاهڻ شروع ڪيون. مورتِي ٺاهي، ماڻڪ کي ڏيکاريندو هو. هڪ ڏينهن ته جوش ۾ اچي، تيشيءَ سان سندس مورتِيون پڇي ڇڏيائين ۽ چيائين، مورتِيون ٺاه نه پر مورتِي کي جنم ڏي. (5)

هڪ ٻيو مثال هن ئي ناول مان پيش ڪجي ٿو:

”توهان جون مورتِيون ڏٺا ته انهن هٿن ڏسڻ جي آس جاڳي پئي، جن جي ڇههءَ سان پهن، پساه ڪٽڻ لڳندا آهن. سچ پچ مان توهان جي مورتِي کي ساه ڪڻندي ڏٺو آهي. مان هنن جي سيني ۾ جيئرو جاڳندو دل کي ڌڙڪندي ٻڌو آهي ۽ سندن رڳن ۾ ڳاڙهي ڳاڙهي رت کي ڊوڙندو ڏٺو آهي. ڏيئي مان ڏيئي

هرندو آهي. مان پنهنجي آڱرين جون اجهائيل ڏيانئون تنهنجي آڱرين جي جوت سان جرڪائڻ جي آس ڪئي.“ (6)

هم اوست:

آغا سليم جو هي ناول صوفي شاه عنايت شهيد جي دؤر جي پس منظر ۾ لکيل آهي. جيڪو ان دؤر جي مزاج ۽ وحدت الوجود جي فلسفي جي پريور عڪاسي ڪري ٿو. هي ناول سنڌ جي تاريخ جي پس منظر ارغون دؤر جي پڄاڻي ۽ مغلن ۽ ڪلهوڙن جي دؤر تي لکيو ويو آهي. هن ناول ۾، ان وقت سنڌ ۾ رائج تصوف جي بنياد تي روشني وجهي ٿو. هن ۾ هندو ڌرم، اسلام، ڪرسچن جي مذهب ۾، ان عنصر کي موجود ڏيکاريو ويو آهي ته، انسانيت ئي هڪ بين الاقوامي مذهب آهي. آغا سليم هن ناول ۾ تصوف جو هڪ اهڙو موضوع کنيو آهي، جنهن تي شايد ئي ڪنهن هن کان اڳ لکيو هجي. هن انساني فطرت ۾ محبت جي جذبي کي هڪ سحر آفرين جذبي جي حيثيت ۾ پيش ڪيو آهي ۽ محبت کي انساني تهذيب ۽ هر لطيف فن جي تخليق جو راز ڄاڻايو ويو آهي. ان کان علاوه هن سنڌ جي سماجي زندگي، جي، مختلف رنگن روپن جي منظر ڪشي ڪئي آهي ۽ سنڌ جي عظيم شاعر شاه عبداللطيف پڻائيءَ جي شعر ۽ شاه عنايت شهيد جي تصور جي، نقطي جي اپٽار ڪيل آهي. هن ناول ۾ ڪيتريون ئي نئون ڳالهيون بيان ڪيل آهن. جيڪي هن ناول جي اهم خوبين ۾ شمار ڪيون وڃن ٿيون اهي هي آهن:

پهرين ته هي ناول Third Person جي صورت ۾ لکيل آهي. ٻيو اهو ته هي ناول نيم تاريخي پس منظر ۾ لکيل آهي ۽ ٽين اهم خوبی اها آهي ته هي ناول رومانوي ڪيفيت ۾ لکيو اٿس.

اڻ پورو انسان:

آغا سليم جو هي ناول اعلى سوسائٽي، جي ماڻهن جي ڪوڪلي زندگيءَ جو هڪ نقش آهي. هن ناول ۾ هڪ اهڙي ڪردار جي ڪهاڻي پيش ڪيل آهي. جنهن وٽ دولت، اختيار ۽ هر شيءِ موجود آهي، ليڪن هن کي دلي سڪون ۽ آسودگي ڪونهي. هن نه ڪنهن دوست سان دل سچائيءَ ۽ خلوص سان دوستي ڪئي نه ڪنهن انسان جي ڏک کي، پنهنجي دل ۾ گهرائيءَ سان محسوس ڪيو. هن پنهنجي زال کي ڪڏهن به سچو پيار نه ڏنو، اولاد کي به ڪڏهن شفقت نه

ڏنائين. انهيءَ ڪري اهي سڀ بگڙجي ويا، جنهن ڪري به سندس زندگي جهنم پئجي وئي ۽ هو هر وقت تنهائي ۽ اڪيلائيءَ جي احساس جي ڪري بيچين رهندو هو. هو حق ۽ سچائيءَ جي وات اختيار نه ٿو ڪري. هو اعلى ڪلاس جو فرد بڻجڻ کان پوءِ به پاڻ کي ان ماحول سان هر آهنگ Adjust نٿو ڪري سگهي. هن تي اها حقيقت واضع ٿئي ٿي ته اهر ڪلاس جي ظاهري زندگي ته ڏاڍي چمڪندڙ ۽ مهذبانه آهي پر اندروني طور اها بلڪل ڪوڪلي ۽ خالي آهي. انهيءَ ڪري هو حالت کان شڪست کائي، جيئن جا عارضي سهارا ڳوليندو، پنهنجي وجود کي پاڻ کان جدا ٿيندو محسوس ڪري ٿو. آغا سليم جو هي ناول هڪ نئين ۽ اهم موضوع تي لکيل ڪامياب ناول آهي.

آغا سليم جي تنهي ناولن ۾ فن جي ارتقا، دراصل سندس ذهن جي ارتقا جي عڪاسي ڪري ٿي. هن انساني زندگي، تاريخ ۽ تهذيب جي شعور کي تخليقي فن جي انداز ۾ بيان ڪيو آهي انهيءَ ڪري هو مهذب اديب جو درجو رکي ٿو. هن زندگيءَ جي مقصديت، ان مان پيدا ٿيندڙ بيزاري، فرد جي تنهائيءَ جي محروميءَ جي شديد احساس کي ناول جي روپ ۾ پيش ڪيو آهي. حاصل مطلب ته آغا سليم پنهنجن ناولن جي ڪري، سنڌي ناولن واري صنف جو هڪ مهان ناول نويس آهي.

آغا سليم اڄ به اسان وٽ موجود آهي جيسيتائين سنڌي ٻولي سنڌي ادب قائر دائر رهندو، تيسيتائين آغا سليم زنده جاويد رهندو. ”ذات رت پيئندي آهي، ننڊون ۽ سڀنا ذات کي ڏانءُ ڏيڻا پوندا آهن. تڏهن جيءَ ۾ جوت جلندي آهي“ (7)

”راسين جي وچ ۾ هوءَ ائين ئي لڳي، جيئن ديسن ۾ سنڌو ديس جيئن شهرن ۾ مهن جو ڌڙو، جيئن درياهن ۾، سنڌو درياھ ۽ جيئن دلين ۾ محبت ڪرڻ واري دل“ (8)

آغا سليم سنڌي شعبي، سنڌ يونيورسٽيءَ ۾، جڏهن آئون شعبي جي چيئرپرسن هئس، تي ليڪچر پروگرام سندس لکيل ڪتابن هم اوست تصوف ۽ ويدانت جهڙن موضوعن تي ڪيا. ان کان علاوه هن وقت منهنجي نگرانيءَ ۾ هڪ اسڪالر، آغاسليم تي پي ايڇ-ڊي ڪري رهي آهي.



حوالا:

1. آغاسليم، ”هم اوست“ حيدرآباد، نيو فيلڊس پبلڪيشن 1984 ع
2. رق اشرف، ”الپورو انسان“ 1978 ع
3. آغاسليم، ”اونداھي ڌرتي روشن ھٿ“، حيدرآباد، سھڻي پرنٽرز 1978 ع
4. نصير ميرا، ”آغاسليم جو ايترويو“ حيدرآباد، عبرت ميگزين 15 مارچ 1994 ع
5. آغاسليم، ”اونداھي ڌرتي روشن ھٿ“، حيدرآباد، سھڻي پرنٽرز 1978 ع، ص 12
6. ايضاً
7. ايضاً ص 13
8. ايضاً ص 15

## سنڌي سينگار شاعريءَ جو مختصر جائزو

### Brief Analysis of Sindhi Adorn Poetry

#### Abstract:

The adorn poetry specially directing the beauty and attire of a woman is one of main part of the world literature. Sindhi poetry is one of the rich literary aspects of Sindhi literature. Poetry on the physical and ornamental beauty, of women in Sindhi literature assumes some influence of Hindi poetry even then such poetry has been shaped in pure Sindhi language in an unparalleled extent. This article identifies the work of Dr. N. A. Balouch and other renowned research scholars of Sindhi literature. The beauty of words, way the words presented the assertion of the beauty and attire of beloved expounded by some of the famous poets of beauty and adorn is also discoursed in this article. The role and contribution of such poetry in the literature of Sindhi language has also been justified.

سينگار سنڌي لوڪ شاعريءَ جي اهر صنف آهي. لوڪ شاعريءَ ۾ سينگار جي صنف هندي لوڪ شاعريءَ مان جنم ورتو. عام رواجي شاعر سينگار شاعري جوڙڻ جي هار نه ٿو پري سگهي. ڇاڪاڻ ته هن صنف سان پڪا پختا سگهڙ شاعر ئي پاڻ ملهائين ٿا. سنڌي لوڪ شاعريءَ جي سهڻي صنف سينگار جو موضوع مجازي محبوب جي گفتار، رفتار، عادتن هار سينگار سونهن سوييا تي مشتمل هوندو آهي. سنڌي لغت ۾ ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ سينگار لفظ جي معنيٰ ”سينگار (سن شرنگا) آرائش، ٺاهه، ڳهه ڳنا ۽ ڪپڙا لٽا پائڻ، ڦٽي ڦوڪارو“ (1)

ڊاڪٽر صاحب جي ڏنل معنيٰ جو مطلب هي ٿئي ٿو ته، سينگار شاعري اها آهي جنهن ۾ محبوب جي سونهن جو بيان ڪيو وڃي. لوڪ ادب جو پارکو محترم الله بخش نظاماڻي لکي ٿو ته:

”سينگار اصل ۾ سنسڪرت لفظ شرنگار مان نڪتل آهي. سينگار کي هنديءَ ۾ چون ”شرنگار“ جنهنجي معنيٰ آهي ٺاه ٺوھ، سجاوٽ ۽ سونهن، هارسينگار ۽ ملوڪت“ (2)

سينگار شاعريءَ جي موضوع تي به اهم ڪتاب سينگار شاعري ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ لکيو آهي ۽ سنڌ جو سينگار ڊاڪٽر عبدالڪريم سنديلي لکيو آهي، سينگار جي فن، اهميت ۽ افاديت لاءِ هي اهم ڪتاب آهن. سينگار جي وصف بيان ڪندي ڊاڪٽر عبدالڪريم سنديلو صاحب لکي ٿو:

”سينگار پراڪرت، سينگار سنسڪرت شرنگار جنهن جو ڌاتو يا بنياد آهي شرنگ - ڪام ديو، ”عشق جو ديوتا“ جو اپرڻ + ر = وڃڻ جنهن جي ڪرڻ سان من ۾ پيار وڌي ٿو. سنسڪرت ساهت ۾ عشقيه شاعريءَ کي شرنگار رس چوندا آهن اها عشقيه شاعري يعني سنگار رس بذات شرنگا رس ناهي مگر ان ذريعي شرنگار رس پيدا ڪري سگهجي ٿو. رس پراڪرت، سنسڪرت رس ڌاتو يا بنياد آهن. رس - سواد وٺڻ ۽ پيار ڪرڻ“ (3)

سينگار شاعريءَ ۾ سگهڙ شاعر محبوب جي سونهن حسن، جواني ۽ ادائن کي پنهنجي مخصوص لفظن ۾ بيان ڪندا آهن. سندن بيان اهڙو ته اثرائتو هوندو آهي جو ٻڌڻ واري کان بي اختيار واھ واھ نڪري وڃي. سينگار شاعريءَ جو بيان سنڌ جي ڪلاسيڪل شاعرن به پنهنجي ڪلام ۾ ڪيو آهي، جنهن جو پڪو پختو ثبوت شاھ جي رسالي جي سر ڪنڀات ۾ پڙهي سگهجي ٿو. هن صنف جي شروعات ڪلهوڙن جي دؤر کان ٿي. سينگار شاعريءَ جو سرواڻ شاعر جلال کتي آهي جيڪو پڻ ڪلهوڙن جي دؤر ۾ پيدا ٿيو. ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ جلال کتيءَ لاءِ لکي ٿو:

”حضرت جلال پهريون استاد شاعر هو جنهن پنهنجي انوکي تخيل ۽ جادو بيانيءَ سان سنڌي سينگار شاعريءَ کي اوج تي پهچايو ۽ سنڌي شاعريءَ جي دائري ۾ ان کي هڪ مستقل فن جي حيثيت ڏني“ (4)

جلال کتي جي سينگار شاعري فني ۽ فڪري ڪمال جو انوکو اظهار آهي. سندس شاعريءَ ۾ هڪ طرف مجازي محبوب جي ساراه ڪئي اٿس ۽ ٻئي طرف حقيقي محبوب سان عشق جو اظهار ڪيو اٿائين. سندس شاعريءَ ۾ جتي مجازي رنگ ۾ محبوب جي ظاهري سونهن، حسن جوانيءَ جو ذڪر ملي ٿو اتي



حقيقي محبوب حضرت محمد مصطفيٰ جي سونهن ۽ صفت سان ٽٽار نقطا نظر اچن ٿا جلال کٽي، جو حضور سان سک، محبت ۽ عقيدت جو اظهار پنهنجي سينگار شاعري، ذريعي ڪيو آهي. سندس شاعريءَ جا مثال هيٺ ڏجن ٿا:

دلبر ديه بدر جان، اٿس اطلس جهڙا انگ  
پونر پندا پڙ دلبر جا، رکن ڏير ڏرن جا ڍنگ  
شمس قمر قربان ٿين جي اپ ۾ هلن امنگ  
عاشق مسل پتنگ، سي ڪيئن نه جلن ”جلال“ چئي. (5)

مٿي ڏنل حقيقي سينگار جي بيت ۾ جلال کٽي محبوب جو بدن چوڏهينءَ جي چنڊ جهڙو ۽ سندس انگ عضوا، اطلس ريشمي ڪپڙي جهڙا نرم آهن سندس ڪارا گهاٽا گهنڊي دار وار اهڙي ريت هيٺ ڏرن ٿا ۽ ورن ٿا جو چڻ ڪاري نانگ وارا ور وجهي لکن، چين ۽ وڙهن جا وجه وٺن ٿا، انهن ڪارن وارن وڏا ڪونڌر پهلوان ڪيرائين ٻڌا، انهن جون لهرون ايئن آهن جيئن ڪارن ڪڪرن ۾ بجليءَ جو تجلو نرگس جهڙيون سندس ڪڪوريل اکيون ڏسي ڪرنگ (هرڻ) به پنهنجو اکيون ٻوٽو سندس چپ لال ۽ سهڻي چير وارا آهن ۽ سندس پنٿيون تڪا تير چڻ ڪاڻ آهن جيڪي (مارڻ) لاءِ ڪمان، (پرن واري) تي هميشه چڙهيا ئي پيا آهن. ڪيهر شينهن جهڙي سنهي چيلھ ۽ هاڻيءَ جهڙي سندس سهڻي هلڻي ڪيئي ملوڪ مشتاق ماري وڌا سج چنڊ جيڪي آسمان ۾ هلندي ساري جهان کي روشن ڪن ٿا، سي به سندن سونهن تي قربان آهن. اهڙين وصفن واري محبوب تان عاشق پروانا پلا ڪيئن نه پاڻ جلائڻ ۽ قربان ٿيڻ. جلال کٽيءَ جي حقيقي سينگار شاعريءَ جي مثال پڙهن کان پوءِ سنڌي مجازي سينگارن جو مثال هيٺ ڏجي ٿو:

ڪونئر ڪرائين ڪا، پيرين رونڪ پي جي  
خوبيءَ طير خروس جا، ڇا ڀڳ برابر پا  
آرتي، آبي، عود، اگر، اڳن نه اهڙي آءُ  
سنڪر سهميو ساه ۾، شير سنگيو شرما

منچو مير شاهدي، چيھل ايندو ڇا  
چترڪ چين ريا ڪيا ڪوئل ڪيل ڪما  
ٻيو ڪو رنگ روا، اڳيان جانب رو، جلال چوي (6)

سينگار شاعري محبوب جي جسماني حسن جو تمام وسيع موضوع آهي جنهن ۾ محبوب جي شڪل چهري جي رونق، اکين جا اشارا، زلفن جا ونگ، موتي، جهڙا ڏند، چين جي مرڪ، ويتر ان ۾ سورنهن سينگار شامل آهن ۽ عورت جي سينگار کي اپارڻ لاءِ ٻارنهن زيور جوان عورت جي حسن کي چمڪائڻ لاءِ لاپائتا قرار ڏنا ويا آهن. جديد دؤر ۾ عورتن جا ڪيترائي سينگار موجود آهن پر اسان جي عالمن سورنهن سينگارن جو ذڪر ڪيو آهي، اهي سورنهن سينگار هي آهن:

- (1) بدن صاف ڪرڻ (2) وهنجڻ (3) صاف پوشاڪ پهرڻ (4) ڪجل لڳائڻ (5) لاک جي رنگ سان پير ڳاڙها ڪرڻ (6) وار سنوارڻ (7) سينڌ پوڻ (8) نرڙ تي تلڪ ڪيڻ (9) کاڌيءَ تي تل ڪيڻ (10) ميندي لڳائڻ (11) بدن کي خوشبو لڳائڻ (12) زيور پائڻ (13) گلن جو هار وارن جي چوٽيءَ ۾ ويڙهڻ (14) پان کائڻ (15) ڏندن کي مسي ۽ مسڳ هڻڻ (16) لبن کي لال ڪرڻ (7)

مٿي ڏنل سورنهن سينگارن ۾ موجوده دؤر ۾ ڪجهه جو استعمال اڃا تائين هلندو پيو اچي پر ڪجهه شين جو رواج ختم ٿيندو پيو وڃي. مثلاً مسي لڳائڻ لاک سان پير ڳاڙها ڪرڻ، کاڌيءَ تي تل ڪيڻ وغيره.

هيٺ ڏنل بيت ۾ سورنهن سينگارن جو ذڪر ڪيو ويو آهي:

پير پاليهر ڳڻا ڳڻا ڪن  
نهن پسو تنهن ناز جا، مٿون آڱرين  
پنيون ڪنڌري پٽ جا آهن سڀري  
چيله سنهي، منڊي ٽڪ جان، پيرو چئي پرين  
اُڙھ اڇڙي چنڊ جان، تانهن منجهه ٿڌن  
سهه ڳچي تنهن ڪامن جي، سونهن منجهه سرتين  
ڪنڊو نڪ ٿرار جان، جاڙيون پرون جن  
چوٽي ڪاري نانگ ٻچت جان، وار ڪٿوري ون  
آهيني کان اجرا، جهڙي وچ ورن  
هرڻ پسي حيران ٿيا، ماٺ لڳي مورن  
ڏند صفا، سينڌ سئين منهنجي جيون  
اهي پرين خوش وسن، جيڪي رهن رات پنيور ۾ (7)

مڻئين بيت ۾ پيرو سگهڙ، عورت جي سورنهن فطري وصفن يا خوبين جو ذڪر ڪيو آهي.

(1) پير (2) نهن (3) پنيون (4) چيلهه (5) اُرهه (6) گچي (7) نڪ (8) پرون (9) چوٽي (10) وار (11) حسن (12) رنگ (13) اک (14) هلڻ (15) ڏند (16) سينڌ. جديد دؤر ۾ عورتن جا ڪيترائي سينگار موجود آهن. سينگار کي اسان جي عالمن ٻن قسمن ۾ ورهايو آهي.

(1) حقيقي يا فطري (2) مجازي يا مصنوعي

(1) حقيقي يا فطري سينگار:

حقيقي سينگار جو تعلق فطرت سان آهي. سينگار جي بيتن ۾ چئن جانورن يعني مرگه، ڪيهڙ، اسپ، هاڻي، چئن ميون يعني انب، ليمون، سوپاري ۽ مڱن جو ڦريون، چئن گلن يعني سوسن، ڪنول، چنبيلي، گل لال جو ذڪر ڪيو ويندو آهي. سينگار شاعري جو اهڙو مثال هيٺ پيش ڪجي ٿو:

مرگه نيني، ڪيهڙ لڪي، اسپ گوگهٽ، گچ گام  
ڪوئل ويڻي، طوطي نڪي، مور گچي، پليوري اقدام  
اونڌ سوپاري، نيبو ٿئي کاڌي انب پار، مڱ ڦليا آڱريان  
سوسن بال، مڪ ڪانولي، اڌر بنيا گل لال ڏند چنبيليان (8)

(2) مجازي يا مصنوعي سينگار:

مجازي يا مصنوعي سينگار جو تعلق هٿرادو بڻايل شين سان ٿئي ٿو جيئن اسان جي عالمن سورنهن سينگارن جو ذڪر سينگار شاعريءَ ۾ آندو آهي. مشهور ليکڪ ڊاڪٽر عبدالڪريم سنديلو مصنوعي سينگار جي وضاحت رام غلام جي هن راءِ ۾ ڏني آهي.

(1) بدن صاف ڪرڻ (2) وهنجڻ (3) صاف پوشاڪ پهڻڻ (4) ڪجل لڳائڻ (5) لاک جي رنگ سان پير ڳاڙها ڪرڻ (6) وار سنوارڻ (7) سينڌ پرڻ (8) ترڙ تي تلڪ ڪڍڻ (9) کاڌيءَ تي تل ڪڍڻ (10) مينڊي لڳائڻ (11) زيور پائڻ (12) بدن کي خوشبو لڳائڻ (13) گلن جو هار وارن جي چوٽيءَ ۾ ويڙهڻ (14) پان ڪاڻڻ (15) ڏندن کي مڱي لڳائڻ (16) لپن کي لال ڪرڻ.

سينگار شاعريءَ ۾ عورتن جا اهي سورنهن سينگار بيان ڪرڻ کان پوءِ اسان جي سگهڙ شاعرن عورتن جي 12 زيورن جو ذڪر پڻ ڪيو آهي. سورنهن سينگار ۽ 12 زيور گڏجي عورت جو مڪمل سينگار بڻجن ٿا. عورتن جي 12 زيورن ۾ پيرن جون پٽيون، چيلهه جون پٽيون، چوڙيون، ڪنگڻ، منڊيون، بازو بند، هار، بينسر، ڪٺ مال، ڳن (ڪن جو زيور)، ٽڪو ۽ چوٽي ڦل شامل آهن. انهن زيورن مان ڪجهه زيور اهڙا آهن جيڪي تنگ ڪڍي پائجن ٿا ته وري ڪي زيور ٻڏي پائجن ٿا. ڪن زيورن ۾ عضوا وجهي پائجن ٿا ۽ ڪي زيور پائي لٽڪائي ڇڏجن ٿا.

وسي مينهن پساڻيا، ان جا منهن ۾ مرگهه ته مين  
سبز لٽاڙ هليون، ڪري بجليون برسڻ بين  
منهن ته مرگهين سهڻو، هي چيلهه چيلاتي چين  
عين عجب، پڳ پالتو، گر گار بروبر گين  
ان جي گن گهرائي، سين اچن ڪٿيسر ڪين  
سيني گڏيا شير دورنگي گل رشين  
سي ڏسڻ سين، ڏاتو چئي، ٿا ڏک ڪسيو سک ڏين  
جي اهڙي حسن حسين، تن ماه مشابيهت ناه ڪا.

(9)

مينهن جي بوندن محبوبه جي منهن کي پڻائي ڇڏيو هرڻ جهڙين اکين ۽ ”مين“ مڇيءَ جهڙو ننڍڙو وات تنهن کي به آلو ڪري ڇڏيو. جڏهن هوءَ ٻاهر نڪتي ته سندس حسن جي سلامتيءَ خاطر بي انتها خوشيءَ مان ڪنوڻيون به ساڻ سينگار ڪري چوڌاري تجلا ڪري هلڻ لڳيون ان سهڻي سڄڻ جو رخ سهڻين اکين جي لحاظ سان، هرڻن ”مرگهه“ جو همعشر آهن ۽ سندس چيلهه، چيلاتي جي چيلهه آهي. سندس اکيون عجب سهڻيون، ۽ پير اهڙا ته پوشيده آهن جو ڪنهن سان مشابيهت ڏيڻ مشڪل آهي سندس گهري گلابي رنگ سان ڪٿيسر جي ڇا مجال سندس سيني ۾ کير جا ٻه چشما يعني پستان جن ٻه گوشتا گل آهن. اهي سهڻا محبوب، ڏاتو ٿو چوي ته سڀ ڏک لاهي ڇڏين اهڙن سونهن پيرن محبوبن جي چنڊ سان ڇا مشابيهت جو ميدان ۾ بيهي سگهي. سينگار شاعريءَ جي سرواڻ جلال ڪٿي کان پوءِ سينگار شاعريءَ تي ڪيترن ئي شاعرن طبع آزمائي ڪئي آهي. انهن مان چند شاعرن جي شاعريءَ جا نمونا هيٺ ڏجن ٿا.



(1) **ڪبير شاھ:**

ڪبير شاھ بن احمد شاھ سنڌ جي مٽياري ساداتن جي ميان پوٽا شاخ مان ڳاڙھيا پاڙي مان هو. لسٻيلي جي شاعر شيخ ابراهيم جي هاڪ ٻڌي 1771ع 1784ع ڌاري لسٻيلي ويو پوءِ هميشه لا، وڃي شهر اٽل لڳ رهيو. ڪبير شاھ جي سينگار شاعريءَ ۾ سورنهن سينگارن ۽ 12 زيورن جو ذڪر نمايان ملي ٿو. هن سينگار شاعريءَ ۾ محبوب جي حسن سونهن سوپيا کي پنهنجي بيتن ۾ چمڪايو آهي. سندس شاعريءَ جو نمونو هيٺ ڏجي ٿو:

لبن لالي لال، ڪا جا سرخي سڄڻين  
پسندي اڌر عجيب جا، ٿڌو گرم گلال

ڪنول نين قريب جا، ڏسڻ صورت سال  
ٿا نوازن نگاه سين مهر پريا متوال  
جن ڳالهائڻ لا، ڳلن ۾ ٿي سهين ڪيم سوال  
سي اڄ مرڪيا مهر منجهڻون خوش ٿي خوب خيال  
اتم ٻنڌ عجيب پيرين هيءُ هنڌي حال حوال  
مٿي قرب ڪنگال ڪج ڪو ڪبير شاھ چئي  
(10)

(2) **شاھ محمد ديدڙ:**

شاھ محمد ديدڙ سينگار شاعريءَ جو بهترين شاعر هو سندس سينگار شاعريءَ جا نموناسنڌي ۽ سرائيڪي ۾ ملن ٿا. ناميارو محقق ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ لکي ٿو:

”شاھ محمد ديدڙ 1249ھ ۾ ڄائو ۽ خميس رات رمضان مهيني جي 16 تاريخ 1309ھ ۾ وفات ڪيائين. پاڻ عالم ۽ اديب هو ۽ پنهنجي وقت جو وڏو شاعر هو. حمل خان لغاريءَ جو همعصر هو ۽ حمل خان جي ڪلام جو مٿس اثر هو. سرائيڪي ۾ چيل سندس سينگار به نهايت سهڻا آهن.“ (11)

مهر اتين مهتاب رهن، مشتاق صنم دي روءِ اتي  
سنبل وينس وسيهر وڻسن، مشڪ معطر موءِ اتي  
پئونشت ٿوڙ ٿياوي ٿنڌان، گوش گره گيسوءِ اتي  
سُرو، سمن، صد خجل صنوبر، قد دي صفت سوءِ اتي

لڪ لقمان افلاطون ڦردي، ڪيور صنم دي خموءَ اُتي  
بلبل پور بيراڳي ڦردي، باس بدن دي بوءَ اُتي  
خجل ڪبڪ طائوس رهن جان، جانب تلدا جوءَ اُتي  
”شاه محمد“ شالا هوين ڪلب پريادي پوءِ اُتي

(12)

### (3) ٻيڙو فقير ڪنڀار:

ٻيڙو فقير ڪنڀار لاڙ جو باڪمال سگهڙ شاعر ٿي گذريو آهي. ڪيس لوڪ شاعريءَ جي تمام گهڻي ڄاڻ هئي. لوڪ شاعري صنف تي خوب طبع آزمائي ڪيائين اهڙي طرح سنڌي شاعريءَ ۾ پڻ انفراديت پيدا ڪندي پنهنجو نالو هنڌين ماڳين مشهور ڪيائين سندس سينگار شاعريءَ جو نمونو هيٺ ڏجي ٿو:

تيرهن پندرهن پاڻ ۾ جڏ درس ڪيا دلبر  
ملڪ حوران مستان ٿيا، سڀ لاهوتي لشڪر  
شارڪ شعاع ڦٽو ڪيو، جڏ ڪيائو نيڪ نظر  
گنگ جو روشن گم ٿيو، ڪيائون پورا ڪي ته بدر  
سينگار جي ساوڻ جا، ويا هتي سڀ هيڪر  
چرندن پئي چيخون ڪيون، روه ڀسي رهبر  
پرندا پريشن اڳيان، ڪن وينتيون ويتر  
ميو ڦل مان ڇا ڳڻيان، ڪن سجدا سڀ شجر  
ذهب اڳن ضعيف ٿيا، ڪڍي جوت جهڪي جنهور  
مت نه پائيا محبوب جو، ڪو عرض سماءِ اندر  
دوست سنڌي ٿي در، اچي نايو ڪلني ڪنڌ ڪنڀار چئي (13)

### (4) سگهڙ محمد صادق ٺهيم:

سگهڙ محمد صادق ولد جمال خان ٺهيم، ويلن ڳوٺ لڳ ماڻڪ ٺهيم 1910ع ۾ ڄائو ۽ 1926ع فائينل امتحان نوشهرو فيروز ۾ پاس ڪيائين 1927ع ۾ پرائمري استاد مقرر ٿيو. 14 سال نوڪري ڪري استعيفا ڏنائين ۽ پنهنجي زمين سرڪار مان ڪڍي ڪري ان جي سنڀال ڪيائين هن وقت سندس عمر 75 سالن کان مٿي آهي ۽ سڄاڻ سگهڙن ۾ شمار آهي، شاعريءَ ۾ سندس ٻول پڪو ۽ وزندار آهي.

سونهن سهڻن کان سرس سوايا سهڻل جا سينگار هئا  
 ڪارا ڪجلا ڪيف ڪڪوريل نرگس نين ڪمار هئا  
 چلڙا چلڙا چا چوان آءُ گيسو گهنڊي دار هئا  
 جاڙا پرون جانب جا ٿين ڪڪر ڪارونپار هئا  
 گل ته گوڙها لال گلابي رتڙا رونق دار هئا  
 حليو حسين جو هلائي چوڏس جا چمڪار هئا  
 سهڻا سرها سڀ سرهائن مشڪ عنبر هڪار هئا  
 سامهون سهڻن سوين سڪايل عاشق ۾ انتظار هئا  
 ناز اندازن نينهن نهوڙيا نه ته حسن لک هزار هئا  
 جلوي جانب جوت جهڪا ڪيا شمس قمر شرم سار هئا  
 دمدم دل ڌٽارڻ لاءِ مونڪي دلبر جا ديدار هئا  
 صادق آهي سڪ سڄي جن تن جا پيڙا پار هئا، تن جا پيڙا پار هئا (14)

انهن شاعرن کان سواءِ سينگار شاعريءَ تي ٻين ڪيترن ئي  
 شاعرن پاڻ موڪيو آهي، جن ۾ صابر موجي، شيخ ابراهيم، هدايت علي  
 رڌ، لقمان ڪوڪر، محمد ملوڪ عباسي، علي شير جاگيرائي ۽  
 عبدالرحمن مهيسر جا نالا سر فهرست آهن.

#### حوالا:

1. بلوچ، نبي بخش خان، ڊاڪٽر، هڪ جلدي سنڌي لغت، حيدر  
 آباد، سنڌي لئنگويئج اٿارٽي، 2006ع، ص: 407.
2. نظاماڻي، الله بخش، سنڌي لوڪ ادب جي ارتقائي تاريخ،  
 ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1971ع، ص: 46.
3. سنديلو، عبدالڪريم، لوڪ ادب جو تحقيقي جائزو،  
 ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1973ع، ص: 133.
4. بلوچ، نبي بخش خان، ڊاڪٽر، سنڌي سينگار شاعري،  
 ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ، 1986ع، ص: 138.
5. ايضاً ص: 103، 104.
6. ايضاً ص: 109.
7. عبدالڪريم، لوڪ ادب جو تحقيقي جائزو، ڄامشورو،  
 انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1973ع، ص: 158.

8. ايضاً ص: 142.
9. بلوچ، نبي بخش خان، ڊاڪٽر، سنڌي سينگار شاعري،  
ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ، 1986ع، ص: 121.
10. ايضاً ص: 134.
11. ايضاً ص: 168.
12. ايضاً ص: 170.
13. ايضاً ص: 240.
14. ايضاً ص: 241.



## ڊاڪٽر الهداد ٻوهيو جي تحقيقي ڪم جو جائزو

### The Analysis Of The Research Work Of Dr. Allahdad Bohiyo

#### Abstract:

Dr. Bohiyo was a great scholar and unmatched critic of Sindhi Language and literature. In this research paper I have written a brief philosophical review to words, his overall work and research, specially I have focused his psychoanalytical approach in his thesis philosophically.

His overall work will remain remembered in the history of Sindhi language and literature.

ڊاڪٽر الهداد ٻوهيو سنڌ جو اهو يگانو عالم ۽ نقاد هو، جنهن کي هڪ ئي وقت ادب، سياست، سماجيات، لسانيات، نفسيات، توڙي فلسفي تي وڏي دسترس حاصل هئي. هو هڪ جديد سائنسي نقطو نظر رکندڙ عالم هو. ڊاڪٽر ٻوهيو صاحب جا پنج ڪتاب سنڌي ٻولي ۽ ادب جا اعليٰ شاهڪار آهن. هڪڙو ڪتاب سندس پي ايڇ ڊي ٿيسز وارو آهي جنهن جو نالو آهي ”سنڌي ٻوليءَ جو سماجي ڪارج“ جيڪو سنڌي ٻولي متعلق لساني جاگرافي، سماجي نفسيات توڙي ادب ۽ ٻوليءَ جي عام ۽ خاص سڀني عنصرن جي چيد متعلق هڪ اهم ڪتاب آهي. سنڌي ٻولي ۽ ادب ۾ شايد ئي ڪا اهڙي Ph.D ٿي هجي. ڊاڪٽر ٻوهيو صاحب جي ٿيسز کان وڌيڪ علمي گهرائي، ۽ عالمانه اڻپروچ ۾ ڪا ٻي ٿيسز سنڌي ٻولي ۽ ادب ۾ اڃان تائين سامهون ناهي آئي. هي ڪتاب انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي 1978ع ۾ ڇپائي پڌرو ڪيو.

ڊاڪٽر ٻوهيو صاحب جو ٻيون ڪتاب ”تنقيدون“ نالي سان 1980ع ۾ ساڳي اداري طرفان شايع ٿيو. هن ڪتاب ۾ ڊاڪٽر صاحب علم تنقيد متعلق جديد سائنسي نقطو نظر موجب پرپور تعارف ڏنو آهي، جنهن ۾ هن تنقيد جا 10 قسم ڄاڻايا آهن. ۽ انهن مان نفسياتي تنقيد به هڪ آهي.

”تنقيدون“ ڪتاب کان پهرين سنڌي ۾ تنقيد متعلق ڪوبه هن ڪتاب جهڙو مثالي ڪتاب موجود ڪونه هيو. ڊاڪٽر الهداد ٻوهيو صاحب جي اها وڏي خوبی هئي ته هن پنهنجي تحقيقي ۽ علمي تحرير ۾ هميشه مقدار آڏو معيار

کي اهميت ڏني آهي، جنهن سبب هن جا پنج ئي ڪتاب بيهند معياري ۽ تمام گهڻي اهميت جا حامل آهن.

ڊاڪٽر صاحب جو ٽيون ڪتاب ”ادب جا فڪري محرڪ“ 1984ع ۾ محمد ابراهيم جوڻي صاحب جي جوڙايل سنڌي ادب جي سهڪاري سنگت حيدرآباد طرفان شايع ٿيو. جنهن ۾ ڊاڪٽر صاحب پنهنجي عالمانه نقطه نظر سان انساني فڪر جي ارتقا متعلق وڏي تحقيق ڪئي آهي. ۽ ادب جي فڪري ڏسائن لاءِ نوان ڊگ ڏيکاري آهن.

ادب ۽ ادب جا محرڪ، جنهن سائنسي چنڊ ڇاڻ سان ڊاڪٽر صاحب سمجهايا آهن، ان جو سنڌي ادب ۾ ڪو مثال نٿو ملي. هن ڪتاب ۾ عالمي ادب، يونان ۽ روم جي ادب ۽ قديم عظيم ڪتابن کان جديد سماجياتي تحريرن تائين هڪ پرمغز بحث ملي ٿو ۽ مجموعي طور تي هن ڪتاب ۾ انساني شعور ۽ فڪر متعلق وڏو تفصيلي بحث ٿيل آهي. سنڌي ٻولي ۽ ادب ۾ هن ڪتاب جي به پنهنجي منفرد حيثيت آهي.

ڊاڪٽر ٻوهڻي صاحب جو چوٿون ڪتاب ”علم تحقيق“ نيو فيلڊس پبليڪيشن طرفان 1990ع ۾ ڇپيو جنهن جو ٻيون ايڊيشن 1999ع ۾ ڇپجي چڪو آهي. هيءُ ڪتاب جيترو ادب جي علم پڙهندڙ لاءِ اهم آهي ان کان به وڌيڪ هڪ اديب ۽ عالم لاءِ اهم آهي ڇو جو هن ڪتاب ۾ تحقيق متعلق بنيادي معلومات ڏنل آهي. تحقيق جا ترڪيبي عنصر وڏي تفصيل سان بيان ڪيل آهن. ڊاڪٽر ٻوهڻي صاحب جو پنجون ڪتاب ”ٻوهڻي جون تحريرون“ سنڌي ساهت گهر حيدرآباد طرفان شايع ٿيل آهي جنهن ۾ ڊاڪٽر صاحب جون مٿين چئن ڪتابن کان علاوه رهجي ويل لکڻيون ۽ انٽرويوز يا ليڪچرز ۽ رڪارڊ ٿيل ڪچهريون شامل آهن. جيڪي هن ڪتاب ۾ محفوظ ٿيل آهن. جنهن لاءِ ادارو جس لهڻي.

ڊاڪٽر ٻوهڻي صاحب جو ڪتاب ”ادب جا فڪري محرڪ“ به اسان جي عمومي بحث ۾ شامل رهندو، پر هت رڳو هڪڙو ڪتاب جيڪو سندس Ph.D ٿيسز آهي، اسان جي ذڪر هيٺ ايندو. جنهن ۾ ڊاڪٽر صاحب نفسيات ۽ ادب جي باهمي ربط ۽ انساني شعور ۽ ڪردار جي نفسي محرڪ متعلق لکيو آهي. جيتوڻيڪ سندس موضوع سماجي ۽ لسانياتي نفسيات سان وڌيڪ ربط ۾ آهي ۽ نفسياتي تنقيد متعلق هن وٽ عملي ۽ اطلاقي حوالا گهٽ ئي ملن ٿا، ڇو جو

ڊاڪٽر پوهڻي صاحب جي فن تنقيد کان وڌيڪ علم تنقيد طرف دلچسپي رهي آهي، پر پوءِ به هن جو نفسياتي اهميت متعلق جيڪو قابل قدر علمي ڪم آهي، اهو پڙهندڙن لاءِ بحث هيٺ آڻيو. ڊاڪٽر پوهڻي صاحب لکي ٿو:

”آرت ۽ ادب جو بنياد جنهن جنسي جذبي تي دارومدار رکي ٿو سو عمومي لحاظ کان محبت ۽ پيار جي جذبي ۾ ظهور پذير ٿئي ٿو جنهن کي رومانس (Romance) چئجي ٿو.“

ڊاڪٽر پوهڻي جو خيال آهي ته: ”رومان ڪن حالتن ۾ جمالياتي احساسن جو نتيجو هوندو آهي. پر ڪن حالتن ۾ نفسيات جي انهن حقيقتن سان تعلق رکي ٿو جيڪي حياتياتي جنسيات ۽ تهذيبي ڳالهين سان تعلق رکن ٿيون. محبت ۽ پيار جو جذبو به انهن ڳالهين مان هڪ ڳالهه جهڙو آهي.“ (1)

هتي ڊاڪٽر صاحب لبيدو فارم تي اشارتن ڳالهايو آهي. ٻي هنڌ آرت ۽ ادب متعلق لکي ٿو:

”آرت رڳو ٽيڪنيڪ ناهي، آرت ادب ۾ ادب جو اهو افادي تصور آهي جيڪو سماج ۾ نفسياتي ۽ جمالياتي قدرن ۽ وسيلن جو سوال آهي.“ (2)

اسان ڊاڪٽر پوهڻي صاحب جي ڪم کي اڳتي وڌائيندي سائنس ڪيترائي فڪري، علمي ۽ نظرياتي اختلاف رکون ٿا. دراصل ڊاڪٽر پوهڻي صاحب جو مٿيون موقف فرائيڊن اپروچ تي مبني آهي. جيئن فرائيڊ ٻار ٻار وضاحت ڪندي نظر اچي ٿو ته آرت جو محرڪ جنسي جذبو آهي. ۽ جنسي جذبي جي اظهار جا ڪيترائي طريقا آهن جن متعلق ڊاڪٽر پوهڻي صاحب اشارو ڏئي ٿو ته: ”سنڌي سماج ۾ پيار ڪرڻ جا طريقا تمام گهڻا ۽ تمام لطيف آهن. پيار هٿن سان به ڪجي ٿو، اکين سان به ڪجي ٿو، آواز رستي به ڪجي ٿو ۽ ڪن حالتن ۾ چپن سان به ڪجي ٿو. هٿن سان پيار ڪرڻ لاءِ اشارن ۽ ڇهڻ جا طريقا ڪم اچن ٿا. انهن ۾ ٿڌڪي، ٿڌڙا، جهنڊڙي ۽ آڱرين سان ڇهڻ جا ٻيا نمونا به عام طور تي ڪم اچن ٿا. پيار رڳو اکين سان به ادا ٿئي ٿو، اک به اظهار جو نفيس ترين حيلو آهي. سڀني سماجن ۾ اکين ذريعي اظهار ٿئي ٿو. نظر نظر ۾ ڦير آ، اک جو ڦير آ، اکين ۾ جاءِ ڏيڻ، اکين ۾ ويهائڻ، اکين تي رکڻ، اکيون ٺارڻ، اکيون لڏيون ڪرڻ، هڪ طرف کان ٻوليءَ جا نمونا آهن ته ٻئي طرف اهي ئي ڳالهيون عملي طور تي پيار جي اظهار جو وسيلو بڻجن ٿيون“

(3).

هتي ڊاڪٽر پوهڻي صاحب دراصل Fetishism کي فوڪس ڪيو آهي. ڊاڪٽر پوهڻو صاحب جيتوڻيڪ ترقي پسند اديبن ۾ صف اول جو غير معمولي عالم ۽ نقاد آهي، پر پوءِ به فرائيڊ جي نقطه نظر کان ٻاهر نه نڪري سگهيو آهي. ڇو ته آرٽ ۽ ادب نه صرف جنسي جذبن سان تعلق رکي ٿو، بلڪ آرٽ ۽ ادب جا معيار هر هميشه ۽ هر زمان ۽ مڪان اندر اتان جي مخصوص سماجي وجود جي تابع رهيا آهن، يا پاڻ ائين ڪڍي ڇڏن ته انسان جو سماجي شعور، سماجي وجود کان متعين ٿئي ٿو، نه ڪي جنسي عمل کان. اهو جنسي عمل تقريبن هڪ گهڙيائي Unicellular کان علاوه چند Hermaphrodite يعني هڪ ئي وجود ۾ ٻئي خاصيت هجڻ وارن جاندارن ۾ به ملي ٿو. جيئن ڏکڻ آمريڪا جي اندر اهڙي گهڻ گهڙيائي Multi cellular زندگي جو مثال Whiptail lizards يعني ويپٽل ڪروڙين ۾ ملي ٿو، جيڪي بغير جنسي عمل جي پيدا ٿين ٿيون، هتي ڊاڪٽر پوهڻي صاحب جو حياتياتي جنسيات وارو اصطلاح ۽ مفهوم بي معنيٰ بڻجي وڃي ٿو. اهڙي ريت جانورن کان پوئڻ تائين اهڙا مثال ملن ٿا، جيئن پٿارو Sexual ۽ Asexual ٻنهي طريقن سان پنهنجي نسل جي واڌ ويجهه Growth ڪري ٿو.

Aphids نالي ننڍڙا جيتڙا هڪڙي سال ۾ پنهنجا ڪيترائي نسل پيدا ڪن ٿا، جن کي Non stop فيملي چيو وڃي ٿو، انهن جو پهريون نسل فقط Female يا مادي ٿيندو آهي، جيڪي بهار ۽ اونهار ۾ آئن مان ٿئي نڪرندا آهن، انهي غير جنسي نسل پذيري جي عمل کي Parthenogenesis چئبو آهي، اهو جنسي عمل انهن چند نسلن کان علاوه ٻين مڙني جاندارن ۾ ملي ٿو هتي سوال ٿو پيدا ٿئي ته آخر ڪروڙها سال گذرڻ جي باوجود به جنسي عمل کي ڏهرائيندي انهن جي پيار ۽ محبت ۾ ارتقا ڇو نه ٿي آهي؟

جيڪڏهن انسان کي اڄ به معاشري کان ٻاهر پرورش ڏجي ته هو عام انسان ته ڇا پر جماليات جي ننڍي کان ننڍي عمل کي به سمجهڻ کان قاصر رهندو. يعني ان مان ثابت ٿئي ٿو ته معاشرو ئي انساني جمالياتي حس کي پيدا ڪرڻ جو سدا وهندڙ آبشار آهي. تنهن ڪري معاشري ۾ جهڙي محنت جي صورت هجي ٿي اوهڙو ئي معاشرتي انسان پيدا ٿئي ٿو. ۽ اهو اهڙا ئي جمالياتي پيمانا رکي ٿو. اهوئي سبب آهي جو جماليات کي مختلف سماجي دؤرن ۾ ورهائي سگهجي ٿو.



مختلف معاشرن ۾ انسان جنسي عمل ته تقريبن ساڳئي طريقي سان سرانجام ڏئي ٿو، پر انهي جي محنت جا اوزار ۽ آلات تبديل ٿيڻ ڪري انهي جي سوچ ۾ خوبصورتي جا ماڻ ماڻ معاشرتي حالتن موجب تبديل ٿيندا رهن ٿا. مطلب ته پوهيو صاحب پنجن ئي حواسن ذريعي پيار ڪرڻ جي محرڪن تي بحث ڪري ٿو، جڏهن ته اهي پنج ئي حواس جانورن ۾ به موجود آهن تنهن ڪري سندس مٿين بحث مان انسان ۽ جانور ۾ بنيادي فرق متعلق ڪا امتيازي خط مستقيم ڪانه ٿي ملي، جڏهن ته انساني صورتحال جانور ۽ ان جي حواسن کان قطعي ۽ گهڻ رخي مختلف ۽ متضاد آهي. ڇو جو انسان ساڳين ئي پنجن حواسن هوندي به فطرت سان مسلسل عدم هر آهنگي ۾ آهي، جڏهن ته جانور ساڳين پنجن حواسن هوندي به فطرت سان مسلسل هر آهنگي ۾ آهي. ان مان ثابت ٿئي ٿو ته ڇهين حس يا شعور ئي انسان کي جانور جي درجي کان مٿانهون ڪري بيهاري ٿي ۽ اها ڇهين حس دراصل انسان جو دماغ يا ان جو شعور ئي آهي، جيڪو پنجن ئي حواسن جي مرڪب حالت جو نالو آهي.

ڄمي ۽ جهنڊڙي يا ٿڌڙا ۽ آڱرين جا ڇهاڙ انسان جي فطري جنسي جبلت جي سڃاڻي، جا دليل آهن. خود جمالياتي حس به انهيءَ دائري کان ٻاهر بي معنيٰ ٿي وڃي ٿي. هتي ٻوليءَ جي سماجياتي پهلو جي نفسياتي چيد ۾ اها سڌ پوي ٿي ته انساني سرگرميءَ جا محرڪ صرف جنسياتي جذبا ئي ناهن پر گهڻ طرفا انساني جذبا ۽ تمنائون به آهن، جيڪي انساني ضرورتن جون آئيني دار آهن، ۽ اهي ئي جبلي ضرورتون ۽ تمنائون جڏهن دٻاءُ جو شڪار ٿين ٿيون تڏهن لاشعور ۾ ڌڪجي وڃن ٿيون پر لاشعور وڏي بيچيني ۽ هلچل پيدا ڪري، شعور تائين پهچڻ جي پراسرار جدوجهد ۾ رڌل رهي ٿو.

خواب به لاشعور جي انهيءَ علامتي اظهار جو هڪڙو عمومي روپ آهي، جنهن متعلق ڊاڪٽر پوهيو لکي ٿو:

”افلاطون ۽ فرائيڊ جي نظريات پٽاندڙ خواب، انسان جي اها حالت آهي جنهن ۾ انسان جي سڌ کي دليل ۽ عقل سمجهيو ٿو وڃي. ان حالت ۾ انسان جون ڪامي ۽ غير عقلي (لاشعوري) تمنائون (Strivings) اُتي ڪڙيون ٿيون ٿين. اهي ئي تمنائون آهن جن جو اظهار اسان خواب جي ٻوليءَ ۾ ڪريون ٿا اهو اظهار عظيم انسان جو اظهار نه آهي، پر ان انسان جو اظهار آهي جيڪو ”نرو جانور“ ۽ نرو انسان آهي.“ (4)

پليخانوف چيو هو ته انسان پنهنجي احساسن، جذبن ۽ تصورن سميت پنهنجي خارجي ماحول جي پيداوار آهي. جنهن تي گهڻو اڳ يوناني فلسفي جي معراج تي بيٺل ڪاموسي فلسفي ارسطو پنهنجا ويچار ان ريت بيان ڪيا آهن ته Main is the social animal يعني انسان سماجي جانور آهي. اها حقيقت آهي ته سماج کان ٻاهر فطرت ۾ ڪوبه عقل ۽ شعور نٿو ملي. جيڪو انساني شعور سان برميچي سگهجي، دراصل Main is the conscious component of universe يعني انسان فطرت جو باشعور ذرڙو آهي، بلڪه استاد حجت عباسي، جي بقول ”انسان فطرت جو تاج آهي“، يعني Main is the crown of universe انساني ذهن غير مشروط ردعملن جي طويل تسلسل مان جڙي راس ٿئي ٿو. انساني ذهن فطرت جي واقعن جو ٻيون عڪس يعني Second Image آهي. اهو ٻيون عڪس يادداشت جي صورت ۾ انسان جي New cortex يعني Cerebrum Hemisphere ۾ ڪارڪردگي جي صورت ۾ موجود هجي ٿو. جڏهن انسان ڪنهن به شئي جو مشاهدو ڪندو آهي ته پنهنجي گذريل مشاهدي مان انهي تي روشني وجهي ڏسندو آهي، انهي ڪري ادب جي اندر جيڪي جدتون اينديون آهن، اهي مشاهداتي نوعيت جون هونديون آهن. مثال طور ڪبير جو هي شعر:

ڪرني بن ڪڙني ڪري، اڳياني دن رات،  
گوگر جييسي، بهونڪت پھري، سُني سُنائي بات

اڪثر تخليق ڪارن يا شاعرن مشاهدي تي ئي زور ڏنو آهي. مثال طور شاه لطيف کي ڏسو:

ڏسڻ جي ڏسڻ ته هم ڪي حق چوين

اهڙا ڪيترائي شعر شاه لطيف، سچل، استاد زيب ۽ اياز تائين اسان کي ملن ٿا، جيڪي مشاهدي جي ڪري ئي مٿانهين فني ۽ فڪري صورت ورتل هوندا آهن. ۽ يقينن مشاهدو پڻ تجرب جي سادي ۽ انفارمل شڪل يا توسيع ئي آهي، جنهنجو سرچشمو بعداز تجربتي A posterior Concept ئي آهي.

**ڊاڪٽر پوهيو صاحب لکي ٿو ته:**

”سماج جي صحت لاءِ ان جي نظم و ضبط ۽ توازن کي برقرار رکڻ لاءِ ادب اهو ئي ڪم سرانجام ڏئي ٿو، جيڪو فرد جي زندگي ۾ خواب جو هوندو آهي. فرد جي زندگيءَ ۾ خواب تنظيم ذات جو ڪم ڪندو آهي ۽ معاشرتي جي

زندگي ۾ اهو ڪم ادب ڪندو آهي. گويا ادب سماج جو خواب آهي.“ (5)

اها حقيقت آهي پوءِ چاهي افلاطون چوي يا فرائيڊ چوي يا ڪو ٻيو چوي ته خواب ۽ ذهن هڪڙي ڳالهه آهي، پر انساني ذهن واقعتن جي صورت ۾ يادداشت جو اهڙو مجموعو آهي جيڪو انساني رشتن جي وچ ۾ خود آگاهي سان همڪار ٿئي ٿو. جنهن کي انساني انا يا ايگو چئجي ٿو. اها انسان جي ڇهين حس خواب جي صورت ۾ ئي يادداشت جو روپ ڌاري ويل هجي ٿي، مثال طور هر عمل يا واقعو جيڪو انساني ذهن کي متاثر ڪري ٿو اهو ان جي يادداشت جو حصو بڻجي خواب جو روپ ڌاري وڃي ٿو. اهوئي سبب آهي جو گذريل ماضي به خواب وانگر لڳندو آهي، تنهن ڪري ”ذهن“ نيل ڪنول جهڙي دماغ جو ذهانت پريو سڀني ٿي هجي ٿو. ۽ اهو سڀني جيڪو ذهن يا يادداشت جو روپ ڌاري ويل آهي، سو جيڪڏهن پنهنجي تسلسل کان ٽٽي پوي، يعني سابقه ماضي جي واقعتن کان تعلق جي اعتبار کان ٽٽي پوي ته هوند ماڻهو پاڳل ٿي وڃي.

ماڻهو اهڙا ئي خواب يا آدرش ڏسندو آهي جهڙا معروضي دنيا مان هو عڪس جهڻيندو آهي. اُهي عڪس ٻئي عڪس يعني Second Image جي صورت ۾ تخيل جو روپ ڌاري ويل هوندا آهن. ۽ تخيل جي طويل مشق ئي تخليق جو ڪارڻ بڻجندي آهي. تخليق جي طويل مشق جي ذريعي انساني ذهن جڏهن سڃاڻپ جي نون جزيرن کي ڳولهي لهندو آهي ته تخليقون جنم وٺنديون آهن. ان ڪري ڪلي ۽ حتمي طور تي تخليق جو محرڪ جنسي جبلت کي قرار ڏيڻ غير سائنسي، غير عقلي ۽ رجعت پسند نقطه نظر آهي.

افلاطون جو خيال آهي ته هي حقيقي تضادن سان ڀريل دنيا هڪ ٻي تصوراتي خوابن ڀريل دنيا جو عڪس آهي، ٻي طرف فرائيڊ خوابن کي نند جي حالت سان ئي مشروط ڪري بيهاري ٿو، فرائيڊ موجب خوابن جا ٽي قسم آهن. پهريون قسم خواهشن پريا خواب، ٻيون قسم تشويشي خواب، ٽيون قسم سزا جا خواب. فرائيڊ هڪ طرف خوابن کي نا آسودگي مان نجات لاءِ آسودگي جو جذبو سمجهي ٿو ته ٻئي طرف خوابن کي لاشعوري خيالن جي اڇڙيل صورت سمجهي ٿو. جن جو حقيقتن سان ڪو به تعلق نٿو هجي. ان لاءِ فرائيڊ وٽ ڪوبه خواب چڱو يا بُرو ناهي، فرائيڊ وٽ خواب جو اصل مقصد نند کي برقرار رکڻ آهي. جنهن ۾ شعور آرامي ٿئي ٿو ۽ لاشعور جاڳي پوي ٿو، ۽ هر سگهاري سيڪنڊ اميج کي تحت شعور مان گهرائي ان جو علامتن ۾ اظهار ڪرڻ جو

جتڻ ڪري ٿو. ڊاڪٽر ٻوهيو صاحب مونکي هتي وڏي منطقي مغالطي آميزي جو شڪار ٿو نظر اچي، جو افلاطون ۽ فرائيڊ کي ڪوٺ ڪندي پنهنجا خيال هيئن بيان ڪري ٿو ته:

”فرد جي زندگي ۾ خواب تنظير ذات جو ڪم ڪندو آهي. ۽ معاشري جي زندگي ۾ اهو ڪم ادب ڪندو آهي. گويا ادب سماج جو خواب آهي.“  
ڊاڪٽر ٻوهيو جو اهڙو خيال افلاطون ۽ فرائيڊ جي روشني ۾ هڪ طرف افلاطون جي غير حقيقي دنيا جي نمائندگي ڪري ٿو ته ٻئي طرف فرائيڊ جي پهرئين دور وارن غير حقيقي خيالن جي بگڙيل دنيا سان تعلق رکي ٿو. جنهن کي فرائيڊ پري ۽ ڀلي جي تميز کان به آڃو سمجهي ٿو. ته پوءِ اهڙو ادب معاشري ۾ ڪهڙو سجاڳي جو ڪردار ادا ڪري سگهندو؟ جيڪو مجهول خوابن جي رڃ ۾ پٽڪندو هجي. ۽ تخليق ۾ هو ٻوليءَ جي اظهار جو جيڪو طريقو اختيار ڪري ٿو، تنهن کي پاڻ علامتي عڪسي يا اهڃاڻي مشاهدو چئي سگهون ٿا. ڇو جو تخليق جي اظهار جو علم تخيل جي اعليٰ پرواز ذريعي ئي حاصل ٿيندو آهي، تنوير عباسي آءِ اي رچرڊ جي حوالي سان لکيو آهي ته نشانين توڙي اهڃاڻ اهڙا ذريعا آهن جن سان اسان جي ماضيءَ جا تجربا اسان جي حال جي ردعمل کي مدد ڏين ٿا.“ (6)

حقيقت ۾ خواهشون ضرورتن جو اظهار هونديون آهن. ڇو جو خواهشون آخر ڪار تخليق جو روپ ڌاري وينديون آهن، اهڙي ريت تخليقون معاشري تي ٻڌا اثر ڇڏينديون آهن، هڪ طرف اعليٰ تخليقون جيڪي نئين صداقتن کي منڪشف ڪنديون آهن، ۽ سماجي شعور ۾ اصلاح آڻينديون آهن، ۽ ماڻهپي کي فروغ ڏئي صالح انسان پيدا ڪرڻ جو موجب بڻبيون آهن. ٻئي طرف سطحي ۽ منفي تخليقون معاشري يا سماجي شعور ۾ اصلاح بجاءِ بگاڙ پيدا ڪري ماڻهن کي غير صالح بڻائي حيواني درجي تي ڪيرائي ڇڏينديون آهن. ادب ۾ انهيءَ عڪسي مشاهدي ۽ تجربتي متعلق ٻوهيو صاحب لکي ٿو:

”عڪسي تجربتي جو سوال جديد شاعريءَ جو هڪ اهم سوال آهي. بنيادي طور تي عڪسي تجربو نفسيات جو سوال هو پر جڏهن نفسيات ۽ ادب پاڻ ۾ گڏجي ويا تڏهن ٻنهي اهو معلوم ڪري ورتو ته ادب، نفسيات جي مدد کانسواءِ سمجهي نه سگهيو ۽ نفسيات به ادب کان پري رهي اهميت اختيار ڪري نه سگهندي. هن دور ۾ هر ڪا ادبي تحرير نفسيات جي هڪ حقيقت بڻجي چڪي آهي ۽ دنيا جا گهڻو ڪري سڀ وڏا پارڪو، تنقيد ۾ نفسيات جي



اصولن جو لحاظ رکن ٿا. (7)

هتي ادب ۽ نفسيات جي باهمي ربط ۽ اهميت توڙي افاديت جو حوالو اسان لاءِ غور طلب آهي، ڇو جو ادب جي تخليق جو سوال پنهنجي پهلو ۾ تخليق ۽ تخليقڪار جي نفسي محرڪ جي سوال سان سلهاڙيل آهي ۽ انهيءَ جو جواب سواءِ نفسيات ۽ نفسياتي تحليل جي ممڪن ئي ناهي. باقي تخليق جي فني پهلوءَ کي سمجهڻ جو سوال شعوري ئي سگهي ٿو. جڏهن ته تخليق جو فڪري پهلو ۽ ان جي نوٽ ۽ نوعيت جي جواز جو سوال لاشعور ۾ تحليل نفسي کان سواءِ هڪ گجھارت بڻيل رهندو. لاشعوري تجربن جا شعوري مشاهدا تحليل نفسي سان ئي ممڪن بڻجن ٿا.

تحقيق لاءِ انگريزي لفظ Re-search آهي ئي ”هر هر ڳولها“ يا ”ٻيهر ڳولها“ جو نعر البديل تنهن ڪري ڊاڪٽر پوهيو صاحب جي يا ڪو به عالم، ان جا نظريا ۽ خيال به ان جي مخصوص ۽ محدود تحقيق تي آڌاريل ٿين ٿا. جيڪي مخصوص Paradigm ۽ Parameter کي Signify ڪري ٿي. يقينن هر نقط نظر گذريل تحقيق تي آڌاريل آهي، جيڪو هر نئين يا ايندڙ تحقيق کان پوءِ قابل تنقيد به ٿي سگهي ٿو ته قابل تائيد به...! پر پنهجي حالتن ۾ اها توسيع يا Extension ٿي هجي ٿي ۽ سچ تائين رسائي، Approach جو بنيادي ذريعو آهي.

#### حوالا:

1. پوهيو الهداد ڊاڪٽر، ”سنڌي ٻولي جو سماجي ڪارج“، ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي 1978، ص: 177
2. ساڳيو ص: 182
3. ساڳيو ص: 239
4. ساڳيو ص: 295
5. سليم اختر ڊاڪٽر، ”نفسياتي تنقيد“، لاهور مجلس ترقي ادب ص: 211
6. عباسي تنوير، ”شاهه لطيف جي شاعري“، حيدرآباد، نيو فيلڊس ص: 174
7. پوهيو الهداد ڊاڪٽر، ”سنڌي ٻوليءَ جو سماجي ڪارج“ ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي ص: 329

## قاضي قادن جي ڪلام جو جائزو

### Analytical Study Of The Poetry Of Qazi Qadan

#### ABSTRACT:

Qazi Qadan son of Abu Saeed Bin Zain-ul-Din belonged to a educated family. He was a well known scholar of his time. He was Hafiz of Quran-e-Majeed and also scholar of Arabic and Persian languages. He saw the ruling days of four rulers of Sindh, two Sama's tribe and two Arghun's tribe, respectively named Jam Nizam-ul-Deen Samo, Jam Feroz-ul-Deen Samo, Shah Baig Arghun and Shah Hassan Arghun.

Shah Hassan Arghun appointed him as Justice at Bakhar (near Sukkur, Sindh). After 20 years he resigned and went to Madina, his shrine is still unknown. He was the spiritual follower of Sayed Mehdi Jonpuri and also played an active part in the Mehdi Movement in Sindh. He is famous for his poetry. He is called the founder of Sindhi classical poetry. His starting seven (07) verses are given in "Bayan-ul-Aarfin", the poetry collection of Shah Abdul Karim Bulri Waro. In 1976, an Indian writer, poet namely Hero Thakur found his more poetry collection from the Temple at Ranila, Bhawana District of Haryana Province of India. It was written in Dewnagari scoist script. Firstly, it was published in book shape in 1978.

In this paper the poetry of Qazi Qadan is analyzed and try has been made to under stand its language, dialect and influence on other poets.

قاضي قادن جي ولادت 1463ع ۾ قاضي ابو سعيد بن زين الدين جي گهر ۾ ٿي. سندس خاندان علمي ۽ ديندار هو. قاضي قادن کي الله تبارڪ ڪيترن ئي علمن سان نوازيو هو. ديندار گهراڻي ۾ ولادت ۽ تربيت جي اثر هئڻ ڪري پاڻ قرآن مجيد جا حافظ به هئا پر ان سان گڏوگڏ تصوف ۽ ٻين علوم تي گرفت رکندڙ به هئا. "قاضي قادن جو تعلق سيوهڻ جي بزرگن مان آهي، جنهن ڪري ڊاڪٽر علامه دائود پوٽي کيس سيوستان ۾ چيو آهي، پر ڊاڪٽر نبي بخش بلوچ جي راءِ آهي ته قاضي قادن بکر ۾ جنم ورتو، تنهن ڪري کيس بکري سڏيو آهي" (1)

قاضي قادن سنڌ جي سمن جي حڪمرانن ۾ نظام الدين عرف ڄام تندو، سندس پٽ ڄام فيروز الدين ۽ ارغون حڪمرانن شاھ بيگ ارغون، شاھ حسن ارغون جي حڪومت جا ڏينهن اڪين سان ڏنا هئا. جڏهن شاھ بيگ ارغون 1520ع ۾ چڙهائي ڪئي هئي تڏهن قاضي قادن ٻارن ٻچن سميت ٺٽي ۾ مقيم هيو. اهڙي افراتفري واري ماحول ۾ هن شاھ بيگ ارغون سان سندس پيش امام جي معرفت واقفيت پيدا ڪئي ۽ سندس گذارش تي ٺٽي ۾ خونريزي بند ڪئي وئي. جنهن لاءِ سبب هي ٻڌايو وڃي ٿو ته، هي ٻئي يعني قاضي قادن ۽ شاھ بيگ ارغون، سيد ميران محمد جونپوريءَ جا مريد هئا. قاضي قادن مهدي تحريڪ ۾ وڏو حصو ورتو، جنهن جو اصل سبب هي هيو ته، پاڻ مهدي تحريڪ جي باني سيد مهدي جونپوري جو مريد خاص هو.

قاضي قادن، شاھ بيگ ارغون سان تمام ويجهو ٿي ويو. جو شاھ بيگ مذهبي معاملن ۾ ساڻس مشاورت ڪندو هو.

”1522ع ۾ جڏهن شاھ بيگ ارغون وفات ڪئي ته ان کانپوءِ سندس پٽ شاھ حسن ارغون کيس بکر جو قاضي مقرر ڪيو.“ (2)

ترقي ڪندي چيف جسٽس (قاضي القضاة) جي عهدي تي پهتو 20 سالن تائين جج جا فرائض ڏئي بعد ۾ مديني شريف هليو ويو. سندس جاءِ مدفن معلوم نه ٿي سگهي آهي. قاضي قادن جا شروعاتي ست بيت شاھ عبدالڪريم بلڙيءَ واري جي ڪلام ”بيان العارفين“ مان مليا هيا، محققن جو خيال هو ته قاضي قادن جا رڳو اهي ست بيت آهن.

”علامه دائود پوٽي قاضي قادن جي ستن بيتن کي سنڌي ساهت جا ست چمڪندڙ تارا“ سڏيو هو ۽ رحيم داد مولائي شيدائي چيو هيو ته، افسوس جو زماني جي خرد برد اعلى هستي جي ڪلام جا جواهر اسان جي نظرن کان ڇپائي ڇڏيا فقط ڪتيءَ جي تارن وانگر ستن موئين جيان موجود آهن جي مائي سنڌري جي سهڻي گچيءَ جي سونهن آهن“ (3)

آل انڊيا ريڊيو تي ڪر ڪندڙ هيرو لڪر صاحب 1976ع ۾ قاضي قادن جي ڪلام جا وڌيڪ 112 بيت ڳولي لڏا. قاضي قادن جا اهي 112 بيت هندستان جي صوبي هريانا جي ضلعي پواني ۾ روهتڪ شهر کان چاليهه ڪلو ميٽرن جي مفاصلي تي ڳوٺ راڻيالا جي هڪ مٿ يعني مڙهي مان لوڪ منچ جي نالي سان

هڪ سنسٽا ڪي هٿ آيا. هن قلمي نسخي جو نالو ”سنتون ڪي وائي“ آهي. هن قلمي نسخي ۾ قاضي قادن جي ڪلام سميت اٺهتر (69) سنت ڪوين جو ڪلام شامل آهي. اهو قلمي نسخو ساڍا ست سَوَ 750 صفحن تي مشتمل آهي. قاضي قادن جو ڪلام شروع ٿيڻ کان اڳ ڳاڙهي مس واري قلم سان هي تحرير ٿيل آهي.

”ڪاجي ڪادن جي ڪي ساڪي (سنڌي) اور پي ساڌان ڪي ساڪي ايڪني ۽ بيت جي پوري ٿيڻ تي بيت نمبر 119 بعد گڏيل آهي. ڪاجي ڪادن جي ڪي ساڪي سمپورڻ سمائتھ“ (اصل ديوناگري) (4)

مؤلف هيرو نڪر 119 بيتن مان دليلن ۽ حقيقتن ڪي سامهون رکي قاضي قادن جا 112 بيت ثابت ڪيا آهن. هي قلمي نسخو ديوناگري لپي ۾ لکيل هو، جنهن تي مؤلف ٻه سال ڪم ڪرڻ بعد سنڌي عربي رسم الخط ۾ 1978ع ۾ ڪتابي شڪل ۾ ڏئي ڇپرايو. مؤلف اڳتي هلي لکيو اٿس ته، ڇهه بيت آهن جي قاضي قادن جا نه آهن، جنهن مان ٽي قاضي محمود جا، هڪ دادو ديال جو، هڪ گرو گرتت صاحب ۾ شيخ فريد جي نالي سان آيل ۽ هڪ هروءَ جي تخلص وارو.

”موجوده ڄاڻ موجب قاضي قادن اساسي شاعر جي عمارت جو باني مباني هو. هو سنڌي ٻوليءَ جو پهريون وڏو شاعر اساسي شاعري جو ابو هو ڏهين صدي هيت شاه ڪريم ان پيڙه ڪي پختو ڪيو“ (5)

قاضي قادن هڪ آفاقي شاعر هو ۽ آفاقي شاعر اهو هوندو آهي، جنهن کان صدين تائين ٻيا شاعر اثر قبولين. اهڙي طرح قاضي قادن جي ڪلام جو اثر سندس بعد ۾ اچڻ وارن شاعرن تي نمايان نظر اچي ٿو.

### قاضي قادن جي ڪلام جو موضوع:

قاضي قادن جي دؤر جي يا ڪانئن اڳ واري دؤر جي شاعرن جي شاعريءَ جو موضوع رومانوي داستان، قصه گوئي، رجزيه ڪلام وغيره هو پر قاضي قادن هن کان هتي ڪري پنهنجي ڪلام جي اندر هڪ نواڻ آڻڻ جي ڪوشش ڪئي، سندس ڪلام ۾ تصوف، روحاني رمز ۽ خدا جي وحدانيت ۽ الله پاڪ ڪي راضي ڪرڻ جا موضوع شامل آهن. قاضي قادن جو ڪلام پنهنجي دؤر جي صوفيانه ڪلام جو نمائندو آهي. سندس ڪلام ۾ خود بيداري، پاڻ سڃاڻڻ جو سنيهو آهي. علمي غرور، هٿ هارڻ ۽ پنهنجي خيال کان آڇو ٿيڻ جو



سبق سمائل آهي. قاضي قادن ظاهري علم کي سڀ ڪجهه نه ٿو سمجهي، ڪتابي علم پنهنجي جاء تي ضروري آهي پر محبوب جو جلوو پسڻ جي لاءِ اوکو ٻيو فھر ۽ اوکو پار ئي ٻيو آهي، ڪنز قدوري قافيه مان سڀ ڪجهه ڪونه ٿو ملي ۽ نه ئي رڳو روزي، نماز ۽ حج ذريعي راتو ريجھائي سگھجي ٿو فقط ايمان سان اندر اچارڻ سان سڀ ڪجهه حاصل ٿي سگھي ٿو.

جوڳيءَ جاڳايوس، ستو هوس ننڊ ۾  
تھان پوءِ ٿيوس، سنڌي پريان پيچري

قاضي قادن جي هن بيت مان ائين ٿو لڳي ته شايد قاضي صاحب کي ڪنهن بزرگ، کيس غفلت جي ننڊ مان بيدار ڪيو هو، تنهن بعد قاضي صاحب کي وحدانيت ۽ رب واري راه نصيب ٿي. هن بيت سان لاڳا پيل هڪ دلچسپ ڳالھ ڪتاب ۾ ملي ٿي ته ڪو ماڻهو قاضي قادن جي مسجد ۾ پير محراب (قبلي) ڏانهن ڪري ستو پيو هو. ڪنهن قاضي صاحب کي اچي هن ڳالھ جي خبر ڪئي ته قاضي قادن ڏرو ڪٿي مسجد ۾ پهتو ۽ اُن سٽل شخص جي پيرن وٽ ڏرو هڻڻ جي ڪيائين اُن شخص جو مٿو نظر آيس، ائين به پيرا ڪيائين پر ڏرو هڻي نه سگھيو. اِن تي ان شخص قاضي صاحب کي چيو پير جيڏانهن وڻي اوڏانهن ڪر پر دل حقيقي محبوب ڏي ڪر. اهو ٻڌي قاضي صاحب ڏرو ڦٽي ڪيو ۽ تڏهن اهو بيت چيو. هن بيت ۾ ”جوڳي“ جو لفظ پهريون ڀيرو استعمال ڪيو ويو آهي. اُن کان اڳ جي ڪلام ۾ هي لفظ ڪونه ملي ٿو. قاضي قادن ديني علمن جي نعمت سان نوازيل هوپر وڏي نعمت اها حاصل هيس جو سندس اندر جون اڪيون کليل هيون هن کي ديني علم ۽ روحاني رياضتون ان حيثيت سان رسيون. هو ديني علوم ۽ روحاني رياضتن ان حيثيت سان رسيون ته لک ڪري ديني علم حاصل ڪجن پر اصل شيءِ پنهنجو پاڻ سڃاڻڻ آهي.

پڙهندو پئي ويو، ڪوڙين لک قرآن،

لکي لوڪ نه سگھيو، پاڻي اندر پاڻ

(بيت نمبر 144)

سندس شاعراڻيءَ ذات ۾ تجربتي ۽ مشاهدي جي پروڙ ڪلام ۾ نروار آهي. قاضي قادن سڄي صوفي وانگر ڪتابي علم کي سڀ ڪجهه نه ٿو سمجهي، اهڙي طرح انسان کي منڍي ماڪوڙي ۽ دنيا کي ڪوه سان مشابهت ڏئي ٿو.

ڪتر قدوري قافيه، جي پروڙين سڀ،  
ته ڪر منڊي ماڪوڙي ڪوه ۾، پيئي ڪڇي آپ.

ظاهري علم جو ڪهڙو انت پار آهي ۽ ان مان ڇا حاصل آهي، فقط ايمان  
سان سڀ ڪجهه حاصل ٿئي ٿو. جيسيتائين اندر نه صاف ڪبو ۽ ڪيترائي پنا  
پڙهبا، رڳو پيو پڙهيو ۽ قلوب ۾ ڪڙهيو نه ته ڇا حاصل ٿيندو.

زيران زبران آيتان، اکران انت نه پار  
هڪڙي ئي ايمان ۾، لهين سڀني سار.  
(بيت نمبر 1، ص: 121)

محبوب جو جلوو هر هنڌ آهي، هيءَ ڪائنات هڪ محلات جي مثل آهي،  
هر طرف ۽ هر در ۽ هر ڳڙڪي، مان ان جو ئي جلوو پسجي پيو.

ايڪ قصر در لڪ، ڪوڙين سهسين ڪڙڪيان  
جڻائين ڪرين پرڪ، تان ئي سڄڻ سامها.  
(بيت نمبر 31، ص: 136)

سوئي هيڏانهن سوئي هوڏانهن، سوئي سووسي  
تنهين سنڌي سوجهري، سوئي سو پسي.

هيٺين بيتن ۾ ظاهري علم کي سيلن (ڪنڊن) ۽ واڳن سان پيٽ ڏيندي چئي ٿو:

سي ئي سيل ٿيام، پڙهڻام جي پاڻان،  
اڪر اڳيان اڀري، واڳون ٿي وريام

قاضي قادن صاحب ظاهري علم کي طريقت جي راه ۾ وڏو حجاب  
سمجهي ٿو ۽ چوي ٿو ته اها وات ۽ رستو ئي پيو آهي، جتان عرفان حاصل ٿئي  
ٿو:

ڪنڌ قدوري قافيه، ڪي ڪين پڙهڻوم،  
سوئي پار پيو ڪو، جڻان پرين لڏوم.  
(بيت نمبر 3، ص: 122)

قاضي صاحب ٻين سڀني اکرن کي وساري (الف) الله جو اڪر ياد ڪرڻ  
جي تلقين ٿو ڪري نه وسا مجندڙ ڏيئو ٻارڻ جو ڏس ٿو ڏئي:

اڪر سڀ وسار، الف اڳهون ئي ياد ڪر  
سو تون ڏيڻو ٻار، جو نه اڳهه ڪڏهين  
(بيت نمبر 7 ص: 124)

جيئن ڦڦڙ هو اندر ڪڍي رت صاف ڪن ٿا، تيئن روزا ۽ نمازون تن و  
من لاءِ آهن پر الله کي راضي رکڻ جو راز اڃا ڪو ئي ٻيو آهي.

جيئن ڦڦڙن ماه ۾، ايئن روزا عيد نماز  
اڃا آهي ڪا بهي، الله سنڌي حاج  
(بيت نمبر 58 ص: 149)

قاضي قادن الله کي سڃاڻڻ، مجاز ۽ حقيقت، توڙي نا صحانه انداز  
اختيار ڪيو آهي ۽ ان کي پسڻ لاءِ خودي ختم ڪرڻ ۽ وجود وڃائڻ تي زور  
ڏئي ٿو.

واحد هنڌين دائرين، هيڪڙيون ميهي؛  
جنهن جان جدا ڪئي، پسندا سيني

قاضي قادن جو ڪلام تصوف جي اصولن، ان جي باريڪ نقطن رازن ۽  
رمزن سان ڀرپور آهي. سالڪن ۽ صوفين جي رهنمائيءَ لاءِ ان ۾ بيشمار  
هدايتون ملن ٿيون. ٽلاءِ، ڪنول ۽ ڏيڏر واري تمثيل ذريعي ظاهر ڪيو اٿس ته،  
ڏيڏر پاڻي ۾ رهي ٿو ۽ ڪنول به پاڻي ۾ ڦٽي ٿو پر ڏيڏر ڪنول کان بي خبر  
ٿي مٽي ڪاٽي ٿو.

جي سائورو منڌ لهي، ڪنولان سنڌي ڪاءِ  
تو پيو پاتال ۾، هوند ته مٽي ڪاءِ  
(بيت نمبر 18 ص: 129)

هو سجاڳ ٿيڻ جو ڏس ٿو ڏئي ته تنهنجي اک اندر ئي سڀ ڪجهه مهيا  
آهي، مڪو به تنهنجي اندر ۾ آهي ته ملتان به تنهنجي اندر ۾ آهي.

اک سندر سريو، جاڳي پس جواڻ،  
منجهي مڪو ٿيو، منجهي ملتان.  
(بيت نمبر 20 ص: 130)

هو پهرين پاڻ کي پرڪڻ جي صلاح ٿو ڏئي ۽ بعد ۾ پرين کي پرڪڻ  
سولو ۽ آسان آهي ۽ اهڙي در وٺڻ جو دڳ ٿو لائي جتان ڌڪا ۽ ٿاڀا نه ملن.

پهرئين پاڻ پرڪ، پرين پرڪڻ سڪڙا  
دڙ پئي سوئي رڪ، چٿان ڏڪا نه لهين.  
(بيت نمبر 32 ص: 132)

قاضي قادن جي ڪلام ۾ جيڪي تمثيلون ملن ٿيون سي سموريون  
پنهنجي ديس جون آهن. سسئي پنهنون، سهڻي ميهار ۽ عمر مارئي جي لوڪ  
ڪهاڻين مان به تمثيلون ورتيون اٿس. ان کان علاوه پنهنجي آس پاس جي  
ماحول مان به ڪجهه تمثيلون کنيون اٿس. اُٺ، تلاءُ، ڏيڏر، ڪنول، جوڳي وغيره.

توڙي وڃن روم، نانھ نصيبون اڳرو  
ماني وٺن ٿوم، جي لکيا چين ۾.  
(بيت نمبر 106 ص: 174)

پڪين مان هنس، ٻاٻيهي، سامونڊي سفرن پيڙين، تارن ۽ تلهڙن واريون  
تشبيهون، ويڃن ۽ واڍوڙين جا ذڪر، مهراڻ ۽ ساڳري واه جو وهڪرو وغيره  
سندس ڪلام ۾ مڪي شريف، ملتان ۽ روم جي شهر جا نالا ملن ٿا. سندس  
ڪلام تي ڪنهن ڌارئي ڪلام جو اثر ڪونه ٿو ملي. سندس شعر ساقي شراب ۽  
پيالن توڙي عريانيت کان پاڪ آهي. قاضي قادن جو ڪلام سنڌي صوفيانه  
شاعريءَ جو بهترين مثال آهي. قاضي قادن پنهنجي بيتن ذريعي سنڌي شاعريءَ  
۾ نوان خيال، فڪر ۽ لاڙا متعارف ڪرايا ۽ نوان لفظ توڙي اصطلاح، جيڪي  
ڪانئن اڳ واري دؤر جي شاعريءَ ۾ ڪونه ٿا ملن.

### قاضي قادن جي ڪلام جي ٻولي ۽ لهجو:

قاضي قادن جي ڪلام جي ٻولي سادي سولي ۽ عام فهم آهي. جيئن ته  
پاڻ عربي ۽ فارسي ٻوليءَ ۾ چڱي طرح ڄاڻيندا هئا ۽ ان دؤر ۾ اهي سرڪاري  
ٻولين جو درجو رکندڙ هيون. تنهن هوندي سندس ڪلام ۾ عربي ۽ فارسي  
ٻولين جو اثر ڪو خاص ڪونه ٿو ملي. سندس ڪلام ۾ آڱرين تي ڳڻڻ جيترا  
عربي ۽ فارسي ٻولين جا لفظ آهن جن مان گهڻائي اسمن جي آهي، جيڪي کيس  
لازمي ڪم آڻڻا پيا آهن. جهڙوڪ: ڪنز، قدوري ۽ قافيه وغيره سندس ڪلام ۾  
سنسڪرت ۽ پراڪرت جا لفظ به ٿوري تعداد ۾ ملن ٿا. جهڙوڪ: سرپ، سالور،  
راس وغيره.

قاضي قادن جي ڪلام جي ٻوليءَ ۾ اترادي يا سريلو لهجو ملي ٿو.



سندس ڪلام جي ٻوليءَ تي سرائيڪي ٻوليءَ جو گهڻو اثر نروار ملي ٿو. جنهن جي خاص وجهه هي آهي ته، قاضي قادن بکر جو رهاڪو هو ۽ بکر اتر سنڌ ۾ آهي. اتر سنڌ جاگرافيائي لحاظ کان صادق آباد، رحيم يار خان، بهاولپور ۽ ملتان کي ويجهو آهي. اتان جي علائقن ۾ ڳالهائي ويندڙ ٻولي سرائيڪي آهي ۽ سنڌ جو صدين کان ان سرائيڪي پٽي خاص طرح ملتان ۽ اڄ سان روحاني رشتو ڳنڍيل آهي اڄ شريف ۽ ملتان صوفين جو گڙھ ۽ درويشن ۽ اولياءَ گرام جا مسڪن رهيا آهن ۽ سنڌي ماڻهن جو بلڪ خاص طرح سان اتر سنڌ جي ماڻهن جو ان علائقي جي ماڻهن سان پيري مريدي جو سلسلو قائم رهيو آهي. غم ۽ خوشيءَ توڙي عيدن براتن ۽ بزرگن جي غرس مبارڪن تي هڪ ٻئي سان ميل جول رهيو آهي، تنهن ڪري اتر جي ٻوليءَ تي سرائيڪي جو اثر يقيناً ملي ٿو. وچولي سنڌ ۾ عام طور سان اسمن جا جمع ٺاهڻ لاءِ اعرابن ۾ تبديلي آندي وڃي ٿي، جهڙوڪ اٺ..... مان..... اٺ، ڪڻ..... مان..... ڪڻ وغيره يا ڪن حالتن ۾ لفظن جي پٺيان ”ئون“، ”يون“ ڳنڍجي ٿو، جهڙوڪ: ڪا..... مان ڪائون، ماني..... مان..... مانيون، رات..... مان..... راتيون وغيره، پر اتر سنڌ ۾ اسمن جا جمع ٺاهڻ لاءِ لفظ جي پٺيان ”آن“ ڳنڍين، جهڙوڪ: ڪن..... مان..... ڪنان..... اٺ..... مان..... اٺان، ماني..... مان..... مانيان، رات..... مان..... راتيان. قاضي قادن جي ڪلام جي ٻولي اترادي آهي ۽ سندس ڪلام ۾ سمورا عدد جمع ”آن“ سان ختم ٿين ٿا؛

جھڑوک: زیران زبران آیتان، اکرانت نہ پار

## ہیکڑو ایمان بر، لہن سینی سار

(بیت نمبر 1، ص: 121)

مٿئين بيت ۾ زير جو جمع زيران، ۽ آيت جو جمع ايتان ڪري ڏنو ويو آهي. هي اصول واحد جمع ٺاهڻ جو سرائيڪي ٻوليءَ جو آهي. سندس ٻين بيتن ۾ به لفظن جا جمع ساڳئي طرح ٺاهيا ويا آهن.

ایک قصر در لک، کوڑیں مہسین کڑکیان،

جان ئي ڪرين پرڪ، تان ئي سچڻ سامهان.

(بیت نمبر 31، ص: 136)

هن بيت ۾ به لفظ ٺاهڻ جو طريقو ساڳيو آهي، جيئن ڪڙڪيءَ مان ڪڙڪيان، سامهون...مان .....سامهان، سندس بيت ۾ لفظن جون ضميري پڇاڙيون به سرائيڪي واريون استعمال ڪيل آهن، جيئن هن بيت ۾ قاضي قادن چوي ٿو:

ڪڏهن ٻيري پور، ڪڏهن ڦل نه هڪڙو  
ڪڏهن پريان جو پور، ڪڏهن سڪان سڏ ڪي.  
(بيت نمبر 50، ص: 145)

ٻيري معنيٰ ٻير کي استعمال ڪيو ويو آهي. سندس مشهور بيت جوڳي جاڳا يوس ۾ ضميري پڇاڙيون به عجيب قسر جون لڳن ٿيون، جنهن ۾ جاڳايوس لفظ اڄڪلهه جاڳايو يا وري جاڳايوم ڪتب آڻڻ سان صحيح معنيٰ ملي ٿي. سندس ڪلام ۾ سرائيڪي ٻوليءَ جا ڪوڙ سارا لفظ ملن ٿا، انهن مان چند هيٺ بيان ڪجن ٿا.

اٺيو	اٺيو (ننڍ مان سجاڳ ٿيو)
ٿسان	توهان
لائي	لڳائي
سمنڊر	سمند
هيڪڙي	هڪڙي
مُه	منهن
مئن	مون
جيهي	جهڙي
ٿننهان	تنهن
مٺلي	ميري
اڳون	اڳيان
وڃي	وري

وڃي آيو ڪير، ڪنهن ڏٺو مُه لاهوتين  
اچي ڪندو ڪير، ڳالهائون رب پر تيا.  
(بيت نمبر 15، ص: 128)

قاضي قادن جي ڪلام جي ٻوليءَ تي پنجابي ٻوليءَ جو به اثر آيل لڳي ٿو، جنهن ۾ ”ن“ بدران ”ڻ“ استعمال ڪيل آهي. جيئن:

پڙهندو پئي ويو، ڪوڙي لک قرآن،  
لکي لوڪ نه سگهيو، پاڻي اندر پاڻ.  
(بيت نمبر 3، ص: 122)

قرآن کي قرآن لکيو ويو آهي. هڪ ٻئي بيت ۾ به ”ن“ کي ”ڻ“ طور ڪم

آئي ٿو، جيئن:

اڪ اندر سڙيو، جاڳي ڀس جوان  
منجهڻي مڪو ٿيو، منجهڻي ملتان.  
(بيت نمبر 20، ص: 130)

”جوان“ کي ”جوان“ ۽ ”ملتان“ کي ”ملتان“ طور ڪم ٿو آئي. قاضي قادن صاحب ڪٿي ڪٿي ”ش“ بدران ”س“ استعمال ٿو ڪري، جيئن:

سهباز باز ٿيو، پنکي نه ماري،  
اڪ کوڙي عرس ۾، لڏي مٺاري  
(بيت 22، ص: 131)  
سهباز کي سهباز ۽ عرس کي عرس طور استعمال ڪيو اٿس.

**قاضي قادن جي شاعريءَ جو ٻين شاعرن تي اثر:**

قاضي قادن سنڌي شاعريءَ ۾ نوان تجربا ڪري سڌارا آندا ۽ سنڌي شاعري ۾ نوان موضوع آندا. سندس ڪلام ”بيت“ جي صنف ۾ ملي ٿو. اڄ جنهن رنگ ۾ هي صنف پهتي آهي، ان ۾ قاضي قادن جو وڏو ڪردار آهي. قاضي قادن سنڌي شاعريءَ کي درٻاري شاعري، قصه خواني ۽ پٽن، چارڻن جي قصيدي ۾ سمائل مبالغوي مان ڪڍي، ان کي فن ۽ فلسفي جي پختي ميدان تي آندو ۽ آڌار ڏنو، جنهن تي اڳتي هلي سنڌي ڪلاسيڪي شاعريءَ جي عمارت ڪڙي ٿي.

قاضي قادن جي ڪلام ۾ اسان کي اهڙا موضوع ملن ٿا جيڪي اڳتي هلي سنڌي شاعريءَ جا من پسند موضوع ٿي پيا، شاھ عنايت ۽ شاھ لطيف انهن تي سڄا سارا ”سُر“ لکيا. قاضي قادن جي ڪلام جو اثر شاھ ڪريم، دادو ديال، شاھ عبداللطيف ڀٽائي ۽ ٻين ڪيترن شاعرن تي نمايان آهي.

ڊاڪٽر تنوير عباسي لکي ٿو ته:

”قاضي قادن سنڌي شاعري لاءِ ڪوٺائي ڪري پيڙه پڌي، شاھ ڪريم ۽ شاھ عنايت ان تي اوساري ڪري ڍانچو تيار ڪيو ۽ شاھ لطيف ان کي رنگ روپ هڻي سينگاري سنواري ان کي هڪ خوبصورت عمارت بڻايو“ (6)  
قاضي قادن زباني روايت تائين محدود، ان گهڙيل سنڌي شاعري کي،

نئين سوچ، محاڪات Imagery ۽ محاورو ۽ نئين عبارت ڏني اهي ڳالهائون کيس سنڌي شاعريءَ ۾ اتر درجو ڏيارين ٿيون. سندس سوچ، فڪر ۽ فلسفي کان، کانئس پوءِ وارا ڪيترائي شاعر متاثر ٿيا، انهن متاثر ٿيندڙ شاعرن مان شاه ڪريم ۽ شاه عبداللطيف پڻائيءَ جهڙا عظيم شاعر به شامل آهن. انهن شاعرن جي مضمونن ۽ عنوانن تي سندس اثر هيٺين بيتن ذريعي بيان ڪجي ٿو.

### شاه عبدالڪريم:

شاه عبدالڪريم تي قاضي قادن جو اثر چٽيءَ طرح ملي ٿو. قاضي قادن جا بيت ٻڌي ايترو ته کانئن متاثر ٿيو جو انهن کي پنهنجي مريدن آڏو مجلسن ۾ خود پڙهندو هو. قاضي قادن جا جيڪي بيت پڙهيائين انهن مان ست بيت سندس ڪلام ”بيان العارفين“ ۾ هميشه لاءِ محفوظ ٿي ويا.

ڊاڪٽر دائود پوٽو مطابق:

انهن مان ٽن بيتن جي مضمون ۽ معنيٰ کان متاثر ٿي شاه ڪريم پاڻ پنهنجا بيت چيا. اها ڳالهه، شاه ڪريم تي قاضي قادن جي اثر ۽ معنوي خيال کان قاضي قادن جي معيار ۽ مقبوليت جي شاهدي پري ٿي. هيئن بيت مان قاضي قادن جو شاه ڪريم تي اثر نروار ملي ٿو.

### قاضي قادن جو بيت:

پهرين پاڻ وڃاء، پاڻ وڃائي سو لهي،  
من اندر مُه پاء، تو ئي اندر سپرين.  
(بيت نمبر 34، ص: 137)

### شاه ڪريم جو بيت:

پهرين پاڻ وڃاء، پاڻ وڃائي هو له  
تهان ڌار نه سپرين، مُه منجهئن پاء  
(30)

### شاه عبداللطيف پڻائي:

قاضي قادن جي فن ۽ فڪر و فلسفي جو اثر شاه لطيف تي به نروار نظر اچي ٿو. سندن خيال ۽ سوچن جي هر آهنگي آهي، سواءِ چند لفظ تبديل ڪرڻ

جي باقي لفظ ٻنهي شاعرن وٽ ساڳيا ملن ٿا. انهن بيتن مان ڪجهه بيت هيٺ نموني طور پيش ڪجن ٿا:

قاضي قادن جو بيت:

لائي لامر الف سان، ڪاتب لکين جيئن،  
مون هيئنڙو پريان سان، لڳو آهي تيئن.  
(بيت نمبر 8 ص: 124)

شاه لطيف ساڳئي خيال جو اظهار هن طرح ٿو ڪري:

ڪاتب لکين جيئن، لائي لامر الف سين،  
اسان سڄڻ تيئن، رهيو آهي روح مر  
(مُر يمن ڪلياڻ)

قاضي قادن جو بيت:

سوتو سڄي رات، مُه ڏکي سڀ مُئين جيئن،  
نه تو منبل تات، نه جهوري تو آه ڪا.  
(بيت نمبر 80، ص: 141)

شاه لطيف وٽ ساڳئي فڪر ۽ خيال جو بيت هن طرح آهي:

سُتينءَ سنجهيئي، منهن ويڙهي موئن جيئن،  
اوجاڳو اکين کي، ڄاتو، نه ڏيئي،  
هٿان تو پيئي، ٿي ڪڇو ڪيچين کي ڪرين  
(مُر ڪوهياري)

قاضي قادن جو بيت:

سُڙيان سنهڙو، جئن ڪيو، نه تيئنو،  
تو کي اکڙين ۾، پرين پيندو ڪينو  
(بيت نمبر 53، ص: 146)

شاه عبداللطيف پٽائي هن طرح فرمائي ٿو:



جان تن ڪيئي نه تنن، سئيرين سنهڙو،  
پرين پائيندا ڪيئن، تو کي اڳڙين ۾  
(سر آسا)

### قاضي قادن جي ڪلام (بيت) جو فني سٽاءُ:

قاضي قادن جي ڪلام جو فني لحاظ کان جائزو وٺجي ته سندس ڪلام ۾ سونا، دوا، تشويري دوهو ۽ ٻڙو دوهو شامل آهن. هيري لڪر کي هٿ آيل ڪلام ۾ ”112 بيتن مان 65 دوا، 44 سورنا، 2 ٻڙا دوا، هڪ تشويري دوهو، هڪ ٽي پدو، ۽ ٻه چو پدا آهن.“ (7)

سندس ڪلام کي ٻن قسمن ۾ ورهائي سگهجي ٿو. هڪڙا اهي بيت جن ۾ ٻه مصرعا آهن ٻيا اهي بيت جن ۾ ٻن کان وڌيڪ مصراعن آهن. سندس هڪ سو نو بيت ٻن مصراعن وارا ۽ ٽي ٻن کان وڌيڪ مصراعن وارا آهن. شروع ۾ سنڌ جي ڪن عالمن جو رايو هو ته سنڌي ۾ ٻن کان وڌيڪ مصراعن ۾ ڪلام چوڻ جي شروعات سڀ کان پهرين شاه عبداللطيف ڀٽائيءَ ڪئي هئي پر جڏهن شاه ڪريم، شاه عنايت ۽ شاه لطف الله قادريءَ جا ٻن کان وڌيڪ مصراعن وارا بيت مليا ته اهو اثر ختم ٿيو. قاضي قادن جا هيستائين شاه ڪريم جي ڪلام ۾ شامل سٺ بيتن لاءِ چيو ويو ته، سندس بيت ٻن مصراعن تائين محدود آهن. پر هيري لڪر کي ڀارت جي هرياڻه صوبي جي ضلعي پواني جي راڻيلا ڳوٺ جي مٺ مان مليل 112 بيتن مان هڪ بيت ٽن مصراعن وارو ۽ ٻه بيت چئن مصراعن وارا آهن، هن ڳالهه جي ثابتي ٿا ڏين ته، سنڌي ۾ ٻن کان وڌيڪ مصراعن چوڻ جي روايت شاه لطيف، شاه ڪريم، شاه عنايت ۽ شاه لطف الله قادريءَ کان اڳ ۾ قاضي قادن واري دؤر ۾ به هئي. قاضي قادن جي ڪلام ۾ ساڳئي مضمون کي ورجائڻ خاطر، هڪ يا هڪ کان وڌيڪ بيتن ۾ ساڳيا لفظ يا اصطلاح ملن ٿا. جن کي (ورائ) چئجي ٿو، سي ملن ٿا. لفظن جي ورائي شاعريءَ کي خوبصورتي جو روپ ٿي بخشي. سندس ڪلام مان ”ورائ“ جا ڪي مثال هيٺ بيان ڪجن ٿا:

جي مون ڏيئين لک ڌڙ، ڌڙ ڌڙ لک سران،  
سر سر لک مهان ٿيئن، مُه مُه لک چيان،

سڄي چيان تڪيان، هڪڙيان لوان،  
صفت تنهنجي راڄيا، تي هون ڪيئن ڪران

(بيت نمبر 72، ص: 157)

يا ٻئي هنڌ ”وراڻ“ جو هڪ ٻيو مثال هيٺين بيتن مان ملي ٿو:

حقيقي مون سين، وسن سهر حقيق ۾،  
ڳالهه چون حقيقيان، چون حقيقي ويڻ.  
(بيت نمبر 25، ص: 133)

سفيقي مون سين، وسن سهر سفاف ۾،  
ڳالهه چون سفا فيان، چون سفاقي ويڻ.  
(بيت نمبر 26، ص: 133)

### چند وديا:

چند وديا جي لفظي معنيٰ آهي هڪ شعري ويس، هڪ شاعريءَ جو ويس، هڪ شاعريءَ جو فن، هڪ شاعريءَ جي سٽا.....

چند وديا شعر جوڙڻ يا ٺاهڻ جو علم آهي، جيڪو هر صغير پاڪ و هند ۾ قديم زماني کان مختلف ٻولين جي شاعريءَ ۾ رائج هو. هن سٽا کي هنديءَ ۾ شاعريءَ تي فني لحاظ کان ”هندي پنگل“ چئبو آهي، جيڪو سنسڪرت جي چند شاستر تي مبني آهي.

چند جا اصول هڪ حرفي ۽ ٻه حرفي ٿيندا آهن. چند وديا حرف جي اڪائي کي ”ماترا“ چيو ويندو آهي، مثلاً ”ا“ هڪ ماترا ۽ ”آ“ ٻه ماترا ٿيون آهن. ماترا کي مت، مٽا، ڪل ۽ ڪلا به چوندا آهن.

”مطلب ته ماترائن يا ورنن جي ترتيب، گت (آهنگ) ۽ يت ياد شرام (وقفو) جي اصولن کي جنهن تخليق ۾ قائم رکيو ويو هجي، ان کي ”چند“ سڏيو ويندو آهي. چند ٻن نمونن جي ٿئي ٿي. 1. ماترائي چند 2. ورنڪ چند. هر مصرع ۾ 32 ماترائن تي مشتمل چند کي ”عام چند“ ۽ 32 ماترائن کان وڌيڪ مشتمل چن کي ”دندڪ“ چيو ويندو آهي“ (8)

### ورن يا اکر:

حرف جي لکيت واري شڪل کي ورن چوندا آهن، جيڪي ٻن قسمن جا آهن: (1) لگهه يا لگهو (2) گر يا گرو.

### (1) لگهه، لگهو يا هرسو ورن:

هڪ واري لفظ کي لگهه، لگهو يا هرسو ورن چوندا آهن. يعني هڪ

حرفي اصول کي ”لڳه ماترا“ چوندا آهن. لڳه ماترا لاءِ نشاني ”Λ“ استعمال ڪبي آهي. جيئن: ا، آ يا ڪ، ڪُ وغيره.

(2) گر گرو يا ديرگه ورن:

ٻئي ماترا واري ورن کي گر، گرو يا ديرگه ورن چوندا آهن يعني ”گر ماترا“ به حرفي اصول کي چوندا آهن. ان جي نشاني ”\_“ مقرر ڪئي وئي آهي. جيئن: آ\_ اي\_ او\_ ڪا\_ ڪي\_ ڪو وغيره.

ڏوهو:

قديم زماني ۾ سنڌي بيت لاءِ لفظ ڏوهو به مروج رهيو آهي. جيتوڻيڪ ان ۾ ٻن کان وڌيڪ سٽون آهن، تڏهن به ان کي ڏوهو چيو ويو آهي.

دوهو:

هيءُ ٻن سٽن وارو بيت آهي، هن ۾ قافيو مصرعي جي آخر ۾ اچي ٿو. هر مصرعي ۾ ٻه چرن ٿين ۽ ماترائن جو تعداد 24 ٿئي ٿو. مطلب ته دوهي ۾ چار چرن ۽ ٻه مصرع ۽ 48 ماترائون ٿين. ماترائن جي تعداد جو نقشو ۽ ترتيب هن طرح آهي:

11 13  
X-----,-----

11 13  
X-----,-----

ڏينهن لٿو، سنجهاڻي اڳون آئي رات

24 ماترائون Λ Λ Λ Λ

ڪڙا پڪاري پاتئي، پيڙا ڪپڙ وات. (بيت 74، ص: 158)

24 ماترائون

يا

ڪتر قدوري ڪافيا، ڪي ڪين پڙهيام

24Λ Λ Λ Λ Λ Λ

سو ئي پارڪو پيو، جتان ئي پرين لڌوم. (بيت نمبر 3، ص: 132)

24 +Λ Λ Λ Λ Λ Λ

سورنو:

دوهي جي پدن کي ڦيرائي ايتو رکبو ته، سورنو ٿي پوندو يعني هن ۾



ٻه ٻه مستون ٿين ۽ هر سٺ ۾ ٻه ٻڌ - چرن ٿين. قافيو هر هڪ سٺ جي وچ تي اچي ٿو. يعني پهريون ۽ ٽيون ٻڌ پاڻ ۾ هر قافيه ٿين پهرين ۽ ٽين ٻڌ ۾ 11 ۽ ٻي ۽ چوٿين ٻڌ ۾ 13 ماترائون ٿين.

$$\begin{array}{r} 13 \\ \times 11 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 13 \quad 11 \\ \hline \times \end{array}$$

جوڳي جاڳايوس، ستو هوس ننڊ ڀر،  
تهان پوءِ ٿيوس، سنڌي پريان پيچري.

کدھین پیری پور، کدھین قل نہ ہیکڑو،  
کدھین پریان جا پور، کدھین مکان سڈکی

**يڙو دوهو:**

ۛ ستن واري هن بيت ۛ قافيو پهريئن ۛ چوئين پنڌ ۛ ٿئي ٿو. پهريئن ۛ چوئين پنڌ ۛ 11 ماترائون ۛ ٻئين ٽئين پنڌ ۛ 13 ماترائون ٽين ٿيون.

سائر ڏيئي لت، اوچي نيچي ٻوڙيئي،

## هیکائی هیک ٿیو، ویئي سپ ڇهت

(قاضی قادن جي اڳ وارن ست بيتن مان هڪ)

$$\begin{array}{r} 13 \\ \times 11 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 11 \\ \times \phantom{00} \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 13 \\ \times \phantom{00} \\ \hline \end{array}$$

حقیقی ہون سین، و سن سہر حقیق ہر

گالہ چون حقیقیان، چون حقیقتی ویں

(بیت نمبر 26، ص: 133)

سفیفی مون سین، وسن سہرسفاف ہر،

گالہ چوں سفا بیان، چوں سفا فی وین۔

(بيت نمبر 27، ص: 133)

تونبيري / تلويري دوهو:

ٻه ستي هن بيت ۾ قافيو ٻئين ٽئين پند ۾ ٿئي ٿو. پهرئين ۽ چوٿين پند ۾ 13 ماترائون ٿين جڏهن ته ٻئين ۽ ٽئين پند ۾ 11 ماترائون ٿين ٿيون.

$$\begin{array}{ccc} 11 & & 13 \\ X & \text{-----} & \\ & 13 & 11 \\ & \text{-----} & X \end{array}$$

سوني سرپ نه لوڙيان، جي لوڙيان تان لڪ،

مون تنهان مندي لڪ، جنهنين مستڪ مٿي پلڪ

(بيت نمبر 30، ص: 135)

نوٽ: هن مقالي لاءِ هيري لڪر جي ترتيب ڏنل ”قاضي قادن جو ڪلام“ تان مدد ورتي وئي آهي.

حوالا:

1. ملاح، مختيار، سنڌي ادب جي تاريخ جو جديد مطالعو، ڪراچي، ڪانپواڙ، اردو بازار، سال 2006ع، ص: 74.
2. سنڌي، ميمڻ عبدالمجيد، ڊاڪٽر، ”بيت“ (ستا ۽ اؤسر)، شڪارپور، مهران اڪيڊمي واڳڻودر، جنوري 2002ع، ص: 120.
3. بيوس، تاجل پيش لفظ، قاضي قادن جو ڪلام، مرتب هيري لڪر، حيدرآباد، سنڌ تحقيقي بورڊ، مئي 1996ع، ص: 39.
4. ساڳيو.
5. بلوچ، نبي بخش خان، ڊاڪٽر، ”سنڌي ٻولي ۽ ادب جي تاريخ“، ڄامشورو، پاڪستان اسٽڊي سينٽر، سنڌ يونيورسٽي، ٿيون ڇاپو سال 1990ع، ص: 459.
6. ملاح، مختيار، سنڌي ادب جي تاريخ جو جديد مطالعو، ڪراچي، ڪانپواڙ، اردو بازار، سال 2006ع، ص: 74.
7. لڪر، هيري، ”قاضي قادن جو ڪلام“، حيدرآباد، سنڌ تحقيقي بورڊ، مئي 1996ع، ص: 116-117.
8. سنڌي، ميمڻ عبدالمجيد، ڊاڪٽر، ”بيت“ (ستا ۽ اؤسر)، شڪارپور، مهران اڪيڊمي واڳڻودر، جنوري 2002ع، ص: 32.



## سنڌيءَ ۾ ٻارن لاءِ نثري ادب

### Prose Literature for Children in Sindhi

#### Abstract:

Children are a unique gift of God sent on the earth. The innocence of children attracts human soul. Education and entertainment are the basic rights of children's life that is why interesting stories, pleasant poems and moral lessons have been incorporated in their curriculum. But the curriculum concerned offers more knowledge and its small portion is allotted to the entertainment. The curriculum is not considered as children's literature. Children's literature focuses on all round development of children. It shapes their thoughts and enriches many dimensions of their personality. The present situation of Sindhi Literature is not up to the standard because writers don't generously contribute to this field. Previously Sindhi prose writers had done a great deal of work. Afterwards, they didn't give priority to it. Nowadays M. Phil's & Ph. Ds are done in this field. It would be a good omen that prose writers should produce children's literature which could educate and entertain them greatly.

ٻار قدرت جي اها نعمت آهي. جنهن جو انسان هميشه خواهش مند رهيو آهي. ٻار جي پيدائش ڪري ئي هن ڪائنات ۾ رنگ ڀريل آهن ۽ دنيا جو سلسلو قائم ڌار ۽ اڳتي وڌندڙ آهي. ٻار آئندي جو اڏيندڙ آهي. ان لاءِ لازمي آهي ته، ان جي تعليم ۽ تربيت به بهتر انداز سان ٿيڻ گهرجي. ٻار جو ذهن آلي جيڪي مٽيءَ جهڙو هوندو آهي، هاڻي اهو ڪنير يعني ماءُ پيءُ تي ڇڏيل آهي ته، هو ان مان ڪهڙي طرح خوبصورت جوڙين ٿا.

ٻار جو ڄاڻ، پلائيءَ ۽ سٺي سوچ ڏانهن لاڙو 5 سالن جي عمر کان 16 سالن جي عمر تائين رهي ٿو ۽ اڪثر باقي سندس عمر ان جي ئي آڌار گذري ٿي. ان ڪري لازمي آهي ته، ان عمر ۾ ٻار کي تعليم ۽ تربيت به جاندار ملڻ گهرجي، جيڪو سندس حق آهي.



”ويھين صديءَ کي گھڻو ڪري ٻارن جي صدي ڪري ڪوٺيو ويندو آھي. هن دؤر ۾ جيترو نفسيات جي ماھرن ٻارن جي فطرت، ذهني ۽ جسماني نشوونما انھن جي صحيح رھبري ڪرڻ وارن مسئلن کي حل ڪرڻ لاءِ پاڻ پتوڙيو آھي، ان جو مثال اڳ ڪڏهن بہ ڪونہ مليو آھي.“ (1)

”روسو“ چيو تہ: ٻار کي پنھنجي شخصيت ٿئي ٿي. ان جون پنھنجيون دلچسپيون ۽ شغل ٿين ٿا. سندس سادڙيون امنگون ۽ تانگھون ٿين ٿيون، جن کي هُو پورو ڪرڻ چاهي ٿو. پر هُو اهو ڪيئن ڪري؟ اهي سندس وڏا آهن، جيڪي کيس واٽ لائين ٿا.“ (2)

ٻارن جي پيدا ٿيڻ سان ئي، سندن ماءُ ان جي تعليم ۽ تربيت ڪرڻ شروع ڪري ٿي. ٻار جي کائڻ، پيئڻ، ان جي جسماني بناوت ۽ ٻاتا ٻاتا ٻول سیکارڻ جو سمورو ٻار ماءُ پاڻ تي کڻي ٿي. اهڙي طرح سان ٻار ڳالهائڻ جي شروعات ڪري ٿو: ٿورو سمجھه ڀريو ٿيڻ کان پوءِ ان جي ذهني وسعت وڌائڻ لاءِ ماءُ، ناني، ڏاڏي وغيره ان کي لوليون ۽ آکاڻيون ٻڌائڻ ٿيون. ٻار دلچسپي سان انهن کي ٻڌي ذهن ۾ سانڍي ٿو.

ٻارن لاءِ ادب، اهو نثري ادب هجي يا شعري، ان جا مقصد به رهيا آهن، هڪ ٻارن ۾ اخلاقي قدر اڀارڻ ته، جيئن اهي اڳتي هلي معاشري ۾ صحتمند لاڙن جي پاسداري ڪري سگهن ۽ ٻيو ڄاڻ ۽ معلومات مهيا ڪرڻ ته، جيئن سندن ذهني اوسر ٿي سگهي.

”سنڌي“ ۾ پهريون ڀاڙو ڪتاب ”باينامو“ 1853ع ۾ ديوان ننديرام سيوهاڻيءَ جو لکيل آهي. ننديرام سيوهاڻيءَ جي لکيل هن ڪتاب ۾ هجي جو طريقو سيڪاريل هو. ڪُل پڙهين صفحن جي ان ڪتاب ۾ اٺ سبق ڏنل هئا.“ (3)

”ميران محمد شاهه، هنديءَ مان آکاڻيون چونڊي ”مفيد الصبيان“ 1861ع ۾ ڪتاب پڌرو ڪيو، جيڪو پنج ٻارن لاءِ لکيل آکاڻين جو پهريون مجموعو هو.“ (4)

”منشي اڏارام جو طوطي نامو 1861ع ۾ شايع ٿيو، جيڪو اصل ۾ سنسڪرت تان ورتل هو، پر اڏارام فارسيءَ تان ترجمو ڪيو هو. ان ڪتاب ۾ الف ليليٰ جي طرز تي دلچسپ آکاڻيون ڏنل هيون.“ (5)

1890ع ۾ گرداس مل ڪريالائيءَ مشهور هندي آکاڻين جي ڪتاب ”بيتال پنچيسي“ جو ترجمو ڪري ڇپايو. 1890ع ۾ ئي احمد خان جلباڻيءَ، عزت



الله شيخ جي مشهور فارسي گرنت ”گل بڪاولي“ جو ترجمو ڪيو، حاجي امام بخش وري ”چار درويش“ (1890ع)، ”حاضر طائي“ جو قصو“ (1894ع) ۽ ”الف ليلي“ (1894ع) قصا ترجمو ڪري ڇپايا.

هاسارام ۽ سويراج ڏاسواڻي، دنيا پر جي مشهور سنسڪرت گرنت ”پنجتنتر“ جو ترجمو ”سيا جو سينگار“ (1894ع) نالي سان ڪيو. پنڊت نارائن سوامي، جو ”هتوپديش“ جنهن ۾ به ساڳي طرز تي آکاڻيون هيون، تنهن جو ترجمو جمتل نارومل ڪيو. (6)

”مرزا قليچ بيگ جو جرمن ناول Basket of Flower تان ترجمو ڪيل ”گلن جي ٿوڪري“ (1911ع) ۾ شايع ٿيو. (7)

ان کان سواءِ ٻيا ڪيترا ڪتاب ترجمو ٿي منظر عام تي آيا. ورهاڱي کان اڳ، جتي ٻارن لاءِ ترجمو ڪري ڪتاب شايع ڪرايا ويا، اتي ڪجهه اديبن پنهنجا اصولوڪا ڪتاب به شايع ڪرايا.

مرزا قليچ بيگ ”ٻارن جي وندر يا پروليون“ 1922ع ۾ پڻ پڌرو ڪيو. ديوان ڪوڙيمل ٻارن لاءِ اصولوڪين آکاڻين جو ڪتاب ”ٻاراڻيون آکاڻيون“ 1891ع ۾ لکيو.

پرمانند ميوارام ”دل بهار“ (1912ع) نالي ڪتاب چئن ڀاڱن ۾ ۽ ”گل ڦل“ (1925ع) ٻن ڀاڱن ۾ لکيو، جنهن ۾ وڏن سان گڏ ٻارن جي لاءِ به وندر ائيندڙ آکاڻيون ۽ ٿوڪا هئا. هنن ٻن ڪتابن ۾ ڏنل ننڍڙين رچنائن ۾ ڪي اخلاقي ته ڪي تعليمي ۽ تاريخي، ته ڪي وري سائنس سان تعلق رکندڙ آهن. (8)

ديوان ڪيولرام سلامتراءِ ”گل“ (1864ع) ۽ ”سوڪڙي“ 1871ع ۾ لکيا (9)

ڏيئومل محبوباڻي، جو ”اخلاقي تعليم“ (1921ع)، لالچند امرڌني مل جا سير سفر تي لکيل ٻه ڪتاب ”مسافري“ جو مزو“ (1915ع) ۽ ”سير جو رنگ“ (1915ع)، مرزا قليچ بيگ جو ”ٻاراڻا گل ڦل“ (1918ع)، ٽهلام لوڪو مل پنواڻي، جو ”واندڪائي جي وندر“ (1928ع)، ويرومل ملاڻي، جو ”موجي آکاڻيون“ (1918ع)، نانڪ رام ڌرمڌاس جو ”گل خوشي“ (1932ع)، تولارام مينگهراج ٻالاڻي، جو ”ڪرم چڪر“ (1936ع)، وشنو شرما جو ”سنڌ جو لوڳي“ (1939ع)، پروفيسر نارائنداس ڀمپائي، جو ”ٻارن لاءِ آکاڻيون“ (1946ع) وغيره.

تنهن ڪانسواءِ ڀڳوان سڪرائي، جو ”لعل ڀلي، جيلمل پرسرام جا“ ”سونو گڏھ“ ۽ ”شاھ جون ڪھاڻيون“، نارائنداس ملڪاڻي، جو ”مڙي لات“ وغيره. (10)

ٻارن جي ادب جي واڌ ويجهه لاءِ اڳ ۾ ٻارن جون جماعتون ۽ ٻاريون وغيره هونديون هيون، جن ذريعي هفتي پنڊرهين ڏينهن يا مهيني ۾ هڪ ڀيرو ٻار هڪٻئي سان ملندا هئا. ادبي بحث ۾ حصو وٺي پنهنجون لکڻيون پڙهندا هئا، ميلا لڳرائيندا هئا، پر هن وقت انهن جو نالو به ٻڌڻ ۾ ڪونه ٿو اچي ۽ اهي سرگرميون ختم ٿي چڪيون آهن.

”ورهاڱي بعد سنڌي“ ۾ ٻارن جو ڪو رسالو ڪونه ڇپيو هو، تنهنڪري ان جي ضرورت محسوس ڪندي مقبول پڻي ۽ غلام مرتضيٰ پڻي بن پائون حيدرآباد مان ”گلستان“ نالي سان هڪ ٻارن جو رسالو ڪڍيو، جو ڏاڍو مقبول ٿيو. (11)

ٻارن جو ٻيو نڪور رسالو ”گل ٿل“ 1959ع ڌاري سنڌي ادبي بورڊ پاران شايع ڪيو ويو، جيڪو اڄ تائين شايع ٿيندو رهي ٿو. شڪارپور مان شايع ٿيندڙ ٻارن لاءِ رسالو ”گلڙا“ به شايع ٿيندو رهي ٿو، جنهن ۾ ٻارن لاءِ نثر وڌيڪ شايع ٿيندو آهي.

ماهوار ”اديون“ (ڪراچي)، ”روح رهاڻ“، ”سوجهرو“ وغيره ۾ به ٻارن لاءِ نثر شايع ٿيندو هو.

ورهاڱي کانپوءِ سنڌ جي روزاني سنڌي اخبارن ”عبرت“، ”مهراڻ“، ”خادم وطن“، ”نوا سنڌ“، ”هلال پاڪستان“، ”نوا انقلاب“، ”آفتاب“ وغيره ۾ به ٻارن لاءِ نثر شايع ٿيندو هو، جيڪو هن وقت بلڪل بند ٿي چڪو آهي. ورهاڱي کانپوءِ سنڌي ۾ ٻارن لاءِ نثر، جن ادارن ڪتابي صورت ۾ شايع ڪيو آهي، انهن ۾: گلشن ادب ٽنڊو محمد خان، آر. ايڇ احمد اينڊ برادرز حيدرآباد، امين ڪتاب گهر حيدرآباد، آر. ايم فتح اينڊ برادرز، اداره گلستان حيدرآباد، ٻارن جي ٻاري بدين، انصاف ادب ٽنڊو الهيار، جيلاني پبليڪيشن بدين، گلزار سيريز حيدرآباد، آگم پبليڪيشن ايجنسي حيدرآباد، سنڌي ادبي بورڊ ڄامشورو، سنڌي لئنگئيج اٿارٽي حيدرآباد (12).

هن وقت جيڪي ادارا سنڌي ۾ ٻارن لاءِ نثر شايع ڪري رهيا آهن، انهن ۾ سنڌي ادبي بورڊ، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي ڄامشورو، سنڌي لئنگئيج

اٿارٽي حيدرآباد، سنڌيڪا اڪيڊمي ۽ پوپٽ پبلشنگ هائوس خيرپور شامل آهن انهن ادارن کان سواءِ باقي مٿيان ادارا ته بند ٿي چڪا آهن يا وري انهن ٻارن لاءِ ادبي ڪتاب شايع ڪرڻ بند ڪري ڇڏيا آهن.

”1947ع کان 1973ع تائين ٻاراڻي ادب جا ڪل ڪتاب فقط 135 ڇپيا. 1973ع کان 1983ع تائين شايع ٿيندڙ ٻارن جي ڪتابن جو تعداد به ٽيهن کان مٿي ڪونه ٿيندو.“ (13).

1983ع کان 2008ع تائين سنڌيءَ ۾ ٻارن لاءِ نثر جي ڪتابن جو تعداد 50 کان وڌيڪ نه آهي. سنڌيءَ ۾ ٻارن لاءِ شايع ٿيندڙ نثر جي ڪتابن جو تعداد جتي مايوس ڪندڙ آهي، اُتي ٻارن جي ادب تي تحقيق جو لاڙو وڌيو آهي، جيڪا اتساهه پري ڳالهه آهي.

هندستان ۾ ”سنڌي ٻال ساهتيه“ (ورهاڱي کان وٺي 1992ع) تائين جي عنوان سان ڊاڪٽر هوندراج بلواڻي، بمبئي يونيورسٽي مان پي. ايڇ ڊي ڪئي آهي. سندس ٽيسز مارچ 2005ع ۾ شايع ٿي آهي. سنڌ ۾ به ٻارن جي ادب تي ايم. فل وغيره جو سلسلو هلي پيو آهي. مجموعي طور تي، سنڌيءَ ۾ ٻارن لاءِ نثري ادب جي شايع ٿيڻ واري رفتار انتهائي سست آهي، ٻارن لاءِ نثر تمام گهٽ لکجي رهيو آهي، جيڪا سنڌ جي ٻارن سان ناانصافيءَ برابر آهي.

### حوالا:

1. جعفري خير النساء: ڇهه ماهي ”سنڌي ادب“، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، ڄامشورو، سنڌ يونيورسٽي، جلد 10 نمبر 1 ۽ 2 مئي 1988ع، ص 168.
2. ايضاً، ص 169.
3. بلواڻي هوندراج ڊاڪٽر: سنڌي ٻال ساهتيه، بمبئي پهريون ايڊيشن مارچ 2005ع، ص 45.
4. ايضاً، ص 46.
5. ايضاً، ص 46.
6. ايضاً، ص 46.



7. ايضاً، ص 46
8. ايضاً ص 47
9. ايضاً ص 48
10. ايضاً ص 48
11. پير مظهر الحق (عرف ماما موجي): ماهوار نئين زندگي، جنوري 1968ع، ص 56.
12. سومرو ادل: نه ماهي مهراڻ/6، ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ، 1984ع، ص 222 ۽ 223
13. ايضاً ص 224.

## موجوده دؤر ۾ افسانوي ادب جي اهميت

### Importance of Fiction in Present Age

#### Abstract:

In Sindhi fiction, stories, novels romances and quotations play a major role. Fiction is said to be a story which is a constructed part of the plot, where in the element of realism is under perspective.

The literary fiction is importing in a sense that different religious stories are narrated to uplift human morality. Be it Bible, Geeta, Quran and Guru Gurmth. Even it is the most traditional genre of literature which reflects personal and private gatherings by stories and conversations. It has been a source of impacting education to the old and the young simultaneously. Story telling entertains interact for every segment of society.

In modern literature, even social politics and economic problems have been highlighted through the plot of fiction.

#### افسانوي ادب:

لفظ افسانو انگريزي لفظ فڪشن جي پوري مفهوم ۽ معنيٰ کي پاڻ ۾ سمائي ٿو. جڏهن ته سنڌي ۽ اردو، جي مروج هيئت ۾ (Short Story) کي به افسانو چيو ۽ لکيو وڃي ٿو. جيڪو سراسر غلط آهي ۽ موضوع کي سمجهڻ ۾ تضاد پيدا ڪري ٿو. ان ڪري فڪشن کي افسانو ۽ فڪشنل لٽريچر کي افسانوي ادب چوڻ صحيح ٿيندو.

”افسانوي هڪ ادب پارو آهي، جو ڪنهن به حڪايتي انداز ۾ لکيل ٿئي ٿو مگر خالص ڪنهن حقيقي روڻداد تي مبني نه هوندو آهي. هڪ ناول يا ننڍي ڪهاڻي، کي افسانو چئجي ٿو“ (1)

مطلب ته افسانو هڪ اهڙو حڪايتي ليک آهي جنهن ۾ حقيقت کان هٽي ڪري ڳالهون پيش ڪيون وڃن ٿيون يا ان جا ڪردار فرضي ٿين ٿا. ”افسانو اهڙو ادب پارو آهي جنهن کي حقيقي زندگيءَ ۾ ڪو به سچو مفهوم ناهي.“ (2)

افسانو هڪ اهم تخليقي ادب آهي جنهن ۾ ظاهري طرح فرضي ڳالهائون ٿين ٿيون جيڪي ڪن صداقتن تي دارو مدار ضرور رکن ٿيون، جنهن کي پڙهي زندگي جي گذريل واقعن، حادثن کي ڏسي سگهجي ٿو. ان کان علاوه، خواهشن، اميدن، محبتن، لذتن، آسائشن، محرومين مجبورين، ارمانن، حاصلات، نقصانن، پڇتائن، ناڪامين جا اولڙا پڻ پسي سگهجن ٿا ۽ انساني سپاءَ اخلاقي قدرن، انساني حقن، تمدن جي ماهيت، معاشرتي جي سنوار، ظلم ۽ ڏاڍ خلاف بغاوت، انساني آزادي جهڙن موضوعن کي پڻ پاڻ ۾ سمائي اسان آڏو اهڙو وايو منڊل جوڙي ٿو جيڪو حقيقي ۽ فطري پڻ پاسي ٿو. لفظ افسانو مان مقصد يا مطلب مختصر افسانو يا مختصر ڪهاڻي به ورتو وڃي ٿو جيڪو اسان جي ٻولي ۽ ادب ۾ عام جام واهي ۾ ملي ٿو. افسانو وسيع معنيٰ وارو لفظ آهي جنهن ۾ هائوڪين جديد صنفن ناول ۽ مختصر ڪهاڻي، ڪانسوا، اڳين دور جا رومانوي قصا، ڳاهون، ساديون ۽ ترڪيبي آڪائيون ۽ حڪاياتي نظم به اچي وڃن ٿا. افسانوي ادب ۾ ناول ۽ مختصر ڪهاڻي جي مطالعي کي شامل ڪيو ويو آهي. اوائلي افسانو آڪائين تي مشتمل هوندو هو جيڪو هڪ نسل کان ٻئي نسل تائين روايتي طور هلندو اچي ٿو.

قديم افساني جون ڪيتريون ئي جدا جدا قسمن جون صنفون رائج هيون جنهن ۾ پراڻي صنف (Tale) جنهن کي آڪائي به چئجي ٿو هن ۾ هڪ فرضي يا خيالي قصو بيان ڪيو ويندو هو جنهن ۾ اصلاحي پهلو نمايان هوندو هو. اڄ به يورپ جي ملڪن ۾ Tale اسٽيج ذريعي عام ماڻهن تائين پهچايو وڃي ٿو. ۽ مقبول ترين صنف طور سڃاتو وڃي ٿو. تنهن کان علاوه تمثيل طور قصن کي بيان ڪرڻ جو رواج پيو ۽ بعد ۾ حقيقت ۽ تمثيل کي ملائي پيش ڪيو ويو، رومانوي قصن ۽ داستانن کي پيش ڪرڻ جو رواج پيو. مغرب توڙي مشرق ۾ انهن رومانوي داستانن ۽ قصن کي نظم توڙي نثر ۾ پيش ڪيو ويو ۽ ان کان علاوه Opera (اسٽيج) تي پڻ ناٽڪ جي انداز ۾ پيش ڪيو ويو جنهن ۾ وچ تي نظم (شعر) پڻ ڏنا ويا.

### افسانوي ادب جي اهميت جو پس منظر:

حقيقت هيءَ آهي ته افسانوي ادب کان سواءِ ٻيو اهڙو ادب مؤثر ڪونهي جيڪو ٻارن کان ويندي پڙهڻ تائين دلچسپيءَ جو سبب بڻيو هجي. ان جي اهميت جو اندازو ان مان به لڳائي سگهجي ٿو ته انسان جي مذهبي پيد پاڙ، سپاءَ

۽ تاريخ ۾ به ان جو وڏو عمل دخل رهيو آهي. ويدن کان ويندي ڀڳ وٽ گيتا تائين انجيل کان ويندي قرآن مجيد تائين افسانوي ادب جون جهلڪيون اسان کي نظر اچن ٿيون پنج تنتر، طوطي جون آکاڻيون، قصص الانبياء وغيره اهڙيون ڪهاڻيون آهن جيڪي معاشري جي اصلاح مذهبي ۽ سماجي طور ڪن ٿيون. انسانن جي وهم، گمان ۽ يقين واري صورت اختيار ڪرڻ انهن جي عملي زندگي تي پڻ اثر انداز ٿين ٿيون.

اوائلي قصن، ڪهاڻين، روايتن، حڪايتن، لوڪ ڏاهپ جي ڳالهين ۾ اهڙيون شيون بيان ٿيل هيون جن کي سامهون رکي موجوده دؤر جي سائنسدانن نيون ايجادون ڪيون. اڌار ڪٽولي کي نظر ۾ رکي هوائي جهاز جهڙي ايجاد سامهون آئي. حضرت موسيٰ عليه السلام جي لٽ جي معجزن بلائن کي ختم ڪرڻ پٺي، کي پري ڪري رستي ٺاهڻ جهڙين علامتن جو ذڪر انساني سماج ۾ تبديلي آڻڻ ۾ وڏو ڪردار ادا ڪيو. ان کان علاوه چند تي پهچڻ مريخ جو مشاهدو ڪرڻ پڻ پڪين جا ڪنڀ هڻي اڏامن واري ان لوڪ ڪٿا جي ڪردار جي عڪاسي ڪري ٿو.

”پراڻي زماني ۾ جانورن جون آکاڻيون، اڄ جي دؤر ۾ سائنسي فلمن ۾ تبديل ٿي رهيون آهن. تهذيب ۽ تمدن جي ترقيءَ سان گڏ هوريان هوريان انسانن جي دلچسپي مافوق الفطرت عنصرن مان گهٽجي وئي ۽ رومانوي قصا ۽ ڪهاڻيون وجود ۾ آيا قديم يونان کان وٺي موجوده ٻوليءَ ۾ اهڙا قصا، لوڪ ڪهاڻيون، واقعا، مذهبي، سياسي ۽ معاشي روايتون ۽ حادثا بيان ٿيل ملن ٿا، جن کي موجوده ذهن شايد قبول نه ڪري. اهڙن قصن ۽ ڪهاڻين کي ”ڏند ڪٿائون“ چيو ويندو آهي.“ (3)

ان کانپوءِ علم ۽ فن جي ڪمال ۽ ترقيءَ جو دؤر شروع ٿيو. هن دؤر ۾ انساني زندگيءَ جي هر شعبي ۾ نون خيالن، نون نظرين جي آڌار تي زندگي جي هر شعبي جو گهراڻي، سان مطالعو ڪيو ويو. جنهن سبب سائنس ۽ فلسفي جون ايجادون ۽ نيون حقيقتون نروار ٿيون. فڪشن ۾، جدت جو رواج پيو. جنهن جون صنفون، ناول ۽ مختصر ڪهاڻي عوام ۾ مقبول ٿيون. جن ۾ سماجي زندگيءَ جي تلخ حقيقتن ۽ انسان جي مادري ۽ روحاني مسئلن جي ايتار ڪيل آهي.

## افسانوي ادب ۾ ڪهاڻي:

روايتي سنڌي افساني ۾ سڀ کان پهرين ”ڪهاڻي“ ۽ ان کانپوءِ ڳالهه کي قديم صنفون تسليم ڪيو ويو آهي.

”ڪهاڻيون اڳاڻي دؤر ۾ اسريون ۽ ڪافي اڳاڻي وقت کان رائج ٿيون، اول جن شخصن تي جيڪي ٿي گذريو سو انهن پنهنجن ساٿين سان بيان ڪيو. پوءِ سورمن جا ڪارناما وڏڙن ننڍن کي ٻڌايا ۽ انهن وري پنهنجي اولاد کي ٻڌايا. وقت سبب ڪهاڻين جو رنگ حقيقت تي پوندو ويو تان جو حقيقي ڪشالا ۽ ڪارناما، قصا ۽ ڪهاڻيون بڻجي ويا.“ (4)

لوڪ ڪهاڻيون تاريخي طور وڏي اهميت واريون آهن ڇاڪاڻ ته اهي عوامي زبان ۽ ذهن ۾ هميشه زنده آهن ۽ سينه به سيني هلنديون آهن، جيئن سنڌي لوڪ ادب ۾ دودي چنيسر، مارئي، مومل، ليلا، سسئي وغيره جا ڪردار ۽ سندس قصا هميشه لاءِ امر ۽ مثالي آهن. انهن اڳتي هلي ڪهاڻي جو روپ ورتو ۽ موجوده دور تائين جديد ڪهاڻي ۾ پڻ اهڙو بيان ٿيندو اچي ٿو.

”ڪهاڻي“ ۾ هڪ مرڪزي خيال موجود هجي جيڪو جنبش ۾ آڻي يا تاثر ڇڏي ۽ مکيه ڳالهه اها ته ان ۾ ڪجهه به غير ضروري نه هجي، اهو فن جو هڪ ڳڻ ڳوت ڪيل حصو هجي، ڪهاڻي صرف واقعو، تصوير، خيال جذبو يا عڪس آهي، ڪهاڻي جي فن جو اصول آهي گهٽ ۾ گهٽ لفظن وسيلي گهڻي ۾ گهڻو ڪجهه چوڻ.“ (5)

ڪهاڻي ڪنهن به هڪ واقعي، حادثي ۽ خيال جي عڪاسي ڪري ٿي جنهن جا فني لوازمات ٽين ٽا جن ۾ پلاٽ، رٿا بندي، گفتگو، ڪردار مقالہ نگاري ۽ ڪلائيمڪس ٿئي ٿو انهيءَ سڄي جوڙجڪ کي پاڻ ۾ سمائي هڪ مڪمل ڪهاڻي سماج آڏو اچي ٿي.

”مختصر افسانو يا ڪهاڻي خاص ٽيڪنڪ رکن ٿا. جنهن ۾ ڪنهن خاص واقعي، تاثر، ڪردار ۽ پلاٽ کي هڪ جاءِ تي گڏ ڪيو وڃي ٿو، افساني جي زمين تنگ آهي جنهن ڪري هو هميشه طوالت ۽ وضاحت کان پرهيز ڪري ٿو.“ (6)

ڪا به ننڍي رچنا جنهن جي آڌار تي زندگي جي هڪڙي رخ هڪڙي ڀل، هڪڙي وارثا، حادثي، واقعي جو پر اثر بيان ڪيو وڃي ٿو جنهن ۾ مٿي جزا



موجود ملن ٿا پلاٽ، رٿا بندي، ڪردار نگاري، مقالہ نگاري، ٻولي، نقطہ نظر ڪلائمڪس وغيره هجي ان کي ڪهاڻي سڏجي ٿو.

### جديد افساني (ڪهاڻي) جي مختصر تاريخ:

ڪهاڻي يا افسانو بنيادي طرح آکاڻي ٿي آهي جنهن کي موجوده دؤر ۾ مختصر ڪهاڻي سڏيو وڃي ٿو. جنهن جا مغرب ۾ روح روان ليو ٽالسٽاءِ، گوگول، چيخوف، بالزڪ ۽ موپاسان آهن. جن ۾ فارم ٽيڪنڪ يا هيئت جي حوالي سان تجربا ڪري ڪهاڻي، کي اوج تي پهچايو توڙي جو هنن پنهنجي ڌرتيءَ جي مسئلن کي ان ۾ نروار ڪيو پر انساني سماج ڌرتين جا محتاج نه ٿيندا آهن انساني مسئلا، ڏک ٽڪليفون، بک جنسيت - اخلاقي قدر تقريبن سڄي انسان ذات سان تعلق رکن ٿا ۽ انهن جو حل به ساڳي طريقي سان ٿئي ٿو. دنيا ۾ ٿيندڙ نظرين جي اٽل پٿل، مارڪسزم، ڪميونزم، سوشلزم اهڙا نظريا ٿي اڀريا جن سماجن تي اثر وڌا ۽ ماڻهن نظرين جي عينڪ پائي سماجن کي ڏٺو ۽ ان ۾ موجود مسئلن کي حل ڪرڻ جا رستا پڻ ٻڌايا.

1853ع ۾ سنڌي ٻوليءَ جي صورتخطي ٺهي (الف ب) جنهن کي رائج ڪرڻ سان هڪ ته نصابي پورائي لاءِ ڪوششون تيز ٿيون، انهن ڪوششن ۾ مغربي توڙي برصغير جي ملڪن مان چونڊ ادبي ترجما ڪيا ويا جيڪي وقت جي ضرورت هئا. انگريزي، روسي، سان گڏ هندي، بنگالي ۽ اردو ٻولين مان پڻ ترجما ڪيا ويا. سنڌي جديد ڪهاڻي جيڪا آزادي کان اڳ پنهنجو وجود رکي چڪي هئي جنهن ۾ خاص ڪري تمام ٿورا نالا امر لعل هنگورائي، عثمان علي انصاري، مرزا نادر بيگ، آسانند ممٽورا اچي وڃن ٿا، جن جديد ڪهاڻيءَ جي حوالي سان شروعاتي ڪهاڻيون لکيون جن ۾ ٿوري وڻي، کانپوءِ شيخ اياز به شامل ٿي ويو. هي اهو زمانو هو جنهن ۾ موضوعاتي حوالي سان، تعليم، وندر، سڪيا، سماجي برابريون ۽ عيبن جي نشاندهي ڪئي وئي. ان کان علاوه ڌرتي لپتي، گهريلو مسئلا، رڻ، شراب جو استعمال، چوري لڳي، منافقي وغيره جو ذڪر پڻ ڪهاڻين ۾ ڪيو ويو ۽ محبت کي پڻ موضوع بڻايو ويو. تنهن بعد نصيحت، عشق ۽ سماجي قدرن کي انسان جي نفسيات سان ملائي پيش ڪيو ويو. هن ئي دؤر ۾ خاص ڪري هندي، بنگالي ۽ اردو ٻولين مان ترجمو ڪري ڪهاڻيون ڇپايون ويون جنهن ڪري سنڌ جي اديبن کي ڪهاڻيءَ جي موضوعن، ٽيڪنڪ ۽ مسئلن جي خبر پئي. اهڙي طرح 1925ع کان 1940ع وارو دؤر خاص

ڪري ترجمي واري دؤر جي حوالي سان مشهور رهيو. جنهن ۾ خاص ڪري هندي ۽ بنگالي ٻولين مان ڪهاڻي ترجمو ٿي. جنهن ۾ ڪرشن چندر، پرير چند، ٽنگور، سعادت حسين منٽو وغيره اچي وڃن ٿا. ورهاڱي واري دؤر کان تقريبن 1950ع تائين سنڌي ڪهاڻي هندو اديبن جي لڏي وڃڻ سبب لوڏن ۾ آئي. جنهن بعد جديد سنڌي ڪهاڻيڪارن جمال ابڙو، غلام رباني آگرو، حفيظ شيخ نئين رنگ ۽ ڍنگ سان ڪهاڻيون لکيون. سياسي اٿل پٿل ۽ ملڪ ۾ ون يونٽ جي سنگهر سبب قومن ۽ قومي مقصديت واري ادب جنم ورتو. سنڌي ٻوليءَ کي تعليمي ادارن مان نيڪاليءَ واري فيصلي پڻ سنڌي ادب ۾ سنڌيت واري مقصد کي پليٽ فارم مهيا ڪيو. شاگردن جي تحريڪ سان گڏ سنڌ جي اديبن، رشيد پٿي، تنوير عباسي، رسول بخش پليجو، آغا سليم، امر جليل، طارق اشرف، غلام رباني آگري، مقبول پٿي، نسيم کرل، غلام نبي مغل، مهتاب محبوب، شمير زرین، جيبي زينت چند، حميد سنڌي ۽ ٻين نه صرف قلمي ساٿ ڏنو پر ادب جي اشاعت لاءِ ماهوار سهڻي ۽ روح رهاڻ جي اجراءِ اهڙي ادب کي ڇپجڻ ۾ هڻي ڏني. جنهن سبب ادبي رسالن ۽ اديبن کي ڏکيا ڏينهن به ڏسڻا پيا. اهڙين موضوعن تي ڪهاڻيون لکندڙ اديبن ۾ سوڀوگيانچنداڻي جي ڪهاڻي ”نيٺ بهار ايندو“، تنوير عباسيءَ جي ”لوئي“ رسول بخش پليجو جي ”وڏيو هنئين ته ويهه“، نسيم کرل جون ڪهاڻيون ”مساوات“ ۽ ”آلت“ عبدالحق عالمائي جي حيدرآباد تي لکيل ڪهاڻي آغا سليم ۽ امر جليل پڻ پرپور ڪهاڻيون لکيون. امر جليل جي مشهور ڪهاڻي ”جڏهن مان نه هوندس“ ايوب جي آمريت واري دؤر ۾ هلندڙ تحريڪ جي پس منظر ۾ لکيل شاندار ڪهاڻي آهي. ان کان علاوه عبدالجبار جوڻيجي جي ڪهاڻي ”ون يونٽ“ ارباب سنڌي جي ڪهاڻي ”ماءُ“، مائڪ جي ڪهاڻي ”شاهه هٽڪڙيون ۽ وارنٽ“، شمشير الحيدري جي ڪهاڻي ”پورس جا هاڻي“ جڏهن ته آغا سليم هن دؤر جي حوالي سان ”اونداهي ڌرتي روشن هت“ ناول لکي افسانوي ادب ۾ قومي مقصديت واري لاڙي کي اجاگر ڪيو. ون يونٽ واري زماني ۾ سراج جا ناول ”پڙاڏو سو سڏ“ ”مرڻ مون سين آءُ“ علي بابا جو ناول ”موهن جو دڙو“ قومي جاڳرتا جي حوالي سان اهم ليکيا وڃن ٿا.

سنڌي افساني ۾ جيڪي نوان رجحان يا لاڙا آيا آهن تنهن مان ڪجهه جو جائزو هيٺ پيش ڪجي ٿو.

(1) قوم پرستيءَ وارو لاڙو

(2) سماجي حقيقت نگاريءَ وارو لاڙو

- (3) مقاميت نگاريءَ جو لاڙو
- (4) نفسياتي لاڙو
- (5) جنسي حقيقت نگاريءَ جو لاڙو
- (6) بين الاقواميت جو لاڙو
- (7) مذهبي انتها پسنديءَ وارو لاڙو
- (8) رومانيٽ وارو لاڙو
- (9) طنز مزاح وارو لاڙو

### افسانوي ادب ۾ حقيقت نگاريءَ وارو لاڙو:

جيخوف ۽ موياسان مغربي ڪهاڻيڪار اهڙا آهن جن ڪهاڻيءَ جي دنيا ۾ انقلاب آندو. جيخوف جي ڪهاڻين ۾ نفسياتي مسئلن سان گڏ ٻولي جي گهرائي ۽ شاعراڻي رمزيت وارو عنصر ملي ٿو. هن شاعراڻي علامت نگاري وسيلي ڪهاڻيءَ کي عروج تي پهچايو جڏهن ته موياسان وري حقيقي زندگي جي روپ کي ڪهاڻي جي قالب ۾ لائو. سندس موضوع حقيقي زندگي مان ڪنيل آهن جيڪي جيئري انسان جي سماجي مسئلن ۽ حقيقت سان تعلق رکن ٿا. سنڌ ۾ جمال ابڙو ۽ نسيم کرل حقيقت پسنديءَ واري لاڙي کان گهڻو متاثر ٿيا. جڏهن ته ٻولي ۽ شاعراڻي نثر واري حوالي سان آغا سليم اثر قبول ڪيو. نجم عباسي، عبدالحق عالمائي، رسول بخش پليجو، قومي ڌارا واري ادب کي سرچڻ ۾ اهم مقام رکن ٿا. گهڻي کان گهڻو ادب سوشل (سماجي) ڌارا واري روپ ۾ لکيو ويو. جنهن ۾ عام ماڻهن جي معاشي زندگي، روز مره پيش ايندڙ واقعن، حادثن، ڪيفيتن، علامتن، احساس ۽ جذبن جي عڪاسي ڪئي وئي اخلاقي، قدر، معاشي ان برابري، حق تلفي، فرض جي ڪوتاهي اهڙا پاسا هئا جن کي سڌارڻ ۽ انهن مسئلن جي نشاندهي ڪرڻ سنڌي ڪهاڻيءَ جو موضوع رهيا.

”سنڌي ادب ۾ موجوده دؤر کي افساني يا ڪهاڻي جو دؤر سڏجي ته غلط ڪونه ٿيندو. ورهاڱي کانپوءِ افسانو نه صرف ٻين صنفن کان وڌيڪ لکيو ويو پر ان ۾ حقيقت نگاري سنڌي ماحول جي عڪاسي ۽ سنڌ جي مسئلن جي ايتار اڳي کان وڌيڪ اثرائتي نموني ٿيل آهي.“ (7)

1955ع کان 1970ع تائين سنڌي ڪهاڻي تي ون يونٽ ٺهڻ واري عرصي ۾ ان جو اثر ٻيو هن دؤر کي اسان حقيقت پسندي جو دؤر چئي سگهون ٿا. جو ان ۾ سماج جي ثقافت جا مختلف دؤر ظاهر ٿيا. هن دؤر ۾ امر جليل جي

ڪهاڻي ”سرد لاش جو سفر“ مذهبي فرقہ بندي ۽ منافرت جي حوالي سان شاهڪار ڪهاڻي آهي، نسيم کرل جي ڪهاڻي ”ڪافر“ مذهبي ڪٽر پڻي جي موضوع تي لکيل ڪهاڻي آهي. عبدالحق عالمائي پڻ ”بري هن پنيور ۾“ مذهبي تضادن کي چڱو آهي. حقيقت پسندي واري لاڙي کي خير النساء جعفري نور الهدي شاه ۽ مائڪ خاص ڪري جنسي حقيقت پسندي کي پنهنجو موضوع بڻايو جنهن ۾ ”حويليءَ جا راز“ پاروڻو گوشت، ”شريف زادي“ ان کان علاوه نسيم کرل جي ڪهاڻي ”ڪرنٽ“ (جهاء) غلام نبي مغل جي ”ريشمي وار“ اهڙيون ڪهاڻيون هيون جن جنسي حقيقت پسندي واري لاڙي جي ترجماني ڪئي.

سماجي پهلو، ۾ اخلاقي قدر، ثقافت، نيڪي بدي، سماجي قدر، ريتون رسمون، سڱا بندي، ننڍي عمر جي شادي، پيار پرڻو، ڪارو ڪاري، حق بخشائڻ رتبہ، سماجي اثرائتري، ڪامورڪي سوچ، پوليس، وڏيرا، جاگيردار، غربت، معيار، علم، جهالت، سهوليت، پسماندگي، جنر شين گيپ، ڏاڍائي، قتل، غارت، غيرت، غلبو، وڏائي، مذهبي اڏيتون، ذهين انتشار، ڪرفت، جنسي ڏاڍائي، دماغي خلل، مذهبي رواداري، حب الوطني، سماجي اثرائتري، اهڙا سوين مسئلا آهن جن تي ڪهاڻيڪارن کي لکڻو پوي ٿو ۽ ان موضوع سان نڀاه ڪرڻ ٿو پوي تڏهن ئي وڃي سماجي ڪارج کي لاڀائتو بڻائڻو پوي ٿو.

### موجوده دؤر ۾ افسانوي ادب جي اهميت:

افسانوي ادب جي اهميت شروع کان وٺي اڄ تائين ان ڪري به رهي آهي ته هي ادب عام ماڻهن جي جذبن، امنگن، مسئلن جو ترجمان رهيو آهي ان سان گڏ وقت، حالتن، تحريڪن جو محور ۽ مرڪز پڻ رهيو آهي. هن ادب جي ذريعي ننڍن، نوجوانن، پڙهڻ تائين مسئلن، مونجهارن، ڏکڻ غمن، سڪن، خوشين، انيڪ وارتائن جي تصوير ڪشي ڪري پهچائي وڃي ٿي. اسان جون نانيون، ڏاڏيون، امڙيون، پيئر پنهنجن ڏوهتن، پوئن، پتن ۽ پائتن کي اهڙو ادب ٻڌائي (اڪائيون، ڪهاڻيون وندر سان گڏ سبق به ڏينديون آيون آهن حق ۽ سچ جي سڃاڻپ، بدي ۽ برائي جي پرک ڪرائينديون آيون آهن، اخلاقي گڻ سيکاريونديون رهيون آهن، ظلم سان مهاڏو اٽڪائڻ، وڏن جي عزت ڪرڻ، سچ جي ڳولا، حق جو نعرو بلند ڪرڻ ڪوڙ جي منهن ۾ ڌوڙ وجهڻ، بهادري، سورهياپ، وطن، سان محبت جو درس ڏينديون رهيون آهن، تنهن بعد ڌارين جي غلاميءَ لٽ مار،

مذهبي انا پرستي، اچوت، ڪولهي، برهمڻ، وڏ، ننڍائي جي تضادن تي پڻ افسانوي ادب ۾ مواد ملي ٿو.

ويجهڙاڻپ واري دؤر ۾ پاڪستان ٺهڻ وقت ٻه قومي نظريي، مذهبي رجعت پرستي، توهم پرستي، قوم پرستي، وطن پرستي وارن لاڙن افسانوي ادب ۾ پير پاتو. پاڪستان ٺهڻ کانپوءِ ڪي قدر لڏ پلاڻ ۽ هجرت جي موضوع افسانوي ادب کي سگهه ڏني، جنهن بعد ”ون يونٽ“ جي قانون اديبن ۽ ليکڪن کي مواد فراهم ڪيو جنهن ۾ ٻوليءَ کي بچائڻ واري مهم ۽ سنڌين جي مقصديت واري لاڙي جنم ورتو. هن دؤر ۾ ناٽڪ مندلين جشن لطيف پروگرامن، سياسي جلسن، اسٽيج وسيلي پڻ جاڳرتا پيدا ڪئي وئي. شيخ اياز جي ناٽڪن، ”دودو سومرو“ تنوير عباسي جي ”ٻوليءَ لاءِ لکيل گيت“، نياز همايونيءَ جي شاعري، 4 مارچ شاگردن جي جدوجهد ۽ ڌرتيءَ کي رت جي پيٽا اهڙا عمل هئا جن سنڌ جي نئين تاريخ لکي. تنهن بعد وري جمهوريت تي لڳل راتا هو. هڪ آمر اچي هنيو جنهن ۾ هڪ چونڊيل وزير اعظم کي ڦاهي ڏني وئي. ايم. آرڊي تحريڪ هلي جنهن جا اثر پڻ سنڌي ادب تي پيا. سنڌي افساني ۽ ڪهاڻيءَ ۾ ان جو ذڪر ٿيو موجوده دؤر ۾ شوڪت شورو، رفيق سومرو، رحمت الله ماجوئي، حفيظ ڪنير، رسول ۽ ميمڻ، رزاق سهتو، محمد علي پٺاڻ، حمدي سنڌي، شبنم گل، تهمينه مفتي، عبید راشدي، منظور جوکيو، احسان دانش، شبانا سنڌي، جهان آرا سومرو، مظهر ابڙو، ممتاز بخاري، ڊاڪٽر اعجاز سمون، محمد هاشم حامي، طارق قريشي، ضراب حيدر، ذوالفقار ڪانڌڙو، محمد صديق مڱيو، ج ع منگهڻائي، فاطمه لغاري، امر لغاري، انور ابڙو، فرزانه شاهين ۽ ٻيا ڪهاڻيڪار ڪهاڻيون لکي رهيا آهن سندن ڪهاڻين ۾ موجوده دؤر جي مسئلن، نفسياتي مسئلن، تحريڪن، سنڌ جي وجود تي ٿيل وارن، نظامن خاص ڪري ٻئي نظام، شهري آبادي وارن مسئلن، بهراڙي جي موضوعن تي لکيو وڃي ٿو، ان سان گڏ ڪاروڪاري، قبيلائي جهيڙن وڏيرن ۽ پوتارن جي اثر، پوليس جي بي واپسين، مذهبي مسئلن هيٺين طبقي جي استحصال، گهٽ ذات وارن سان زيادتن، اعليٰ سوسائٽي ۾ پيدا ٿيندڙ مسئلن، عورت جي مسئلن، پيار پرڻي، ڪورٽ مٽريج، پيار ۾ ناڪامي، رشتن ۾ ڌار، اليڪٽرانڪ ميڊيا خاص ڪري موبائيل فون جي پونڊڙ اثرن، مثبت ۽ منفي ٻنهي پهلوئن کي افساني ۽ ڪهاڻيءَ ۾ بيان ڪيو وڃي ٿو. افساني/ ڪهاڻيءَ جتي موضوع نواڻ آندي آهي اتي فارميت هئيت ۾ پڻ نواڻ آندي آهي. ڪهاڻي



مان مختصر ڪهاڻي، رپوتار، ڪالم ڪهاڻي، تاثراتي ڪهاڻي کان ڦري تمام ننڍڙي ڪهاڻي جنهن کي هڪ جملي يا هڪ سٽ ۾ بيان ڪيو ٿو وڃي، يا وري روز ڪهاڻي، ۾ ٻن ٽن جملن ۾ احساساتي ڪهاڻي بيان ڪئي وڃي ٿي، جيڪو اصل ڪهاڻي يا افساني واري صنف کي يعني نثري لکڻي جي هن صنف کي هاجو رسائڻ جي برابر آهي. ان کان حقيقي ڪردار، پلاٽ، منظر نگاري، مڪالم نگاري، ٻولي، جهڙا عنصر ڪيسا وڃن ان کي بنا عضون جي هلايو وڃي، خلائين تائين پهچايو وڃي سندس وجود ئي ختم ڪيو وڃي.

### اڄوڪي دؤر ۾ ڪهاڻيءَ جي اهميت:

انساني من جي گهراڻي کان وٺي هن وسيع دنيا جا سمورا ڪارناما ڪهاڻيءَ جي زمري ۾ اچي وڃن ٿا. ڪهاڻيءَ ۾ حقيقي زندگيءَ تي وڌيڪ زور ڏنو ويندو آهي. ڇو ته ان ۾ زندگيءَ جي ننڍين ۽ معمولي ڳالهين ۽ حقيقتن جو اظهار به تمام چٽائي ۽ صفائيءَ سان ڪيو ويندو آهي. ڪهاڻي خاص ڪري ٻن رخن ۽ ڏيکڻ ۾ ڪم ڪري ٿي. هڪ آهي. انسان جو ٻاهريون ڏيک جنهن کي خارجي سڏيو وڃي ٿو ۽ ٻيو آهي انسان جو اندريون ڏيک جنهن کي داخلي سڏيو وڃي ٿو.

ٽيڪنڪ جي لحاظ کان وري ڪهاڻي ٻن ادبي پهلوئن (روين) جي ڀيٽ ۾ وجود ۾ اچي ٿي. هڪ سماجي پهلو ۽ ٻيو آهي شخصي پهلو. سماجي پهلوءَ ۾ سماجي تبديلين، روين لاڙن، اٽل پٿل ريتن، رسمن، اهڃڻ، ايڏائڻ، خوشين، فڪرن ۽ ڏڪرن جو ذڪر ڪيو ويندو آهي. شخصي پهلوءَ ۾ وري انسان جي اندر جي ذاتي پيچ ڊاهه اٽل پٿل، ريتن، رسمن، اهڃڻ، ايڏائڻ، خوشين، فڪرن ۽ ڏڪرن جو ذڪر ڪيو ويندو آهي. شخصي پهلوءَ ۾ وري انسان جي اندر جي ذاتي پيچ ڊاهه اٽل پٿل، ذهني لاڙن، اندروني ڪيفيتن، ذهني خلفشارن، نفسيات وغيره جو ذڪر ڪيو ويندو آهي. ڪهاڻي پنهنجو پاڻ کي ڳولڻ جي تمنا آهي. جيڪي ڪجهه اسين آهيون، انهيءَ جي عڪس تي زور ڏئي ٿي. ڪهاڻيءَ ۾ زندگي آهي ان ڪري هي زندگيءَ جي وڌيڪ ويجهو آهي. ڪهاڻيءَ ۾ ڪهاڻيڪار زندگيءَ جو چيد ڪري ان جي مکيه مسئلن تي روشني وجهي ٿو.

نوجوانن لاءِ پڻ اهڙن موضوعن کي اهميت جوڳو سمجهيو وڃي ٿو جنهن ۾ جستجو، جاکوڙ، علم حاصل ڪرڻ جو شوق زندگي کي ڪامياب بنائڻ وارا نڪتا، پيار محبت، انساني لڳاءُ، سائنس، سير و سياحت، رنگينون، مطلب

تہ ہر عمر جي انسان لاءِ ہر قسم جا موضوع سنڌي افسانوي ادب يا ڪهاڻي ۾ موجود آهن. خاص ڪري 1991ع کانپوءِ سنڌي ڪهاڻي لاءِ جڏهن عبدالقادر جوڻيجو صاحب هڪ رايو ڏنو هو تہ اردو ڪهاڻي منڻو جي گهڻي شراب پيئڻ سبب خودڪشي ڪري ڇڏي ۽ سنڌي ڪهاڻي کي گولي لڳي. جنهن جو اشارو هن نسيم کرل ڏانهن ڪيو هو تہ نسيم کرل کي گولي لڳڻ کانپوءِ عظيم ڪهاڻي کي گولي لڳي وئي. ان بحث ۽ بيان کانپوءِ سنڌي ڪهاڻي کي جيئارڻ، اڳتي وڌي اچڻ ۽ نئين دنيا سان برميڇڻ لاءِ سنڌي اديبن، ڪهاڻيڪارن ۾ هڪ نئون تحرڪ ۽ اتساه پيدا ٿيو. جنهن جي ڪري ڪهاڻي کي سٺي مڃتا ملي. ادبي رسالن ۾ سنڌي ڪهاڻي جي موضوع، فن، تاريخ ۽ جديد نظرين تي بحث ٿيا. ڪهاڻي نمبر ڪڍيا ويا. نوجوانن جي ڪهاڻين تي رايو ۽ تبصرا ڇپرايا ويا.

جنهن ڪري سنڌي ڪهاڻيڪارن ۽ ڪهاڻيڪارائن جي هڪ نئين ڪپ تيار ٿيڻ سان گڏ پراڻن لکندڙن ۾ پڻ اتساه پيدا ٿيو. ڪهاڻي جي حوالي سان تازي ٿيل تحقيق موجب سنڌ ۾ 2000ع کان 2016ع جي شروعاتي مهيني تائين ڪهاڻيڪارن جو تعداد 350 جي لڳ ڀڳ آهي. اهو اندازو ڪتابن کي ڏسي لڳايو ويو آهي. راقم جي خيال ۾ ڪيترائي اهڙا ڪهاڻيڪار سنڌ ۾ موجود آهن جن جا ڪتاب شايع ٿيل ڪونهن تنهن ڪري انهيءَ سروي کي نظر ۾ رکندي اهو تعداد 400 تائين پهچي سگهي ٿو.

### 2000ع کانپوءِ ڇپيل ڪجهه سنڌي ڪهاڻي ڪتابن جو تفصيل :

سرد هوائون (فاروق سولنگي)، سرد خاني ۾ رکيل خواب (مظهر ابڙو)، پون نڪتل ماڻهو (ظفر لغاري)، ڌنڌ ۾ گم ٿيل منظر (زيب سنڌي)، سونو ڏند (رسول ميمڻ)، وجود جي ڳولا (فرزان شاهين)، مان ڪائنات آهيان (اخلاق انصاري)، ٽٽل، ڊنل ڊهندڙ پاڇولا (مشتاق شورو)، خيال خوشبو ستارا (منظور جوکيو)، اک چنپ ۾ ڦهلاءُ (امير بخاري)، دنيا جا عظيم افسانا (ترجمو) (رشيد پٽي)، ڪهاڻيون (انور) (انور ڪليم)، رشتن جو رقص (ريڻا شاهائي)، درياءُ جي هن پار (ابراهيم کرل)، منزل کان اورتِي (منل چانڊيو)، چنڊ پيرن هيٺ (غلام عباس ڪوريڇو)، حليم (رسول ميمڻ)، پکي (صديق منگيو)، تحفو (حسن علي هڪڙو)، پاڻيءَ تي پهرو (راشد مورائي)، اندرا (امر جليل)، دل جي ڊري (پرويز)، فونو (رسول ميمڻ)، بيس بوڪ (ڊاڪٽر منظور قادر)، درد جو انگاس (انور شيخ)، سانول جا سور (اقبال بلوچ)، ڪريل گهڙيل (رحمت الله مڇولي)، اڻپورا

وجود (ممتاز لوهار)، سڀن جو انت (رضوان گل)، ڪپيل نڪ (عباس سارنگ)، در ڪليو ٿي رهيو (امين ارباب)، اڏار (قربان جتوئي)، احساس جا رنگ (فاطمه پرڳڙي)، مان سنڌ گهمڻ نه ويندس (عبدالواحد سومرو)، انگن جي راند (هوش محمد پٽي)، فرشتن جي دنيا (شهاب سومرو)، جڏهن مان چوهڻ جو هوندس (ممتاز مهر)، فراق جي منزل (منظور ڪوهيار)، نه وڃڻ جو پڇتا (يوسف سنڌي)، ڊائريءَ ۾ رکيل گلاب (منصور پرڙو)، وارياسا وجود (نصير ڪنير)، بند ٿي ويل دروازو (ذوالفقار ڪانڌڙو)، ڏکيو ڏيهه سندر سڀنا (آزاد جتوئي)، خوابن جي خودشي (شگفته جبين)، قيديءَ جي عيد (ستار پٽي)، اڪيلو ماڻهو (جمن احمدائي)، برسات کانپوءِ (اختر حفيظ)، نيٺ ته ڏهندي (آفتاب ميمڻ)، تڏهن ملنداسين (موٽو مل "ڪنول" ڪوهستاني)، روپ پهروپ (ممتاز بخاري)، تصوير جو درد (عنایت لغاري)، وارد نمبر ڇهون (اسلم خواجہ)، هٿ جي وڏي (وهاب سهتو) ان کان علاوه تقريباً 250 سنڌي ڪهاڻيڪار مختلف رسالن ۽ اخبارن ۾ ڪهاڻي ڇپرائي رهيا آهن ان مان اندازو لڳائي سگهجي ٿو ته ڪهاڻيڪارن جو تعداد سنڌ ۾ 400 جي لڳ ڀڳ آهي.

### اخڏ ڪيل نتيجا

- افسانوي ادب هڪ ئي وقت ٻارن، نوجوانن ۽ پڏن جو پسندیدہ موضوع رهيو آهي.
- افسانوي ادب وسيلي، پاڪ ڪتابن، صحيفن ۾ پڻ قصن ۽ آکاڻين ذريعي مسئلن کي سمجهايو ويو آهي.
- عام ماڻهن جي سورهياڻي، بهادري، عام رواجي ڪارنامن جو ذڪر پڻ افسانوي ادب ۾ ڪيو ويو.
- سماجي، سائنسي، معاشي ترقيءَ جون راهون افسانوي ادب جي بدولت روشن ٿيون.
- افسانوي ادب ۾ فڪري تحريڪن جي پرچار لاءِ گنجائش موجود آهي.
- سوشلزم، ڪميونزم، مارڪسواڊي، پرولتاري، پٽمت، جين مت، جمهوريت، آمريت جهڙن نظرين کي افسانوي ادب ۾ بيان ڪيو ويو ۽ ان جي فائدين ۽ نقصان تي پڻ بحث ٿيو.

- ادب ۾ حقيقت نگاري، جنسيت نگاري، رومانوي پهلو، بک بدحالي، وطن دوستي، ثقافتي قدر ۽ ٻين اٽيڪ لاڙن تي افسانوي ادب ۾ اظهاريو ويو.
- افسانوي ادب جي ڪري، سماجي، معاشي، اقتصادي، سياسي مسئلا ادب ۾ زير بحث آيا ۽ انهن کي بيان ڪرڻ لاءِ واٽ کلي.

#### حوالا:

1. عرساڻي، شمس الدين: ”آزاديءَ کانپوءِ سنڌي افسانوي ادب جي اؤسر“ ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1982ع، ص 08.
2. عرساڻي، شمس الدين: ”آزاديءَ کانپوءِ سنڌي افسانوي ادب جي اؤسر“ ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1982ع، ص 09.
3. ملاح، مختيار احمد: ”سنڌي ڪهاڻي“ جي مختصر تاريخ“ ڪراچي، ثقافت ۽ سياحت کاتو، حڪومت سنڌ، 2015ع، ص 32.
4. بلوچ، نبي بخش، ڊاڪٽر، ”ڳاھن سان ڳالهيون“ (سنڌي لوڪ ڪهاڻيون) جلد 7، ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ، 1982ع، ص 02.
5. شورو، شوڪت حسين: ڪينجھر، تحقيقي جرنل، ڄامشورو، سنڌ يونيورسٽي، 2004ع، ص 117.
6. راز، عبدالرزاق شيخ: نئين زندگي، ”مختصر افساني جو فني جائزو“، ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ، 1968ع، ص 38.
7. فهميده حسين، ڊاڪٽر: ”سنڌي ڪهاڻي“ ۾ عورت جو روپ، ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ، مھراڻ، 1993ع، ص 70.

## سنڌي ادب تي لکيل تاريخن جو تنقيدي جائزو

### The Critical Analysis Of History Of Sindhi Literature

#### ABSTRACT:

The history of Sindhi Literature has been compiled keeping political backdrop in mind. Drafts of Sindhi literature have been extracted from one another's write-up and progressed in same manner, therefore, it emerged similar in the chain of history.

First of all Muhammad Siddique Memon wrote the history of Sindhi Literature. Here, the start of literature history is shown from Arab period, somewhere religious stuff is also written.

The literature is written under inclination of officials wherein influential interest is served. The research on topic keeps immense vacuum. The area of research in Sindhi literature is too wide. There are many sides of Sindhi literature. There is also gap of start and evolution of Sindhi Language, and occurring changes. Literary history is linked with politics and officials. The Government language has also affected Sindhi language and literature from Arab period.

تاريخن قومن جي سڃاڻپ جو اهم دستاويز هجي ٿي. تاريخ سياسي هجي يا ادبي هجي انهي جو پاڻ ۾ لاڳاپو ضرور هجي ٿو. سنڌ جي سياسي ۽ سماجي تاريخ به سنڌي ادب سان سلهاڙيل آهي. ۽ وري سماج تي اثر انداز به ٿيندي آهي. سنڌي ادب جي تاريخ پهريون ڀيرو محمد صديق ميمڻ جي هٿان سهيڙي ويئي. يقيناً محمد صديق ميمڻ صاحب جنهن وقت ان تي ڪم جي شروعات ڪئي ان وقت انهن جي سامهون ڪو به مڪمل دستاويز موجود نه هو.

محمد صديق ميمڻ صاحب جن ته سنڌ جي ادبي تاريخ لکڻ لاءِ پيڙه جو پٿر رکيو سنڌ جي ادبي تاريخ جي باري ۾ محمد صديق ميمڻ صاحب پنهنجي ڪتاب جي مهاڳ ۾ لکي ٿو ته:

”منهنجي هن ڪوشش مان اهو انومان نه ڪرڻ گهرجي ته برٽش حڪومت کان اڳ سموري سنڌي تحقيق هن ڪتاب ۾ سمائجي وئي آهي، ڇاڪاڻ ته



مونڪي خاطري آهي ته ڪيتريون سنڌي تصنيفون ڇپيل خواه دستخط صورت به سنڌ ۾ موجود آهن، جي مونڪي دستياب نه ٿيون آهن.“ (1)

محقق پاران؛ پنهنجي تحقيق جو اقرار به آهي ته وري اڳتي هلي هو ادب سان چاه رکندڙن کي مخاطب ٿيندي چوي ٿو ته گهربل مواد جي فراهمي کان پوءِ ان کي ٻئي جلد ۾ شامل به ڪيو ويندو. محمد صديق ميمڻ پنهنجي تحقيقي ڪم جي ابتدا ۾ علم ادب جو تعارف پيش ڪيو آهي، ۽ اها ڳالهه واضح ڪندو هلي ته سنڌ ۾ ادب عربن جي دور کان اڳاٽو موجود هو پر اهو محفوظ ڪيل نه هو.

”سنڌي ٻولي جي قدامت ۽ ماهيت تي به بحث ڪيل آهي. ميمڻ صاحب عربن جي سنڌ تي حڪومت واري دور ۾ سنڌي ٻولي تي عربي جي اثر جو به ذڪر ڪيو آهي. حاڪمن جي ٻولي سرڪاري ٻولي بنجي ته سنڌي شاعرن ان ٻولي کي اظهار جو ذريعو بڻايو. ابو عفا نالي هڪڙي سنڌ جي شاعر جا عربي شعر خود عربستان جي شاعرن به ساراهيا آهن. سنڌ جي عالمن جا لکيل ڪي عربي ڪتاب اڄ تائين مصر جي جامع الاظهر يونيورسٽي ۾ درسي ڪتابن طور پڙهايا وڃن ٿا. اهو عربي تصنيف جو ذوق ۽ چاه مسلمان عالمن ۾ انگريز سرڪار جي حڪومت تائين به موجود هو.“ (2)

حاڪمن جي ٻولي جو ثقافتي ٻولي تي اثر ۽ سنڌي ٻولي جي قدامت تي به هن تحقيق ۾ بحث ڪيل آهي.

سنڌي صورتخطي جي ٺهڻ ۽ ان ۾ آندل سڌارن جو به ذڪر ڪيو اٿس.

”جڏهن سنه 1888ع ۾ جيڪب صاحب سنڌ جو ايڊيوڪيشنل انسپيڪٽر مقرر ٿي آيو ته سنڌ ان صاحب جهڙو اسڪول جي تعليم کي سڌاريو ۽ وڌايو تهڙو عربي، سنڌي صورتخطي کي سڌاريائين“ (3).

”سن 1915ع ۾ ايڊيوڪيشنل انسپيڪٽر صاحب بهادر سنڌ جي زير صدارت حيدرآباد جي ٽريننگ ڪاليج ۾ پڙهيل ماڻهن جي ڪاميٽي مقرر ٿي جنهن ۾ خاص طرح ڪم ڪندڙ خان بهادر مرزا قليچ بيگ صاحب مرحوم هو. انهي ڪميٽي لفظن جي وڏي ياداشت تيار ڪئي. جي جدا جدا نمونن ۾ يا غلط نمونن ۾ پيا لکندا هئا. انهن لفظن جون درست صورت واريون ياداشتون اخبار تعليم ۾ مئي سن 1915ع ۾ ۽ جون سن 1915ع ۾ ڇپايون ويون هيون.“ (4)

هن وقت تحقيق ۾ سنڌي زبان جا ابتدائي مسئلا ۽ صورتخطي جي عروج ٿيڻ وارا مرحلا سلسليوار بيان ڪيل آهن. سنڌي سياسي دورن جو مختصر طور

تي ذڪر ۽ ان دور جي شعر جو احوال پڻ ڏنل آهي. هن تحقيق ۾ سڀ کان پهرين قاضي قاضن جو ذڪر آهي. ميمڻ صاحب قاضي قاضن جي تاريخي، شاه عبدالڪريم بلڙي واري، شاه لطيف ۽ سماج جي تاريخ جو بنيادي پٿر ٿو سمجهي. ان کانپوءِ شاه عبدالڪريم بلڙي واري جو ذڪر ڪيو اٿس.

”شاه صاحب جي ڪلام تي مثنوي شريف جو اثر آهي.“ (5)

ميمڻ صاحب پنهنجي ان بيان کان مثالن سان ثابت به ڪيو آهي ته مثنوي جي شعرن کي شاه عبدالڪريم ڪيتري خوبي سان سنڌي ۾ منتقل ڪيو آهي. ابوالحسن کي سنڌي علم و ادب جو بنياد وجهندڙ چوي ٿو. مخدوم ضياءُ الدين کان صوفي شاه عنايت ۽ خواجه محمد زمان تائين شاعرن جو تفصيل سان ذڪر ڪيو اٿس. آخوند عزيزالله کي سنڌي جو پهريون نثر نويس ڪوٺيو اٿس. پر ان ڳالهه جي وضاحت به ڪندو ٿو هلي ته اهو نثر عربي جو ترجمو آهي.

سنڌي ادبي تاريخ جي پاڻي ۾ پهرين دور تي سرسري نظر وڌي ويهي آهي. پهريون دور 1521ع کان 1843ع تائين لکيل آهي. ٻئي پاڻي ۾ وڌيڪ تفصيل بيان ڪيل آهن. 1843ع کان پوءِ سنڌي زبان جي صورتخطي جو ٺهڻ ۽ ان ڏس ۾ به سرڪاري ڪميٽيون ٺهڻ جو ذڪر ڪيل آهي.

هن پاڻي ۾ ميمڻ صاحب نهايت تفصيل سان ان وقت به تعليمي نصابي ڪتابن تي ڪيل ڪم جا تفصيل ڏنا آهن. درسي ڪتابن ۾ استعمال ٿيندڙ لفظن اصطلاحن جو به ذڪر ڪيو اٿس ته وري انهن ڪتابن جي لسٽ به هن تحقيق ۾ شامل آهن. جيڪي انگريز سرڪار جي آشيرواد سان ڇپرايون ويون. نصابي ڪتابن لاءِ استعمال ٿيندڙ لفظن جو به ذڪر ڪيو اٿس. جاگرافي لاءِ سنساري نروار جو لفظ ڪتب آندل آهي. ميمڻ صاحب جي ٻولي تمام سادي ۽ سهڻي آهي. پيو ته تحقيق به انگريزن جي دور جي هر تبديلي ۽ ادب لاءِ ڪنيل قدمن ۽ ڪوششن کي ڏاڍي تفصيلي پيرائي ۾ بيان ڪندو ٿو اچي. ديوان اڌارام ٿانورداس ميرچنداڻي ۽ ديوان شوقيرام آڏواڻي 1822ع جي تصنيفات جو به تفصيلي ذڪر موجود آهي ٻارن لاءِ لکجندڙ ابتدائي ڪتابن جو تفصيل به هن تحقيق ۾ شامل آهي.

هن تحقيق ۾ نثر نگار توڙي شاعرن جي ڪم جو تفصيلي جائزو پيش ڪيل آهي. هر ليکڪ جو تعارف ۽ پوءِ ان جي لکيل يا ترجمو ڪيل ڪتابن جو تعارف تمام تفصيل سان بيان ڪيل آهي. قديم قصن جو بيان پيرائيتي نموني ۾ ڪيل آهي.

ٻولي جي سونهن ۽ علم عروض جي قائدا قانونن جي به اپتار ڪيل آهي. هن تحقيق ۾ 37 ليکڪن جي ڪم جو جائزو ۽ تفصيل پيش ڪيل آهي. تحقيق ڪندڙ شين کي پنهنجي نقطه نظر سان ڏسندا آهن ۽ پنهنجي سوچ جي حساب سان پيش ڪندا آهن. ”سنڌي ادب جي تاريخ“ ڊاڪٽر ميمڻ عبدالمجيد سنڌي جي 1993ع ۾ ڇپجي ظاهر ٿي.

ان کان اڳ سنڌي تاريخ جي حوالي سان ڪتاب ڇپيا جن جو ذڪر عبدالمجيد صاحب پنهنجي ڪتاب جي مهاڳ ۾ ڪري ٿو، ”زمانن ۾ منصوره جي هڪ عالم اتر سنڌ جي هڪ هندو راجا جي چوڻ تي قرآن شريف جو سنڌي زبان ۾ ترجمو ڪيو ۽ سنڌي زبان ۾ اسلامي تعليم متعلق هڪ نظم لکيو. يعني سڀ کان پهرين قرآن شريف جو ترجمو سنڌي زبان ۾ ٿيو. ان مان معلوم ٿئي ٿو ته ان وقت ۾ سنڌي زبان جون اهڙيون خوبيون ۽ خصوصيتون موجود هيون جو علمي ۽ ادبي مقصدن لاءِ استعمال ٿي سگهي ٿي.“ (6)

سومرا دور جو سياسي ۽ ادبي احوال به هن ڪتاب ۾ شامل آهي. سمر، سومرا، ارغون، ڪلهوڙا، ٽالپر، انگريز هر سياسي دور جو سلسليوار بيان ڏنو ويو آهي. ادب جي صنفن جو ذڪر به تفصيلي ڪيل آهي. بيت جي مشهور شاعرن مان شاهه عنايت رضوي، مخدوم سليمان، شاهه عبداللطيف، مدن ڀڳت، جلال کڻي جي شاعري جي باري ۾ تفصيل ڏنا ويا آهن. وائي، ڪافي، مدحيه شاعري، غزل جو ذڪر به مختلف دورن جي حساب سان ڪيل آهي. هڪ ڳالهه تي حيرت ٿئي ٿي ته، ميمڻ صاحب تاريخ لکندي ادب کي مذهبن ۾ ڇو ٿو ورهائي، هڪ مضمون جو عنوان آهي، هندو شاعر.

”سنڌي شاعري جي تاريخ“ جي سلسلي ۾ جيڪي ڪتاب ڇپيا آهن، انهن مان هي ڪتاب قابل ذڪر آهن، تذڪره لطفي، ( لطف الله بدوي) تذڪره شعراءِ ٽڪڙ، تذڪره شعراءِ هالا، تذڪره شعراءِ سکر، پيلاين جا ٻول (ڊاڪٽر نبي بخش بلوچ)، جوتيون جواهرن جون وغيره. سنڌي نثر جي تاريخ بابت جيڪي ڪتاب ڇپيا آهن انهن مان هي ڪتاب اهم آهن. ڊاڪٽر غلام علي الانا جو ڪتاب ”سنڌي نثر جي تاريخ“ منگهارام ملڪاڻي جو سنڌي نثر جي تاريخ ۽ محمد اسماعيل عرساڻي جو ”چارمقالا“ (7)

ڊاڪٽر عبدالمجيد سنڌي پنهنجي مهاڳ ۾ سڀني ڪتابن جو تذڪرو ڪيو آهي ۽ انهن مان استفادي جي ڳالهه به ڪري ٿو. هي ڪتاب اٺن بابن تي مشتمل آهي. هن ڪتاب ۾ سياسي دورن جي حساب سان ادب کي ورهايو ويو آهي.

شروعات ۾ اوائلي دور جو احوال ڏنل آهي. عرب دور کان ابتدا ڪيل آهي. سياسي صورتحال، علمي حالت جو ذڪر ڪندي اهو ذڪر ٿو ڪري ته: ”سنڌي زبان لکي ۽ پڙهي ويندي هئي ۽ سنڌي شعر موجود هو. هڪ عربي ڪتاب ۾ آيو آهي ته منصوره جي حاڪم عبدالله بن عمر هباري جي هن کان اڳ فقط ڪلهوڙن جي دور ۾ هڪ هندو شعر مدن ڀڳت جو نالو مليو آهي. هن دور ۾ ٻن شاعرن جا نالا ملن ٿا جن مان سامي ويدانيت کان متاثر آهي ۽ دلپت ويدانيت سان گڏ تصوف جو اثر به قبول ڪيو آهي.“ (8)

ميمڻ صاحب اڳتي صوفي دلپترا ۽ جو ذڪر ڪري ٿو: تحقيق طلب ڳالهه آهي ته ڇا واقعي ڪلهوڙا دور ۽ ان کان پهرين واري دور ۾ هندو شاعر موجود نه هئا. يا وري ڪنهن مخصوص سوچ يا اثر جي ڪري هندو شاعرن جي ڪم کي نظر انداز ڪيو ويو آهي. فصل ۾ سنڌي شعر، صوفيان شاعري جي عنوان هيٺ ڪجهه شاعرن جو تعارف ڏنو ويو آهي. هن فصل ۾ گهڻو ڪري ڪافي گو شاعرن جي فن تي روشني وڌل آهي. ائين محسوس ٿئي ٿو ته ڄڻ سنڌي شعر جو مطلب صوفيانو ڪلام آهي ۽ صوفيانو ڪلام صرف ڪافي وسيلي ئي پيش ڪري سگهجي ٿو.

لوڪ ادب ۽ لوڪ شاعرن کي فصل چوٿين ۾ ”عوامي شاعري“ (ميمڻ 93، ص 199) فاضل شاھ جو ”ميزان الشعر“ آهي. جيڪو 1875ع ۾ شايع ٿيو. ان ۾ علم عروض جا اصول ۽ قاعده بيان ٿيل آهن ان کان پوءِ انشا سنڌي شايع ٿيو. ”1871ع ۾ آخوند عبدالرحيم وفا عباسي جو مرتب ڪيل عمر مارئي، جو قصو ڇپيو جنهن جي مهاڳ ۾ سنڌي شاعرن تي تنقيدي نظر وڌل آهي. انهي ڪتاب کي اسين پهريون تحقيقي ڪتاب چونڊاسين ۽ ان جي مهاڳ کي پهريون تنقيدي ليکڪ چونڊاسون.“ (9)

ان بيان مطابق سنڌي زبان تي تحقيقي ۽ تنقيدي ابتدا 1875ع ۾ ٿي هئي ساڳئي مضمون ۾ اڳتي هلي ميمڻ صاحب لکي ٿو ته ”جديد تقاضائن موجب پهريون تنقيدي ڪتاب آهي. ”سنڌي شعر جي ڪسوٽي“ جيڪو 1946ع ۾ ڇپيو. هن ۾ به جدا جدا مضمون آهن.“ (10)

انهن سڀني بيانن جو تضاد وجهندڙن جي ذهنن ۾ مونجهارو ٿو پيدا ڪري باب اٺين ۾ موجوده دور جي عنوان هيٺ مضمون آهي. فصل نائون ۾ نثر نويسن جو ذڪر آهي ۽ فصل ڏهين ۾ افسانو، ناول ۽ ڊرامي جي باري ۾ ذڪر ڪيو ويو آهي. انگريزن جي سنڌ تي قبضي کانپوءِ

جيڪي ادب ۾ تبديليون آيون آهن انهن کي ٽن دورن ۾ ورهايو ويو آهي. شروعاتي دور جي باري ۾ ميمڻ صاحب لکي ٿو ته: ”هن دور ۾ سنڌي ادببن سماج جي اصلاح جو مقصد سامهون رکي لکڻ شروع ڪيو.“ (11)

وچون دور پهرين مهاڀاري جنگ کانپوءِ ۽ ٽيون دور ٻي مهاڀاري جنگ کانپوءِ جي حالتن کي نظر ۾ رکندي بيان ڪري ٿو. انهن جنگين جي ڪري ادب تي جيڪي اثر ٿيا انهن جو ذڪر ڪري ٿو. فصل ٻارهين ۾ مضمون تنقيد و تحقيق جي باري ۾ تفصيلي مضمون شامل آهي. ميمڻ صاحب مضمون جي ابتدا تي سنڌي اخبار نويسي کي ابتدا سان ٿو سلهاڙي ۽ تنقيد ۽ تحقيق جي باري ۾ چوي ٿو ته ”اصولي تنقيد جو پهريون ڪتاب جي سري هيٺ آندل آهي ۽ ڪجهه شاعرن جو احوال ڏنل آهي ته وري ”منهنجي شاعري“ ۽ عروضي شاعري کي الڳ الڳ فصلن ۾ ورهايو ويو آهي.

فصل اٺين ۾ جديد شاعري جي عنوان هيٺ صرف چند شاعرن جو ذڪر ڪيل آهي. ۽ ابتدا ۾ ڪنهن به وقت يا سال جي باري ۾ ٻڌايل نه آهي ته محقق جي مطابق عروضي شاعري جي ابتدا ڪنهن سٽي آهي. ”عروضي شاعري ۾ پهريون موڙ آئيندڙ شمس الدين بلبل مرحوم آهي جنهن پنهنجي شاعري کان پيغام جو ڪم ورتو هن صاحب سماج جي اوڻاين تي تنقيد ڪئي ۽ طنز و مزاح جي ذريعي معاشرتي برايون بيان ڪيون.“ (12)

اڳتي هلي محمد هاشم مخلص ۽ پوءِ ڪشچند بيوس جو ذڪر ڪندي فصل مڪمل ٿو ڪري اتي پڙهندڙن کي جديد شاعري جو اهو فصل اڻ پورو ٿو محسوس ٿئي 1947ع کان پوءِ جي حالتن جي ادب تي اثرن تي روشني وڌي وئي آهي. ان کان پوءِ هر صنف تي الڳ الڳ مختصر نوٽ لکيل آهن، نظم، بيت، حمد نعت رومانوي داستان ۽ لوڪ ادب جي ڪجهه صنفن جو ذڪر ڪيل آهي. هن ڪتاب ۾ عروضي شاعري جو احوال به آهي. ڪجهه شاعرن جو احوال به آهي ته ان ۾ وري افسانوي ادب ۽ ناول تي الڳ الڳ مضمون به لکيل آهن. مجموعي طرح سان هي معلوماتي ڪتاب آهي ٻيو تحقيق ڪندڙن لاءِ ٿورو مونجهارو ٿو پيدا ڪري ڇو ته معلومات ۾ تسلسل نه آهي، ۽ ترتيب نظر نٿي اچي. ”سنڌي ادب جي تاريخ“ لعل سنگھ اجواڻي انگريزي ۾ لکيو هو ته جنهن کي هيرو شوڪاڻي سنڌي ۾ ترجمو ڪيو آهي.

”محمد صديق ميمڻ پهريون عالم هو. جنهن سنڌي ٻولي ۾ سنڌ جي ادبي تاريخ لکي آهي. پر هي ڪتاب ٻين کان بنهه نرالو آهي البت مون انهن پنهنجي ڪتابن مان خاص طور تي نئين شاعرن نسبت چڱي چوڪي مدد ورتي آهي. پر



نقطه نظر انهن بابت منهنجي پنهنجي آهي ان هوندي به مان پنهي ليڪڪن جو  
تورائتو آهيان.“ (13)

اجواڻي صاحب ڪتاب جي ابتدا ۾ ئي پنهنجي معلوماتي ذريعن جو ذڪر  
ڪيو آهي. پر هن تحقيق جي سٺا ترتيب ۽ لکيل تاريخن کان منفرد آهي. هي  
ڪتاب تحقيقي هجڻ کان وڌيڪ ”پيار جو پورهيو“ ٿو لڳي. پنهنجي زبان،  
پنهنجو ادب ساهتيه سان دلي قرب جو اظهار ٿو محسوس ٿئي. ڪتاب جي ابتدا  
۾ سنڌ جي جاگرافيائي بيهڪ کي بيان ڪيو ويو آهي، جيئن ته هي ڪتاب اصل  
انگريزي ۾ لکيل آهي ته آهي ماڻهو جن جو واسطو سنڌ سان نه آهي ۽ ٻين ملڪن  
۽ ٻين زبانن سان واسطو رکڻ ٿا. انهن جي ذهن ۾ سنڌ جو نقشو ۽ جاگرافيائي  
بيهڪ چڱي نموني واضح ٿي وڃي.

”آڳاٽي سمي ۾ سنڌ گهڻو وڏو پرانت هو. وچ ايشيا سان پڻ سنڌين جا  
سامونڊي ۽ واپاري لاڳاپا هئا. اڄ به ستريل ملڪن ۾ سنڌ ورڪين جون واپاريون  
ڪوليون آهن.“ (14)

سنڌ جي جاگرافيائي بيهڪ ان جي قدامت جنهن وقت پڙهندڙن تي واضح  
ٿئي ٿي ته ان جي ادب جي اهميت ۽ ان ۾ دلچسپي به وڌندي ٿي محسوس ٿئي.  
اجواڻي صاحب مختلف قومن جي سنڌ ۾ اچڻ، مختلف مذهبن جي سنڌ ۾ اچڻ  
جو به ذڪر ڪيو آهي.

”سنڌ جي گهوڙن، گاڻن، مليل، ايران جي سائيرس اعظم 530-557  
عيسوي. سن کان اڳ توڙي سندس جان نشين ڌارا کي موهيو هو. جن 512ع ۾  
سنڌ کي پنهنجي سامراجيه ۾ ملائي ڇڏيو. سنڌ هر سال 360 اشرفيون ڏيندي  
هئي. ۽ ايران سامراجيه کي ايڏو ڏن ڪو به تابع زد ملڪ ڪو نه ڀريندو هو.“ (15)  
سڪندر جي اچڻ، موريه خاندان جي حڪومت ۽ ٻڌ ڌرم جي سنڌ ۾ اچڻ  
جو ذڪر به اجواڻي صاحب ڪيو آهي، يوناني ۽ گپت جي اثر رسوخ جو ذڪر به  
ڪيو اٿس. اجواڻي صاحب سنڌ تي عربن جي حڪومت ۽ ڪاه جو سبب  
حڪمرانن جو ڪانئر هجڻ ۽ غدار هجڻ بيان ڪيو آهي. سنڌ جي سياسي دورن  
کي مختصر ۾ جامع بيان ڪيو اٿس. انگريزن جي اچڻ تائين پهرين باب جي دور  
۾ ذڪر ڪيو اٿس. ان کان پوءِ سنڌي پاشا ۽ ان جي اصليت ۽ قدامت تي بحث  
ڪيل آهي. اجواڻي صاحب ڊاڪٽر ٽرمپ، سرگريئرس ڊاڪٽر عمر دائود پوٽي،  
ڊاڪٽر نبي بخش بلوچ سڀني تحقيق جا حوالا ڏنا آهن. ڀيرومل مهرچند آڏواڻي  
جي تحقيق تي به نظر اٿس. ان ۾ اجواڻي صاحب لکي ٿو ته:

”ان ڪري سنڌي پاشا جي ٻڻ بڻياد بابت گهڻي سُڌ ڪا ڪانهي. اها سڀ کان پراڻي سنسڪرت، پرا ڪرت پاشائن مان هڪ آهي، پر ان ڪري فارسي زبانن مان گهڻو ڪجهه ڪنيو آهي جو ان جو انهن لوڪن سان تعلق يا ڏي وٺ رهي آهي.“ (16)

باب ٽين ۾ سنڌي ساهتيه جا سرچشمه جي عنوان هيٺ، سنڌي ادب جي موضوعن تي بحث ڪيل آهي. ادب سماج سان سلهاڙيل هجي ٿو. ۽ سماجي تبديليون ادب جتي به اثر انداز ٿينديون رهنديون آهن. اجواڻي صاحب ابتدا ۾ ادب جو اهم سرچشمو مذهب کي قرار ڏنو آهي ۽ اهو بيان ڪري ٿو ته:

”گهڻي ڀاڱي سنڌي ساهتيه جو سرچشمو ڌرم آهي يا مذهب يا لوڪ ڪٿائون. سنڌي مسلمان هجي يا هندو ڌرم-مذهب جي معاملي ۾ تعصبي يا ڪٽر نه آهي. سنڌي لوڪ بنا ڪنهن خاص ڪرم ڪاند جي سنتن ۽ پيرن جي پوڄا ڪن ٿا. جنهن کي انڌو وسواس به سڏي سگهجي ٿو.“ (17)

ڏٺو وڃي ته اجواڻي صاحب جي اها راءِ ڪنهن حد تائين ليڪ آهي اجواڻي جي مطابق سنڌي ادب جا اهم سرچشمه سنڌي ماڻهن جي نفسيات، فطرت ۽ مذهب رهيو آهي. پنهنجي پاڻ جي وضاحت لاءِ اڏيري لعل ۽ خواجہ ظفر واري ڏند ڪٿا بيان ڪئي اٿس. ۽ هندو مسلمانن جي ايڪي جو تاريخي پس منظر بيان ڪيو اٿس.

”ڏهين صدي ۾ سنڌ ۾ هندو جي ٽٽڻ ۽ زوال جو دور جاري ٿيو. اڏيري لعل منجهن اتساه ڦوڪيو ۽ کين ايڪتا جي دور ٻڌي هڪ ڪيو.“ (18)

اجواڻي ڏند ڪٿائن جا سڀ منظر ٻڌائيندي برهمڻ آباد جي تباهي جا ڪارڻ ٻڌايا آهن. سنڌ ۾ مروج وهمن ۽ وسوسن جي آڌار تي مروج ڏند ڪٿائن ۽ حڪومتن جي ڊهڻ ۽ رياستن جي بربادي جا سڀ منظر ٻڌائي ٿو.

”حقيقتن ڇا به هجي مگر الور ۽ برهمڻ آباد جي وناش ۽ سنڌو ندي جي وهڪري بدلائڻ جون ڀڻي آڀڌائون سنڌي سماج جي ذهن تي لڳاتار ڇانيل رهيون آهن ۽ انهن کي تاريخي حقيقتون مڃيندي ڪامي ۽ اڻياڃاري شخصن کي ساوڌن ڪرڻ لاءِ ان واردات کي پيغمبر صاحب جي وارث پاڪ سيد جي ڪرامت ۽ ڪافر جي رواليت ڪري مڃيندا آهن.“ (19)

تاريخي ڳالهين کي اجواڻي صاحب مروج ڏند ڪٿائن مان جوڙي ذڪر ٿو ڪري شاهه عنايت شهيد، جو واقعو بيان ڪندي ان جي ڪيل سبب جي واکاڻ سيڙهيل ٿاري بيان ڪئي اٿس ۽ ان کان پوءِ ماموئي بزرگن جو ذڪر ڪري ٿو.

”سنڌي ڏند ڪٿائن ۾ صرف شاھ عنايت جوڻي ذڪر ڪونهي. جنهن ڪٽيل سر گفتگو ڪئي هجي. يا شعر چيو هجي چوڏهين صدي ۾ ٺٽي نزديڪ ساموڻي نرالي ماڳ تي سمي حاڪم ڄام تماچي پٺين (ڄام نظام الدين) سان فقيرن جو سر قلم ڪرڻ جو حڪم ڏنو هو. انهن ستن فقيرن به سر ڪٽجي وڃڻ بعد ست پروليون چيون هيون جن کي ماموڻي پرولي يا بيت چيو وڃي ٿو.“ (20).

قداست جي لحاظ کان ماموڻي بزرگن جون اڳڪٿيون ابتدائي بيتن ۾ شامل ڪيون ويون آهن. اجواڻي صاحب ائين ئي ڏند ڪٿائن جي قصن جا پس منظر ٻڌائيندو. سنڌي ادب جي تاريخ کي اڳتي وڌائي ٿو. 17 صدي ۾ سومرن جي راڄ ۾ دودي چنيسر جو قصو بيان ڪري ٿو. ۽ پوءِ سنڌ جي مشهور لوڪ داستانن جو احوال ڏئي ٿو. راءِ ڏياچ، ليلا چنيسر، عمر مارئي، مومل راڻو. نوري ڄام تماچي، سهڻي ميهار، سسئي پنهنون، وغيره جا احوال تفصيل سان ڏنل آهن.

### صوفي مت ۽ سنڌي، جيون سرشتو:

صوفي مت ۽ سنڌي جيون سرشتو عنوان هيٺ مضمون ۾ اجواڻي صاحب سنڌي لکت جي قداست جي ڳالهه ڪندي لکي ٿو ته:

”لکيل صورت ۾ سنڌي ساهتيه سورهين صديءَ جي ٽئين ڏهاڪي کان شروع ٿي. ان کان اڳ لوڪ ساهتيه ۽ لوڪ گيت مروج هئا. ۽ ان ڳالهه تي به سهڻي آهي ته سنڌي جو اهم تحريري ادب ٻه سئو سال پوءِ شاھ عبداللطيف جي شاعري ۾ پختگي ۾ بلنديءَ تي رسيو.“ (21).

صوفيت ۽ صوفي ازم تي بحث آهي اجواڻي صاحب پيرائتي نموني ان بحث کي سميتيو آهي ته صوفي ازم اسلام کان اڳائو آهي ۽ اها سوچ ته صوفي ازم جو تعلق صرف اسلام سان آهي صحيح نه آهي ايشيا ۾ مذهبي جذبن جي اظهار جو ذريعو صوفيت رهي آهي.

”صوفي مت هندستاني جوڳين توڙي گيانن جي مڃتائن ۽ عملن سان جڙيو آهي. پر گڏوگڏ اهو به چون ٿا ته جيئن هندستاني جوڳين ۽ ساڌ ڪن وارو ٽپ يا ضبط ڪون ٿيو آهي حالانڪ ايراني صوفين پنهنجا گهڻا تحقيقي عمل ڀارت مان گرهڻ ڪيا پر هنن ڀرم ۽ آندڻ پراپت ڪرڻ لاءِ هندن جي ڀرمي پڳتن ۾ عام طور تي ايندڙ ڪشت ڌاڻڪ جڇ ٽپ ۽ منجر کي ڪو نه قبوليو آهي.“ (22)

اجواڻي صوفين ۽ ويدانيت جي هڪجهڙائي کي بيان ڪري ٿو. ۽ ڪلاسيڪل شاعرن جي شاعري جو پس منظر جيڪو سنڌ ڌرتي سان جڙيل آهي ان کي واضح ٿو ڪري ٻارهين کان سورهين صدي تائين جيڪا صوفين واري

هلچل هئي ان جا تاريخ تي اثر واضح ٿو ڪري. اڳتي ايندڙ بابن ۾ شاھ کان اڳ جا شعر ۾ سياسي حالتن جو ذڪر ڪندي. حاڪمن جي ٻولي جا سنڌي ساهتيه تي اثر بيان ڪري ٿو. اجواڻي صاحب جي تحقيق مطابق سنڌي ادب تي پوري طرح کان وڌيڪ فارسي ادب جو اثر آهي. ۽ سنڌي شعر کي لکت جي ابتدا سورھين صدي کان پوءِ ٿي آهي هن باب ۾ قاضي قاضن جي شعر کي شروعاتي بيت ڪوٺي ٿو.

”شاھ کان اڳ جي ٻن صدين واري عرصي ۾ هندو شاعرن جي لکيل ساهتيڪ پندار جي نه ليڃڻ جو سبب مذهبي تعصب کانسواءِ اهو به ٿي سگھي ٿو ته انهن ۾ هندي پاشا جي لفظن جو وڌيڪ استعمال ٿيل هجي ۽ ان قسم جون رچنائون پنجابي، راجستاني گجراتي شاعري ۾ گڏجي ميسجي ويون هجن، ڪبير تلسيداس، ميران ٻائي، سورداس توڙي انهن سڀني کان وڌيڪ گرو نانڪ ۽ سندس پوٽن جون ڪوٽائون هنن لاءِ مثال بڻيون هونديون. جيئن ته مسلم تاريخ نويسين يا سوانح عمريون لکندڙن اهڙين ڪوٽائن ۾ دلچسپي نه ٿي رکي. ان ڪري اهي ڪوٽائون سانڍي نه رکيون ويون يا گھٽ ۾ گھٽ انهن جي ڪوج خبر نه ورتي وئي آهي پروفيسر لطف الله بدوي ڪيترن ئي معمولي شاعرن جو ذڪر ڪري ٿو. جيڪي قاضي قاضن کان پوءِ ٿي گذريا آهن. پر جن جي گھڻي شاعري غالباً سندن مذهبي حڪمت عملي جو نمونو آهي.“ (23)

اجواڻي پنهنجي تحقيقي شڪ ۾ درست آهي يا نه ان تي به تحقيقي ۽ تنقيدي نظر وجهڻ جي ضرورت محسوس ٿئي ٿي.

”سوامي پراڻ ناٿ سنڌ ۾ 1667ع-1668ع ڌاري آيو ۽ سندس حياتي بابت وري سندس شش سوامي لالڊاس ڪجهه تفصيل ڏنا آهن. سوامي پراڻ ناٿ پنهنجا 1878ع ۾ سلوڪ ڇڏي ويو آهي. هن ۾ 600 سلوڪ سنڌي ۾ رهيل ڇيل وڃن ٿا. جيڪڏهن اهي 600 سلوڪ شايع ڪيا وڃن ته انهن مان شاھ کان اڳ جي هندو شاعرن جي رچنا نسبت ڪافي ڄاڻ ملي سگھي ٿي.“ (24)

ان کان علاوه اجواڻي صاحب مخدوم نوح، شاھ عبدالڪريم بلڙي واري، شاھ عنايت يا ميون شاھ عنايت ٺٽي جو مولوي ابوالحسن جو ذڪر ڪيو آهي. شاھ عبداللطيف جي زندگي تي الڳ ۽ سندن شاعري تي الڳ باب لکيل آهن. **برٽش حڪومت کان اڳ جا ليکڪ.**

هن باب ۾ اجواڻي صاحب نهايت تفصيل سان شاعرن ۽ ليکڪن جي ادبي پورهئي جو ذڪر ڪيو آهي. ادب جي ٽمورتي شاھ سچل سامي کي سڀني تي

حاوي ٿو سمجهي. مخدوم محمد هاشم ٺٽوي، عبدالرحيم گرهوڙي جو ذڪر ڪيو اٿس. سيد ثابت علي شاهه کي پهريون اديب ٿو ڪوٺي.

”بغاوت“ جو شاعر هن عنوان هيٺ سچل سرمست جي شاعري جو جائزو پيش ڪيل آهي. سامي ۽ ان سلوڪن جو ذڪر الڳ باب ۾ آهي. برطانوي دور جي شاعري برطانوي دور جو ذڪر ڪندي اجواڻي صاحب لکي ٿو ته، ”سپاويڪ سنڌي ٻولي ۾ توڙي ان بابت سرگرميون وڌيون عالمن جو توجه لغت يا شبد ڪوش ۾ گرامر جا ڪتاب تيار ڪرڻ طرف ويو، اسڪولي درسي وڌين. تاريخ جاگرافي، زراعت انگي حساب وغيره تي ڪتاب تيار ڪرڻ هئا (25)

انگريزن جي دور ۾ نثر ۾ ترجما تمام گهڻا ٿيا ۽ درسي ڪتابن تي به ڪم ٿيو. ڇو ته ان دور ۾ سنڌي نثر جي صورتخطي ٺاهي وئي هئي، انگريزن جي سنڌ ۾ اچڻ ۽ انهن جو سنڌي ٻولي کي صورتخطي ڏيڻ، سنڌي ادب کي لغوي موڙ ڏنو. اجواڻي صاحب تفصيل سان شعري ادب ۽ نثري ادب جي ترقي بابت لکيو آهي. هن تحقيق ۾ 1947ع تائين سنڌي ادب کي شامل ڪيو ويو آهي. ڪتاب جي آخر ۾ مددي ڪتاب جي فهرست ڏنل آهي ۽ هر باب جي تياري لاءِ ورتل حوالن جي لسٽ به ڏنل آهي. ڪتاب جي آخر ۾ ڊاڪٽر مرليٽر جيٽلي جو تحقيقي ۽ تنقيدي اڀياس به شامل آهي. جنهن جي وسيلي هن ڪتاب کي پڙهڻ ۾ وڌيڪ آساني ٿئي ٿي. ادبي تاريخن تي نظر وجهڻ سان اهو محسوس ٿيو آهي ته جيڪي تاريخون سرڪار جي چوڻ تي لکيون ويو آهن انهن ۾ سرڪاري رنگ نمايان آهي. پهرين ادبي تاريخ جي سامهون اچڻ کان پوءِ ٻين محققن ان جي پوئواري ڪئي آهي. ان لاءِ تاريخن ۾ هڪجهڙائي ٿي محسوس ٿئي. لعل سنگهه اجواڻي صاحب جيڪا اهم خامي ظاهر ڪئي آهي ته هندو اديبن جو ڪم ظاهر نه آهي اها ڳالهه به نمايان طور تي محسوس ٿئي ٿي. ادبي تاريخون سياسي لاها ڇاڙها نظر ۾ رکي مرتب ڪيل آهن. سنڌي ساهتيه پنهنجي جاءِ تي مڪمل سڃاڻپ ۽ قدامت رکي ٿي. سنڌي ٻولي بابت تحقيق اڃا ان پوري ٿي محسوس ٿئي. ڪجهه لاڳاپا ڪٽل ٿا محسوس ٿين. ادبي تاريخ تڏهن مڪمل ٿيندي جڏهن ٻولي بابت چنڊ ڇاڻ مڪمل طرح سامهون ايندي ۽ انهي تعصب کان هٽي تحقيق ڪئي ويندي.

#### حوالا:

1. ميمڻ خان بهادر محمد صديق، ”سنڌ جي ادبي تاريخ“ آرايچ احمد اينڊ برادرز پبلشر اينڊ بڪ سيلرز 1967 ص 69.



2. ساڳيو. ص 03
3. ساڳيو. ص 23
4. ساڳيو. ص 24
5. ساڳيو. ص 51
6. ميمڻ، خانبهادر محمد صديق، ”سنڌي ادب جي تاريخ“، لاڙڪاڻو، ڪاٺياواڙ اسٽور بندر روڊ، 1993، ص 04.
7. ساڳيو. ص 01
8. ساڳيو. ص 139
9. ساڳيو. ص 278
10. ساڳيو. ص 282
11. ساڳيو. ص 256
12. ساڳيو. ص 235
13. لعل منگهه آڏواڻي، سنڌيڪار، هيرو شوڪاڻي، حيدرآباد، سنڌي ساهت گهر، 2007ع، ص: 01
14. ساڳيو. ص 01
15. ساڳيو. ص 2
16. ساڳيو. ص 33
17. ساڳيو. ص 35
18. ساڳيو. ص 38
19. ساڳيو. ص 39
20. ساڳيو. ص 42
21. ساڳيو. ص 66
22. ساڳيو. ص 68
23. ساڳيو. ص 87
24. ساڳيو. ص 86
25. ساڳيو. ص 197

## شاھ لطيف جي شاعريءَ ۾، مارئيءَ جي ڪردار جو نفسياتي اڀياس.

### A Psychological Study Of Maruee's Character In Shah Latif's Poetry

#### ABSTRACT:

The great poet of Sindh Shah Abdul Latif Bhittai; through his universal poetry created a bold and valour character of Maruee; in his "Sur Maruee" with his profound knowledge and creative power. This kind of song reflects the social values and trends of great Sindh. The character of Maruee propounds that a life must replete with freedom; though it may cost the pains of life; yet it be an honorable living. This sur of Maruee character shows an unprecedented aspect of human psyche; that manifests a distinct position of an eternal character of Maruee. This sur adds to knowledge of human instincts, attitudes, feelings and emotions as well as social perspectives.

سنڌ جي عظيم شاعر شاھ عبداللطيف پنهنجي آفاقي ڪلام ۾، جيبل سنڌ جي ڪُڪ مان ڄايل ٿر جي هڪ غيور نياڻي ”مارئي“ جي مھان ڪردار تي وڏي ظرافت ۽ شرافت سان ”سُر مارئي“ تخليق ڪيو. شاھ سائين، جو هي سر سنڌ جي سماجي قدرون (SOCIAL VALUES) جو آئينو آھي. هن سر ۾ اهو پڻ پٿرو ٿيل آھي تہ: ”اڄي جي زندگي هجي، پوءِ ڀلي ڏکي هجي، پر لڄ واري هجي.“ ان سان گڏوگڏ هي سر پنهنجي دامن ۾ انساني نفسيات جو هڪ خاص پهلو رکي ٿو: جنهن جي ڪيڙ اُڪيڙ ڪرڻ سان؛ انساني نفسيات جا ڪجهه رخ سامهون اچن ٿا ۽ اهي نفسياتي رخ ئي هن سر کي هڪڙي امتيازي حيثيت ڏين ٿا.

ان چوڻ ۾ ڪو به وڌاءُ نه ٿيندو تہ؛ مارئيءَ جي مھان ڪردار کي شاھ سائين، جهڙي شاعر جي ضرورت هئي ۽ شاھ سائين، کي وري مارئيءَ، جهڙي پاڪ پوتر ۽ بنهه منفرد ڪردار جي ضرورت هئي؛ جنهن کي هونئن پنهنجي فن، لازوال فڪر، انسان سان لاڳاپيل مختلف جذبات ۽ لطيف احساسات جي

لفظن سان سنواري سينگاري پنهنجي ڪلام ۾ جاءِ ڏئي امر ڪري ڇڏي! يقيناً شاه سائينءَ مارئيءَ جي ڪردار سان پنهنجي شرافت، ظرافت ۽ مهارت جي معرفت انصاف ڪيو آهي.

شاه سائينءَ جي هن سر ۾ مارئيءَ جي عظيم ڪردار جو تجزيو ٿا ڪيون، ڏسون ته انساني نفسيات سان تعلق رکندڙ ڪهڙا ڪهڙا نقطا نظر اچن ٿا، جيڪي مارئيءَ جي ڪردار کي وائڪو ڪن ٿا.

رشتن سان بي حد پيار:

السٿ پربڪڙ جڏهن ڪن پيوم..... وڃن ويڙهيڃن  
سين! نه ڪا ڪن ڦيڪون هئي نه ڪو لڱ لحر..... مون مارو سين سڱ اها  
ساجه پرين!

هنن ستن تي غور ڪرڻ سان محسوس ٿيندو ته مارئيءَ جي من ۾ رشتن لاءِ حد درجي جي مضبوطي، اٿاه پيار ۽ پنهنجائپ جو اهڙو ته گهرو احساس آهي، جنهن جو ڪو به زوال نظر نه ٿو اچي. مارئي پنهنجن سان نباح جواهڙو ته اعلى نمونو آهي: جنهن جو مثال ملڻ ڪنهن قدر مشڪل آهي!

ڊاڪٽر محمد علي مانجهي لکي ٿو: ”انسان جي فطرت آهي ته نه هو رڳو آزاد رهڻ چاهيندو پر پنهنجن سان گڏ رهڻ گهرندو آهي، جهڙي تهڙي ماحول ۾ گهاري سگهي ٿو پر پنهنجا ۽ پنهنجائپ جو احساس ضروري طلبيدو آهي. هر باضمير ۽ سالم ذهن انسان پنهنجي تهذيب، تمدن، ثقافت، رسم رواج وغيره تي فخر محسوس ڪندو آهي ۽ ان سان پيار پڻ انسان جو فطري عمل آهي“ (1)

وَر سان وفاداري:

هڪ سري هڪ ساه، پيو ناهي جو پئي ڪي ڏيان..... سو تان ڪيٺ  
خريد ڪيو! ملڪ مارو جي آهيان، جو نه ٿيان جو.....!

هنن ستن ۾ مارئيءَ جي وَر ڪيٺ سان وفاداريءَ جي آخري حد آهي يا ايئن ڪٿي چئجي ته مارئي No Compromise ۽ No way ٿي چوي! معذوري ۽ مجبوري اها آهي ته سر ۽ ساه هڪ آهي جيڪو اڳ مر ٿي ڪنهن جي امانت آهي، هاڻي ان امانت ۾ خيانت ڪرڻ وڙائتو عمل ڪونهي. اهو ئي ته آهي سماجي سنڌ جو سماجي قدر (Social Value)، اهڙو سماجي قدر جيڪو مثالي طور تي دنيا جي غيرتمند سماجن اڳيان پيش ڪري سگهجي ٿو! لڄ، غيرت، ست، سيل، امانت ۽ ور سان وفاداري جي حوالي سان سنڌ جو هي سماجي قدر: دنيا کي ڏيکارڻ جي قابل به آهي ته سنڌ ڌرتي لاءِ قبل فخر به آهي: نه سنڌ جي هر

نڀاڻي لا؛ هڪ عظيم مثال به آهي. ڊاڪٽر تهمين مفتي ڪڍي ٿي ته: ”شاھ جو سورميون پنهنجي حيثيت مرد جي آڏو پڙي“ برابر سمجهن ٿيون. مذهبي، اخلاقي قدر، تقدير پسندي ۽ سماجي قدرن سان گڏ ريتن رسمن گھڻ زالاڻي ريت ۽ هڪ ور ڪرڻ کي اڃان به ساراهيو وڃي ٿو. مطلق ٿيڻ کان پوءِ ٻئي شادي ڪرڻ کي معيوب سمجهيو وڃي ٿو“ (2).

مارئي، وٽ سماجي قدرن (Social Values) مان غيرتمند سماج جو هڪ قدر (Value) اهو به آهي ته؛ عورت لڄ، حياءَ، شرم يا غيرت جي سونهن کان خالي نه هجي. مارئي، جي زباني شاھ لطيف اهو ئي چورائڻ چاهي ٿو ته؛ عورت جي اصل سونهن سندس ست سيل آهي؛ شاھ سائين؛ عورت جي ست سيل ۽ غيرت واري سونهن تي گچ بيت لکي اهو ثابت ڪيو ته؛ سنڌي سماج ۾ مارئي، جهڙي غيور عورت ئي سورمي جي حيثيت رکي ٿي؛ شاھ سائين، کي مارئي، جو هي معيار ڏاڍو پسند آيو.

ڊاڪٽر شاهنواز سوڍر پنهنجي ڪتاب ۾ لکي ٿو: ”مارئي سنڌي نڀاڻيءَ جي عفت ۽ پاڪ دامنيءَ جو اهڙو مثالي ڪردار آهي، جو جيستائين سنڌي سماج زندهه آهي ته وسرڻ جو نه آهي. سندس پرورش بهرائيءَ جي صاف سٿري ماحول ۾ ٿي هئي جتي غلاظتن جو نانءُ نشان به نه هوندو آهي ۽ نه ئي ڪڏن ڪريو تن ۽ نفرتن جو ڪو اهڃاڻ نظر ايندو آهي، سڀني هڪٻئي جي لڄن جا رکڀال، آزاد انسان، صاف ڏلين ۽ نيڪ نيتن جا مالڪ، جن جي روايتن ۽ زندگيءَ ۾ ڪا به ميران ڪانهي“ (3).

هر قوم يا هر سماج جي نفسيات الڳ الڳ ٿيندي آهي؛ جڏهن ته سنڌي سماج جي نفسيات ۾ شاھ سائين، جو ٻڌايل مٿيون معيار يعني ور سان وفاداري پنهنجي ور هوندي پئي ڪي پاڻ نه ارڀڻ هڪ حقيقت تي مبني آهي ۽ صدين کان سنڌي سماج ۾ غيرت، لڄ ۽ ست سيل جو پڻ دخل رهيو آهي جيڪو سماجي نفسيات سان تعلق رکي ٿو.

اي نه مارن ريت، جو سيل مٿان سون تي،  
اچي عمر ڪوٽ ۾ ڪنڊيس ڪين ڪريت،  
پڪن جي پريت، مـاڙين سين نه مٿيان

هاڻي هن بيت ۾ جيڪو مارئيءَ وٽ اسان کي پنهنجي ور ڪيت لا؛ جذبه؛ ايتار ملي ٿو، ان جو ڪو به جواب ناهي، اهو پڻ ور سان وفاداريءَ جو هڪ اعلى مثال آهي! ”سون تي سيل مٿان“ يعني لالچ ۾ اچي ڪري ”ڪانڌ سان ڪپت

ڪرڻ ”يا“ مڙس کي ڇڏي ڪنهن ٻئي کي پنهنجو پاڻ اڀڻ“ جيڪو غيور مارئيءَ جي غريبائي، اباڻي، ڪڪاڻي ۽ جيگل سنڌ جي پراڻي لڄائي ريت جي ٻنھ خلاف هيو! يا ايئن ڪٿي چئجي ته مارئيءَ کي اها اُتر ريت، ڪريت جي خلاف ورشي ۾ ملي؛ اها جبلت مارئيءَ وٽ نفسياتي طور تي ڀليءَ پٽ موجود هئي. مارئي سون جي عيوض سيڻو نه مٽائي پنهنجي اباڻي اُتر ريت ۽ پڪن جي پريت سان ٺٻاھ ڪري؛ پنهنجي جذبهءَ اِثار کي پڻ ظاهر ڪيو ۽ اهو جذبو انساني نفسيات مان آهي. مارئيءَ کي سماج ۾ امتياز ڏيندڙ اهو ئي ته نفسياتي جذبو آهي جيڪو هڪ غيور عورت کي سماجي سونهن ٿو بخشي! اهو ئي سبب هيو جو مارئي عمر جي بند ۾ وقتي طور مونجهاري (COMPLEX) ۾ پڻ مبتلا ٿئي ٿي؛ ته هن حالت ۾ مون کي پنهنجا پنھوار ۽ ور ڪيت قبول ڪندو الاڻي نه هن کي مختلف وهه ورائن ٿا ته عمر جي قيد ۾ اچي سندس ست سيل واري سماجي سونهن ته ختم ٿي وئي؛ ور ۽ ويڙهي وارن جي ذهن تي اهو ساڳئي سونهن وارو تصور (CONCEPT) نه رهيو هوندو. عمر جي بند مان آزاد ٿيڻ کان پوءِ ڇا کيس قبول ڪيو ويندو؟ مارئيءَ جي زباني شاه سائينءَ جون سماجي سونهن تي چند ستون.

سونهن وڃايم سومرا، ميرو منهن ٿيور.....!

سونهن وڃايم سومرا، پسان ڪيئن پنهنوار.....!

سونهن وڃايم سومرا، ٿينديس ڪيئن قبول.....!

### بلند حوصلو ۽ جرئتمندي:

ويندس ويڙيجن ڏي، لوھ پڇي لويي.....!

هن ست ۾ مارئيءَ جي بلند حوصلي جو اعلى مثال آهي. شاه سائين مارئي کان جيڪي الفاظ چورائي ٿو انهن ۾ حد درجي جي شدت آندل آهي! ٿورو تصور ڪجي ته، مارئي هڪ نازڪ نفيس عورت اها به قيد ۾ بند آهي، جنهن جي زباني قيد جي لوھ يعني شيخن، تالن ۽ ڪڙين کي پڇڻ، مروڙڻ ۽ لوپڻ جي ڳالهه چورائڻ ڪيڏي نه عجيب ٿي محسوس ٿئي! اصل ۾ ان کي ئي بلند حوصلو چئبو آهي، جو لاچار ۽ مجبور هوندي به پنهنجي وٽ ۽ وَسَ کان وڌيڪ دعوى ڪئي وڃي ته ان کي يقيناً حوصلو چئبو.



### ثابت قدمي:

انسان ۾ اشرف ۽ مشرف هجڻ جون تمام گهڻيون خوبيون آهن: انسان چاهي ته پنهنجي مضبوط ارادن جي آڌار پاڻ ملهائي: اهو ئي انسان چاهي ته هستي کان پستي تي پهچي وڃي. نفسيات جي حوالي سان انسان جي ڪردار سازي ۾ شخصيت لاءِ ثابت قدم رهڻ انتهائي ضروري آهي: پوءِ اهو انسان مرد هجي يا عورت: بهرحال انسان جي اشرف هجڻ ۾ ثابت قدم رهڻ نهايت لازم آهي.

ڊاڪٽر محمد علي مانجهي لکي ٿو: ”پنهنجي اعلى مقصد لاءِ جدوجهد ڪندي هر غيرتمند ۽ باضمير ماڻهو، هر لوپ لاج ٽڏي ڇڏيندو آهي مقصد تان هٽڻ لاءِ ڪا به سوديبازي ڪرڻ جو تصور ناهي ڪندو. غيرتمند ۽ باضمير ماڻهو جو اهو شيور ئي ناهي هوندو ته پنهنجي مقصد تان هٽي وڃي يا لوپ ۾ اچي پنهنجا نظريا ئي تبديل ڪري ويهي“ (4).

مارٽي، جو مسلسل دفاع ڪرڻ سندس ”قوت متصرف“ جي مضبوطي جو دليل آهي. ”بقول شيخ الحسين بو علي سينا جي ته قوت متصرف، قوت مدرڪ اندروني، منجهان هڪ قوت آهي: جيڪا انسان کي حتمي فيصلو ڪرڻ ۾ مدد ڪندي آهي ته، ڪنهن خطري، حملي يا ڪنهن درپيش مسئلي کي منهن ڪيئن ڏجي: ڏجي يا نه ڏجي“ (5).

دراصل هيءَ ئي قوت آهي جيڪا انسان کي بهادر ۽ بزدل بڻائيندي آهي. هيءَ قوت جيڪڏهن مضبوط آهي ته، انسان بهتر کان بهترين فيصلا ڪندو آهي ۽ جيڪڏهن هي قوت ڪمزور ٿي وڃي ته انسان جو ذهن منتشر ٿيندو آهي. هيءَ ئي قوت آهي جيڪا انسان کي خطرن ۾ ثابت قدمي تي برقرار رکي يا ميدان ڇڏائي فرار ٿيڻ جو مشورو ڏيندي آهي.

بهرحال، مارٽي، وٽ قوت متصرف انتهائي مضبوط آهي: جنهن سبب چئي سگهجي ٿو ته، عمر جي قيد بند ۾ مارٽي، عقوبتون، اذيتون، ڏکيائون ۽ سختيون سر تي سٺيون پر ثابت قدم رهي ڪري: صداقت جو ساٿ نه ڇڏيو. هن صبر کان ڪم ورتو پر عمر جي آڇن، لالچن، حاڪماڻي دهمان ۽ دڙڪن کان خائف ڪونه ٿي، هن شرافت ۽ ظرافت کان فراريت اختيار نه ڪئي مارٽي بخوبي ثابت قدم رهي.

ڊاڪٽر فهميده حسين لکي ٿي: ”سموري سُر مارئيءَ جو ڪردار هڪ مڪمل عورت جو ڪردار بڻجي ٿو اڀري ۽ اهو عمل جو، پختي ارادي جو، ثابت قدميءَ جو اهڃاڻ بڻجي ٿو اڀري غير جي غلاميءَ کي ڪنهن به صورت ۾ قبول نه ڪرڻ ۽ ان غلاميءَ سان لاڳاپيل عيش عشرت ٺڪرائي غريبيءَ ۾ آزاديءَ جو اڻٻو ٺڪر، بلڪه فاقو فرحت پامئن اهو درس ڪيڏو نه اعلى مقصد ۽ اعلى آدرش رکي ٿو“ (6).

### خوداري:

ڪو آسون عمر جون.....!

ڏٺو وڃي ته هن ست ۾ مارئيءَ جي ڪيڏي نه خوداري نمايان نظر ٿي اچي! هڪ انتهائي غريبائي گهر جي ڌنڌيل چوڪري جيڪا ڪڪائين گهر ۾ رهندڙ آهي، لڙ جي ڌڻ تي پيٽ گذر اٿس ۽ زندگي ۾ هن عيش و آرام واري اميرائي زندگيءَ جو ڪڏهن سوچيو به هوندو پوءِ به آسائش جي هر آڇ کي لڏي ڇڏڻ خوداري ناهي ته پيو چاهي؟

ڊاڪٽر فهميده حسين لکي ٿي: خوداري ۽ عزت نفس فردن جو ۽ قومن جو مرڪز آهي، جڏهن اها فرد سان ٿي لاڳاپجي ته، مارئيءَ جو سراپا ٿو سامنه اچي ۽ جڏهن قومن سا ٿو لاڳاپجي ته حب الوطني ۽ ڏيهه سا پيار ٿو ڏسڻ ۾ اچي جيڪو پڻ مارئيءَ جو حوالو پئجي ٿو“ (7).

### بهادري ۽ نڊرائپ:

هينئون هڪ هٿو، سو پرڙا ٿي ويو.....مئيءَ موت ٿيو، تون ٿو ساڻ  
گڏائين سومرا.....!!!

هن بيت جي آخري ست ۾ مارئي عمر اڳيان سندس عقل، ذهن يا سوچ ويچار جو وزن ٿي ڪري عمر جي اڳيان عمر جي نيچ سوچ جي تور ٿي ڪري! اهو مارئيءَ جي ذهانت ۽ بهادريءَ جو امتياز آهي ته هوءَ عمر جي عقل تي حملو ٿي ڪري ته مان تنهنجي بند ۾ جهڙوڪ مثل آهيان يا زنده لاش آهيان، دل پرڙا پرڙا آهي، اهڙي حالت ۾ هڪ بيجان کي تون زيورن جي آڇ ٿو ڪرين؟! هتي ٻن ذهنن ۽ ٻن خيالن جو نفسياتي تقابل آهي، هڪ نازڪ صنف عورت جيڪا قيدي به آهي ته لاچار، بيوس ۽ مجبور به آهي پر سندس ذهن سالم ۽ حوصلا ابتر نه بلند آهن جو هڪ بااختيار ۽ جابر حاڪم جو وس نه ٿو هلي! اها ئي ته مارئيءَ جي امتيازي حيثيت، جرئت، بهادري ۽ نڊرائپ آهي!

### پُراميدي:

وطن آءَ ويندياس، مارن ڪي ملندياس، ڪوٺيون ڇڏي ڪوٽ جون.....!  
 قادر شال ڪندوم، ميڙاڻو سڀن مارئين.....!

هنن ستن ۾ مارئي جي آس نظر اچي ٿي، هوءَ نراس ڪونهي ڪا مطلب  
 ته هوءَ مايوسيءَ (Frustration) جو شڪار ناهي بلڪ هن ۾ هڪ Will Power آهي  
 يا هيئن ڪٿي چئجي ته هن ۾ هڪ هوڏ، ضد يا خودسري (Willfulness) موجود  
 آهي جيڪو پڻ انسان سان لاڳاپيل نفسياتي جذبو آهي. هنن ستن ۾ غيور  
 مارئي، وٽ ارادي جي مضبوطي ۽ قوت برداشت نفسياتي بنيادن تي نمايان آهي.

### آجپي لاءِ احتجاج يا مزاحمت:

مينڌا ڏوٺي نه مارئي، نه ڪلي نه ڪاٺي.....!  
 عمر انهنون ڌار، مور نه وهي ماڙين.....!  
 جا هنيجن هار، سا ڪيئن ويهندي ڪوٽ ۾.....!  
 سرتيون ڏيان ساه، جيڪر ملان ماروئين.....!  
 محلين ماندي مارئي، ماڙين ڪي ملور.....!

هنن ستن ۾ مارئيءَ جو صرف ۽ صرف آجپي طرف ٿي توجه آهي. هوءَ  
 غيرمشروط آزاديءَ جي تقاضا ٿي ڪري. هوءَ آجپي لاءِ احتجاج (Protest) يا  
 مزاحمت ٿي ڪري بلڪ هيءَ باندپائي ته بند ۾ بڪ هڙتال ٿي ڪري! غيرتمند ۽  
 وفادار مارئيءَ جو اهو احتجاج سندس آجپي تائين قائم رهيو، جنهن اڳيان جابر  
 حاڪم گوڏا کوڙيا، اها مارئيءَ جي اصليت (Genuineness) هئي اها سندس سڀت  
 هئي جنهن ڪپت ڪي مات ڏني اها سندس سچائي هئي جنهن لڄائي جي ڪوٽ  
 کي ڪيرايو. اهي ئي هڪ بهادر عورت (Heroine) جا معيار آهن، جنهن ڪري مها  
 ڪردار مارئيءَ سورنهن آنا سورمي آهي. جنهن، مقصد جي حاصلات تائين ڪا به  
 خيانت، ڪپت ۽ مصلحت نه ڪئي! سندس لازوال ڪردار لاءِ شاه سائينءَ جا بيت  
 وڏي واڪي گواهي ٿا ڏين! مارئيءَ جو قيد بند ۾ اهڙي بهادرائي احتجاج ۽  
 جرئتمندائي مذمت جو سنئون سڌو تعلق نفسياتي جبلت سان آهي، جيڪا جبلت  
 انسان کي پنهنجي دفاع لاءِ ڪم ايندي آهي. نارائنداس پڻيائي لکي ٿو: ”مارئي  
 پنهنجي عملن ذريعي ظاهر ڪيو ته غريبن جي دولت آهي سادگي ۽ دلي بهادري،  
 اخلاق ۽ ايتار، خدا ۾ اعتقاد ۽ پاڻ ۾ ايمان. مارئي سچي سورمي آهي جا

ڪوڙين سنساري سڪن کان وڌڻ ويندڙ آهي. هو ٻوڏ وڌڻ جي تمنا نه ٿي رکي ۽ نه هن کي نرم بسترن جي ضرورت آهي. هن کي گهڻي جي گهرج ناهي، هو ٿوري تي ئي راضي ٿي رهي ۽ مسڪيني هن مڻيو آهي“ (8)

### احساس برترتي (Superiority Complex):

مارئي، عمر جي قيد بند ۾ مجبور، معذور، بيوس ۽ ٻئي جي وس ضرور آهي پر پوءِ به سندس حوصلا بلند آهن ۽ عجيب ڳالهه ته سندس احساس برترتي (Superiority Complex) بخوبي قائم آهي، توڙي جو هو مقيد آهي! هو جابر حاڪم اڳيان احساس ڪمترتي (Inferiority Complex) جو ڪو به مظاهرو ڪونه ٿي ڪري پر هو ته پنهنجي ماڳ جي هر شيء کي عمر جي هر اميرائي چيز تي فوقيت ڏئي، احساس برترتي کي نروار ڪري هيءَ غريب ناري پنهنجي سادگيءَ ۽ غربت تي فخر (Proud) ٿي ڪري!

اٿين ۽ چاڙهين، ڏت ڏهاڙي سومرا..... پلاءِ نه پاڙين، عمر آراڙي، سين.

سون برابر سڳڙا، مون کي پانهن ٻڌائون.....!

مٿين ستن ۾ ٿر جي ڏت ”آراڙي“ گاهه کي عمر جي پلاءِ تي فوقيت ڏنل آهي ۽ رستن رسمن دوران ڪارا سڳڙا پانهن ۾ ٻڌڻ کي عمر جي سون تي فوقيت ڏنل آهي. گفتگو جي اهڙي انداز بيان کي نفسيات جي حوالي سان؛ احساس برترتي (Superiority Complex) چئبو آهي.

محمد ابراهيم چنو لکي ٿو ته: ”مارئيءَ جو ڪردار انساني آزاديءَ جي خواهش جو ڪردار آهي، مارئي جو ڪردار مقصد ۾ حائل رڪاوٽن کي استقامت سان پري هٽائڻ جو ڪردار آهي، مارئيءَ ڪردار ڪانٽرپ جي مذمت ڪندڙ ڪردار آهي، مارئيءَ جو ڪردار سنڌ جي لوئي ۽ لڄ جو ڪردار آهي ۽ مارئيءَ جو ڪردار سنڌ جي تاريخ جو ماضي حال ۽ مستقبل آهي“ (9).

### مُونجهارو (Complex):

نه ڪو اير نه پير، نه ڪي اولي آڻيو، مون وٽ آيو ڪون ڪو پائڙپري پير.....!

نه ڪا خبر نه ڪو خواب، نه ڪي اونڙي آيو..... هميران حساب ڪهه ڄاڻان ڪهڙو ٿيو...!

سونهن وڃاير سومرا، ميرو منهن ٿيور.....!

سونهن وڃايم سومرا، عمر تيس امير.....!

سونهن وڃايم سومرا، سُکر جهڙي سونهن.....!

هنن مٿين ستن ۾ مارئيءَ هڪ مونجهاري (Complex) ۾ مبتلا نظر ٿي اچي ٿي جيڪو هڪ فطري ۽ نفسياتي عمل آهي. هڪ عورت اڪيلي قيدياتي، بي يارو مددگار، لاچار ۽ مجبور ۽ پريشان حالت ۾ سندس ذهن ۾ ڪيئي سوالات اڀرن ٿا. جن جو هن وٽ ڪو به جواب ڪونهي. اهڙي حالت ۾ مارئي مونجهاري ۾ مبتلا ڪيئن نه ٿيندي؟ ڇو ته جڏهن مٿيان حالات ڪنهن شريف النفس عورت لاءِ پيدا ٿين ته ذهني دٻاءُ ۽ پريشاني جي حالت ۾ نفسياتي طور تي اعصاب (Nerves) متاثر ٿيندا آهن، يعني اعصاب Stress ۾ مبتلا ٿيندا آهن. انهن سببن جي ڪري مونجهاري (Complex) جي ڪيفيت پيدا ٿيڻ اڻٽراهي. انسان ڪيڏو به بهادر هجي پر سنگين حالات جي وجوہات کان ۽ غذا جي غيرمتوازن هجڻ سبب ان بهادر انسان کي جسماني ڪمزوري ته ضرور ٿيندي مارئيءَ لاءِ هڪ طرف ته نا موافق حالات ۽ ٻئي طرف غذا جي ڪمي ته پوءِ سندس اعصاب ڪمزور ڪيئن نه ٿيندا؟ ۽ ويڃاري مارئي مونجهاري جو شڪار ڪيئن نه ٿيندي؟ پر اها به هڪ حقيقت آهي ته اهو مونجهارو مارئيءَ لاءِ وقتي طور هيو، ڇو ته پريشانيءَ جي حالات ۾ ڪنهن به انسان تي نفسياتي ڪيفيتون طاري ٿينديون آهن، ۽ اهو انسان پوءِ پلي ڪيڏو به بهادر ڇو نه هجي.

#### حوالا:

1. مانجهي، محمد علي، ڊاڪٽر ”شاه لطيف، سنڌي ٻولي ۽ سماج“ مرتب: خالد آزاد، حيدرآباد، سنڌي لينگئيج اٿارٽي، 2007ع، ص: 70.
2. مفتي، تهمينه، ڊاڪٽر، ”شاه لطيف، سنڌي ٻولي ۽ سماج“ مرتب: خالد آزاد، حيدرآباد، سنڌي لينگئيج اٿارٽي، 2007ع، ص: 139.
3. سوڍر، شاهنواز، ڊاڪٽر، ”اوجاڳي اجاريا“ لاڙڪاڻو، لطيف ساڃاه پبلڪيشن، 2000ع، ص: 48.
4. مانجهي، محمد علي، ڊاڪٽر، ”شاه لطيف، سنڌي ٻولي ۽ سماج“ مرتب: خالد آزاد، حيدرآباد، سنڌي لينگئيج اٿارٽي، 2007ع، ص: 71.
5. بوعلی، الحسين ابن سينا، مترجم: حڪيم غلام جيلاني، ”القانون في الطب“ لاهور، شيخ بشير اينڊ سنز اردو بازار، ص: 112.



6. فهميده حسين، ڊاڪٽر، ”شاھ لطيف جي شاعريءَ ۾ عورت جو روپ“ (پي ايڇ. ڊي ٿيسز) ڪراچي، ثقافت کاتو، حڪومت سنڌ، 1993ع ص: 276.
7. فهميده حسين، ڊاڪٽر، ”شاھ لطيف جي شاعريءَ ۾ عورت جو روپ“ (پي ايڇ. ڊي ٿيسز) ڪراچي، ثقافت کاتو، حڪومت سنڌ، 1993ع ص: 277.
8. پيمائڻي، نارائن داس، ”شاھ جون سورميون“ (اسان جو لطيف جلد 1) مرتب: ناز سنائي، حيدرآباد، سنڌي ساهت گهر، 2012ع، ص: 114.
9. سنڌي، حميد، (مرتب) ”سرمائڻي“ پٽ شاھ حيدرآباد، شاھ عبداللطيف پڻائي ثقافتي مرڪز 1991ع، ص: 205.

## سنڌي اخبارن ۾ استعمال ٿيندڙ ٻولي

### The Language Used In Sindhi News Papers

#### ABSTRACT:

Perhaps Sindhi Language is one of the oldest languages of the world. It is scriptural document of Ancient Civilization of Indus valley. Sindhi Language is one of the fertilized and rich languages of the world, which contains the quality of absorbing various words of different established languages in a very natural way. Sindhi print media has achieved vital targets of developments through a long journey of evaluation and continuous struggle. Besides this it is observed that Sindhi language is misused in the same, which is a dark side of the mirror. This paper contains that side of this reality.

دنيا انٽرنيٽ ۽ سوشل ميڊيا جي مختلف ذريعن وسيلي عالمي ڳوٺڙي (Global Village) ۾ ڪڏهوڪو تبديل ٿي چڪي آهي، اليڪٽرونڪ ميڊيا ذريعي دنيا جي ڪنڊ ڪڙڇ جي خبرن متن ۽ سيڪنڊن ۾ گهر گهر پهچيو وڃي. سنڌي اخبارون لکن جي تعداد ۾ ڇپجن ٿيون ۽ هر اخبار سراسري طرح ڏهن کان ٻارنهن ماڻهن جي نظر مان گذري ٿي، ائين اخبار هڪ طرف ڄاڻ جي ڪاڻ بڻجي در در پهچي ٿي ته ٻي طرف ان ۾ سياست ۽ سماج سان لاڳاپيل ٻين موضوعن تي ادارا، تجزيا، ڪالم ۽ مضمون به پڙهڻ لاءِ ملن ٿا. اخبارن جا خاص ايڊيشن فائن آرٽ، مذهب، راندين، ٻارن جي ادب، عورتن جي مسئلن ۽ ٻين موضوعن جو احاطو ڪن ٿا. ان ڳالهه ۾ ڪو شڪ ناهي ته اخبارون سنڌي ٻولي ۽ ادب جي ترقي ۽ ترويج ۾ هاڪاري ڪردار ادا ڪن ٿيون، پر ڏکوئيندڙ ڳالهه ان وقت سامهون ايندي آهي، جڏهن انهن ئي اخبارن جي صفحن ۾ ٻوليءَ جو بگاڙ نظر ايندو آهي. انهيءَ بگاڙ جون مختلف صورتون ۽ شڪليون هونديون آهن. علامه آءِ. آءِ قاضيءَ هڪ جاءِ تي چيو:

”سنڌي اخبارون، سنڌي ٻوليءَ جي ڪن بنيادي قاعدن کي نظر انداز ڪري رهيون آهن، ۽ اردوءَ جو نقل ڪري رهيون آهن. مثلاً، اڄڪلهه سنڌي اخبارن ۾ لکيو ويندو آهي ته: ”آءٌ ڪنڊيارو مان پيو اچان“ يا ”آءٌ مورو مان پيو اچان“. شهر جو نالو ”ڪنڊيارو“ يا ”مورو“ ٿي سهي، پر هنن جملن ۾ انهن کي ”ڪنڊياري“ يا ”موري“ مان پيو اچان، چئي استعمال ڪرڻو آهي..... سنڌي، بنيادي

طور هڪ لئي واري ۽ سريلي زبان آهي. انهيءَ جو پنهنجو پروگرام آهي ۽ پنهنجو مزاج! اسان کي انهن جي حرمت ڪرڻ گهرجي، ٻيءَ صورت ۾ زبان جي شڪل بگڙي ويندي. سنڌي ۾ ”جوڻيجي“ کي ”جوڻيجو“ لکڻ ۽ ”پتي“ کي ”پتو“ لکڻ ۽ ”ذريعي“ کي ”ذريعو“ لکڻ به غلط آهي.“ (1)

جيتوڻيڪ علامه آءِ. آءِ. قاضيءَ جي اها راءِ گهڻو اڳاڻي آهي ۽ انهيءَ صورتحال کانپوءِ هيل تائين سنڌي اخباري صحافت ترقيءَ جون گهڻيون ئي منزلون طئه ڪيون آهن. ڪمپوزنگ، پيج ميڪنگ ۽ ڇپائيءَ جي حوالي سان سنڌي اخبارن گهڻي ترقي ماڻي آهي ۽ هر دؤر جي گهرج جو پورا ڪرڻ جي گهڻي کان گهڻي ڪوشش ڪئي آهي. پر سنڌي ٻوليءَ جي درست استعمال وارو مسئلو اڃان به سنڌي اخبارن سان لاڳاپيل آهي.

سنڌي ٻولي زندگيءَ جي ٻين شعبن سان گڏوگڏ صحافت (اخبارن) واري شعبي ۾ به پنهنجو ڪردار ادا ڪرڻ جي پرپور صلاحيت رکي ٿي. ڊاڪٽر غلام علي الانا جي راءِ موجب:

”سنڌي زبان موجوده وقت تعليم ۽ تدريس، علم ۽ ادب، نشر و اشاعت، اخبار، ريڊيو، ٽي وي، فلم ۽ ٻين ذريعن لاءِ به بهترين طور ڪم اچي رهي آهي ۽ ان لاءِ بهترين صلاحيتون رکي ٿي. هيءَ زبان هن وقت وسيع، مالدار، شاهوڪار، لغوي خزاني سان پرپور ٻولي آهي.“ (2)

ماضيءَ کان وٺي اسان جا عالم ۽ اديب ٻوليءَ جي غلط استعمال واري مسئلي تي فڪر مند رهيا آهن. پروفيسر منگها رام ملڪاڻيءَ مطابق:

”..... ٻئي پاسي وري ”الحق“ ۽ ”الوحيد“ اخبارن جي ايڊيٽرن، سنڌيءَ کي ڏٺو وائو عربي، فارسي ڄامو پهرائڻ جي ڪوشش ڪئي. اهو ئي ڪارڻ هو، جنهن تان جيلمل پرسرام ڪراچيءَ ۾، 1941ع وارو ”سنڌي ساهت سميلن“ شاعر ڪشنچند بيوس جي صدارت هيٺ ڪوٺايو هو. جنهن ۾ اعلان ڪيو ويو هو ته سنڌي ٻوليءَ کي، عربيءَ توڙي سنسڪرت جي ناجائز دست اندازيءَ کان بچائڻ گهرجي.“ (3)

علم، ادب، تعليم، اطلاع ۽ ٻين شعبن ۾ سنڌي ٻوليءَ جي غلط استعمال تي، ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ جي ڳڻتي به پڙهڻ وٺان آهي، جنهن جو اظهار هن 30 مئي 1992ع تي ”ٻارڙو ۽ سنڌي ٻولي“ سيمينار ۾ افتتاحي خطاب دوران ڪيو. ياد رهي ته اسان جي هن مقالي جو موضوع ”سنڌي اخبارن ۾ استعمال ٿيندڙ ٻولي“ آهي ۽ ڊاڪٽر بلوچ پنهنجي هن خطاب ۾ صحافين ۽ عام

اطلاعاتي ادارن جي اهلڪارن جي زمينداري، جو خاص ذڪر ڪيو آهي. بلوچ صاحب چيو:

”تاريخ جي هن موڙ تي سنڌي زبان کي... سڀ کان وڏو ۽ خطري وارو مسئلو، ٻوليءَ جي بگاڙ جو آهي، جنهن کي روڪيو نه ويو ته اهو ٻوليءَ جي اندروني زوال جو سبب بڻبو. انهيءَ ڪري ضرورت آهي ته سنڌي ٻوليءَ جي وڌندڙ بگاڙ طرف فوري توجهه ڏنو وڃي، پوري صوبائي سطح تي ان جي چوڪسي ڪئي وڃي، بلڪه ان جي خلاف اصلاح ۽ تنقيد جا زوردار هٿيار هلايا وڃن. سنڌي ٻوليءَ جي سڀني سڃڻن ۽ سربراهن خصوصاً استادن، شاعرن، اديبن، صحافين ۽ عام اطلاعاتي ادارن جي اهلڪارن کي، هن مهل ۾ پرپور حصو وٺڻ گهرجي، بلڪه اڳواڻي ڪرڻ گهرجي.“ (4)

سنڌي صحافت جي جديد کان جديد تر ترقيءَ جي آڌار، سنڌي ٻوليءَ عالمي سطح جي پذيرائي ضرور حاصل ڪئي آهي. ڊاڪٽر غلام علي الانا جي راءِ موجب:

”وڏي فخر جي ڳالهه هيءَ به آهي ته سنڌي ٻولي، موجوده وقت ۾ تعليم، تدريس، علم ۽ ادب، نشر و اشاعت، اخباري ۽ اليڪٽرانڪ ميڊيا، ٽي وي (ٽي وي ڊرامن، ڊاڪيومينٽرين، ڪمرشل سروس ۽ انڊورٽائيزمينٽ) ريڊيو، ڪمپيوٽر ۽ سنٽلائيٽ جي چئنلن وسيلي، عالمي حيثيت حاصل ڪري چڪي آهي.“ (5)

سنڌي ٻوليءَ جي ترقيءَ ۽ ترويج جي باوجود عام طرح سنڌي اخبارن ۾ ٻوليءَ جو ڪيئن ۽ ڪهڙو غلط استعمال ٿي رهيو آهي؟ اچو ته ان جو مختصر جائزو وٺون.

### اخبارن جون پيشانيون (لوح):

اخبارن جي پيشانيون (جنهن کي اردو ۾ لوح به چيو ويندو آهي) سان گڏ ڪو نه ڪو نعرو (Slogan) به درج ٿيل هوندو آهي، جيڪو اخبار جي نالي ڪٿڻ سان فوراً ذهن تي تري ايندو آهي. جيئن: اردو اخبار ”امن“ ڪراچي، جي نالي سان گڏ لکيل هوندو هيو: ”امن سي محبت، جنگ سي نفرت“ ائين سنڌي ٻوليءَ جي مقبول اخبار روزاني ”عوامي آواز“ ڪراچيءَ، جي نالي سان گڏ لکيل ملندو: ”سنڌي ڪمپيوٽر تي پهرين مڪمل اخبار“ بلڪل ائين مقبول ترين سنڌي اخبار روزاني ”ڪاوش“ حيدرآباد جي پيشانيءَ تي لکيل ملندو: ”هڪ ئي وقت ڪراچي، حيدرآباد ۽ سکر مان شايع ٿيندڙ پهرين سنڌي اخبار“ - روزاني

”عوامي آواز“ ڪراچي، جي نالي سان گڏ لکيل جملو: ”سنڌي ڪمپيوٽر تي پهرين مڪمل اخبار“ درست ناهي اهو: ”مڪمل ڪمپيوٽر تي پهرين سنڌي اخبار“ هئڻ گهرجي ائين روزاني ”ڪاوش“ حيدرآباد جي پيشانيءَ تي لکيل هئڻ جملو: ”هڪ ئي وقت ڪراچي، حيدرآباد ۽ سکر مان شايع ٿيندڙ پهرين سنڌي اخبار.“ صحيح نه آهي ڇاڪاڻ ته روزاني ”ڪاوش“ پهرين سنڌي اخبار هرگز به ناهي، ها ڪراچي، حيدرآباد ۽ سکر مان هڪ ئي وقت شايع ٿيندڙ پهرين سنڌي اخبار ضرور آهي، ان ڪري اهو جملو هيئن هئڻ گهرجي: ”ڪراچي، حيدرآباد ۽ سکر مان هڪ ئي وقت شايع ٿيندڙ، پهرين سنڌي اخبار“.

#### اردو جو پيڄا نقل:

جيتوڻيڪ سنڌي ٻوليءَ ۾ ڌارين ٻولين جي لفظن کي قدرتي انداز ۾ جذب ڪرڻ جي صلاحيت اعليٰ درجي تي موجود آهي، پر تنهن هوندي به ان وقت نهايت عجيب محسوس ٿيندو آهي، جڏهن اخبارن ۾ سنڌي ٻوليءَ مان ترجمي واري انداز ۾ شايع ڪيا ويندا آهن، جيڪي ڪنهن به حوالي سان ٺهڪندڙ ناهن هوندا مثال طور:

- هندستان جي ايئرپورٽ تي لهڻ سان مداحن، ضامن عليءَ کي گهيڙي ورتو (غلط)
- هندستان جي ايئرپورٽ تي لهڻ سان مداحن، ضامن عليءَ کي وڪوڙي ڇڏيو (صحيح)
- ادب زندگيءَ جو آئينو هجي ٿو (غلط)
- ادب زندگيءَ جو آئينو هوندو آهي (صحيح).
- مورو ۾ سخت گرمي، زندگي مفلوج (غلط)
- موري ۾ سخت گرمي، زندگي مفلوج (صحيح)

#### اعرابن جي استعمال جي ان هوند:

ڪنهن به لفظ جي پويان زير، زير، پيش يا ”ءِ“ هئڻ سان ان جملي جي متحرڪ هجڻ جي نشاندهي ٿيندي آهي. اها صرف سنڌي ٻوليءَ جي ئي خاص خوبي آهي. اردو، سرائڪي ۽ اڪثر ٻين ٻولين ۾ اهو قاعدو رائج ناهي. پر اسان جي اخبارن ۾ اهڙين نشانين لکڻ جو رواج ئي ناهي، مثال طور:



- گهڻي ۾ گنڌ جا ڏير، عوام پريشان (غلط)
- گهڻي ۾ گنڌ جا ڏير، عوام پريشان (صحيح)
- اسپتال ۾ دوائن جي شديد ڪوٽ (غلط)
- اسپتال ۾ دوائن جي شديد ڪوٽ (صحيح)
- بند ٿيڻ سبب سوين ڳوٺ لڙهي ويا (غلط)
- بند ٿيڻ سبب سوين ڳوٺ لڙهي ويا (صحيح)

### جمع جا غلط طريقا:

اخبارن ۾ واحد ۽ جمع جو خيال نه ٿو رکيو وڃي. اڪثر ڪري خبرن ۽ مضمونن ۾ عربي ۽ فارسيءَ جا عدد جمع استعمال ڪري، سنڌي ٻوليءَ جي حسن کي ڇيهو رسايو پيو وڃي.

### مثال طور:

- حڪمرانن کي عوام جي جذبات جو خيال رکڻ گهرجي (غلط)
  - حڪمرانن کي عوام جي جذبن جو خيال رکڻ گهرجي (صحيح)
  - سنڌ جي قدرتي وسائل سنڌ جو حق آهي (غلط)
  - سنڌ جي قدرتي وسيلن تي سنڌ جو حق آهي (صحيح)
- جڏهن ته اردوءَ جي اثر هيٺ به واحد ۽ جمع جو غلط استعمال عام جام ملي ٿو. مثال طور:
- حڪومت جي تبديليءَ جون افواهن بي بنياد آهن (غلط)
  - حڪومت جي تبديليءَ جا افواهه بي بنياد آهن (صحيح)
  - شمشير الحيدريءَ جون آزاد نظمون سنڌي شاعريءَ جو اثاڻو آهن (غلط)
  - شمشير الحيدريءَ جا آزاد نظم سنڌي شاعريءَ جو اثاڻو آهن (صحيح)
  - اسان جون ڪاليجون تعليم جو بنيادي مرڪز آهن (غلط)
  - اسان جا ڪاليج تعليم جو بنيادي مرڪز آهن (صحيح)

### زير اضافت جو اڻ سونهندڙ استعمال:

فارسي ۽ اردوءَ ۾ زير اضافت جو عام استعمال ملي ٿو. ڪي زمانا فارسيءَ جي اثر هيٺ رهندڙ اسان جي شاعريءَ ۾ به زير اضافت جو گهڻو

استعمال ٿيو. جديد سنڌي شاعري (۽ پڻ نثري ادب) زير اضافت جي غير ضروري ۽ اڻ سونهندڙ استعمال مان گهڻي قدر جان آجي ڪرائي ڇڏي آهي، پر اخبارن ۾ اڃان به ان جو استعمال ٿئي ٿو. مثال طور:

- وزير اعليٰ جو هي قدم قابل تعريف آهي (غلط)
- وڏي وزير جو هي قدم تعريف جي لائق آهي (صحيح)
- اسان هن ڏيس جي آبياري خون جگر سان ڪئي آهي (غلط)
- اسان هن ڏيس جي آبياري جگر جي خون سان ڪئي آهي (صحيح)

### انگريزي لفظن جو بي جا استعمال:

ڪنهن زماني ۾ ڊاڪٽر نجم عباسي، انگريزي لفظن جي بي جا استعمال جي رستي روڪ لاءِ ٽيليويزن کي ”ڏور ڏسڻي“، ٽيليفون نمبر کي ”پر ڳالهائڻو انگ“ جهڙا لفظ متعارف ڪرايا. نون لفظن جو جڙڻ ۽ سماج ۾ رائج ٿيڻ فطري عمل هوندو آهي، ان کي زوريءَ مڙهي نه ٿو سگهجي. زور جي مينڊي هونئن به ناهي لڳندي. ڊاڪٽر نجم عباسي، جي اها ڪوشش ڪامياب نه ٿي ۽ اهي لفظ رائج ٿي نه سگهيا.

پر اهي سنڌي لفظ جيڪي موجود ۽ واهي هيٺ آهن، انهن جي جاءِ تي انگريزي لفظن جو بي جا استعمال، سنڌي اخبارن ۾ عام ملي ٿو. مثال طور:

- اسٽوڊنٽس پاليسيس پڙهائيءَ جي عمل کي نقصان رسايو آهي (غلط).
- شاگرد سياست پڙهائيءَ جي عمل کي نقصان رسايو آهي (صحيح)
- پاور پاليسيس عوام جو جيئن جنجال ڪري ڇڏيو (غلط)
- اقتداري سياست عوام جو جيئن جنجال ڪري ڇڏيو (صحيح)

بلڪل ائين ڪنهن ترجمو ٿيل مضمون جي هيٺان لکيل ملندو ”Courtesy: BBC Urdu“ جنهن کي ”بي بي سي اردو جي ٿورن سان“ به لکي سگهجي ٿو.

### ڌارين صفتن جو عجيب استعمال:

سنڌي ٻوليءَ ۾ صفتون جوڙڻ جا پنهنجا اصول آهن. اڪثر ڪري اخبارن ۾ غير سنڌي (ڌارين) اصولن تحت صفتن جو اظهار ڪيو ويندو آهي مثال طور:

- عابده پروين عارفانہ ڪلام ڳائي وجد طاري ڪيو (غلط)
- عابده پروين عارفانو ڪلام ڳائي وجد طاري ڪيو (صحيح)
- سچل سرمست جو صوفيانہ ڪلام سڀني کان نرالو آهي (غلط)
- سچل سرمست جو صوفيانو ڪلام سڀني کان نرالو آهي (صحيح)
- اداري جي ساليانہ ڪارڪردگي ٻڙي آهي (غلط)
- اداري جي سالياني ڪارڪردگي ٻڙي آهي (صحيح)

#### جنس (مذڪر/مؤنث) جو غلط استعمال:

هر ٻوليءَ ۾ ڪنهن به شيءِ/ڪردار لاءِ جنس جو تعين الڳ الڳ مسئلو هوندو آهي. ضروري ناهي ته جيڪا شيءِ اردو ۾ مؤنث طور استعمال ٿيندي هجي، اها سنڌيءَ ۾ به مؤنث ئي هجي. اهڙا ڪيئي مثال آهن، جن جي حوالي سان سنڌي اخبارن ۾ جنس جو غلط سلط استعمال ٿئي ٿو. مثال طور:

- آغا سليم جي وڇوڙي تي منهنجو دل اداس آهي (غلط)
- آغا سليم جي وڇوڙي تي منهنجي دل اداس آهي (صحيح)
- صادق فقير جي آواز گونجي ته سحر طاري ٿي ويو (غلط)
- صادق فقير جو آواز گونجيو ته سحر طاري ٿي ويو (صحيح)

#### اجاين لفظن جو استعمال:

اڪثر ڏٺو ويو آهي ته اخباري سرخين/خيرن توڙي ادارين ۽ ڪالمن ۾ اضافي ۽ اجاين لفظن جو استعمال به عام جام ٿئي ٿو. بظاهر جملي جي سونهن وڌائڻ جي چڪر ۾ غلط لفظ ٽنڊيا وڃن ٿا، جنهن سان پڻ ٻوليءَ ۾ بگاڙ پيدا ٿئي ٿو. مثال طور:

- ڀڳت ڪنور رام هڪ صوفي منش ماڻهو هو (غلط)
- ڀڳت ڪنور رام هڪ صوفي منش هو (صحيح)

هتي ”صوفي منش“ جو مطلب ئي آهي ”صوفي ماڻهو“

- هيومن ڪالائي سنڌ جو سڀوت پٽ آهي (غلط)
  - هيومن ڪالائي سنڌ جو سڀوت آهي (صحيح)
- هتي ”سڀوت“ جي معنيٰ ئي آهي ”سدورو پٽ“.



حيرت ان وقت به ٿيندي آهي جڏهن اخبارن ۾ چڱا پلا ليڪڪ ڏسجن ٿا جو غلط استعمال ڪندي نظر ايندا آهن. ”کيس ڪي چير“، ”سندس جو گهر“ جهڙا عجيب ڄملا ٺاهي ٻولي، جو بگاڙ ڪيو ويندو آهي. پلا ”کيس چير“ ۽ ”سندس گهر“ جهڙي سنئين سڌي ڳالهه لکڻ ۾ ڪهڙي عربي فارسي آهي؟!

#### اشتهارن ۾ استعمال ٿيندڙ ڏکوئيندڙ ٻولي:

اخبارن ۾ شايع ٿيندڙ اڪثر استعمال جي شين/فليٽن جا اشتهار پڙهي ڏاڍو افسوس ٿيندو آهي. ڇاڪاڻ ته اشتهاري ڪمپنين مان ملندڙ اهي اشتهار اصل ۾ اردو ٻوليءَ ۾ تيار ٿيندا آهن. اشتهاري ڪمپنيون، سنڌي ٻوليءَ کان اڻ واقف مترجمن کان اهي اشتعار پڳل ٿيل سنڌيءَ ۾ ترجمو ڪرائي، اخبارن ڏانهن موڪلي ڇڏينديون آهن ۽ اخبارون وري انهن کي جيئن جو تيئن ڇاپڻ تي مجبور هونديون آهن. ائين هي اشتهار هڪ عجيب مسخريءَ جي روپ ۾ سامهون ايندا آهن مثال طور:

- منهنجو حبيب، منهنجو دل (غلط)
- منهنجو حبيب، منهنجي دل (صحيح)
- تپال ميزبان، وڏائي رشتن جي شان (غلط)
- تپال ميزبان، وڏائي رشتن جو شان (صحيح)

#### اخبارن ۾ استعمال ٿيندڙ ٻولي ۽ سنڌي لئنگئيج اٿارٽيءَ جو ڪردار:

سنڌي لئنگئيج اٿارٽي سنڌي اخبارن ۽ رسالن ۾ استعمال ٿيندڙ ٻوليءَ جي صحت کي سڌارڻ ۽ ان کي بگاڙ کان بچائڻ لاءِ وقت به وقت مختلف سيمينار، ورڪشاپ ۽ مذاڪرا ڪرائيندي رهي آهي ته جيئن انهيءَ اهم مسئلي کي منهن ڏئي سگهجي. انهيءَ سلسلي ۾ ڪجهه ڪتاب به شايع ڪيا ويا آهن.

#### اخبارن ۾ استعمال ٿيندڙ ٻولي ۽ مالڪن جو ڪردار:

سنڌيءَ ۾ اخبار هڪ صنعت جو درجو حاصل ڪري چڪي آهي. انهيءَ ڪري اخباري صنعت جي مالڪن کي ڄڳاڻي ته هو اخبار جي مختلف شعبن/سيڪشنن جهڙوڪ: نيوز ڊيسڪ، ايڊيٽوريل پئج، خاص صفحا، منگزين وغيره لاءِ پڙهيل ڳڙهيل، ٻوليءَ جا ڄاڻو ۽ تربيت يافتہ ملازم ڀرتي ڪري ته جيئن هو ٻوليءَ جي صحت کي هر قدر تي قائم رکي سگهن.

### اخبار ۾ استعمال ٿيندڙ ٻوليءَ جو بگاڙ ۽ پڙهندڙن جي ذميداري:

هڪ سنجيده ۽ ٻوليءَ سان محبت ڪندڙ پڙهندڙ تي اهو لازم آهي ته هو جڏهن جڏهن به جتي جتي به ۽ جنهن جنهن اخبار ۾ به ٻوليءَ سان جڻ ٿيل ڏسي، ان جي نشاندهي ڪري، ان اخبار جي انتظاميه کي خط، اي ميل يا سوشل ميڊيا ذريعي آگاهه ضرور ڪري. اهڙي قسم جي مثبت مهم ۾ جيڪڏهن سڀ پڙهيل ڳڙهيل ماڻهو حصو وٺندا ته، ٻوليءَ جي بگاڙ کي ڪنهن حد تائين ضابطي ۾ آڻي سگهيو. ۽ اها هروڀرو جي بگاڙ کان بچي ويندي.

### حوالا:

- (1) قاضي، علامه آءِ آءِ - 2009ع ”سنڌي ٻوليءَ جو درست استعمال“ مرتب: تاج جويو - حيدرآباد، سنڌي لئنگئيج اٿارٽي صفحو 10.
- (2) الانا، غلام علي، ڊاڪٽر (1987ع) 2005ع - ”سنڌي ٻوليءَ جو اڀياس“ - ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي.
- (3) ملڪاڻي، منگهارام، پروفيسر 1955ع ”تماهي مهراڻ“ ڄامشورو - سنڌي ادبي بورڊ.
- (4) بلوچ، نبي بخش خان، ڊاڪٽر - 2009ع ”سنڌي ٻوليءَ جو درست استعمال“ - مرتب تاج جويو - حيدرآباد - سنڌي لئنگئيج اٿارٽي.
- (5) الانا، غلام علي، ڊاڪٽر 2016ع ”سنڌي ٻوليءَ جي علامي ڪانفرنس (مقالا)“ - مرتب: پروفيسر ڊاڪٽر فهميده حسين ۽ پروفيسر محمد سليم ميمڻ. ڪراچي، ثقافت ۽ سياحت کاتو - حڪومت سنڌ.



## خيرپور ضلعي جي مهيسر فقيرن جي سنڌي لوڪ شاعريءَ جو مختصر جائزو

### The Brief Review of Mahesar Fakir's Folk Poetry in Khairpur District

#### ABSTRACT:

In regard of literature, knowledge, history and culture, Khairpur district is the hub of literary history like other districts of Sindh. As Khairpur is fertile in classical and modern poetry so it is rich in folk poetry. The creator of folk poetry is commonly known as 'Sughar'. In such 'Sughar Poets' Mahesar Fakirs of Khairpur have played pivotal role. In this fast running era of modern technology there are still common houses 'Otaks' in their villages and communal gatherings 'Kachharyoon' are still going on there with full swing. Mahesar Fakirs of this area are remained Hafiz, Scholars, teachers, poets, men of letters and Sughars. They have been ever remained teachers of 'Mirs (Rulers of Khairpur state) and Peers of district like Peer Pagarah (Grand Peer). In this research work, I have selected Twelve Mahesar Fakir Folk Poets whose form of poetry and their brief life history have been presented.

سنڌي لوڪ شاعريءَ جي سر جڻهارن کي عام لفظن ۾ سگهڙ شاعرن طور ڄاتو سڃاتو وڃي ٿو، اهڙن سگهڙ شاعرن ۾ خيرپور ضلعي جي مهيسر فقيرن جو اهم ڪردار رهيو آهي.

هن چوڻي جو پسمنظر مهيسر قبيلي جا ماڻهو ۽ موجوده سگهڙ هن طرح ٻڌائين ٿا ته: ورهاڱي کان اڳ هندو ۽ مسلم گڏ رهندا هئا، هڪ ڏينهن هندو ڌرم جون عورتون واه تي وهنجي رهيون هيون ته سندن نظر هڪ ماڻهو تي پئي هڪ ٻئي کي چوڻ لڳيون جلدي ڪيو ماڻهو ٿو اچي پنهنجا ڪپڙا سنڀاليو، اهو ماڻهو جيئن ويجهو آيو ته اتان گذري ويو پر عورتن ڏانهن اک کڻي نه ڏنائين. وري عورتون پاڻ ۾ چوڻ لڳيون ”ماڻهو نه هو مهيسر هو.“ ڇاڪاڻ ته جيڪڏهن عام ماڻهو هجي ها ته ضرور ڏسي ها. پرهي مهيسر هو سندس ڪنڌ هيٺ جهڪيل هو هونئن به خيرپور جي تاريخ ۾ مهيسر فقير استاد، شاعر ۽ سگهڙ



طور سڃاتا ويندا آهن. مھيسر خيرپور جي پيرن (پاڳارن) ۽ رياست جي ميرن جا استاد رهيا آهن. مھيسر فقيرن جي شرافت ۽ علمي ذهانت جو اندازو نامياري محقق ڊاڪٽر عطا محمد حاميءَ جي هن راءِ مان لڳائي سگهجي ٿو. ”ميرن وٽ ٻين عالمن، فاضلن ۽ اديبن کان سواءِ قرآن پاڪ جي ٻارهن حافظن جو عملو به موجود هوندو هو جن مان چار چٽا سفر خوان ۽ هر هڪ مير وڏي سان همڪاب هوندا هئا سندن ٻارن ۽ مستورات کي ديني تعليم ڏيندا هئا اهي حافظ مھيسرن جي خاندان مان هوندا هئا، سچن مھيسرن، رفيق مھيسرن ۽ وڏا مھيسرن جي تن ڳوٺن مان مقرر ٿيندا هئا.“ (1)

لوڪ شاعريءَ جو تعلق عوامي زندگيءَ سان آهي لوڪ شاعريءَ ۾ ڳوٺ، وستي واهڻ ۾ رهندڙ ماڻهن جي دلي جذبن ۽ احساسن جي ابتار به هوندي آهي ته، سنڌي سماج جي تهذيب، تمدن، عوامي ڪردارن ۽ عوام جي معصوميت جي جهلڪ به نظر ايندي آهي سگهڙ شاعر عام ان پڙهيل يا گهٽ پڙهيل هوندا آهن پر سندن عقلي پرواز ايتري وسيع هوندي آهي جو چڱن ڀلن پڙهيل لکيل ماڻهن کي به ڏنڊين آڱريون اچيو وڃن.

”لوڪ شاعريءَ ۾ ساخت مٽاءِ ۽ ترتيب جي آزادي هئڻ سبب منجهس رواني سلاست ۽ سلوٽائي حد درجي جي آهي اهو شعر ايترو ته سليس سادي بناوت وارو آهي جو ڏسڻ يا پڙهڻ سان هر هڪ ايئن محسوس ڪندو ته هو اهڙا شعر ٺاهي سگهي ٿو، پر جنهن وقت اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته هڪ ست به اهڙي تيار ڪرڻ مشڪل ٿيو پويس، چاڪاڻ ته خيال جي بلند پروازيءَ کي پهچڻ سليس لفظ ۾ هر ڪنهن جو ڪم نه آهي.“ (2)

مھيسر فقيرن جي سنڌي لوڪ شاعريءَ ۾ اهڙن ئي خيالن جو اظهار نمايان نظر اچي ٿو. سندن سنڌي لوڪ شاعريءَ جو سفر هنر واري روايتي لوڪ شاعريءَ ۽ رسمي لوڪ شاعريءَ کان معياري لوڪ شاعريءَ تائين پهچي ٿو. هن مقالي ۾ 12 سگهڙ شاعرن مان هر هڪ جي زندگي شخصيت ۽ سنڌي لوڪ شاعريءَ جي صنفن جا مختلف نمونا پيش ڪيل آهن.

#### حاجي فقير مھيسر:

سنڌ جو سدا حيات سگهڙ شاعر حاجي محمد مھيسر 1901ع ۾ ڳوٺ رفيق مھيسر جي معزز شخصيت الله آندو مھيسر جي گهر ۾ پيدا ٿيو. جڳ مشهور عالم ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ لکي ٿو ته:



”اتر ۾ حاجي فقير مهيسر ڏور جي ڪچهريءَ جو وڏو سالڪ هو ۽ اتر جي سگهڙن جو سرواڻ هو. اتر مان حاجي فقير ۽ سنگت ۾ لاڙ مان ٻيڙو فقير ۽ سنگت جون گڏيل ڪچهريون نهايت ئي ڪامياب ٿيون.“ (3)

ڏور جو سدا ملوڪ شاعر حاجي فقير سنڌ ۽ بلوچستان جي جهر جنگ ۾ قربن ڀريون ڪچهريون رچائي استاد سگهڙ بڻيو. سنڌ ۾ سندس ڪيترائي شاگرد اڄ به موجود آهن. ڏور بيت ۾ اڪثر قدرت، سوا لک نبي، خليفا، پنجتن پاڪ، اڏليا، سڳورا ئي اهم موضوع هوندا آهن. ڏور جي صنف لاءِ الله بخش نظاماڻي لکي ٿو ته:

”ڏور جي معنيٰ آهي، ڪنهن شيءِ جو ڏوري يعني ڳولي پتو لڳائڻ مطلب ته ڪنهن شيءِ کي ڳول ٿي ڳول جيستائين ڪو ان جو پتو لڳي.“ (4)

ڏور ڳولڻ (پڇڻ) تمام ڏکيو هوندو آهي اهي سگهڙ سالڪ ئي ڏور بيت جي اکر اکر، لفظ لفظ کي پرکي پروڙي وڃي اصل مقصد ۽ حاصل مطلب تي پهچندا آهن جنهن کي مراد چئبو آهي. حاجي فقير مهيسر جيترو ڏور ڏيڻ جو ڏاهو هو اترو ئي ڏور ڳولڻ جو پارکو هو. سندس ڏور ۾ ڏور جون ڪچهريون عروج تي پهتل هيون، حاجي فقير مهيسر جي وفات 1978ع ۾ ٿي سندس آخري آرام گاه اتر سنڌ جي تاريخي قبرستان حضرت شيخ طيب ۾ واقع آهي. ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ پنهنجي ڏور ڪتاب ۾ وڏي ۾ وڏي ڏور بيت جا مثال حاجي فقير مهيسر جا ڏنا آهن. سندس ڏور بيتن جو نمونو هيٺ ڏجي ٿو:

ڪامل جي ڪامن سان ڪري پيو ڪلام،  
انهيءَ جو اڳ ۾ ئي پهتل هوس پيغام،  
عاشق جو انجام هيو حوت سان ”حاجي“ چئي.

(بيت نمبر 51) (5)

ڪامل = حضرت امام حسين عليه السلام.  
ڪامن = ڳالهه. عاشق = حضرت عباس عليه السلام

مراد: حضرت عباس عليه السلام جون جڏهن ٻئي ٻانهون ڪربلا ۾ ڪٽجي ويون تڏهن حضرت امام حسين عليه السلام کيس هنج ۾ کڻي چيو ته عباس! اڄ منهنجي مرضي آهي ته تون مون کي ”ادا“ ڪري سنڌ. حضرت عباس عليه السلام ورائيو ته، نه آقا! بابي حضرت علي عليه السلام سان انجام ڪيل

اتر تہ توهان کي سدائِي ”آقا“ چڻي سڏيندس جي مون توهان کي ادا چيو تہ محشر ۾ واعدي پڇيندڙ ٿي پوندس.

#### محمد صالح مهيسر:

محمد صالح مهيسر، ڳوٺ وڏا مهيسر ۾ پيدا ٿيو هي پنهنجي دؤر جو بهترين سگهڙ ٿي گذريو آهي. صالح مهيسر سنڌي لوڪ شاعريءَ ۾ سينگار جا بيت، ڳجهارتون ۽ دؤر بيت لکيا آهن. سندس سنڌي لوڪ شاعري گهڻي محفوظ ٿي نه سگهي آهي البتہ ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ دؤر ڪتاب جي صفحي 254 تي صالح مهيسر جو هڪ دؤر بيت ڏنو آهي. هن وقت گهڻي تحقيق ۽ جستجوءَ کان پوءِ به سندس ٻه دؤر بيت سگهڙ محمد عثمان چانڊيو کان 17 اپريل 2016 تي روبرو ڪچهري ڪندي راقم کي مليا جن مان هڪ نموني طور پيش ڪجي ٿو:

ڪوٽ چڙهي ڪامڻي، آئي تماشو ڏسڻ تڪرار  
مومل ۾ مهيسر چڻي، ڏنئين آڳي جو اسرارُ  
پٿرو ڪيائين پيءُ اڳيان، احوال اهو اظهار  
ڪميني تنهن ڪامن کي، اهو ڏنو اختيار  
تہ وڏي سنڌ ”صالح“ چڻي، ڪيوس ڌارئون ڌار  
ناهي خبر چار تہ ڪامن اها ڪاڏي وئي

مراد: حضرت ابراهيم عليه السلام کي آڙاه ۾ پوندو جڏهن نمرود بادشاه جي نينگر ڏٺو تہ الله جي قدرت سان اهو باغ بڻجي ويو جڏهن اها ڳالهه پيءُ سان ڪيائين تہ انهيءَ پنهنجي نوڪرن کي کيس مارڻ لاءِ حڪم ڪيو پوءِ انهن چوڪريءَ کي ٻاهر ڪڍي ڇڏيو.

#### محمد موسيٰ مهيسر:

سگهڙ محمد موسيٰ مهيسر 1930ع تي ڳوٺ دڙو مهيسر ڪمال ديرو ۾ پيدا ٿيو. دؤر بيت ۽ سينگار جو ناميارو سگهڙ شاعر ٿي گذريو آهي. سگهڙائپ ۾ سندس استاد حاجي فقير مهيسر هو. محمد موسيٰ مهيسر جي هٿ اکرڻ سان لکيل سنڌي لوڪ شاعري ان ڇپيل صورت ۾ موجود آهي. سندس 33 دؤر بيت ساجد مهيسر طرفان 25 اپريل 2016ع تي راقم کي مليا آهن، جن مان نموني طور دؤر بيت هيٺ ڏجي ٿو:

ڪار ڪندي ڪامڻ آڻي منجهه آري  
نار منجهان نر ڇڏيو ڪامل ڇٽ ڪري  
ماڻ لڳي مڙني کي ڏسي ظاهر منجهه ڌري  
اهو ڌيان ڌري ڪو مذڪور ٻڌائي ”موسيٰ“ چئي

مراد : ازدها بلا جو قصو آهي. ازدها بلا جيڪا ٻارن کي کائيندي هئي  
جڏهن حضرت علي عليه السلام جن جي مٿان آئي ته چيائين کان وٺي چيري  
ڇڏيائين.

### عبدالرحمن مهيسر:

سنڌ جو سڄاڻ سگهڙ شاعر عبدالرحمن مهيسر 1 نومبر 1945ع تي  
حافظ محمد صالح مهيسر جي گهر ۾ پيدا ٿيو. لوڪ ادب جي سهيڙن ۾ بلوچ  
صاحب جو ٻانهن ٻيلي رهيو. ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ لکي ٿو:  
”اوڻلي دؤر ۾ مرحوم ٻيڙو فقير منهنجو ساٿي ۽ رفيق هو ۽ ان جي  
وفات بعد ٻئي دؤر ۾ سگهڙ عبدالرحمن مهيسر منهنجو سڄڻ ۽ ساٿي رهيو  
آهي، جو سگهڙن سان ميل ملاقاتون ٿيون آهن“ (7)

عبدالرحمن مهيسر 1964ع تي ريڊيو پاڪستان حيدرآباد تان سگهڙائپ  
واري فن کي پوري سنڌ ۾ ڦهلايو ۽ 1988ع ۾ پروگرام ”اوطاڻن آواز“ جو  
ڪمپيئر پڻ رهيو، ان کان علاوه 1975ع کان پي ٽي وي جي سنڌي پروگرامن،  
مهرائ رنگ، سنڌ سينگار، اوطاڻ ڪچهري ۽ رس رهاڻ ۾ شامل ٿيندو رهيو،  
عبدالرحمن مهيسر سنڌي لوڪ شاعري جي مختلف صنفن ۾ طبع آزمائي ڪئي  
جنهن ۾ حمد، نعت، تيه اڪري، منقبت، سينگار، ڏهن، ڏور، هنر، گجھارت،  
معما، ڏک ڀرولي، بيت ۽ ڪافيون شامل آهن. سندس سنڌي لوڪ شاعري تي  
مشمول پهريون ڪتاب ”مهيسر جي مام“ 1997ع ۾، ٻيو ”مهيسر جي موج“  
1999ع ۾ ۽ ٽيون ”مهيسر جي مرڪ“ 2001ع ۾ شايع ٿيا. عبدالرحمن مهيسر  
لوڪ ادب جي سلسلي ۾ ٻين مختلف سگهڙ شاعرن جو ڪلام مرتب ڪيو آهي  
جن ۾ محمد صادق ٽهيو جو ڪلام، حال حيات ضلعي خيرپور جا سگهڙ، سهڻا  
سخن سومر جا، ڊاڪٽر بلوچ جون قرب ڀريون ڪچهريون، سگهڙن جا سلام ۽  
دعائون ۽ ذات جا ڏيئا سگهڙ ڪريم بخش وسطڙي جو ڪلام مشهور آهن.  
عبدالرحمن مهيسر سنڌ سگهڙ ادبي پلائي تنظيم جو مرڪزي صدر هئڻ وقت  
لوڪ ادب جي واڌاري لاءِ هڪ عملي ڪردار ادا ڪيو سڀني سگهڙن کي هڪ



پليٽ فارم تي پڪجا، ڪري سنڌ، بلوچستان جي وستي واهڻ ڳوٺ شهر ۾ اوطاق ڪچهريون، مڃ ڪچهريون ۽ سگهڙ ڪانفرنسون ڪوٺايون.

عبدالرحمن مهيسر کي علمي ادبي تنظيم پاران جملي چوٽيهه ايوارڊ ۽ سرٽيفڪيٽ مليا جن ۾ لطيف ايوارڊ 1997ع، شهباز ايوارڊ 1997ع ۽ 2002ع، سچل ايوارڊ 1997ع ۽ 2001ع، پاڪستان ٽيليويزن ايوارڊ 2001ع، سورهيه بادشاه ايوارڊ 2004ع ۽ جلال ڪٽي ايوارڊ 2005ع شامل آهن.

”عبدالرحمن مهيسر هڪ شخصيت جنهن جا ڪيئي پاسا ۽ رُخ آهن شاعر، سگهڙ، لغت جو ڄاڻو، گفتگو جو ماهر، ڪچهرين جو مور، هر دل عزيز شاعرن ۽ سگهڙن جي سيني ۾ لغت جو خزانو سمائل هوندو آهي ايئن ئي سائين عبدالرحمن مهيسر گهمندڙ ڦرندڙ لوڪ ادب ۽ لغت جي لائبرري هو“ (8)

”سينگار اصل سنسڪرت لفظ شرنگار مان نڪتل آهي، سينگار کي هنديءَ ۾ چون سينگهار، جنهن جي معنيٰ آهي ٺاه ٺوه، سجاوٽ، سونهن هار سينگار، ملوڪت“ (9)

سينگار شاعري ۾ سگهڙ سالڪ محبوب جي سونهن، حسن، جواني گفتار رفتار جي ساراه ڪندا آهن. سينگار شاعري سرجيندڙ سگهڙ سينگار بيت کي مجازي محبوب لاءِ به لکن ٿا ته ڪي سگهڙ سينگار جي بيتن کي حقيقي محبوب سان منسوب ڪري عقيدت جو اظهار ڪن ٿا جيئن عبدالرحمن مهيسر حقيقي محبوب حضرت محمد صلي الله عليه وآله وسلم جي عقيدت ۾ چوي ٿو:

زخ روشن محبوب جو، آهي الاهي اسرار ميان  
سهڻي صورت سپرين جي عالم ۾ اظهار ميان  
پانو پرين، اڳيان ڇا چمڪ ڪري چمڪار ميان  
شمس پاڻ شرمائيو، پسي دلبر جو ديدار ميان  
ڪڪر هلي پيو ڪامل سان ڪري، مٿان مينگهه ملهار ميان  
وڃون واپس وري ويون جڏهن نرمل ٿيو نروار ميان  
سورنهن ٻارنهن کان سوايو، منهنجي جانب جو جنسار ميان  
سو سونهن پريو سردار ميان، ڪندو عنايت عبدالرحمان چئي  
(بيت نمبر 03، ص 88)

عبدالرحمن مهيسر گجھارت جو فن به ڀلي ڀت جيان ڄاڻندو هو.

”گجھارت لفظ سنسڪرت مان نڪتل آهي. اصل معنيٰ آهي گهيہ آرت: گهيہ معنيٰ تمام اونھو يا گجھو ۽ آرت معنيٰ مطلب يعني تمام اونھي مطلب واري حقيقت جنھن ۾ اونھو راز يا گجھ رکيل هجي“ (10)

گجھارتن جا ڪيترائي قسم ٿين ٿا جن ۾ سُرانيون گجھارتون ۽ ٻيون سُر ڪانسوا، سُرانيون گجھارتون اڪثر ڪري سنڌ جي رومانوي داستانن ۽ لوڪ داستانن سنڌ جي سورمين ۽ سورمن سسئي پنھون، نوري چار تماچي، ليلا چنيسر، مومل راتو ۽ عمر مارئي سان منسوب هونديون آهن عبدالرحمن مھيسر جي گجھارتن مان نموني طور هيٺ ڏجن ٿيون:

#### سسئي پنھون:

نالو منھنجو جيڏيون هاڻي نالو نه ٿيو  
نالو: جيئن، نالو: سڪيو  
پڇڻي: جيئن منھنجو جيڏيون هاڻي سڪيو نه ٿيو.  
گجھارت نمبر 2

#### عمر مارئي:

مال جا ڏسن ملير ۾ ته مارو نالو ڪن  
مال جا: ڪڪر، نالو: خوشي  
پڇڻي: ڪڪر ڏسن ملير ۾ ته مارو خوشي ڪن.  
گجھارت نمبر 10 (11)

عبدالرحمن مھيسر سنڌ جو سر موڙ سگھڙ ۽ سالڪ هو سندس وفات 7 مئي 2007ع تي ٿي.

#### الله ڏنو مھيسر:

الله ڏنو مھيسر 1951ع تي ڳوٺ سڄڻ مھيسر ۾ پيدا ٿيو. پاڻ بهترين سگھڙ ۽ نعت خوان آهي، سنڌي لوڪ شاعري جي مختلف صنفن ۾ لکيو اٿس جن ۾ حمد، نعت، مولود، گجھارت بيت ۽ ڪافيون شامل آهن. الله ڏنو مھيسر جي تخليقن مان گجھارت جو نمونو هيٺ ڏجي ٿو.

ٻولي منھنجا ذات، نالا ڪاڻ جا عضوا  
ٻولي: مون، ذات: پير، نالا: لائق، ڪاڻ: لاه، عضوا: هٿ  
پڇڻي: مون تان منھنجا پير لائق لاه ۾ هئا.

حفيظ الرحمن مهيسر:

حفيظ الرحمن مهيسر پهرين مارچ 1964ع تي نامياري سگهڙ عبدالرحمن مهيسر جي گهر ۾ پيدا ٿيو. ريڊيو ٽيليويزن ۽ سگهڙ ڪانفرنس ذريعي پنهنجي سگهڙائپ واري فن کي عوام تائين پهچائيندو رهي ٿو. سنڌي لوڪ شاعري جون مختلف صنفون لکيون اٿس. جنهن ۾ گهڻي ڄاڻ، سينگار بيت، آجيان جا بيت ۽ معما شامل آهن. معما سنڌي لوڪ شاعري جي اهڙي صنف آهي جنهن ۾ سگهڙ شاعر پنهنجي خيال کي ماهر ۾ پيش ڪندو آهي. ”معمو جي لفظي معنيٰ آهي ڪا به لڪل شئي يا مشڪل ڳالهه، اصطلاح ۾ ان نظر کي چيو ويندو آهي جنهن ۾ ڪا مخفي يا لڪل ڳالهه هوندي آهي جنهن کي پڙهڻ کانپوءِ سلڻو پوندو آهي.“ (12)

سگهڙ عبدالرحمن مهيسر پنهنجي پٽ حفيظ الرحمن مهيسر سان معما ۾ خيالن جو اظهار ڪيو آهي معما جو اهڙو نمونو هيٺ ڏجي ٿو:

آهي معصومن مرڪ، جيڪي پنڌن منجهه ٻار  
شاهي بازار شهر ۾ تون وڃي ٿو وينجھار  
ياد ڪري ٻار اها آڻجان؛ عبدالرحمن چئي.

معما جي هن بيت ۾ عبدالرحمن پنهنجي فرزند کي مڪڻ وٺي اچڻ لاءِ چوي ٿو. شهر ۾ جڏهن حفيظ الرحمن مڪڻ جي پڇا ڪئي ته مڪڻ سوير ٿي وڪامي ويو هو پر مڪڻ مان ٺهيل گيهه دڪان تي رکيل هو، شهر مان واپس موٽي پنهنجي والد صاحب کي معما ۾ هن طرح جواب ڏنائين:

بابا وڃي بازار ۾ تنهن جو پڇايم پيرو  
سو هليو ويو ”حفيظ“ چوي سائين صبح سويرو  
ڪاڇ ۾ جيڪو ڪم اچي ڪري مان مٿيرو  
هيو تنهن جو دڪان تي ڏيرو اهو چئو ته آئي ڏيان.

(13)

محمد شريف مهيسر:

محمد شريف مهيسر ولد امير بخش مهيسر تعلقي گمبٽ جي ڳوٺ دڙو مهيسر ۾ 1965ع تي پيدا ٿيو. سندس وفات 8 نومبر 2010ع تي ٿي. سندس سنڌي لوڪ شاعري ۾ ڏور، سينگار، مهل موقعي جا بيت ۽ عاقلان قول ملن ٿا.

”انهن قولن ۾ عاقل سگهڙن پنهنجي ڄاڻ موجب نصيحت آميز نڪتا  
نروار ڪيا آهن، جن ۾ دانائي توڙي ظرافت سميل آهي“ (14)  
محمد شريف مهيسر، پنهنجي عقل ۽ ڏاهپ سان عاقلانه قول لکي عوام  
کي سڃاڳ ڪندي نصيحت ڪري ٿو ته خبردار ڀروسو نه ڪر، ڇا تي ڀروسو نه  
ڪر سندس شاعري جو اهڙو نمونو هيٺ ڏجي ٿو:

وبهڪ ڏور تي، يار چور تي، ٻئي جي زور تي، ڀروسو نه ڪر  
هن ويڙهائو تي، حاڪم کائو تي، پاڙي پائو تي، ڀروسو نه ڪر  
وڻ ڇتي تي، چور ڪتي تي، ننڊ ۾ ستي تي، ڀروسو نه ڪر  
چور هاري تي، پوليس جي ياري تي، مڪس سواري تي، ڀروسو نه ڪر  
مڙس موٽي تي، اک جي سوٽي تي، يار کوٽي تي، ڀروسو نه ڪر  
چور جي لباس تي، پتن جي تاس تي، کائي جي گلاس تي، ڀروسو نه ڪر  
دنيا فاني تي، پرائي ماني تي، پنهنجي جواني تي، ڀروسو نه ڪر  
جهڙجي چانو تي، ٺڪر جي ٿانوي، نوحوڻن جي وهانوي، ڀروسو نه ڪر  
مڙس موالي تي، ٺڪر جي پيالي تي، کيسي خالي تي، ڀروسو نه ڪر  
منڊي گهوڙي تي، ماڻهو ٻوڙي تي، پرائي جوڙي تي، ڀروسو نه ڪر

#### زاهد حسين مهيسر:

زاهد حسين مهيسر 1965ع تي رفيق مهيسر ۾ جنم ورتو، زاهد مهيسر  
هڪ ئي وقت استاد، نعت خوان، شاھ لطيف جو پارکو ۽ سگهڙ شاعر آهي، سنڌي  
لوڪ شاعري جي مختلف صنفن تي زاهد پنهنجو قلم وهايو آهي جنهن ۾ حمد،  
نعت منقبت، مناجات، سينگار، هنر، ڏهس ۽ سي حرفي سان گڏوگڏ سنڌ جي  
رومانوي لوڪ داستانن جي سُرُن تي پڻ شاعري ڪئي اٿس. زاهد مهيسر صاحب  
ڪتاب سگهڙ آهي سندس لوڪ شاعري تي مشتمل ڪتاب ”چمڪيو چوڏهين  
چنڊ“ 2008ع ۾ سيد انعام علي شاھ پبلهاڙوي مرتب ڪيو آهي ڪتاب جي  
مهاڳ ۾ ناميارو اسڪالر ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ لکي ٿو:  
”زاهد حسين علمي جستجو ڪانسواءِ سلوڪ ڏانهن به مائل آهي، ”زاهد“  
سندس ذاتي نالي ۾ سميل آهي ۽ سندس تخلص به ”زاهد“ ئي آهي. درويشن جي  
درگاهن جو به سيلاني آهي ۽ پنهنجي نالي آڏو فقير لکي فيض ماڻي ٿو“ (15)  
ڏهس سنڌي لوڪ شاعري جي اها صنف آهي جنهن ۾ سگهڙ شاعر هڪ  
ئي شي جا ڏه نالا پيش ڪندا آهن ڏهس جي وصف بيان ڪندي الله بخش  
نظاماڻي لکي ٿو:

”ڏهس“ سنسڪرت لفظ ”ڏشن“ مان نڪتل آهي جنهن جي معنيٰ آهي ”ڏه“ ڏهس به ڏور ۽ سينگار وانگر هڪ سنڌي بيت جو قسم آهي مگر هن قسم جي بيت ۾ خاص خصوصيت اها آهي، جو سڀ ڪنهن قسم جي نالن جي ادانگي ڏهن لفظن ۾ ڪئي ويندي آهي، انهيءَ ڪري هن فن کي ڏهس نالو ڏنو ويو آهي.“ (16)

زاهد مهيسر جي لوڪ شاعري مان ڏهس جو نمونو هيٺ ڏجي ٿو:

محبوبن لاءِ ميو آيو سنجن سان سينگار جي  
 اهو عاشق اٿ سنبيرو قربن منجهه قطار جي  
 لالڻ چڙهيو ليڙي تي پو صلواتون ويون سار جي  
 چانگي سنڌي چانس سان ويا هنڌ مڙئي هڪار جي  
 گوهر گئونري گامن سان پيو ذات ڌڻي ڏيکار جي  
 هنڌين ماڳين هاڪ هلي وئي هنج سنڌي هسوار جي  
 ڪرهي وڏي ڪثر ماڻي آقا جي اسرار جي  
 جمل جانب سان جڙي پيو جوت پلي جنسار جي  
 چر چمان چر شهنشاهي شتر جي چمڪار جي  
 مڊيني ۾ مهري ماهي پريت سان ويا پار جي  
 تونگر توڏي هو تڪڙو تهدل تات تنوار جي  
 ڏاهو ڏاڳهو ڏونهين گهر ۾ ذات چوان ڏاتار جي  
 اها عنايت الاهي ٿي ڪنواٽ ۽ قربدار جي  
 واڳون ورائي والي آيو بغدي بات بهارجي  
 سالن وارا سور لهي ويا سونهن پسي سردار جي  
 محبت من ۾ مست مدامي ”مهيسر“ منار جي  
 زاهد ظاهر ذوق انهيءَ ۾ گهڙيون ويون ڪجهه گهار جي  
 اڄ گهڙيون ويون ڪجهه گهار جي (17)

مٿي ڏنل ڏهس نامي جي بيت ۾ زاهد مهيسر اٺ جا ڏه نالا جيئن: ميو، اٺ، چانگو، ڪرهو، جمل، شتر، مهري، توڏو، ڏاڳهو، ڪنواٽ شامل ڪيا آهن.

#### فياض حسين مهيسر:

فياض حسين مهيسر 1 فيبروري 1970ع تي ڳوٺ رفيق مهيسر ۾ نياز حسين جي گهر ۾ جنم ورتو سنڌي لوڪ شاعري جي مختلف صنفن ۾



طبع آزمائي ڪئي اٿس جنهن ۾ حمد، نعت، منقبت، سينگار، پهڪا، واقعاتي بيت، ڏور بيت، گجھارتون گرو، چيلو ۽ ڏهس نامو شامل آهن. فياض مهيسر سگھڙائپ جو فن پنهنجي ڏاڏي حاجي فقير کان سکيو. 1985ع کان پي ٽي وي جي مختلف پروگرامن ۾ شامل ٿيندو پيو اچي. فياض مهيسر جي شخصيت ۽ ذهانت جو اندازو کيس مڃتا طور مليل ايوارڊن ۽ سرٽيفڪيٽن مان به لڳائي سگھجي ٿو، کيس ڪيترائي ايوارڊ ملي چڪا آهن جنهن ۾ لطيف ايوارڊ، شهباز ايوارڊ ۽ سچل ايوارڊ شامل آهن، فياض مهيسر گجھارت ۽ ڏور بيت کي پڇڻ ۽ ڳولڻ جو ڌانءُ پڻ رکي ٿو، سندس لوڪ شاعري ۾ هڪ طرف محبت ۽ پائيچاري جو سبق سمايل آهي ته ٻئي طرف نصيحت ۽ هدايت تي چيل بيت نوجوان نسل ۾ سجاڳي جو شعور پيدا ڪن ٿا.

دين اسان کي درس ڏنو آ محبت مساوات،  
فتنو تنهن ۾ فياض چئي، نه ٿو جڳائي جملات  
امن سان اقرار ڏينهن هجي يا رات  
پيار لاءِ پرور پيدا ڪئي آ ڪُل هيءُ ڪائنات  
محنتي محتاج نه ٿئي ڪنهن ڏرس وڌيس درجات  
ادا جنهن دل ذڪر ذات صفات سو مرڪي مهيسر چئي

#### خليل الرحمن مهيسر:

خليل الرحمن مهيسر جو جنم 8 فيبروري 1973 ع تي ڳوٺ رفيق مهيسر ۾ ٿيو، ديني تعليم سان گڏ سگھڙائپ جو فن به پنهنجي والد سگھڙ سالڪ عبدالرحمن مهيسر کان ورتائين. پاڻ سنڌي شاعري جي مختلف صنفن تي لکي رهيو آهي لوڪ شاعري جي صنفن ۾ گفتي جا بيت، سينگار، گجھارت، هنر، ڏٺ، بيت ۽ ڪافيون لکيون اٿس، پاڻ سنڌ سگھڙ ادبي پلائي تنظيم جو مرڪزي صدر آهي سڄي سنڌ ۾ سگھڙ ڪانفرنسون، اوطاق ڪچهريون رچائي لوڪ ادب جي واڌاري لاءِ پاڻ پتوڙي رهيو آهي، پاڻ پي ٽي وي ۽ ريڊيو پاڪستان جي وسيلي پنهنجي سگھڙائپ جون فني ۽ فڪري صلاحيتون اڃاگر ڪندو رهي ٿو، کيس ڪيترائي مڃتا طور ايوارڊ ۽ سرٽيفڪيٽ ملي چڪا آهن جن ۾ پيرا سچل ايوارڊ 2009ع ۽ 2013ع، لطيف ايوارڊ 2010ع، شهباز ايوارڊ 2011ع ۽ جلال ڪٽي ايوارڊ 2010 شامل آهن، خليل الرحمن جي سنڌي لوڪ شاعري ۾ خدا جي وحدانيت جي واکاڻ سان

گڏوگڏ انسان ذات لاءِ امن پيار ۽ محبت جو پيغام سمائل آهي سندس لوڪ شاعري مان سر سسئي جو بيت نموني طور پيش ڪجي ٿو،

ڪوهيارو ڪيچ ڏئي، ڪيئن ويهان وساري،  
پيئر باهه برهه جي، ويو ٻاروچل ٻاري،  
جدائي هاڻي جانب جي، گهٽي ٿي گاري،  
سرتيون سڪ سيني ۾، ڪيئن گهڙي سگهان گهاري،  
ٿو ساهه سدا ساري، خان کي ته ”خليل“ چوي،

فاضل مهيسر:

سگهڙ شاعر فاضل مهيسر 1965ع تي ڳوٺ سڄڻ مهيسر جي ارباب مهيسر جي گهر ۾ پيدا ٿيو. فاضل مهيسر پاڻ به پهڪو بيت، ڏور بيت لکي سگهڙ شاعر بڻيو، سنڌ جي مختلف ڳوٺن ۾ ڪچهري پروگرامن ۾ شامل ٿي سگهڙائپ جو فن ڦهلائيندو رهي ٿو، سندس سنڌي لوڪ شاعري ۾ انسان ذات کي پاڻ سڃاڻ جي تلقين، انا ۽ خودشناسي کان پري رهڻ جي هدايت ملي ٿي، فاضل مهيسر خدا جي وحدانيت جي واکاڻ ڪندي ۽ پنجنن پاڪ سان عقيدت جو اظهار ڪندي چوي ٿو:

ڌيان ڪر ڌرتي ڌي ڇڏ وڌي وڌائي،  
جن خود سڏايو خان سي خاڪ ڇڏيا ڪائي  
لا الله الا الله جي وات ڪر وائي  
پيار ڪر پنجنن سان ته ٿئي سولي سڻائي  
جن بهادرن پاڳ پلائي، اتي فاتق ڪندو فاضل چوي

رحمان ڏنو مهيسر:

رحمان ڏنو ولد خاوند ڏنو مهيسر ڳوٺ رفيق مهيسر ۾ 1982ع تي پيدا ٿيو، شروعاتي تعليم پنهنجي ڳوٺ مان حاصل ڪيائين ننڍپڻ ۾ پنهنجي ناني سگهڙ عبدالرحمن جي گهر ۾ گذاريائين، سائنس رهاڻيون رچائيندي سندس لاڙو لوڪ شاعري ڏانهن ٿيو. رحمان ڏنو پيشي جي لحاظ کان قانوندان آهي سندس شاعري جي لکيل صنفن ۾ ناصحانه بيت، آجيان جا بيت ۽ گهڻي جا بيت شامل آهن، سندس سنڌي لوڪ شاعري مان آجيان جو بيت نموني طور هيٺ ڏجي ٿو:

پلي آئين پلا پرين، ڪيڻي ڪروڙين احسان،  
 ساھ منهنجو سرھو ٿيو، ويا اندر مان ارمان،  
 صورت تو سوائي آ، سورج کان سلطان،  
 الله جي امان، رهندين ”رحمان ڏنو“ چئي.

بيت نمبر 1

(18)

رحمان ڏنو مھيسر آجيان جي بيتن ۾ محبوب سان مخاطب ٿيندي  
 پنهنجي محبوب کي ڏسندي خوشي جي جذبن ۽ احساسن جو اظهار ڪري ٿو ۽  
 کيس الله جي امان ۾ رهڻ لاءِ دعائون ڏيئي ٿو. آجيان جي بيتن ۾ اڪثر سگهڙ  
 شاعر اچڻ واري کي خراج پيش ڪندا آهن، آجيان جا بيت سگهڙ شاعرن جا  
 خاص موضوع رهيا آهن.

حوالا:

1. حامي عطا محمد حامي، ڊاڪٽر، ”خيرپور جي ميرن جو ادب، سياست ۽  
 ثقافت ۾ حصو“، ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1994ع ص:  
 193
2. نظاماڻي، الله بخش، ”لوڪ ادب جي ارتقائي تاريخ“، ڄامشورو،  
 انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1971ع ص: 18
3. مھيسر، عبدالرحمن، ”مھيسر جي مار“، ڳوٺ رفيق مھيسر ضلع  
 خيرپور، 1997ع، ص: 8، 7
4. نظاماڻي، الله بخش، ”لوڪ ادب جي ارتقائي تاريخ“، ڄامشورو،  
 انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، 1971ع، ص: 40
5. بلوچ، نبي بخش خان، ڊاڪٽر، ”ڏور“، ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ  
 (1970)، 2005ع، ص: 534
6. ايضاء، ص: 283
7. مھيسر، عبدالرحمن، ”مھيسر جي مار“، ڳوٺ رفيق مھيسر ضلع  
 خيرپور، 1997ع، ص: 8
8. ميتلو، آفتاب عالم، ”سگهڙ عبدالرحمن مھيسر جي شخصيت ۽ علمي  
 ادبي خدمتون“، (مونوگراف) ايم اي سنڌي، سنڌي شعبو، شاھ  
 عبداللطيف يونيورسٽي خيرپور، 2008ع، اڻ ڇپيل، ص: 25

- 9 نظاماڻي، الله بخش، ”لوڪ ادب جي ارتقائي تاريخ“، ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌ الاجي، 1971ع، ص: 46
- 10 ايضاً، ص: 29,28
- 11 مھيسر، عبدالرحمن، ”مھيسر جي ماڻھو“، ڳوٺ رفيق مھيسر ضلع خيرپور، 1997ع، ص: 121,120,119
- 12 عباسي، ظفر، ”سنڌي ۽ شاعريءَ جون صنفون ۽ صنعتون“، حيدرآباد سنڌ لينگويج اٿارٽي 2007ع، ص: 172
- 13 مھيسر عبدالرحمن، ”حال حيات ضلعي خيرپور جا سگھڙ“، خيرپور ميرس، سنڌ سگھڙ ادبي پلائي تنظيم، 2003ع، ص: 39
- 14 بلوچ، نبي بخش خان، ڊاڪٽر، ”پروليون، ڏئون، معمائون ۽ ٻول“، ڄامشورو سنڌي ادبي بورڊ، (1965ع)، 2007ع، ص: 255
- 15 لڪياري، سيد انعام علي شاھ، ”ڄمڪيو چوڏھين ڇنڊ“، خيرپور ميرس، زاهد اينڊ برادرز، 2008ع، ص: 7
- 16 نظاماڻي، الله بخش، ”لوڪ ادب جي ارتقائي تاريخ“، ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌ الاجي، 1971ع، ص: 44
- 17 لڪياري، سيد انعام علي شاھ، ”ڄمڪيو چوڏھين ڇنڊ“، خيرپور ميرس، زاهد اينڊ برادرز، 2008ع، ص: 74
- 18 مھيسر عبدالرحمن، ”حال حيات ضلعي خيرپور جا سگھڙ“، خيرپور ميرس، سنڌ سگھڙ ادبي پلائي تنظيم، 2003ع، ص: 147

## ماهتاب محبوب جي ڪهاڻين جو نفسياتي پهلو (خاص مطالعو)

### Analysis of Psychological Aspect of Sindhi Short Stories of Mehtab Mehboob (Selected Analysis)

#### ABSTRACT:

Mehtab Mehboob is one of the Sindhi story writers who occupies important place in Sindhi literature because she has not only different aspects of prose but also successful in it. She started writing in 1960s decade and became successful and famous in 1970s and 1980s decades. She is one of the short story writers who brought innovations in sindhi short story, which reveal truth, factuality and comedy. When we analyse the short stories of Mehtab Mehboob, it is observed that the arrow of truth is thrown in right direction in the form of comedy, which brought success for her.

In her writings the real village life characters are created in such a beautiful way that readers sometimes feel that these character are wonderfully in front of him. She revealed in her story that unconventional customs are like ulcer for sindhi society, which have caused hollowness in sindhi society.

ماهتاب محبوب 14 جولاءِ 1950ع تي ڪراچيءَ ۾ جنم ورتو. ابتدائي تعليم ”سينٽ ميريز ڪانوينٽ“ ۽ ”مدرسه البنات“ مان حاصل ڪرڻ کانپوءِ گورنمينٽ گرلز ڪاليج حيدرآباد مان گريجوئيشن ڪيائين. ماهتاب محبوب پالڪپڻي کان ئي ادبي سفر جي شروعات ڪئي. ٻارائي ادب تي لکڻ ۽ ڪهاڻين جو ترجمو ڪرڻ کان پاڻ باقاعده طور تي ادب ۾ داخل ٿي. سندس شروعاتي لکڻيون نئين زندگي ۽ ٻين مختلف رسالن ۾ اينديون رهيون. سندس پهرين ڪهاڻي ”ڪڏهن ائين به ٿيندو آهي“ نئين زندگي ۾ شايع ٿي.

ماهتاب محبوب نشر جي سڀني صنفن تي طبع آزمائي ڪئي آهي. جنهن ۾ مقالا، مضمون، ناول، ڪهاڻيون ۽ سفرناما شامل آهن. سندس سڀني لکڻين ۾ ٻولي وڌندڙ ۽ سليس آهي. ماهتاب محبوب جي سڀني ڪهاڻين جو اگر جائزو



وڻنداسين ته معلوم ٿيندو ته سندس ڪهاڻين جا ڪردار نج سنڌي ماحول جا آهن جيڪو سندس لکڻين جو خاص خاصو آهي. ماهتاب محبوب جيڪي ڪردار عوام اڳيان آندا آهن سي ڪي نوان ته ڪونه آهن پر جنهن انداز سان هن ڪردارن جي ”نفسياتي“ پهلوئن کي ظاهر ڪيو آهي ۽ مسئلن جي نشاندهي ڪئي آهي ان سان هڪ ته پڙهندڙ کي ڪهاڻي پڙهڻ وقت ڪردارن کي سمجهڻ ۾ آساني ٿئي ٿي ۽ ٻيو ته هي ڪردار ان (پڙهندڙ) جي آس پاس ڦرن ٿا. ان لاءِ دلچسپي، وارو عنصر به پيدا ٿئي ٿو ۽ گجهن رازن تان پردو به ڪڍي ٿو.

ماهتاب محبوب جي ڪهاڻين جا چار مجموعا آيا آهن جن ۾ ”مئي مراد“، ”لهر لهر زندگي“، ”پلصراط“ ۽ گڏيل ڪهاڻين جو مجموعو ”چاندي“ جون تارون پرھ کان پهرين، سندس ڪهاڻين جو ترجمو اردو کان علاوه ٻين مختلف زبانن ۾ به ٿيل آهي.

سندس ڪهاڻين جو غور سان مطالعو ڪيو وڃي ته معلوم ٿيندو ته ماهتاب بحیثیت هڪ عورت ڪهاڻيڪار هوندي عورت جي مختلف مسئلن تي به لکيو آهي ته وڏي جرئت ۽ سچائي سان عورت جي نفسیات کي به واشڪو ڪيو آهي. هن جنهن مهارت سان گهريلو مسئلا پيش ڪندي عورت جي ڪردار کي ”طنز مزاح“ واري انداز ۾ آندو آهي اهو انداز ٻين سنڌي عورت ڪهاڻيڪارن وٽ توهان کي گهٽ ملندو. چو ته هر ليکڪ جو انداز بيان پنهنجو هوندو آهي.

گڏيل ڪٽنب ۾ رهندي هڪ عورت جو ٻي عورت سان ٽڪراءُ روز جو معاملو آهي پر اهو ٽڪراءُ جڏهن تضاد واري رنگ ۾ رنگجي ٿو ته هڪ اهڙو مسئلو ٿي ڪرڻ ڪٿي ٿو جنهن سان رشتا ناتا، گهر ۽ زندگيون تباه ٿي وڃن ٿا، اهڙن تضادن ۾ سس ٺهن جو تضاد، ٻن ڌيرائين جو تضاد، ٻن ساهيڙن جو تضاد (پهاڄون)، ايتري قدر جو ٻن سڳين پيڻن جو تضاد، ان سان گڏوگڏ ماهتاب محبوب جي ڪهاڻي ”چاندي“ جون تارون ۾ نشان جو پاڇائي سان تضاد ايتري قدر وڏي وڃي ٿو جو سندس پاڻي راحت جي زندگي تباه و برباد ڪري ڇڏي ٿو. هن ڪهاڻي ۾ ماهتاب محبوب عورت جي ان نفسياتي پهلو کي عيان ڪيو آهي جيڪو ضد، هٿ ۽ انا جي صورت ۾ نظر اچي ٿو. هن ڪهاڻي ۾ راحت جو ڪردار پاڻي جو ۽ ڌيان (جيڪا راحت جي پنجويهه سال پالنا ڪري ٿي) پٺي جو ڪردار آهي. راحت وڏيري جي هڪڙي لاڏلي ڏي، آهي جنهن جو خاندان ۾ ڪو مناسب رشتو نه آهي هوءَ تنهائي ۽ اڪيلائپ ۾ رهندي نفسياتي طور هسٽريا ۾ هلي وڃي ٿي، اهڙا ڪردار سنڌ جي حويلين، وڏيرن جي ڪوٽن ۽ عام خاندانن ۾

اسان کي ملن ٿا.

”سائين نيائي“ جو بار لاهيو کڻي اهڙي حالت ڏني نٿي وڃي، هڪڙي ته اکين آڏو اٿئون. نٿائس (ڌيان) ڪمري مان پٽڪ ٻڌي ورتي، يڪدم راحت کڻل جي حوالي ڪندي ڪوئي، ۾ وارد ٿي، آءُ به ته ستن ڀائرن جي هڪڙي پيڻ هئس، مونکي کائي هڏ ڪري ڇڏيو تڏهن چيو ٿي ته اهو ڪهڙو ڄاڻو آهي جو پڳ ٻڌي وڃ ۾ ويهندو؟ اسين ست ڀائر ڪو مري ويا آهيون ڇا؟ اسان جو هڏ ڄم ويئي ڪا، راڄ ويئي ڪر هاڻي پنهنجو اولاد اٿو ته سيڪ ٿو اڃيو ته بار لاهيون. سو آءُ به مٿي ڪونه آهيان، اڃا ويئي آهيان، تون به خوش نه ٿي پاڇائي ته ڪو راحت لائون لهندي ۽ تون اکين سان ڏسندين، آءُ جيستائين جيئري آهيان اهو هرگز نه ٿيڻ ڏينديس.“ (1)

هن ڪهاڻي ۾ ماهتاب محبوب عورت جو اهو روپ ڏيکاريو آهي، جيڪا پاڻ سان ٿيل ڏاڍ ۽ ناانصافي جو بدلو راحت جي معصوم زندگي مان وٺڻ چاهي ٿي. راحت جيڪا اڪيلائپ ۽ تنهائي ۾ رهندي رهندي هاڻي اهڙي لڪ لڪوتي ڪيڏي آهي جنهن ۾ سندس ڪردار ماهتاب باغي عورت جو ڏيکاريو آهي جيڪا کليل فضا ۾ جيئن چاهي ٿي.

”سائس گڏ هڪ سگهارو ۽ مضبوط نوجوان هو، جنهن جي ڪهري چاتي ۾ منهن لڪائيندي هو، ان شاهراه جي وسيع ۽ تيز وهڪري ۾ گهڻو تمام گهڻو اڳتي نڪري وئي.“ (2)

هن ڪهاڻي ۾ ماهتاب محبوب مختلف نفسياتي پهلوئن طرف ڌيان ڇڪايو آهي جنهن ۾ هڪ عورت پئي عورت کان انتقام وٺي ٿي ۽ آخرڪار راحت ان گهٽ ۽ بوسات واري ماحول مان باغي ٿي اهڙي راه اختيار ڪري ٿي جنهن ۾ خاندان وارن جي رُسوائي هڪ طرف ۽ عورت تي بدنامي وارو داغ ٻي طرف، راحت اهو سڀ ڪجهه پنهنجي آزاد زندگي گذارڻ خاطر ڪري ٿي جيڪو هن پئي معيار واري سماج ۾ خوش گوار نموني ملڻ مشڪل هيو، هن ڪهاڻي جو ٻيو نفسياتي پهلو ”ڌيان“ جو انتقام هيو، پر جي هُو انتقام واري راه نه اختيار ڪري ها ۽ ڪشيده ماحول کي پنهنجي نرمي ۽ عقل سان لڏو ڪري ها جيڪو ٿي پئي سگهيو، چو ته بهترين انتقام اهو آهي ته ماضيءَ کي مد نظر رکي حال کي بهتر بڻايو ۽ هن مردن جي سماج ۾ انهن مدي خارج ريتن رسمن جي ور، پئي ”ڌيان“ چڙهن نه ڏيو.

هن ڪهاڻي ۾ ماهتاب محبوب مختلف ٻين مسئلن طرف ڌيان ڇڪايو

آهي، جنهن ۾ حويلين جا قانون، ريتون رسمون، عورتن لاءِ پتو معيار، عورت جو عورت سان انتقام وارو ڪردار ۽ انهن سڀني وجوہات جي ڪري عورت جو باغي ٿيڻ ان موضوع تي مختلف ڪهاڻيڪارن پنهنجون ڪهاڻيون لکيون آهن، جنهن ۾ عورتن سان ٿيندڙ مختلف مسئلن کي نروار ڪيو ويو آهي ۽ ان ڪردار جا مختلف نفسياتي پهلو بيان ڪيا ويا آهن. ڏٺو وڃي ته ماهتاب محبوب عورتن جي مسئلن، رومانيت واري جذبي، سندس سان ٿيندڙ ويساهه گهاٽين کان اڃان به اڳتي ٿي هڪ ماهر نفسيات وانگر عورت جي اندر جي احساسن، شدت، ان شدت جي گهرائي ۽ ان جي پوندڙ اثرن جو باريڪ بيني، سان مطالعو ڪيو آهي، ڪٿي هن عورت جي فطرت کي موضوع بڻايو آهي ته ڪٿي غربت مان پيدا ٿيندڙ مختلف جذبن جيئن حسد، ساڙ، حوس، (گناهه) وڏيرن جي اوطاقي تي پلجندڙ پيڻ جو ذڪر ڪيو آهي ته ڪٿي هتان جي ڳالهه هتان ڪرڻ وارين عورتن جي نفسيات کي پڌرو ڪيو آهي، ماهتاب محبوب جي ڪهاڻين مان ڪجهه ڪهاڻين ۾ پتو روپ رکندڙ عورتن جو به ڪردار ملي ٿو جيڪا ”ڪنهن جو گناهه ڪنهن جي مٿي تي چاڙهي ٿي، سندس اهڙين ڪهاڻين مان ”خيران“ هڪ آهي.

”تون ڦڪر نه ڪر ممون..... گر نه ڪر، جي پار نه ڪريو، ته مان پڌرو ڪري ڇڏيندس ته پار ماستر جو آهي.“ (3)

اڃان اڳتي اچون ته اسان کي ماهتاب محبوب وٽ اهڙا ڪردار به ملندا (عورت جا) جن جي ڳالهين ۾ ڏنگن وارو احساس شامل هوندو آهي ۽ وقت ايندي هو ڏنگ هڻي ڪڍنديون آهن. اهڙن ڪهاڻين مان سندس ڪهاڻي ”نڪ“ تمام اهم آهي، جنهن ۾ ڪا وڏ گهرائي چوڪري جڏهن تعليم حاصل ڪرڻ لاءِ نڪري ٿي ته سندس ٽي خاندان جون عورتون ان تي ۽ چوڪري جي والدين تي ڪيئن آڱريون کڻن ٿيون.

”پر چوريءَ هڻي اسان جو اُوچو ڳاٽ پڇي وڌو - ست پيڙهيون ڪاريون ڪري ڇڏيائين، هاڻ ڪهڙو منهن ڪٿي برادريءَ ۾ هلنداسين، سڀ ڪو آڱريون کڻندو ته اجهي اهي آهن، فلاڻا وڏ گهرا ڪامورا جن جي نينگريءَ..... هيانءَ هجڻيئي ٻڌڻ جهڙو ته ٻڌ، ڏيرهن جي جواڻ جمان ٻارهيڻ ورهين جي ڌيءَ اسان جو نڪ وڍائي اسڪول ۾ پڙهڻ ويٺي آهي.“ (4)

ڪجهه ڪردارن تي سندس ماحول ۽ تربيت جو اثر ڏيکاريو ويو آهي چوڻ انسان ماحول مان گهڻو ڪجهه سکندو آهي ۽ آهسته آهسته سندس طبيعت ۾ اهي شيون شامل ٿي وينديون آهن. مثال جي طور تي ڳولائڻ ماڻهن تي ڳولائي ماحول جو

عڪس نمايان نظر ايندو آهي جيئن ڳالهه ٻولھ جو انداز، کائڻ پيئڻ ۽ اڙڻ جو طريقو، مزاج، بهادري هيٺائي وغيره وغيره، بلڪل ائين شهرين تي شهر جي شوخيءَ جو رنگ غالب نظر ايندو آهي. انسان جتي رهي ٿو ۽ ماحول مان جيڪو ڪجهه سگي ٿو سو سندس سُڀاءُ ۾ شامل ٿيندو وڃي ٿو، اهڙن ڪهاڻين ۾ سندس اهم ڪهاڻيون بليٽن، خيران، سوڍا واٽر، ڪارو نانگ، نڪ، ناسور، واري، سندو ڪوٽ، منو پت، ڪلمريد صوف، ذهني نئين مارئي، ”مهڻي مونڪي“ تمام اهم ڪهاڻيون آهن. ماهتاب محبوب جڏهن اهي ڪردار تخليق ڪيا آهن ته وڏي باريڪ بيني، سان سندن ”اچار“ تي محنت ڪئي آهي. نيٺ سنڌي پهاڪا، عورتن جي ڳالهائڻ جو انداز، ڳوٺاڻي عورت جو کاڌي پيئي، سان شوق ۽ وڏي ڳالهه ته ڏکي سگي ۾ جڏهن هڪٻئي سان ملن ٿيون، ڏوراپا ڏين ٿيون، يا ڳوٺاڻي عورت جي روئڻ جو انداز جنهن کي ”پاڙ“ ڪيڻ چوندا آهيون. وڏي مهارت سان قلم جي ذريعي اهي ڪردار تخليق ڪري پڙهندڙن تائين انهن جي نفسيات پهچائي آڻيائين.

”مهڻي مونڪي“ واري ڪهاڻي ۾ ٻن ڪردارن جو پاڻ ۾ ڳالهائڻ وارو انداز تمام بهترين انداز ۾ ٻڌايو ويو آهي. ”بس ادي، قسمت جو ڦٽي ته اٺ چڙهي وڃون ڪٿي ۽ جي پاڳ ٿو ٺهي ته دال منجهان سيرو!... ڪٿي جي جهار ڪٿي جي جهر ڪي. رهي راهوڄا، بهي راهوڄا، تڏهن به ڪٿي ڪٿوري جن جي.“ (5)

هن سڄي ڪهاڻيءَ ۾ پڙهندڙن کي ”طنز مزاح“ واري اها گفتگو ملندي جنهن سان هڪ طرف ته هو کلي کيرا ٿيندا هئي طرف ڪردارن جي نفسيات کي سمجهي پوءِ راءِ قائم ڪندا، چوڻ ڳوٺاڻي عورت وٽ نه تعليم آهي ۽ نه ڪو پڙهيل لکيل ماحول، گهر ۽ پنيءَ جي ٽڪائيندڙ ڪم کان فارغ ٿي جيڪا فرصت ملندڙ سا هڪٻئي جي گهر اچي وڃي مختلف تازين خبرن تي حال احوال ڪري مڙهي پيون وندر ڪنديون، پيو انهن وٽ وندر جو ڪو سامان ميسر آهي ڪونه، سو ماهتاب محبوب گهڻو قدر ڳوٺاڻي عورت جي نفسيات کي مختلف رخن سان ڏسي پوءِ پڙهندڙن تائين پهچايو آهي. اهڙين ئي ڪهاڻين مان سندس ڪهاڻي ”بليٽن“ تمام اهم آهي. بليٽن، قرآن شريف پڙهائڻ واري استاد جو عرف عام آهي جيڪا مختلف حويلين مثال جي طور تي نوابن، رئيسن، وڏيرن ۽ ڪجهه جهجي آمدني رکندڙ گهرن ۾ وڃي نياڻين کي تعليم ڏيئي ٿي، سندس کائڻ پيئڻ به انهن جي ذمي ته سُودي صرف مان ڪجهه ڏوڪڙ بچت ٿين آهي به بليٽن جا، هر ڳوٺ يا نيم شهري پاڙن ۾ اهڙا ڪردار عام جام آهن جيڪي پنهنجي اندر کي وندرائڻ لاءِ مختلف ڳالهين کي هيٺ مٿي بيان ڪري تازن خبرن تي پاڻ ٿيڪا ٽپي ڪنديون آهن ۽ حويلين جي بند عورتن کي به هڪ قسم جي

معلومات ميسر ٿيندي آهي.

”استاد ڪا خبر چار؟ رئيسيائي پلنگ تي لپٽيندي پڇيو، کيس به خبرون پٺڻ جي چوس پئجي وئي هئي..... امان خبرون مڙهي خير جون، ڪالهه جا وڃان ڪٿي وڌيري الهندي جي گهر، سو پئي خدا جي در تي توبهن ڪريان..... چو ڇا ٿيو؟ رئيسيائي جي خبرن سان دلچسپي وڌي. بس امان، هوندي سوندي به الله شل ڪنهن کي اهڙو نه ڪري، چنل ڪتون گهر ۾ ڪو ٽپڙ سليقي سان نه رکيل، چئبو ته زالن کي افعال ٿي ڪونهي، گهران ميرن ڪپڙن جون گنديون ڍويو وڃن ڀاءُ جي در تي ڏوٽڻ.“ (6)

ان کان علاوه مردن جي نفسياتي پهلوئن کي اجاگر ڪندي ماهتاب ”نئين مارئي“ ڪهاڻي تخليق ڪئي آهي جنهن ۾ هن، هڪ اهڙي مرد جي نفسيات ڏيکاري آهي جيڪو شهر سان تعلق رکي ٿو ۽ سانوڻ جي منڍ ۾ پهڙن جو سير ڪرڻ لاءِ ڪوهستان جي ڍاڪ بنگلي ۾ ترسي ٿو. ڍاڪ بنگلي ۾ چوڪيدار جي ڌيءَ جي دوست ”پني“ سندس ڌيءَ جي مري وڃڻ کانپوءِ سندس خدمت ڪندي آهي، پني ڳوٺ جي سادي، سلجڻي ۽ خوبصورت چوڪري آهي ۽ زبو کيس ڌيءَ سوني وانگر پائيندو آهي. هڪ ڏينهن هڪ شهر جو مسافر ڍاڪ بنگلي ۾ ترسيو. (سوني سوير جو کير ڪٿي زبو ڏي ايندي هئي)

”هي وري ڪهڙو شهري آهي، جيڪو اک ڪٿي به نٿو ڏسي!..... تون هتي فوٽو ٺاهڻ آيو آهين؟“ پنيءَ البيلائيءَ سان پڇيس..... مونجو ڦوٽو به ٺاهيندين؟ ”ها، هن ڪنڌ جهڪائي ڇڏيو. ”بابا تو جو هيءُ مسافر ته ڪو ڏاڍو چڱو ماڻهو ٿو پائنجي، پنيءَ ٻارن جهڙي معصوميت سان پنهنجو خيال ظاهر ڪيو.“ ”سڀئي شهري ٻاهران اهڙا ٿيندا آهن پر اندران.....“

”نه بابا! هي ته اندر جو به آجرو ٿو پائنجي.....“ اچي ”ڪافي تيار ٿي وئي!“ نوجوان مسافر سگريٽ پٽ تي اچلي، پنيءَ ڏانهن هٿ وڌايو، پر سندس آڱريون ڪوپ بچاءُ پنيءَ جي پوري، نرم ۽ نازڪ هٿ ڏانهن وڌڻ لڳيون، پنيءَ کي ائين لڳو جڻ ٻرندڙ سگريٽ سندس هٿ تي اچي پيو هجي.“ (7)

هن ڪهاڻيءَ ۾ جن ڳالهين طرف ماهتاب محبوب ڌيان ڇڪايو آهي ان ۾ هڪ ته مرد جي خاص ڪري شهري مرد جي نفسيات کي ان واضح ڪيو آهي ته ڪيئن شهري مرد هڪ سادي ۽ معصوم عورت کي پنهنجو ڪرڻ لاءِ چار وڇائي ٿو ۽ اهڙو روپ اختيار ٿو ڪري جيڪو عورت کي پسند اچي ۽ آهسته آهسته پنهنجي اصليت تي اچي ٿو. ٻيو نفسياتي پهلو، ليکڪ (پنيءَ) هڪ



ڳوٺاڻي عورت جي معصوميت ڏيکاري آهي جنهن کي ڪري ڪوئي جي سڃاڻپ ناهي ۽ هو پنهنجي آجڙي اندر وانگر شهري مرد کي به ائين آجڙو سمجهي ٿي. ٽيون نفسياتي پهلو جنهن کي ڪهاڻي جي نالي سان ئي سمجهيو وڃي ٿو ”نئين مارئي“. ماهتاب اهو ٻڌائڻ چاهيو آهي ته ڪوهستان جي هيءَ پني به ٿر جي مارئي وانگر مارن سان ناتو ٺاهي ٿي، پر عمر جو ڪردار اڄ به ناهي بدليو بس طريقا تبديل ٿيا آهن. ان کان علاوه سندس ٻين اهم ڪهاڻين مان ”ڪارو نانگ“ تمام بهترين ڪهاڻي آهي جنهن ۾ ماهتاب محبوب ان عورت جي نفسيات کي واکو ڪيو آهي جيڪا هٿرادو پيپي ٿي ”تعويذ ڏاڳا“ ڏيڻ جو ڪم ڪري ٿي، ڦال ڪڍڻ کان ڌنڌي جي شروعات ڪري ٿي ۽ آهسته آهسته ٻئي شهر لڏي وڃي ”ڪارو نانگ ست قرآن“ پيپي بڻجي وڃي ٿي ۽ ائين سندس ڌنڌو چوٽ چڙهي وڃي ٿو ۽ هر ڪنهن جي وات ۾ علڻ ماءُ جو نالو آهي.

”علڻ ماءُ جنهن گهڻن ئي مرشدن جا هٿ ڏوٽاڙيا آهن ۽ پاڻ مرشدن جي نانيءَ جي نالي سان مشهور آهي، سا پٽ کي دلداري ڏيندي، ٽپ ڏيئي ڪٽ تان اٿي وڃڻ لڳي، اکين تي اکين سان آيل مهمانن کي ڪيڪاريائين ڪنوار کي ڳرائڙي وجهي چيائين! ”آمان - ڏهه خميسون پري رهيون، تون هفتو اصل ره ئي پيپي سڳوريءَ سان اڪيلي، سڳوري جي دعائن سان هن مهيني ۾ ئي تون اميد سان ٿيندين، سسٽس ۽ نورل ماءُ کي چيائين ”وجهه نه وڃايو، ڇڏي وڃو ڪنوار کي هينئر ئي.“ (8)

هن ڪهاڻي جي نفسياتي پهلوئن کي ڏٺو وڃي ته هڪ طرف ته غربت طرف ماهتاب محبوب اشارو ڪيو آهي ته غربت جي سبب ڪري ڪيئن علڻ ماءُ، سندس پٽ ۽ پيا گهر جا پاڻي هن ڪوڙ جا حصيدار ٿين ٿا ۽ هو ان فعل کي غلط يا صحيح رخ ۾ ڏسڻ ئي نٿا چاهين چوڻ ته ”بک داناھ به ديوانا ڪري وجهي ٿي.“ ٻيو نفسياتي پهلو سنڌي ماڻهن جي نفسيات کي ظاهر ڪري ٿو ته ڪيئن سادو ۽ مسڪين ماڻهو هر درد ۽ مرض جي شفا تعويذ ڏاڳي کي سمجهن ٿا. هن ڪهاڻي کي لکي سال ٿيا پر اڄ به صورتحال ساڳي آهي. اڄ به اولاد خاطر جوان عورتون پيرن ۽ سيدن جي (جيڪي تعويذ ڏاڳي جو ڪم ڪندا آهن) حويلين ۾ ڇلا ڪاٽين ٿيون ۽ انهن ڪوڙن عاملن وٽ ڇا ٿئي ٿو هيءَ ڪهاڻي ان سڄي صورتحال تان پردو کڻي ٿي. سو علڻ ماءُ جي ڪرامتن مان هيءَ ڪرامت سڀني کان اهر سمجهي وڃي ٿي جنهن ۾ هڪ مهيني اندر نئين ڪنوار حمل سان ٿي وڃي ٿي.

### نتيجو:

ماهتاب محبوب جون سڀني ڪهاڻيون گهڻو ڪري نج سنڌي ڳوٺاڻي زندگي تي لکيل آهن، جنهن ۾ هن مختلف طريقن سان مشاهدو ماڻي ۽ وڏي جرئت ۽ ايمانداري سان سچ جي بنا تي ڪردارن کي تخليق ڪيو آهي. اهو چوڻ ۾ ڪو حرج ناهي ته سندس ڪهاڻين جا ڪردار حقيقت تي مبني آهن، ماهتاب ڪردارن کي ڪو ٻيو ويس ناهي پهرايو پر هن نج سنڌي ڪردارن کان اهو سچ چورايو آهي جيڪو اصل حقيقت ۾ ته توهان کي ”طنز مزاح“ واري صورت ۾ ملندو پر ان جو ”داخلي پهلو“ انهن ڪردارن جي نفسيات کي پترو ڪري ٿو، جيڪي اسان جي اردگرد گهمن ٿا. ماهتاب محبوب جيئن ڏٺو بلڪل ايئن ڪردارن کي تخليق ڪيو آهي. سندس ٻوليءَ تي ڌيان ڏنو وڃي ته بلڪل اُن ڪردار تي لهنڪندڙ آهي جيئن ٿر جو يا جابلو لهجو، اُترئين سنڌ جو يا لاڙ وارو لهجو، ايتري قدر جو هڪ سرائيڪي ڪهاڻيءَ ۾ ٻوليءَ جو استعمال وڏي مهارت سان ڪيو ويو آهي جنهن کي پڙهڻ کانپوءِ هي اندازو لڳائي سگهجي ٿو ته ماهتاب محبوب وٽ ڪردارن جي نفسيات کي پرکڻ جو خاص هنر آهي، سندس ڪهاڻين ۾ پهڪن ۽ چوڻين جو استعمال به ڪهاڻيءَ جي قد ۾ آڃان اضافو ڪري ٿو چوڻ ڪردارن جي ماحول جو جائزو وٺي سندن مزاج مطابق لکڻ به وڏي اهميت رکي ٿو.

ماهتاب محبوب جي ڪردارن جي هر ”خاص“ فعل پٺيان ڪونه ڪو سبب ڪهاڻيءَ ۾ ضرور بيان ٿيل هوندو آهي، جنهن ڪري سندس ڪجهه ڪردار حالتن اڳيان بي وس ڏيکاريا ويندا آهن، ڪجهه باغي ٿي انتقام وٺندا آهن ته سندس ڪجهه ڪردار حالتن جو وڏي دليريءَ سان مقابلو ڪندا آهن. ماهتاب محبوب جي ڪردارن مان ڪجهه ڪردار ٻڪڻي پيٽ کي پالڻ لاءِ مختلف رستا ڳوليندا آهن پوءِ انهن رستن تي هلندي ڪٿي ڪنڊا به لڳيو وڃن ٿا ته ڪٿي پير زخمي به ٿي پون ٿا جنهن جو علاج پڇتائڻ کانسواءِ ڪجهه ناهي. اهڙين ڪهاڻين ۾ ماهتاب محبوب ڪجهه سماجي مسئلن طرف اشارو ڪيو آهي جنهن کي اگر اسان چاهيو ته اهي درست ٿي سگهن ٿا، پر ماهتاب ڪجهه ڪردار اهڙا به ڏيکاريا آهن جيڪي مسئلن کي بهتر بڻائڻ بنا اٿڻو فضول ڪمن ۽ ٻين جي زندگين ۾ اڃاين جهٽائين پائڻ ۾ وقت وڃائين ٿا جنهن ڪري معاشرو وڌيڪ بُرائين جو شڪار ٿئي ٿو. سماج ۽ سماج جا مُک ٽٽيا ته عورت سان بڻو معيار رکن ٿا، کيس وکر سمجهن ٿا پر ماهتاب جي ڪهاڻين مطابق هڪ عورت، بحیثیت هڪ عورت هوندي، ٻئي عورت سان ڪيتريون ناانصافيون ڪري ٿي، جنهن جي ڪري هو پاڻ به مختلف مسئلن جو شڪار رهي ٿي ته اُن جهڙيون ٻيون عورتون

به رهن ٿيون. ماهتاب محبوب پنهنجي طنز و مزاح وارين لکڻين ذريعي مختلف حقيقتن، سچائي تان پردو به کڻيو آهي ته سوال به اٿاريا آهن. جنهن کي پڙهڻ وقت اسان کي اندازو ضرور ٿئي ٿو، پر اسان انهن حقيقتن کي نظر انداز ڪري اڳتي وڌي وڃون ٿا.

ڳولڻ ۾ بااخلاق، انسان دوست، همدرد، تهذيب يافته ۽ سگهڙ زالون ۽ مرد جام آهن پر ماهتاب محبوب انهن ڪردارن کي پڙهندڙن اڳيان آندو آهي (مرد ۽ عورتن) جن کي پڙهندي، پڙهندڙ لطف آندوز به ٿئي ٿو ۽ سماج جي انيڪ برائين، هٿ ٺوڪين رستن رسمن، بدعتن ۽ ڪڏن عملن کان واقف به ٿئي ٿو. چوڻه ادب سماج جو آئينو آهي ۽ هو مختلف لکڻين سان سماج جي خامين توڙي خوبين کان واقف هوندي عوام ۾ اهو شعور جاڳائي ٿو جيڪو هن کي ظلم، ڏاڍ، جبر ۽ ٻئي معيار خلاف آواز اٿارڻ لاءِ جاڳائي ٿو، هن کي سوچڻ لاءِ مجبور ڪري ٿو. ۽ هڪ اتساهه پيدا ڪري ٿو (ادب جنهن جي ڪري انسان ۾ غلط ۽ صحيح شيء کي پرکڻ وارو جذبو جاڳي ٿو).

ماهتاب محبوب پنهنجن ڪردار ذريعي انهن ننڍين ننڍين ڳالهين، رسمن رواجن ۽ مختلف وهمي عقيدن، بدعتن ۽ ٻئي معيار طرف ڌيان ڇڪايو آهي جنهن جي هجڻ ڪري سنڌي سماج پنڌي پيل آهي، هن وجوديت يا رومانيت واري فلسفي ۾ ويهي رويو ۽ اندر جي ڪيفيتن هٿان يرغمال ٿي مختلف مسئلن ۾ ڦاسي پوڻ بدران ننڍين ننڍين مسئلن طرف ڌيان ڇڪايو آهي جنهن ۾ هڪ فرد جي ۽ سندن ڪٽنب جي خوشحالي آهي. ماهتاب جا ڪردار پنهنجن خسرڻ تي رويي ماتم ڪرڻ ۾ سڀ ڪجهه نٿا سمجهن پر انهن پنهنجي اندر انسان جو ٻيو پاسو ڳولهي لڌو آهي جيڪو روزمره جي خوشين جي تلاش ۾ آهي، ننڍن، ننڍن ٺوڪن ۽ مستين ۾ آهي، ها! هن ڪجهه سماج جا اهڙا ڪردار به ڏيکاريا آهن جيڪي سماج لاءِ ”ناسور“ آهن، جنهن جو ڏيکارڻ جو سبب سماج کي برائين کان واقف ڪرڻ آهي ۽ اهو هجڻ به ڪي چوڻه هڪ ليکڪ کي سماج جي چئني طرفن جي ڄاڻ هجڻ ضروري آهي. بهرحال اهو ضرور چئي سگهجي ٿو ته ماهتاب محبوب کي سنڌي ماڻهن جي نفسيات جي چڱي ريت سڃاڻ آهي ۽ هن انهن پهلوئن کي ڪردارن ذريعي عيان به ڪيو آهي. هن سماج جي باصلاحيت ڪردارن جي به خوصلا افزائي ڪئي آهي ته پنهنجي طنز و مزاح ذريعي سنجيده مسئلن طرف به ڌيان ڇڪايو آهي، ان ڪري اهو چئي سگهجي ٿو ته ماهتاب، حقيقتن کي نروار ڪندي سچائي سان ڪردارن جا نفسياتي پهلو عيان ڪيا آهن، اهو ان لاءِ ته جيئن سندس پڙهندڙ ان تي ڀرپور نموني تبصرو به ڪري ته پنهنجي

ماضي ۽ حال کان واقف ٻه رهي جيڪو سندس ڪهاڻين جو خاص پيغام آهي.

حوالا:

1. محبوب مانتاب، ”چانديءَ جون تارون پرھ کان پھرين“، ڪهاڻي ”چانديءَ جون تارون“، حيدرآباد: نيو فيلڊس پبليڪيشن، ڇاپو: ٽيون، سال جولاءِ 1999ع، ص 84.83.
2. ايضاً، ص 86.
3. ايضاً، ڪهاڻي ”خيران“، ص 29.
4. ايضاً، ڪهاڻي ”نڪ“، ص 67.65.
5. ايضاً، ڪهاڻي ”مهڻي مون کي“، ص 159.141.
6. ايضاً، ڪهاڻي ”بليٽن“، ص 31.
7. ايضاً، ڪهاڻي ”نئين مارئي“، ص 229.228.
8. ايضاً، ڪهاڻي ”ڪارو نانگ“، ص 78.

## شاه لطیف جا سورما Heroes of Shah Latif

### ABSTRACT:

Shah Latif expresses the native people in poetry and dedicated his love and sympathy for them. Before Latif mostly other poets expressed supernaturalism religious people, kings, soldiers, generals, riches and royal class in their poetry and due to their living style and Latif also discuss's the dignity of people and title them their heroes. But when we read the Latif's poetry we observe that Latif denies those old fundamentals and expresses simple poor and laborer people in his verses and title them his heroes, because he knows that such people with patients and balance mature can achieve by challenges.

Let's take an example from his poetry his character "Moriro" which is typical character who physically is a weak person, and disable man but faces the troubles of sea and find out his dead brothers from the Deep Sea of the Kalachi, and never care for his life and face bravely the rhythm of the sea and fight with crocodile and prove him a brave hero Shah Latif symbolizes his characters a qualifies in his imagination. They possess the high regard in Sindhi society and they have a particular value which reflects in their characters. His character interprets the values of considered as hero. His characters are group of qualities there wants psychologically emotions are possessed a separate importance. In such a group everyone is hero for example Khahori, Matara, Joggy etc. A women said that:

جو گيتڙا جهان ۾، نوري ۽ ناري،  
پري جن پاري، آءُ نه جيئندي ان ريءُ.

شاه لطيف جا سورما:

- 1: حامي هادي هاشمي، حضرت محمد صلي الله عليه وسلم 2: حضرت امام حسين عليه السلام 3: حر 4: پنهنون 5: ميهار 6: راڻو 7: ڄام تماچي 8: چنيسر 9: ڄام سپڙ چونائي 10: ڄام جڪرو اوڍائي يا جادو جڪرو 11: ڄام مهڙ نوتيار 12: ڄام جڪرو ڳهڙاءُ 13: ڄام انڙ 14: ڄام راهو 15: ڄام ڪرن 16: ڄام اوڍو سمون 17: لاکو ڦلاڻي 18: اڀڙو اڙپنگ سمون 19: اڀڙو اڳهاڻ 20: راءِ ڏياچ ويراڻي 21: ٿانور پتي 22: راوت رڻمل 23: پونرو بدماڻي 24: ڪارائو ڪونڌر 25: مورڙو



26: ٻيجل 27: ڪاھوڙي 28: رامڪليءَ جا جوڳي 29: متارا 30: لوهار  
31: عاشق 32: ڪاپاڻي/ڪوري 33: غواص 34: ملاح/ناڪڻا/گھاتو/مھاڻا.  
سنڌ ڌرتيءَ تي اهڙا اعليٰ گڻ رکندڙ انسان پيدا ٿيا آهن، جن کي سنڌ  
ڌرتيءَ جا ”سورما“ سڏجي ته وڏا نه ٿيندو. لطيف جي ڪلام ۾ عورت سورمين  
جي ڪردارن بابت تمام گھڻن محققن گھڻو ڪجهه لکيو آهي. پر لطيف جي مرد  
سورمن جي ڪردار تي محققن جي نظر تمام گھٽ پئي آهي. ”هاڻي اهو ڏسڻو  
آهي ته، لطيف جي انهن ”سورمين“ جي جاکوڙ جي منزل ڇا آهي؟ (1)  
جنهن جي حاصلات لاءِ اهي سورميون جبل، جهر جهنگ لتاڙي ڪشالا  
ڪڍن ٿيون؟، قيد ڪاڻي، درياھ پار ڪن ٿيون، ڏيڻا ٻاري وٺن وائڻيون ٻڌن  
ٿيون. انهن جو نصب العين ڪهڙو آهي؟ انهن سورمين جو نصب العين، جاکوڙ  
۽ منزل آهي ”سورما“ آهن، جيڪي ”مرد“ آهن. ”اهو مرد عام مرد نه آهي. اهو  
هڪ آئڊيل مرد آهي.“ (2)

اها ڪيئن خبر پوي ته اهي مرد ڪي خاص خوبين وارا اعليٰ گڻ رکندڙ  
انسان هئا؟ لطيف جي ڪلام ۾ اهي سورما واقعي ايترا مھان هئا؟ جو انهن  
آئڊيل جو روپ اختيار ڪيو. اهڙن آئڊيل انسانن جي حاصلات لاءِ اهي  
سورميون جاکوڙينديون نظر اچن ٿيون. لطيف انهن سورمين جي واٽان انهن  
سورمن جي عظمت جو اظهار ڪرائي ٿو. ان کان وڌيڪ ڪابه ڪسوٽي نه ٿيندي  
ته پوءِ اهي مرد ڪردار واقعي ”سورما“ آهن؟ لطيف جا اڪثر سورما، خود جي  
ايجاد نه آهن، پر اهي لطيف کان اڳ ڪلاسيڪي شاعريءَ ۾ ڪن خاص ٿوڻن  
سان نظر اچن ٿا. ان ڳالهه جي وضاحت ڪندي معمور يوسفائي لکي ٿو ته: ”اسان  
جي ملڪ جا سورما جيڪي پنهنجي سٺن گڻن ۽ اعليٰ خاصيتن سبب مشهور  
ٿيا، انهن جا نالا اسان کي آڳاٽي دور کان ملن ٿا“ (3)

لطيف ڪنهن به شهنشاهه جي شان ۾ قصيده نه چيا آهن. پر ديس جي  
دليرن، سورهيه سروبيج سپاهين، جيڪي وطن جي شمع تان پتنگن وانگر سر  
گهور ڪندا آهن. انهن مانجهي مٿيادارن، سخي سردارن جي صفتن جي ساراه  
ڪندي، سندن دليريءَ تي داد ڏيندي، کين دعائون پڻ ڪيون آهن. هن مقالي ۾  
لطيف جي انهن سڀني مرد ”سورمن“ جو ذڪر ڪجي ٿو، جيڪي ڪنهن خاص  
قسم جي اعليٰ گڻن ڪري مشهور هئا. انهن ۾ ديس ڌڻي به آهن، ته ڪجهه انهن  
دليرن جي دليريءَ جو به ذڪر ملي ٿو، جيڪي وقت جي حاڪمن سان انسانيت  
جي عدل ۽ انصاف، حق ۽ باطل جي تفريق خاطر سرصدقو ڪندي، مرڻ کان اڳ  
مري، جانب جو جمال حاصل ڪيو. لطيف جا اهي ئي سورما آهن.

سوره مريم سوپ کي ته دل جا وهر وسار!

1: حامي، هادي، هاشمي، حضرت محمد صلي الله عليه وسلم:

لطيف پنهنجي ڪلام ۾ جنهن هستي، سخي سردار جي سخاوت، صداقت، صبر، ۽ سورهياڻي جو سڀ کان پهريائين ذڪر ڪيو، ان سورمي جو شان سڀني کان سرس آهي. ان امام الانبياء جي شان ۾ لطيف وضاحت ڪندي چوي ٿو:

مُهڙ مڙني مُرسلين، سرس سندس شان،  
 ”فڪان قاب قوسين اودني“، اي مُيسر ٿيس مڪان،  
 اي اڳي جو احسان، جنهن هادي ميڙي ههڙو.

(سريلاول، 2)

ان هادي هاشمي، جي لاءِ الله ڪريم، قرآن پاڪ جي سورت الانبياء جي هڪ آيت ۾ فرمايو آهي ته: ”وما ارسلناك الا رحمت للعالمين“ يعني ”۽ اسان اوهان کي جملي جهانن لاءِ رحمت ڪري امائيو آهي“. سموري عالمن جي لاءِ رحمت، جنهن ۾ سڀني آسمان ۽ ڌرتي، ملائڪ، نبي، ماڻهو جن ۽ ڪائنات جي هر ذري جي هر شئي لاءِ رحمت ئي رحمت، برڪت ئي برڪت آهن. الله پاڪ جي ان ارشاد ڪيل آيت جي تضمين ڪندي، هڪ حصي کي لطيف سر بلاول جي پڇاڙي، واري هڪ وائيءَ ۾ هن طرح بيان ڪيو آهي.

رحمت للعالمين، اهڪي اڳهه ٿيندو.

ڪائنات جي محبوب هستي، محمد مصطفيٰ احمد مجتبيٰ صلي الله عليه وسلم، سموري ڪائنات جو ڪارڻي خدا جي هيڪڙائي ۽ وحدانيت جي وائي کي ڦهلائيندڙ، گنهگارن کي بخشائيندڙ، عالمينن کي امن، سلامتي ۽ رحمت رسائيندڙ، ڪائنات جي خلقت جو ڪارڻ آهي. ڊاڪٽر گربخشاڻي، جي ڪارڻي لفظ بابت راءِ آهي ته، ڪارڻي، (سن) ڪارڻڪ، جو ڪنهن ڳالهه جو ڪارڻ يا سبب بنجي. ڪارڻي لفظ جون ٻيون به معنائون آهن، گماشتو، عام مختيار، وسيلو، بچائيندڙ، شفيع وغيره. حضرت محمد صلي الله عليه وسلم جن الله پاڪ جي وحدانيت ڦهلائڻ جو ڪارڻ آهن. پاڻ ڪريم جن قيامت ۾ گنهگارڙن جي شفاعت جو ڪارڻ ٿيندا. انهيءَ ڪري کين ”ڪارڻي“ ڪوٺيو وڃي ٿو. هن ڪائنات جي خلقت جو سبب اها مبارڪ هستي آهي، جنهن جي صدقي هي جهان جڙيو ۽ سڀني نبين سڳورن جو سردار آهي. سر بلاول ۾ ته لطيف خاتر الانبياء و

المرسلين، رحمت للعالمين، سيدنا محمد رسول الله صلي الله عليه وسلم جي واکاڻ ۾ ڪيئي بيت ۽ وايون چوندي فرمائي ٿو:

- (1) شفاعت جا شفيع جي، تنهن ۾ ڦير هڏ نه آهي،
- (2) مير محمد ڪارشي، اڙيا چوڻائي،

(بلاول وائي)

شفاعت شفيع جي عظيم، عام ۽ ڪبري آهي. جنهن ڪري دوشي به جنت جو ماڳ مائيندا هڪ حديث مبارڪ ۾ آهي ته: منهنجي شفاعت، وڏن گنهگارن جي لاءِ آهي لطيف هڪ بيت جي ست ۾ ان جو مفهوم هن طرح ٻڌايو آهي:

رب هب لي امتي، چڙهيو چار چئي.

(بلاول، 1د)

رب هب لي امتي جو مطلب آهي ”اي منهنجا پالڻهار، مون کي منهنجي امت بخش فرما، يعني منهنجي امت جا گناه معاف فرمائڻ ۽ يقيناً پنهنجي امت کي سمورا اوکا اڙانگا لڪ لنگهائي پار پهچائيندا آمين.“

لاتائين لطيف چئي، عالم تان اهڪ،  
پانڊپ سين نه پاڙيان، سوين ٻيا سردار،  
آهي مثل مينهن جي، سخي تنهنجي ساز،  
حاتم هڙده هزار، جهڙ تنهن جي جهپيا.

”پانڊپ“ جي معنيٰ سردار ۽ سرواڻ آهي، حقيقت ۾ پاڻ سونهارن جي سخاوت وڌڻي مينهن کان به اتر ۽ اعليٰ آهي. جنهن تان هزارين حاتم صدقي ۽ قربان پيا ٿين.

2: حضرت امام حسين عليه السلام:

لطيف جو هي سورهي سورمو، ديس ڌرتيءَ جو نه آهي، پر هن سورهي حق ۽ باطل جي جنگ ۾ سڄو ڪٽنب، دوست، ساٿين سميت سرجي قرباني ڏئي، دين اسلام ۽ انسانيت جو علم بلند ڪيو. هن سورهي جي سورهيائيءَ جو ذڪر، لطيف سر ڪيڌاري ۾ ڪندي، ڪربلا جي سموري واقعي بيان ڪرڻ بجاءِ، فقط حسيني ڪردار جي سورهيائپ کي موضوع سخن بڻايو. ان وقت انصاف جي تقاضا ڪرڻ ڄڻ ته گناه هيو، حق جي ڳالهه بغاوت هئي جيڪو سچ چوڻ جي سگهه ساريندو، سماج ان کي باغي سڏيندو. جي سماج ۾ ڪوتاهين خلاف آواز اٿارڻ

بغاوت آهي؟ حق ۽ باطل يعني ڪوڙ ۽ سچ جي مخالفت ڪرڻ وارو باغي آهي؟  
پوءِ اها.

”باغيءَ جي ڪردار جي بلندي ۽ سندس ڪم جي اهميت جو مڪمل ادراڪ ٿيڻ تائين، اهو واقعو پنهنجي حقيقي رنگ ۾ سمجهي نٿو سگهجي. باغي دنياداريءَ، نوارين سلامتي ۽ سهولتن جي راھن کي ڇڏي، بغاوت جي ڪنن راھ جون سختيون جنهن سونهن ۽ سهولت سان برداشت ڪن ٿا، اهو راز سمجهڻ جي ضرورت آهي.“ (4)

امام حسين يزد جي انهن جڙتو سماجي قدرن جي خلاف بغاوت ڪئي، حق ۽ سچ جو ساڻاري ٿي اسلام جي مقرر ڪيل قانونن جي حمايت ڪندي سر جان جي قرباني ڏيڻ کان نه ڪيڀايو. حسين اهڙو سورمو آهي، جنهن ان معاشرتي ڏاڍائيءَ خلاف حق ۽ سچ جو ساٿ ڏئي بغاوت ڪئي، توڻي جو کيس پنهنجو سمورو اله تله قربان ڪرڻو پيو. ڪربلا جي ميدان تي يزد جي لکين فوجي لشڪر آڏو، حسيني لشڪر جي ٻاهر سورمن بهادريءَ جا اهي جوهر ڏيکاريا، انهن دليرن جي دليريءَ جي منظر ڪشيءَ کي لطيف هيئن بيان ڪري ٿو.

ڪربلا جي پڙ ۾، خيمان ڪوڙيائون،  
جهيڙو يزد سامهون، جنبي جوڙيائون،  
منهن نه موڙيائون، پسي تاءِ ترار جو.

(ڪ، 2، 2ب)

پئي هنڌ انهن سورمن جي سورهياڻي ۽ بهادريءَ جو ذڪر ڪندي لطيف چوي ٿو:  
بهادر گڏيا بهادرين، ڪڙڳ ڪلڳ ڪن،  
وجهن ڌڙ ڌڙن تي، هاڪارين هڻن،  
ڪرن، ڪنڌن ڇن، رڻ گجيو راڙو ٿيو.

(ڪ، 3، 4ب)

لطيف حق ۽ سچ تان سر ڏيندڙ بهادر انسانن جو عاشق ٿو ڏسجي. حق ۽ باطل جي ان تصادم ۾ جيڪي صورتحال پيدا ٿي، ان دنيا جي تاريخ ۾ قربانيءَ همت بهادريءَ جي هڪ لازوال داستان رقم ڪري مثال قائم ڪيو. حق خدا جي صفت آهي، ۽ خدا جي محبت ۽ اطاعت، حق جي لاءِ لڳن ۽ قرباني کي اڀاري ٿي. حق سان محبت در حقيقت خالق حقيقي سان محبت ۽ عشق جو مظهر آهي. ان عاشق سورهيه سورمن کي ساراهيندي لطيف چئي ڏنو ته:

ڏاڙهي رت رتياس، ڏنڌ ته ڏاڙهون، گل جئن،

چوڏهينءَ ماه چنڊ جئن، پڙ ۾ پاڳڙياس،  
ميڙي ۾ محمد جي، مَرُ مَرُڪي ماس،  
تنهن ”سوره“ کي شاباس، جو مٿي پڙ پرزا ٿئي.  
(ڪ، 5، ب، 9)

3: حر:

حر اهو سورمو آهي، جنهن حسيني حق ۽ سچ جي آواز تي لبیک ڪيو.  
”حر جڏهن پڙيد جي لشڪر ۾ هيو ته سندس طاقت عام سپاهيءَ جهڙي هئي. پر  
جڏهن حق ۽ سچ جو ساٿاري ٿيو، ته ان احساس سندس شمشير ۾ بي پناه قوت  
اوتي ڇڏي ۽ سچ جو هي سپاهي به ڪيترن جا ڪنڌ ڪيرائي حق ۽ سچ  
خاطر سرخرو ٿيو. لطيف سچن سورهن ۽ بهادرن جي احوال ۾ حر کي ناهي  
وساريو. لطيف هن ڪردار جي اهڙي عظيم تبديليءَ کي انساني فطرت جي  
صلاحيت طرف منسوب ڪري ٿو. جيڪا اتي هميشه موجود رهي ٿي. هڪ دفعو  
سچ سڃاڻڻ کان پوءِ ان ۾ تحرڪ پيدا ٿئي ٿو.“ (5)

حر جهڙا سورھ جڏهن حق ۽ سچ کي سڃاڻي ان جي حمايت ۾ هر قرباني  
ڏيڻ لاءِ تيار هوندا آهن، تڏهن لطيف جهڙو شاعر هيئن چوڻ تي مجبور ٿئي ٿو:

حُر هلي آيو، مانجهي مردانو،  
آهيان عاشق اڳ جو، پتنگ، پروانو،  
مان راضي ٿئي رسول رب جو، نبي تو نانو،  
هي سر سمانو، گهوت! مٿان ٿي گهوريان.  
(ڪ، 5، ب، 6)

4: پنهنون:

سسئي ۽ پنهنون وارو ”واقعو مڪران ۾ بلوچن جي آمد کان اڳ جو  
آهي. ۽ اهو دور اتي سمات قبيلن جي آباديءَ جو دور هو. هن قصي کي سڀ کان  
پهرين سنڌ جي پانن، پتن ۽ منگتن ڳاهن سان ڳايو، جنهن بعد اهو سنڌي  
شاعريءَ جو عام موضوع بڻيو.“ (6)

پنهنون هڪ شهزادو سمات قبيلي سان تعلق رکندڙ آري ڄام، ڪيچ جي  
حاکم جو ڏاڏو ۽ سڀ کان ننڍو پٽ هو. پر ان جو تعلق ۽ عشق، هڪ غريب  
ڏوپيائيءَ سان آهي. جيڪو سسئي جي حسن جي هاڪ ٻڏي پٺور پهتو. سسئيءَ  
جي عشق ۾ شاهڻا ٺٽ نانگر سڀ عيش عشرتون ڇڏي، ڏوپي ٿيڻ کي اهميت



ڏٺي ٿو. پنهنجي سماجي اسٽيٽس (status) کي ڪابه اهميت نه ڏئي، پر محبوب کي مائٽن لاءِ محنت ۽ مزدوري ۾ عيب ۽ عار محسوس نه ڪيو. پر پنهنجي خانداني روايتن جي خلاف ٿي، ڏوٻي سڏائي ڏوٻڪو ڪم ڪرڻ کي پسند ڪيو، اها سڀ جدوجهد محبوب جي حاصلات لاءِ هئي. ان جي ذهن ۾ سرداري ۽ معتبري يا ذات پات جو مت پيد نه هو. پنهنجي جو ڪردار انساني برابريءَ جو تصور پيش ڪندي، حقيقي ”سورمو“ نظر اچي ٿو. ان ۾ اهڙا ته اعليٰ گڻ آهن، جو لطيف سسئيءَ جهڙي سورميءَ جي واٽان چورائي ٿو، اها پنهل جي جتي برابر به پاڻ کي نه ٿي سمجهي.

جيئي جي ٽيهي، ٻانهي ٻاروچن جي،  
حجت هوت پنهنجي، سين، مون ڪميڻيءَ ڪيئي،  
اصل آريءَ چار جي، پلڻ آئون پيئي،  
هوءَ جا پائڻ پير ۾، تنهن جتيءَ نه جيئي،  
وساري ويهي، تن ڪيچن کي ڪيئن رهان؟

(ڪوهياري د 4، ب 6)

سسئيءَ جي ان عاجزيءَ مان واضح آهي، ته پنهنجيءَ ۾ ڪو خاص گڻ ضرور هوندو، اهو هڪ آئيڊيل مرد ڪنهن خاص سبب جي ڪري هوندو. جنهن جي محبت ۾ سسئي جبل جهنگ، اڙانگا لڪ لتاڙي ٿي. پنهنجي پنهل جي وڃڻ کان پوءِ چئي ٿي. ”پڄاڻا پرين، ڪجي بس پنيور کان!“. ”پير هن پنيور ۾ دوزخ جو ڏونهون!“. ”اول آخر آه، هلڻ منهنجو هوت ڏي!“. لطيف پنهنجي جهڙي مرد کي هڪ آئيڊيل مرد ۽ سورمو هجڻ جي تصديق ڏيندي چوي ٿو، سسئي پنهنجي پنهل لاءِ سچ قبول ٿي لاءِ تيار آهي:

”ساجن ڪارڻ سچ، مڙ قبولي سسئي!“

5: ميهار:

لطيف جو هي سورمو، عزت بيگ، ميهار، ساهڙ جي نالي سان سڏجندڙ، اهو امر ڪردار آهي. جنهن محبت ۾ سڀ وسيلو وڃائي، پاڻ گروي رکي، غربت ۽ لاچارِيءَ جون صعوبتون سهي ٿو. پر محبت جي راه تان نه ٿو هٽي.

”ميهار دنياوي لٺ ۽ تونگري آڏو آڻ نه مڃي. هن پنهنجي سماجي حق جي حقيقت سمجهي هئي، ۽ هو ان حق جي حصول لاءِ سڌو ٿي بيٺو. سندس بيباڪي ۽ حوصلي ٿلا کي ڏيچاري ڇڏيو. جنهن سبب هنن سازش رستي

سهڻي، جو تڪڙو رشتو ڪيو هيو. ميهار سهڻي، ڪي سيلابي ۽ طوفاني لهرن کان بچائڻ جي ڪوشش ۾ پاڻ کي عشق جي نانڍ تي اڀري ويو“ (7).

اهو ئي سبب آهي جو لطيف سهڻي، ڪي ميهار کان سواءِ ناپاڪ ٿو سمجهي. ان جو ميهار سان ملڻ پاڪائيءَ جو سبب آهي. ”ساهڙ ڌاران سهڻي، نسوري ناپاڪ، نجاست ناه ڪري، انين جي اوطاق، هو، جي ڪير پياڪ، پاسي تنين پاڪ ٿئي.“ ”جي پرين، پاسي هو، ته ڪر توڙي، تر ڪيو.“ سهڻي، جوازل کان ساهڙ سان سنگ ٿيل هيو. ”ساهڙ جا سينگار ازل کان اڳي هئا.“ ”ميشاقان ميهار سين لڏيون مون لائون.“ لطيف وٽ ميهار جو ڪردار هڪ اعليٰ درجي جو آهي، هڪ آئيڊيل مرد جو ڪردار آهي جنهن ڪري، لطيف سهڻي، جي زباني، ان سورمي جي لاءِ هيئن بيان ڏئي ٿي ته:

ساهڙ مون جئن سرتيون، جي ڏسو سڀئي،  
ته سمهو ڪين سڪ ٿي، وڙ پاسو ڏيئي،  
مونهان اڳيئي، گهڙو، سڀ گهڙا ڪئي.

6: راتو:

لطيف جو هي سورمو هڪ نرالي ڪردار جو مالڪ، جنهن ۾ بردباري، سهڻ ۽ صبر، بهادري، اصول پرست، عقل ۽ بصيرت جو ڪامل نظر اچي ٿو. ڪاڪ ڪنڌيءَ ڪيترن جوڌن جوانن جون قبرون هيون، ڪي سامي، سنياڻي، جوڳي ٿي جهر جهنگ رلي ويا. اتي هن اڻ موٽ ڪردار کي ڪاميابي ملي. مومل جهڙي بي پرواه حسين عورت کي جنهن جي طبيعت ۾ عاجزي ۽ محبت جهڙو عنصر نه هو، ان جي اکين ۾ تبرون هيون. رائي جهڙي عاشق جي عشق ۾ اهڙي ته سوکهي ٿي، جو اها اڏول عورت انڪساري ۽ عاجزيءَ سان پرچڻ پرجائڻ جون پچارون ڪندي پنهنجي مڊاين تي ڳوڙها ڳاڙيندي رهي ٿي. اهو رائي جو ڪمال آهي. جنهن جي محبت جو ڪاڻ ڪيس ڪپار ۾ لهي ويو. اها پاڻ رائي جي محبت ۾ گهايل ٿي پئي، جنهن گهڻن عاشقن کي گهاٽي وڌو، اڄ پاڻ کي گهاٽا لڳس جنهن لاءِ لطيف چئي ٿو:

گجر گهڙا گهاٽيا، پاڻا لڳس گهاٽا،  
مينڌري ملا، لڳس کان ڪپار ۾  
(داستان ٽيون)

لطيف جي هن سورمي جي اها انفراديت آهي، جو مومل کي مال ملڪيت حاصل ڪرڻ لاءِ نٿو ماڻي، نه ئي عام رواجي عاشقن جيان مومل جي عشق جو خمار کيس ٻانهون بڻائي ٿو. مومل کان ناراض ٿي، ڪاڪ محل ڇڏي هليو وڃي ٿو.

”رائي جي ڪردار ۾ فيصلي ڪرڻ جي قوت موجود آهي. لطيف هن ڪردار ذريعي سنڌ جي سماج جي اصلوڪن قدرن کي اجاگر ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي آهي. جنهن ۾ مرد توڙي جو Dominant آهي، پر پوءِ به عورت جو استحصال نه ٿو ڪري. هي ڪردار پنهنجي ڪرت ذريعي عشق جي آفاقي قدرن کي پڻ اجاگر ڪري ٿو“ (8).

## 7: ڄام تماچي:

”لطيف وٽ ڄام تماچي عوام جو حقيقي ليڊر آهي، جنهن وٽ وڏو ماڻهپ جي شيخي نه آهي ۽ چارو ڪلهي تي ڪيو چيرن جي وچ ۾ جهلي رهيو آهي. جنهن جي اڳيان سميون سومريون، جي اوچي ڳاٺ اچن ٿيون، سي اهر نه آهن. ان کي صرف ڪنجهر ڄاڻن جي تات آهي ۽ وٽس گند سان گوڏين پريل ماڻهو، مٿي تي ڪڪي، هاڻيون ڪاريون ۽ هٿن ۾ ڇچي، هاڻا چچ ساڻ ڪري، ڪاريون ڪوجهيون صبح ۽ شام اچن ٿيون. راڻين ۽ سمين، حڪمران قوم جي وڏن ماڻهن لاءِ ڪا جاءِ نه آهي، هن گندرن کي ڳاڏي، چاڙهي ڪٿي نوازيو. هن انهن کي سڃاڻي ٻانهن ۾ پنهنجي محبت جو پيڙو ٻڌو آهي ۽ کين مڏ مڪڙا مڙيني معاف ڪري ڇڏي اٿس.“ (9).

مي هٿ ۾ مڪڙي، ڄام هٿ ۾ چار،  
سڄو ڏينهن شڪار، ڪينجهر ۾ ڪاله هو،  
عشق ائين ڪري، جيئن چارو ڄام ڪلهي ڪيو.

”ڄام تماچي پيار سهارو هڪ ٻي ڪڏي سماجي روايت خلاف پڻ بغاوت ڪري ٿو ته، سڱ، سڱاوتي اميرن ۽ غريبن، حاڪمن ۽ محڪوم درميان هئڻ ڪا به برائي گهٽتائي يا بي عزتي نه آهي. ڄام تماچي امرائن جي انهي خود ساختہ نظريي کي مٿي ۾ ملائي ڇڏيو سنڌ جي تاريخ جو اهو انوکو مثال آهي.  
”مي مڇي مارا، سمی سيئي سين ڪيا“ (10)

8: چنيسر:

لطيف چنيسر کي هڪ غيرت مند مرد جي حيثيت ۾ بيان ڪيو آهي. چنيسر بظاهر نه سادو ليڪن حقيقت ۾ وڏو دانا ۽ بردبار پٽار آهي. ليلا جون اوائلي خطائون ڏکي ٿو. پر هار تي هرڪجي، ور مٿان وارو حرف رکي کيس ڏهاڳ ۽ پڻ شهر نيڪالي ڏي ٿو. چنيسر پنهنجي زال هٿان محبت ۾ ٻي عورت جي شرڪت برداشت نه ڪئي، پاڪ محبت ۾ شرڪ گناه آهي، شرڪ کان پاڪ محبت غيرت آهي. ان ڪري چنيسر هڪ غيرت مند مرد هيو. جنهن ڪري هي سورمو پنهنجي محبت ۾ شرڪت برداشت نٿو ڪري. اها فضيلت ئي عام مرد کان چٽو ٿي آهي، جيڪا چنيسر هڪ سورمو سڏڻ تي مجبور ڪري ٿي. اهو ئي سبب آهي جو ليلا کي هٿن چوڻو پئي ٿو:

چنيسر جو رنگ، ٻرنگو لوڪ ٻيو،  
ڊولا! ڊيل مَ مون، ڪانڌ! ڪميڻي، آهيان،  
سڪ تنهنجي سڀرين! پيري وڌيس پون،  
مون ور تونهن تون، تون ورا! وهون ڪيتريون.

9: ڄام سڀڙ چوڻائي:

سمن سردارن جي سخا ۽ ڏاتاريءَ جا ڳڻ اڃان تائين ڳائجندا اچن، پر انهن ۾ ڄام سڀڙ چوڻائي پنهنجي دور جو وڏو سخي ۽ ڏاتار ٿي گذريو آهي. ڊاڪٽر نبي بخش بلوچ ان راءِ جو آهي ته، ”ٻين سردارن سخا ڪئي ته پنهنجي نالي وڌائڻ لاءِ ڪئي، پر سڀڙ ڄام سخا ڪئي ته پنهنجي نالي وڌائڻ لاءِ ڪا نه ڪئي پر ڪيرت وارن جي قدرداني ۽ ڏکين ۽ ڏڏن کي ڏان ڏنا.“ (11)

لطيف ان سخي سورمي جي سخا کان متاثر ٿيو ۽ سندس ساراھ هن طرح ڪندي فرمائي ٿو:

ڏاتار ته تون، ٻيا مڙني مڱڻا،  
مينهه منڊائڻا وسڻا، سدا وسين تون،  
جي گهر اچين مون، ته ميرياڻي مان لھان  
(پرياتي)

10: ڄام جڪرو اودائي يا ڄام جڪرو:

لطيف سر بلاول ۾ ڪيترن ئي سخي سردارن جي سخا کي سارهيو آهي. ڄام جڪرو ڪڇ جي علائقي جو وڏو سردار، بهادريءَ ۽ سخا ۾ حاتم ثاني سمجهيو ويندو آهي.

جڪرو جس ڪرو، پيا مڙئي مل،  
مٽي ان مرسل، اصل هئي ايتري.  
(بلاول)

ان جي سخا جو هڪ انوکو انداز، جو هر حوالي جو سوال پورو ڪرڻ، هر وڻو يا گشتو پري ڏيڻ کان سواءِ انهن سڀني ايندڙ ويندڙن کي کلي ڪيڪارڻ، سخا ۽ دان ڏيڻ مهل پاڻ اُپي پيرين بيٺو رهڻ، ان ڪري لطيف چئي ڏنو ته:

اچو آيا نچ! سمي وائي وات ۾،  
هٿان ڄام جڪري وڻي وچ ۾ پوءِ،  
بي بي سو پُر ٿئو، جو حاتم پاسي هو.

ڏني ڄام جڪري پيا چت چڙهن ڪين.  
جڪري جهو جوان، ڏسان ڪو نه ڏيه ۾!

(سر بلاول)

11: ڄام مهڙ نوتيار:

هي سورمو سورهي بهادريءَ جي ڪري تمام گهڻو مشهور هيو. معمور يوسفائيءَ جي راءِ آهي ته، هي سمن جي نوتيار جي نڪ جو سورهي سردار هو جڏهن هن جي جڙ ۾ سومريون آيون ته انهن کي مان ڏنائين ۽ سندن آجيان ڪيائين پنهنجي خاص لشڪر جي حفاظت ۾ انهن کي اڳتي روانو ڪيائين ۽ پاڻ پنهنجو لشڪر وٺي بادشاهي لشڪر جي سامهون ٿيو ۽ دشمن کي اڳتي اچڻ نه ڏنائين. جنگ ۾ مهڙ پندرهن هزار شهيد ڪرايا، جنهن بعد پاڻ به شهيد ٿي ويو. اهڙي طرح مهڙ ڄام نوتيار سورهي سڏجڻ لڳو. اهڙي سورهي سورمي کي لطيف هن بيت ۾ هيئن بيان ڪيو آهي.



سمو سوائي، بهون بشتان اڳرو،  
 دانهه جي دربار ۾، ورتي ٿي وئي،  
 ڳهن ڳالهائي مهڙ سڀ ملهائي ويا  
 (12)

## 12: ڄام جڪرو ڳهڙاءُ:

سمون ڄام جڪرو گنگا جر راڻ عرف ڳهڙ راڻ پنهنجي دور جو مثالي  
 سخي ۽ ڏاتار هو. هن کي گنگا جر راڻ ۽ ڳهڙ راڻ جي لقب سان سڏيندا هئا. لاڙ  
 جي پاتار بندر جو رهاڪو هو، جنهن کي قديم دور ۾ گنگا جو هڪڙو وهڪرو  
 آباد ڪندو هو. جنهن جا آثار اڄ به موجود آهن. ان ڪري هن کي ”گنگا جر راڻ“  
 سڏيندا هئا. سندس حڪومت جي حد پاتار کان پرڙي تائين چئي وڃي ٿي، ۽  
 سندس سخا جو مينهن پاتار کان پرڙي تائين ايترو ته وسندڙ هيو، جو ڄام  
 جڪري گنگا جر راڻ عرف ڳهڙ راڻ جو نالو ٻڌڻ سان سوالين کي اها پڪ هوندي  
 هئي ته سندن سوال ڪرڻ سان مراد جلد پوري ٿيندي. انهيءَ دور ۾ سنڌ اندر  
 جڪري گنگا جر راڻ جهڙو سخي ٻيو نه هئو. جنهن لاءِ لطيف فرمائي ٿو:

ڪو نه چهارين جڪرو، جنهن ڏيهه ڏيا ڏيئي،  
 جي لڏي ٿي لينهن ۾، سالن ۾ سڀئي،  
 سمي سڀئي، طاماعو تارڪيا.

آءُ جڪري جيئو، پرس پسان ڪو نه ٻيو،  
 وائي جنهن جي وات، ۾ ڏيو ۽ ڏيو،  
 وڃي ڇو نه ويهو، ان در مٿي مڱهان.

## 13: ڄام انڙ:

ڄام انڙ هڪ مشهور سورهي ۽ ڏاتار ٿي گذريو آهي. هي سورمو سائين  
 کي وڏي عزت ۽ مان سان رهائي، ڏان ڏيندو هو. ان اهڙي روش لاءِ لطيف فرمائي  
 ٿو:

انڙ ۾ آس گهڙي، تهان وڌيرو ڏپ،  
 اي مڱهارن مڀ، جو نه مونتائي مڱئا.

لطيف مڱتن کي انڙ جي در تي ليلائڻ جي صلاح هن طرح ڏني ٿو.

چارڻ! چوڻاڻي مٽي، گيرت ڪ ڪما،  
لنگها تون ليلا، اڳيان، اٿڙ ڄم جي!

14: ڄام راهو:

هي سورمو سمن جي سخي ڏاتارن جي نڪ جو آهي. سندس سخاوت کي  
پٽن ۽ ڀائرن پنهنجي ڳاهن ۾ ڳائي مشهور ڪيو. لطيف هن سخي سورمين  
سخاوت جيڪا ملڪن ۾ مشهور هئي، سر بلاول ۾ بيان ڪندي فرمائي ٿو:

راهو تنهنجي ريت، پر ڪنڊين ئي پٽري،  
گهڻا گهوڙي چاڙهيا، تو مسافر مسي  
پڇين ڪانه وڌيت، جي آيا سي اڳهيا  
(بلاول د: 1\_ب: 11)

15: ڄام ڪرن:

لطيف ڄام ڪرن کي پڻ سخي سردارن ۽ ڏاتارن ۾ شمار ڪندي، هن سخي  
سورمي جي لاءِ منگتن جي واتان چورائي ٿو ته، ان جيپهو ڏيهه ۾ ڏاتار نه ڏٺو، نه  
ٻڌو.

اڪين سوئي اوڙڪيو، جو ڪنين سوم ڪرن،  
ماءُ منهنجو من، ڄام پسندي پٽيو.  
(بلاول د: 1\_ب: 8)

16: ڄام اوڀر سمون:

لطيف جو هي سورمو نه صرف سورهيه سرويچ هو، پر وڏو سخي ۽ مهمان  
نواز پڻ هو. ان جي انهن خاصيتن کي لطيف هن طرح بيان ڪري ٿو.

تون اوڀر، تو اوڙڪو، تون اجهو تون آڳ،  
هت پڻ تنهنجو تڪيو، هت پڻ تنهنجو ماڳ،  
سي لوڙيون ڏين نه لاڳ، جي اجهي آيون ابڙي.  
(بلاول د: 3\_ب: 1)

17: لاکو ڦلاڻي:

هي سنڌ جو سورهيه پنهنجي سخاوت ۽ بهادريءَ سبب ڪافي مشهور  
آهي جنهن کي لطيف پنهنجي ڪلام ۾ هڪ سورمي جي حيثيت سان بيان ڪيو

آهي. لاڪي ڦلائي، جي سموري ڳالهه تفصيل سان، لطيف ڪون ٿو ٻڌائي پر هن جي زندگيءَ جي مختلف پهلوئن کي پنهنجي ڪلام ۾ واضح ڪري ٿو. جنهن لاءِ معمور يوسفائي لکي ٿو ته،

”ڄام لاکو سنڌ ۽ ڪڇ جو اهو سورهيه هو جنهن کي لطيف سائين تمام گهڻي وضاحت سان ڳايو آهي. سندس بيان ۾ اسان کي ڪڇ ۽ سنڌ جا ڪيترائي جاگرافياڻي اهڃاڻ پڻ ملن ٿا. جيئن: پيڇ، ڪڙير، ٻني، لوڻي ندي، هٻو جبل، پانور، چونڊ، ڀٽ، ٻڌام، ڏهر، لاڪا سر، ٻيلا، گهاڙي، چوڏهين چارا، وغيره جن جي ڄاڻ اسان لاءِ هڪ قيمتي سرمايو آهي.“ (13)

لطيف ان جي سخا ۽ سورهياڻي کان تمام گهڻو متاثر آهي، جنهن لاءِ سر ڏهر ۾ چوي ٿو:

لاڪا لک سڄهن، پر ڦلائي ڦير ٻيو،  
جنهن پر راتا راجيا ڪوٽ ڏئي ڪنڊن،  
جنهن جو جاڙيجن، ستي سڻچو نه لهي.

18: اٻڙو سمو:

لطيف اٻڙي سمي جي بهادريءَ جي پڻ واکاڻ ڪئي آهي. جنهن سومرن جي سامن مٿان سر گهور ڪيو. بهادر سرويج جي لاءِ لطيف چئي ٿو.

جي اجهي آيون اٻڙي، تنه وڏي ڄام ڄمار،  
ٻاجه جنهن جي بار، انهي پهر اڳوندرا،  
(ٻلاول، 3، ب، 5)

سرتين جي سڪ لٽي، سانگ ڪنڌي سردار،  
جي آيون اٻڙي آڌار، سي سنگ نه ڏينديون سومريون.  
(ٻلاول، 3، ب، 4)

19: اٻڙو اگهار:

لطيف جو هي سخي سورمو پنهنجي سخاوت ۽ ڏاتاريءَ جي ڪري تمام گهڻو مشهور هو. پارڪر جو ڄام اٻڙو اگهار ”سمات قوم جي دل شاخ مان اگهار نڪ جو چيو وڃي ٿو. سندس رهائش چونڊ جي ڀٽ واري بهترين علائقي

برهڻي. لطيف هڪ بيت ۾ سڀڙ چار جي ذڪر سان گڏ، هن سخي سورمين جي تعريف پڻ ڪئي آهي.

ابڙو اگهاڻ ۾، سڀڙ جيئن ٻيلي،  
سي پت ڪنهن نه پوڻيا، جي ٿو پڙيلي،  
سڄڻ سانوڻ مينهن جيئن، رڃون ٿو ريلي،  
اڄن جي ويلي، تن بڙ بخشي پت ڏئي.

(14)

## 20: راءِ ڏياچ ويراڻي:

لطيف جي هن سخي سورمي جو نرالو انداز آهي، ٻين سخي سردارن جي سخاوت مهمان ڪارائڻ، سوالين جون مختلف گهرجون پوريون ڪرڻ، سامن تان سر ڏيڻ، سنڌ جي سخاوت جا گڻ رهيا آهن. مهمان جي مڙمانيءَ ۽ سواليءَ جي سٺن تي سر ڪپي خيرات ڪرڻ، اها فقط سنڌ جي سڀوت راءِ ڏياچ جهڙي سخيءَ جو ڪم آهي.

”راءِ ڏياچ جي سازجي سُر تي، ڏيڻ جي انوڪي ۽ عظيم عمل کي سلام“ (15).  
جيڪو واعدو وفا ڪرڻ لاءِ سُر تي سِر گهور ڪندي چوي ٿو.

مٿي اتي منهن جي، جي ڪوڙين هون ڪپار،  
ته واري واري وڍيان، سسيءَ کي سو وار،  
ته پڻ تند توار، مونهان مٿاهين مڱڻا.

(سورٺ)

## 21: ٿانور پٽي:

لطيف هن سخي سورمي کي سر سارنگ ۾ ڳايو آهي. ٿانور پٽي پنهنجي سخاوت ۽ مهمان نوازيءَ جي ڪري مشهور هو. ضلعي ٿرپارڪر جي ڪلات ”ٻڌام“ ۽ ”سامروٽي“ وري ايراضي تي مشتمل هو. هن جي گاديءَ واري شهر جو نالو ”گوندي“ هو، جنهن کي سخاوت سبب ”گنج گوندي“ سڏيو ويو. جڏهن ان علائقي ۾ ڏڪار سبب، اتي جي رهاڪن سان گڏ، ٿانور پٽي ۽ سندس زال به ڏيس بدر ٿي، پورهيو ڪرڻ تي مجبور ٿي پيا. لطيف سنڌ جو سير ڪندي، جڏهن ان علائقي مان گذريو ته ان سخي جي سخاوت بابت کيس خبر پئي تڏهن هي قوي پنهنجي ڪويتا ۾ هن ريت بيان ڪيو ته:

”گام گوندي گنج“ ابر ۾ اهاڻ ٿيو،  
 پسي ۾ پرين جي، ڏور ٿيا  
 شال وسندا سنجھ، اتي اوهيرا ڪري  
 صراحيون سارنگ، پلٽيون رات ”بڊام“ تي.  
 (سارنگ، مرتب، علامہ آء آء قاضي)

هڪ ٻئي بيت ۾ لطيف ٿانور پڻي، جو نالو پڻ استعمال ڪيو آهي،  
 جڏهن مجبوريءَ ۾ زال مڙس کي گونگو پاڻ ڄاڻايو هو. انهن جو بيان لطيف هن  
 انداز ۾ ڪيو آهي.

ٿانور اُتي پسي! ڏيهه کوندڙي وڃڻي،  
 تنين ڪارڻ وس، جن وڙ مٿائي پائر ڪيا  
 (سرسارنگ، مرتب، م.ع ڏيپلائي)

## 22: راوت رٿمل:

رٿمل رانوڙ پنهنجي دور جو وڏو جري بهادر شخص هو. هن جي  
 بهادريءَ ۽ سورهيائي سبب ڪيترائي هاڻا هن جي جوڙ مان مال ڪاهڻ جي جرئت  
 نه ڪندا هئا، پر اتان (چوريءَ جو) مال ڪاهي لنگهڻ به ڏوه سمجهندا هئا. لطيف  
 ان سورهي جي تعريف هن طرح ڪئي آهي.

ساڄي ٿيا سنگڙي، رٿمل هاڻ ڪري،  
 وڙهندي مري پرين، ڪوڏ ڪينسان ڏي.

(16)

## 23: پونرو بڊامائي:

پونرو بڊامائي بهادري ۽ سورهيائيءَ سبب گهڻو مشهور هو. هن جي  
 علائقي مان ڪنهن لولڙائو جي جرئت نه هئي جو ڪنهن جي مال کي ميري اک  
 کڻي ڏسي. ان کان سواءِ اتي شڪار ڪرڻ تي پابندي پڻ هوندي هئي. سندس  
 شهرت جواهو عالم هو، جو سندن خانداني نالي جي پويان، سندن رهائش وارو  
 اهو علائقو ”بڊامائي پٽ“ ۽ بڊام جي نالي سان مشهور ٿي ويو. لطيف به دعائيءَ  
 انداز ۾، انهيءَ نالي کي هن طرح زنده رکيو آهي.

اڄ رسيلا رنگ، بادل ڪڍيا برفن سين،  
 ساز سارنگيون، سرندا، وڃائي ڀر جنگ،



صراحيون سارنگ، پلتيون رات "بڊام" تي.  
(17)

هڪ بيت ۾ لطيف هن سورهيءَ جو نالو هن طرح بيان ڪيو آهي.

اڄ گهر جين يار، بڊائي پونرا!  
ڪاڇي پئي پار، اڇي ويرين ويڙهيا.

اڄ گهرجين هٿ، بڊائي پونرا!  
مٿان پڳيءَ پٽ، ويرين واتون لائيون.

(18)

#### 24: ڪارائڙو ڪونڌر:

هي سورهيءَ وڏو پهلو ان ۽ غريبن جو غم خوار، مسڪينن ۽ محتاجن جو مددگار انسان هو. جڏهن هن ڪارائڙي بهادر جو سِرُ سنڌ ۾ سارو سنگهار ڪي مليو، تڏهن ان جي وٺي ڪپوريءَ جيڪي پار ڪڍيا، ان حقيقت کي لطيف هن ريت بيان ڪيو آهي.

ڪاريل جي ڪوڏ، مون ننگر گهڻا نهاري،  
پينگهي پيو لوڏ، سر سمي ڄام جو.

(19)

#### 25: مورڙو:

لطيف جو هي سورمو عام غريب پرهيت طبقي مان ڪنيل آهي. جيڪو جسر ۾ جڏڙو، پر عقل ۾ گهڻن کان اڳرو آهي. جتي وڏي عقل ۽ علم وارا "گهڻ ڄاڻ" يعني علامه منجهي ٿا پون، اتي هڪ جڏڙو، ٺهڻ ضايع ۽ ڪمزور ڪر ڪشي اٿيو ته بازي ڪئي ٿو وڃي. ڇو ته هو رڳو "ڄاڻ"، "علم" يا "سوچ" ۽ فڪر تي نه ٿو پاڙي، پر ان سان گڏ عملي جدوجهد پڻ ڪري ٿو. ان مان ثابت ٿئي ٿو ته دشمن ڪيڏو به طاقتور ڇو نه هجي، پر رڳو علم ذريعي ان کي مات نه ٿو ڪري سگهجي. پر علم ۽ عقل سان گڏ عمل جي پڻ ضرورت پوي ٿي. لطيف "گهڻ ڄاڻ" جي ترڪيب پڙهيل عالمن يا علامه جي معنيٰ ۾ استعمال ڪئي آهي.

(20)

لطيف جو سورمو مورڙو جسر ۾ جڏڙو، ڪمزور، وسوڙيل آهي، پر سندس ڏاهپ، همت، عقل ۽ شعور کي هڪ سگهاري ڪردار ۾ عام انسانن جي لاءِ مهان شخصيت جي تصور ۾ آندو آهي.

گهنگهريا گهنڻ ڄاڻ، موڙهي مت مهائين،  
ويا گڏجي وير ۾، پيا منهن مهران،  
اڳيان پويان ٿاڻ، ويا ويچارن وسري  
(گهاتو، د، 1، ب، 1)

26: پيڄل:

لطيف جو هي سورمو هڪ چارڻ آهي، جيڪو حڪومت ۾ طوفان مچائي محل ۾ زلزلا ٿو آڻي. جنهن سرندي جي سريلي تان تي راءِ کي ريجھائي سر جي صدا هنئي. لطيف جو هي عجيب ڪردار نظر اچي ٿو، جنهن کي اڪثر شارحين مرشد جي تمثيل ۾ آڻي معرفت جي معنيٰ ڏني آهي. هڪ طرف لطيف راءِ ڏياچ جي سخا کي ساراهيندي، سر ڏيڻ لاءِ اتساهيندي ۽ همٿائيندي نظر اچي ٿو، ائين لڳي ٿو ڄڻ سر سورڻ جي جوڙڻ جو مقصد ئي راءِ ڏياچ کان ساز تي سر ڏيارڻ جو آهي. انهيءَ سموري عمل ۾ پيڄل وسيلو به آهي ته سر وڍيندڙ به آهي جيئن هن بيت ۾ لطيف چئي ٿو.

آءُ مٿاهون مڱتا! چڙهي ۾ چوڏول،  
توڪي گهوٽ گهرايو، راجا منجهه رتول،  
پيڄل توسين ٻول، وهائي وڌڻ جي

(سورڻ: د، 3)

مٿي ري، ملوڪ، جي چارڻ نه چرندو،  
جهونا ڳڙه جهرنندو، پوندي جهان، جهروڪ ۾.

محلين آيو مڱتو، کڻي ساز سري،  
لڳي تند تنبير جي، پيا ڪوٽ ڪري،  
هنڌين ماڳين هو، ٿي، تنهنجي پيڄل! دانهن پري،  
جهوناڳڙه جهري، پندي جهان، جهروڪ ۾

(سورڻ: د، 3)

27: ڪاهوڙي:

لطيف جي ڪلام ۾ جتي هڪ فرد سورما آهي، اتي ڪجهه اهڙا ڪردار به آهن جيڪي اجتماعي سورمن جي حيثيت رکڻ ٿا. جيڪي ”ڪن خاص عادت، اطوارن، نفسياتي ڪيفيتن ۽ قدرن وارن شخص جو هڪ گروه، ان گروه ۾ سڀ جا سڀ سورما آهن، جيئن ڪاهوڙي.“ (21)

ڪاهوڙين خفيءَ سين سوجهي لڏو سبڻاڻ،  
ويئون پڻ پئي، ڪيرون ڪاهوڙين جون،  
سوارا سنڌ ڪڍي، ڪاهوڙي ويا،  
مون ڪاهوڙي لکيا، گهرين نه گهارين،  
ڪاهوڙين ڪڍي، ساجهر ٻڌا سندرا،  
ڪاهوڙين اهڃاڻ، انگ نه سڃي اڳڙي،  
تان ونڻ ويهي آءُ، اڳڻ ڪاهوڙين جي،  
جوش ڏنائو جيءُ، ڪي، لڪائي لوڪا،  
ڏوئين ڪنهن ڏکا، سُمهي سُڪ نه ماڻيو.  
(ڪاهوڙي: د، 1)

28: رامڪليءَ جا جوڳي:

لطيف سر رامڪليءَ ۾ جوڳين جي عادت رهندي ڪهڙيءَ ۽ عملي زندگيءَ جو چئيءَ طرح ذڪر ڪيو آهي. هي به اجتماعي ڪردار آهن، جنهن ڪري هن سر جا سڀ جوڳي سورما آهن. انهن جي لاءِ لطيف چئي ٿو.

جوڳيڙا جهان ۾، هئا منجهه حمام،  
آرامان ارڳ ٿيا، اوڏا نه آرام،  
ڪيائون قيام، ائون نه جيئندي اُن ري  
(رامڪلي: د، 1)

29: متارا:

متارن جو ذڪر لطيف سر ڪلياڻ ۾ ڪيو آهي، هي به ڪوئي هڪ ڪردار نه پر هڪ گروهه آهي. ”اهي اجتماعي سورما، ڪڙي ۽ قاتل جا هيراڪ گهڻا آهن.“ (22)

لطيف انهن اجتماعي سورمن جو ذڪر ڪندي چوي ٿو.

آئي اتر واءِ، موڪيءَ مٿ ٻڌيا،  
مٿارا تنهن ساءِ، اچن سر سنباهيو.  
(ڪلياڻ: د. 4، ب. 8)

30: لوهار:

لطيف جا هي سورما پڻ اجتماعي حيثيت رکن ٿا. ”لوهار سنڌ جي  
اوائلي پورهيتن جي لڙيءَ ۾ پويل آهي. هي طبقو صنعت ۽ حرفت جو خالق  
آهي، جن کي لطيف گهڻي اهميت ڏني آهي. خاص طور سر يمن ڪلياڻ ۾ سندن  
نسبت اڳڙيا جي نالي سان آهي.“ (23)  
اهي سڀ لطيف جا سورمهه سورما آهن.

اڄ اڳڙيا آيا، سوڌا سيراڻي،  
اڄ اڳڙيا آيا، ساڻو ڪي سڄاڻ،  
پڄاڻي پهاڻ، جن رسايو زڪ ڪي،  
تئين سندن ڄاڻ، آهي اڳڙين ڪي.  
(يمن ڪلياڻ: د. 3)

31: عاشق:

هي انوکا ۽ اجتماعي سورما، لطيف جي ڪلام ۾ هڪ گروه جي  
صورت ۾ نظر اچن ٿا. اهي سچ جي سوريءَ تي سو سو را چڙهڻ ۾ ڪاميابي ۽  
قرار محسوس ڪن ٿا. اهي ته هيراڪ آهن هميشه سچ جو زهر پيئڻ جا، انهن جي  
عادتن جي لطيف سر ڪلياڻ ۾ هن طرح نشاندهي ڪري ٿو.

عاشق زهر پياڪ، وه ڏسي وهن گهڻو،  
ڪڙي ۽ قاتل جا، هميشه هيراڪ،  
(ڪلياڻ: د. 2)

32: ڪاپاڻي/ ڪوري:

لطيف جي هنن سورمن جو سڄو ڏينهن ڪم ئي ڳنڍڻ آهي. اهي محبت  
جهڙي نازڪ ٻنهي جون تڏون اٿن ۽ جوڙڻ ۾ مصروف آهي اجتماعي سورما

آهن. انهن جي تڙن تي هلڻ لاءِ عام و خاص انسانن کي دعوت ڏيندي لطيف چئي ٿو.

هلو هلو ڪوريين، نازڪ جن جو نينهن  
گنڊن سارو ڏينهن، چنڊ مور نه سڪيا!

33: غواص:

لطيف جا هي سورهيه بهادر سورما، جيڪي سمنڊ جي خطرناڪ لهرن کان نه ٿا ڊڄن، پر ان جي تري ۾ وڃي هيرا لال لپي ٿا اچن. اهي پڻ اجتماعي سورما آهن. انهن جي عادتن کي لطيف هن طرح بيان ڪري ٿو.

اي گت غواصن، جئن سمنڊ سوجهيائون،  
پيهي منجهه پاتار جي، مائڪ ميڙيائون.  
آئي ڏٺائون، هيرو لال هٿن سين.  
(سرسيراڳ، 2)

34: ملاح/ناڪتا/گهاتو/مهاڻا:

لطيف جا هي سورما آهن، جن کي ڪيترن ئي مختلف نالن سان سڏيندي، محبت جو اظهار ڪيو آهي. انهن سورمن جي سوپ کي لطيف اجتماعي سوپ سمجهي ٿو. جنهن ڪري انهن اجتماعي سورمن ملاحن، ناڪتن مهاڻن، گهاتن بهادر جي لوڏ، لکن ۾ پڌري نظر ايندي، انهن جي تعريف هن طرح ڪري ٿو.

- (1) گهوريندي گهور پيا، اگهور گهوريائون،
  - (2) ميڪر ماريائون، ملاحن مڙ سنرا.
  - (3) ڪاهي وڃو ناڪتا، ڪريو بُري تي بچ!
  - (4) آئين جالڏو لوڏ، ايءُ پر گهاتوڙن جي،
  - (5) ڪن ڪلاچي ڪوڏ، سک نه ستا ڪڏهين.
- (سرگهاتو)

اهي سڀ جن جو مٿي ذڪر ڪيو ويو آهي، اهي لطيف جا سورما آهن. انهن ۾ ڪجهه هڪ فرد جي صورت ۾ سورمو آهي ته ڪي اجتماعي ۽ گروه جي شڪل ۾ ملن ٿا، جن کي هن مقالي ۾ مختصر ۾ جامع طور بيان ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي وئي آهي. اهي سڀ سورما پنهنجي خاص ۽ انفرادي حيثيت سان،



ڪنهن نه ڪنهن عمل ڏانهن ۽ خاص عادت ۽ خاصيتن جي ڪري سورمي جي حيثيت رکڻ ٿا. اها نئين انوکي ۽ عجيب ڳالهه لطيف جي شاعريءَ ۾ Establish ٿي. هڪ فرد به سورمي ٿي سگهي ٿو. پر ڪن خاص عادت، اطوارن، نفسياتي، ڪيفيتن ۽ قدرن وارن شخص جو هڪ گروه، ان گروه ۾ سڀ جا سڀ سورما آهن. (24) جنهن لاءِ لطيف جو چوڻ آهي ته، پري جن ٻاري آءُ نه جيئنڊي ان ري!

حوالا:

- 1: لطيفي، سليم پٽو، ”آءُ نه جيئنڊي ان ري“، بشمول: ”ههڙا سين سڌير“، ڄامشورو، پڻائي، لٽري ايڄوڪيشنل اينڊ سوشل ويلفيئر سوسائٽي، 2002ع، ص 33.
- 2: ايضاً، ص 34.
- 3: يوسفائي، معمور، ”ست سورھ ڏھ ڏاتار“، شڪارپور: مھراڻ اڪيڊمي، 2010ع، ص 19.
- 4: سومرو شهناز ڊاڪٽر، ”شاھ عبداللطيف پڻائيءَ جي ڪلام ۾ جاکوڙي جي اهميت“، ڪراچي: سنڌي شعبو، ڪراچي يونيورسٽي، 2008ع، ص 227.
- 5: سومرو، شهناز ڊاڪٽر، ”شاھ عبداللطيف پڻائيءَ جي ڪلام ۾ جاکوڙي جي اهميت“، ڪراچي: سنڌي شعبو يونيورسٽي، 2008ع، ص 231.
- 6: يوسفائي، معمور، پلي اسڊ جمال ڊاڪٽر، ”پڻائيءَ جو مطالعو“، شڪارپور، مھراڻ اڪيڊمي ڊسمبر 2005ع، ص 138.
- 7: سومرو، شهناز ڊاڪٽر، ”شاھ عبداللطيف پڻائيءَ جي ڪلام ۾ جاکوڙي جي اهميت“، ڪراچي: سنڌي شعبو يونيورسٽي، 2008ع، ص 269.
- 8: سومرو، احمد، ”شاھ لطيف جي ڪردارن جو نفسياتي اڀياس“، ڪراچي: ”ڪلاچي تحقيقي جرنل“، پڻائي چيئر ڪراچي يونيورسٽي، جلد تيرهون شمارو ٻيو، ڊسمبر 2010ع، ص 67.
- 9: جي ايم سيد، ”پيغام لطيف“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن 1988ع، ص 232.
- 10: لطيفي، سليم پٽو، ”آءُ نه جيئنڊي ان ري“ بشمول: ”ههڙا سين سڌير“، ڄامشورو، پڻائي لٽري ايڄوڪيشنل اينڊ سوشل ويلفيئر سوسائٽي، 2002ع، ص 66.
- 11: بلوچ، نبي بخش ڊاڪٽر، ”شاھ جو رسالو“ مقدمو، جلد ٽيون، پٽ شاھ ثقافت ڪلچر سال 1994ع، ص 35.
- 12: يوسفائي، معمور، ”ست سورھ ڏھ ڏاتار“، شڪارپور: مھراڻ اڪيڊمي، 2010ع، ص 42.

- 13: يوسفائي معمور، ”ست سورھ ڏھ ڏاتار“، شڪارپور: مھراڻ اڪيڊمي، 2010ع ص 94.
- 14: ايضاً، ص 53.
- 15: بلوچ، عنايت، ”مضمون: سُر جو غوغاءُ، سر جو سودو ۽ پٽائيءَ جو بيان“ سرسورٽ، مرتب، تاج جويو، ص، 47.
- 16: يوسفائي معمور، ”ست سورھ ڏھ ڏاتار“، شڪارپور: مھراڻ اڪيڊمي، 2010ع ص 26.
- 17: ايضاً، ص، 30.
- 18: ايضاً، ص، 34.
- 19: ايضاً، ص، 23.
- 20: عباسي تنوير، ”شاھ لطيف جي شاعري“، ڪنڊيارو: روشني پبليڪيشن، 2000ع ص: 293.
- 21: ايضاً، ص 278.
- 22: ايضاً، ص 278.
- 23: سومرو شھناز ڊاڪٽر، ”شاھ عبداللطيف پٽائيءَ جي ڪلام ۾ جاکوڙي جي اهميت“، ڪراچي: سنڌي شعبو يونيورسٽي، 2008ع ص 32.
- 24: عباسي، تنوير، ”شاھ لطيف جي شاعري“، ڪنڊيارو: روشني پبليڪيشن، 2000ع ص: 278.

## شاه، سچل ۽ سامي جي ڪلام ۾ هڪجهڙائيءَ جو فلسفو

### Homogeneity Of Philosophy In The Poetry Of Shah, Sachal And Sami

#### ABSTRACT:

Shah, Sachal and Sami deliver message of same philosophy. Shah, Sachal and Sami are indeed highly relevant and needed in today's Sindh driven by the mystical thought, saturated and permeated in the enchanting poetry of Shah, Sachal and Sami. This land is full of saintly mutual understanding, idealism, interfaith co-existence and urgent needs of our society. Mysticism or Tasauf, or Vedaanta is the basic philosophy of this land. Many thinkers are of the view that this philosophy is based on the Existentialism thought process which evolves naturally like seeds. This paper is based on a comparative study of the message and art of Shah, Sachal and Sami. In other words, Vedaanta and mysticism are studied with a view to explain truth and variety.

مذڪوره موضوع بابت شاه، سچل ۽ ساميءَ بابت انهيءَ ڳالهه کي ضروري سمجهندي اها ڪوشش ڪئي ويندي ته سڀ کان پهرين شاه عبداللطيف ڀٽائي تي جيڪو علمي ادبي ڪم ٿيو آهي، انهيءَ جو تعارف پيش ڪيو وڃي، ته جيئن اسان جي نون پڙهندڙن، نوجوانن نسل توڙي تحقيق سان چاه رکندڙ محققن لاءِ مواد کي ڳولڻ ۾ آساني پيدا ٿئي. شاه، سچل ۽ سامي جي دؤر وارين حالتن جو صحيح رخن سان ڏسڻ پتو ملي سگهي، تڪرر ڪوڄنا ڪندڙ محققن بنيادي ماخذ طور مواد جي فراهمي آساني سان ٿي سگهي، سڀ کان پهرين آءٌ شاه عبداللطيف ڀٽائيءَ بابت ٿيل ڪم جو هيٺ تعارف ڏيڻ ضروري سمجهان ٿو.



## عبداللطيف پٽائي:

جنم 1689ع (1102هجري) وفات (1752ع . 1165هـ) شاھ عبداللطيف پٽائي، سنڌي زبان جو قومي شاعر آهي. شاھ جي ڪلام جي ڪتاب کي ”شاھ جو رسالو“ چيو وڃي ٿو. شاھ جي ڪلام تي محققن پنهنجي پنهنجي نموني ۽ علم مطابق پئي پرک ڪئي آهي. هر هڪ عالم جي ڪر جو انداز ۽ معيار قيمتي آهي، جنهن کي قدر جي نگاه سان ڏسجي پرکجي پڙهجي. ته جيئن نون رخن سان حقيقتون سامهون آئي سگهجن شاھ صاحب جي ڪلام کي سڀ کان اول درجي واري حيثيت سائين عبدالعظيم عرف وڏل شاھ جي هٿ جي لکيل ”گنج“ کي آهي ان تان باقي محققن مدد ورتي آهي. شاھ صاحب جي وفات (1752) 114 سالن کانپوءِ 1866ع ۾ يورپي عملدار ڊاڪٽر آرنيسٽ ٽرمپ لپزگ (جرمني) مان شاھ جي ڪلام جو پهريون متن ڇپرايو ۽ جن عالمن شاھ عبداللطيف پٽائي صاحب جي زندگي فن فڪر تي ڪم ڪيو انهن عالمن جا نالا هيٺ ڏجن ٿا، ميران محمد شاھ، مير عبدالڪريم خان سانگي، لعل چند امر ڏنومل، ڊاڪٽر هوتچند مولچند گربخشاڻي، مرزا قليچ بيگ، ڀيرومل مهر چند آڏواڻي، پروفيسر ڪلياڻ آڏواڻي، غلام محمد شاهواڻي، مولانا دين محمد وفاڻي، علامه آءِ آءِ قاضي، ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ، شيخ اياز، سائين جي. ايم سيد، ڀيرومل سدا رنگاڻي، علامه عمر بن محمد خان دائود پوٽو، محمد ابراهيم جويو، عبدالڪريم سنديلو، محمد سومار شيخ، نجف علي شاھ ڪمٽر نقوي، منظور نقوي، معمر يوسفائي، جينمل پر سرام گلراجاڻي، نياز همايوني، ڊاڪٽر تنوير عباسي، ليلا رام وطن مل، مويرام جوتواڻي، ڊاڪٽر الهداد پوهيو، مولانا غلام مصطفيٰ قاسمي، محمد عثمان ڏيپلاڻي، ڊاڪٽر فهميده حسين، ڊاڪٽر موتي پرڪاش، اينيمري شمل، عبدالڪريم سومرو، عبدالواحد آريسر، پروفيسر ڊاڪٽر تهمين مفتي، ڊاڪٽر غلام مصطفيٰ کهڙو، ڊاڪٽر پرسو گدواڻي، ڊاڪٽر عبدالجبار جوڻيجو، ڊاڪٽر ميمڻ عبدالمجيد سنڌي، ڊاڪٽر شاهنواز سوڍڙ، ڊاڪٽر غلام نبي سڌايو، ڊاڪٽر مڙليڌرجيٽلي، فقير امداد علي سرائي، جڳديش لچاڻي، هولارام هنس، ڊاڪٽر احسان الحق پٺاڻ، تاج جويو اهر آهن. تاج جويو لکي ٿو ته:

”جيڪو تنقيدي معيار ڊاڪٽر گربخشاڻي ۽ ڀيرومل آڏواڻي جو آهي. ان مون کي عملي طرح وڌيڪ متاثر ڪيو آهي. شاھ جي بيتن جي صحيح پڙهڻي ۽ لفظي صحت، نحوي بناوت ۽ لفظن جي ڌاتو ڪوش جي ڏس ۾ ڊاڪٽر



گريختاشي، مرزا قليچ بيگ، پيرومل مهر چند آڏواڻي، علام آءِ. آءِ قاضي ڪلياڻ آڏواڻي، ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ ۽ ٻين وڏو ۽ جس جوڳو ڪم ڪيو آهي، سندن سوچن سان اختلاف به ڪري سگهجي ٿو، سندن رايي ۽ مفروضن تي تنقيد به ڪري سگهجي ٿي، پر سندن پيار جي پورهئي صداقت ۽ ڄاڻ کي رد نه ٿو ڪري سگهجي“ (1)

ڊاڪٽر تهمينه مفتي لکي ٿي ته: ”شاھ صاحب ڪائنات ۾ ڦهليل رنگن، روپن، فطرت ۽ موسمن جي تبديلي کي شعر ۾ ڀرپور نموني ۾ پيش ڪري ٿو. ڪونجڙي، جو ڪرلائڻ، اک جو ڦلارڻ، نيل ڪنول، تيل عطرعنبر سان واسيل تن، شاھ صاحب جي احساساتي روشن جي نمائندگي ڪن ٿا.“ (2)

شاھ صاحب پنهنجي دور جي جيڪا ترجماني ڪئي آهي، ان جي فڪر ۽ پيغام ۾ دنيا جي سڀني ماڻهن جا معاملو ۽ مسئلا آهن، ان جي لاءِ ته لطيف کي اها معياري حيثيت حاصل آهي، جو هر طبقي جو انسان ان کي پنهنجو شاعر ٿو سمجهي، ان جي شاعري ۾ جيڪي رنگ ڀريل آهن، انهن ۾ ڪٿي به تضاد نظر نه ٿا اچن، ان انساني ڪردارن وسيلي ماڻهن کي جدوجهد ۽ حق سچ جو ساٿ ڏيڻ جي صلاح ڏئي سندس ڪلام ۾ آيل ٻن صنفن ”بيت ۽ وائي“ وسيلي عالمي فڪر جي پرچار ڪئي آهي، شاھ جي شاعري، جو انداز هڪ وهندڙ ندي، وانگر هو، ان جي ربط ۽ هزارين دليين کي راحت ۽ سڪون بخشي

عبدالوهاب عرف حضرت سچل سرمست:

جنم 1739ع 1152هجري وفات 1827، 1829ع حضرت سچل سرمست سنڌي ٻوليءَ جو عظيم شاعر ۽ صوفي بزرگ ٿي گذريو آهي، اڄ تائين سندس ڪلام تي عالمن تحقيقون پئي ڪيون آهن، جن عالمن سچل جي ڪلام تي تحقيق ڪئي آهي، انهن ۾ ڪي هي آهن، رشيد احمد لاشاري، مولوي حڪيم صادق رائيپوري، علي اڪبر درازي، ڊاڪٽر عبدالڪريم سنديلو، عثمان علي انصاري، ڊاڪٽر عطا محمد حامي، آغا صوفي، مرزا علي قلي بيگ، علي گوهر قاضي، محمد ابراهيم جويو، ڊاڪٽر نواز علي شوق، ڊاڪٽر تنوير عباسي، ڊاڪٽر طاهر توسنوي (اردو ۾) ڊاڪٽر ابراهيم خليل نقوي (اردو ۾) پروفيسر بي. ايڇ ناگراڻي ڊاڪٽر مخمور بخاري، ڊاڪٽر مهر خادم، ڊاڪٽر تهمينه مفتي، سچل سائين جي ڪلام جي فڪر تي اهم ڪم ڪيو آهي، حضرت سچل سائين جا خاص موضوع هي آهن، وحدت نامو، مرغ نامو، روجهه بابت بيت، پورب بابت



بيت، وحدت بابت بيت، حقيقت بابت، ڪلام ۾ شاعريءَ جو صنفون ٿيڻ اڪري، ڏوهيڙو، جهولڻو، وراڻ، ڪافي، مسلسل دوها، سورڻو، دوهو سورڻو، گهڙولي، مرثيو، جهولڻو ڪافي، ريخت، غزل، مثنوي، قطعات، ۽ ٻيا ڪوڙ سارا داستان ۽ موضوع ۾ آهن.

سامي، چين راڻ:

جنم: 1743ع شڪارپور وفات: 1850ع ساميءَ سنڌي ۽ هندي شاعريءَ، مهان ۽ ويدانتي شاعر هو، اسان جي سنڌي شاعريءَ جي ٽمورتي شاه، سچل سامي سنڌي شاعريءَ اڻ ٿٽ حصو آهن، ساميءَ جي ڪلام تي جن نالي وارن عالمن ڪم ڪيو آهي، انهن ۾ مختصر طور هيٺ ڏجن ٿا، محمد ابراهيم جويو، بي. ايڇ ناگراڻي، لال سنگھ اجواڻي، رشي ڏيارام گدومل، هيرو نڪر، ڪوڙو مل، ڊاڪٽر عبدالڪريم سنديلو، پرېداس رامچنداڻي، ڊاڪٽر تهمين مفتي اهر آهن. جن شاه، سچل ۽ ساميءَ تي تحقيقي ۽ تاريخي ڪم ڪيو آهي.

”برابر شاعر سچا شاعر تاريخ جا فرشتا سڏيا ويا آهن، تاريخ بني نوع انسان جي ۽ پڻ قومن جي، فرشتا انهيءَ ڪري، جو هو، ماڻهن کي ۽ قومن کي خطرن کان آگاه ڪن ٿا. انهن جي من جا مونجهارا لاهين ٿا، ۽ سندن تتل هانءَ ٽارين ٿا، ۽ ان ڏس ۾ انهن لاءِ هو عمل جون راهون روشن ڪن ٿا، خير ۽ مائپي جون، اميد جون، محبت جون ۽ قربانيءَ جون، جن تي هلي، اهي نجات پائين ٿا، دنيا جي ٻين قومن وانگر سنڌي قوم پڻ پاڳ واري آهي، جو هنن وٽ پنهنجا اهڙا شاعر موجود آهن، اسان جي ڪلاسيڪي دور جي انهن سدا حيات شاعرن جي صف اول ۾ سامينءَ جو شمار ٿئي ٿو... ساميءَ جو دل جان سان مطالعو، اوترو ئي ضروري آهي، جيترو شاه جو ۽ سچل جو ٻين پنهنجن سچن شاعرن جو، انهيءَ ڪري اسان لاءِ اول درجي جي قومي فرضن ۾ داخل آهي“ (3)

سچ پچ به ته شاه، سچل ۽ ساميءَ پنهنجي ڀلاري وطن ۽ ان جي سهڻن سڃاڻن ماڻهن ۽ سندن سڄي ڀلائيءَ ۽ ڀل شناسائيءَ جي اڻاڻ ڄاڻ ۽ اڻ ميو پيار دل ۾ رکي ڳايو آهي. هنن جو سنيهو انهن لاءِ اهو آهي ته، اوهين هڪ اهڙي تهذيب ورثي جا مالڪ ۽ امين آهيو، جنهن ۾ انسان جي برابري ۽ نيڪي سڀ کان اعليٰ قدر آهن جنهن ۾ ڪا به اوچ نيچ ڪونهي، جنهن ۾ هر انسان ٻئي انسان جو ڀاءُ آهي، پوءِ هن جو ڪهڙو به رنگ هجي، ڪهڙو به نسل هجي، ڪهڙو به مذهب يا ڌرم هجي، سنڌ انساني تهذيب جي انهيءَ اعليٰ آدرش جو



تجربيگاه آهي. (4)

”سامي، جا شبد به چٽڪ قواعد ڪري رهيا آهن. هڪ هڪ کي پنهنجو شان آهي سڀني کي گڏي پنهنجو پيڪو آهي. شاه جا بيت آيتون آهن، الهام آهن، سامي، جي سلوڪن جي اها دعوا ٿي نه ٿي سگهي، ڇاڪاڻ ته سامي، ۾ نه آهن سورما نه سورميون نه نرڳ نه سرڳ، نه هو، دنيا نه هي دنيا نه، اٿس فقط اندر ۾ جهاتي، سامي، سلوڪن ۾، سچل جي بيتن ۽ ڪافين جي مستي نه آهي، ڪشش نه آهي، بيخودي نه آهي، پر سچل جي ڪلام ۾ جيڪا لهر آهي ته سامي، جي ڪوتا ۾ شاعرن جي رنگين مزاجي، جي جهلڪ به ڪانهي“ (5)

”شاه سائين نجات آدم جو جهنڊو ان وقت بلند ڪيو جڏهن بادشاهن، جاگيردارن، ملن ۽ پيرن جي خلاف شاه عنايت جي مضبوط ۽ مقبول عوامي تحريڪ ويجهڙ ۾ چيپاڻي وٺي هئي، هڪ هٿ مان اڃان جهنڊو ڪريو به نه هو، جو ٻئي هٿ اهو جهنڊو جهلي ورتو، شاه سائين عوام جي غمن کي شاعريءَ جي زبان ڏئي دنيا ۾ شاه عنايت جي جدوجهد کي جواز بخشيو. شاه سائين پڙهيل طبقي مظلوم هارين لاءِ آواز بلند ڪيو. ڳوٺن جي فراموش ڪيل آباديءَ جو نوحو ڳايو. تنگ دست هارين ۽ بيگار ۾ پيڙهندڙ، محنت ڪش جوڻ جهوپڙيون ڏيڪاريون، خان بدوش ڌنارن، اونارن دريا ۾ چار اڇليندڙ ماڻهن ۽ پيڙيائن (جي دڪن) کي بيان ڪيو، ملاحن جا گيت لکيا... گهورارن، ڪنڀارن، نيرولين، راڳين، ويراڳين ۽ ٻين مٽيءَ سان رشتو جوڙيندڙن کي پيار ڪيو. اهڙي ريت شاه سائين مراعات يافتہ سادات، صوفين، قلندرن ۽ جاگيردارن تي ٻڌل طبقي کان پاڻ کي جدا ڪري ڇڏيو، ڇو ته اهي شاه عنايت کي شهيد ڪرڻ جا ذميدار هئا.“ (6)

”سچل سر مست حافظ قرآن به هئا، صوفي فڪر ۽ روحاني سکيا سندن ڪلام کي نئون انداز ۽ رنگ عطا ڪيو. سر مستي ڪلام جي خاص خاصيت بنجي وئي سندن ڪلام نه صرف سنڌ واسين کي پر سڄي انسانيت کي، هڪ لڙي، ۾ پوئي ڇڏيو سندس ڪلام مذهبي پيد پاو کان بچائي ٿو، سچل سر مست تارڪ الدنيا ڪونه هئا، نه ڪي هو مست هو، سندس زندگيءَ جي حالتن مان خبر پوي ٿي ته، هو ايڪانت پسند، منفرد سپاءَ، رکندڙ شخصيت هو، غور فڪر لاءِ ۽ قدرت جي مشاهدي مائٺ لاءِ اڪيلو جهر جهنگ ۾ گهمندو هو. صبر ۽ فڪر سندس طبيعت ۾ شامل هو. پنهنجي حياتي ۾ ڪڏهن به ڪو جانور ذبح نه



ڪيائين ۽ نه ئي نشو واپرايائين. جوانيءَ ۾ نماز جو پابند ۽ ورد ۾ مشغول رهندو هو. (7)

سامي ننڍي هوندي کان وٺي ساڌن جي سنگت ۾ رهيو، سندس ٻي چين طبيعت، سک ۽ شائتي جي ڳولا ۾ رهي، سامي ان وقت اڻ لپ ۽ ناياب سوچن جي تمنا ۽ چاه ڪري ٿو. جڏهن سنڌ جون حالتون تمام خراب هيون ڪلهوڙن ۽ ميرن جي وقت طوائف الملوكي وارو دور هو. جنهن ۾ هن مهان انسان روحاني سکون جي ڳولها ڪئي. هت اهڙي سماج ۽ سنسار جو سڀو ڏٺو جنهن جي سوچ شايد ايندڙ صدين ۾ ٿئي. اهو تصور ۽ خيال انڊو پاڪ جي ٻين عظيم انسانن پڻ ڏٺو جن ۾ ڪبير ۽ بابا فريد جي شاعري ماحول کي سرهاڻ سان ڀري ڇڏيو، پڳتي واري دور جي شاعرن دادو ڏيال ”1604، 1544ع“ ۽ پر اثنا ”1606، 1581ع“ انساني ذات جي روحاني اخلاقي سک بخشيو ۽ سک ڀرئي سماج ۾ تصور ڏنو ساڳيو اثر ۽ تصور گرونانڪ ”1539، 1449ع“ بلهي شاه، شاه ڪريم، شاه عبداللطيف ۽ سچل سائين ڏنو. سندن سکيا جا اثر واضع نظر اچن ٿا. سامي پڻ ان آدرش کي کڻي اڳتي هليو سندس شاعري وسيلي انسان ذات کي اهو رستو ڏيکاريو ويو آهي، جيڪو انساني عظمت ڏي وٺي وڃي ٿو. (8)

محمد ابراهيم جويو لکي ٿو ته، ”سنڌ جا هي عظيم شاعر مذهبي ماڻهو هئا. خاص طرح انهيءَ معنيٰ ۾ ته هنن پنهنجي پيغام لاءِ مذهبي اصطلاح کي پڻ ڪم آندو آهي، پر هنن اهو پيغام سنڌي ٻوليءَ ۾ ۽ سنڌي جي ماڻهن کي ڏنو آهي. جن کي ان جي ضرورت هئي. شاه ۽ سچل کي ڪافي ڪجهه اسلام سمجهائڻو هو ۽ ساميءَ کي ڪافي ڪجهه هندو ڌرم ۽ ٽنهي کي خالص مذهب جي (اڻ ڏٺي) ايمان واري اصل الاصول کي سمجهڻو سمجهائڻو هو، شاه سچل ۽ ساميءَ جي شاعريءَ ۾ ڳانڍاپو. شاه، سچل توڙي ساميءَ جي شاعريءَ جي اڀياس ڪرڻ کانپوءِ هرڪو ان ڳالهه جو حامي آهي ته شاه، سچل، سامي صوفي شاعر آهن. انهيءَ ٽمورتي شاعرن جو ڪلام مکيه موضوع تصوف آهي“ سنڌيون خواهشون ختم ڪرڻ جو پيغام مکيه موضوع آهي. معرفت الاهي حاصل جو ڏس هنن جي شاعري ۾ ملي ٿو، شاه جي ڪلام مان اهڙو شعر شاهدي طور پيش ڪجي ٿو

صوفيءَ صاف ڪيو، ڌوئي ورق وجود جو،

تھا پوءِ ٿيو، جيئري پسن ڀرين جو،

هن شعر ۾ لوپ، لالچ، حرص، هوس ختم ڪرڻ جي تلقين ٿيل آهي. انسان جڏهن هن دنيا ۾ پيدا ٿئي ٿو. ته انسان جي ارد گرد ڪيئي اهڙيون شيون آهن، جيڪي اسان کي پاڻ ڏانهن ڇڪين ٿيون. انهن گمراه ڪندڙ شين کان پاسو وٺڻو آهي، جيڪي ظاهري لذت واريون آهن. جيئري پرين، کي ماڻڻ واري صلاح انهن کان پري رهڻ ۾ آهي. شاه جي ڪلام ۾ وحدت ڪثرت، دنيا ۾ بي رغبتي وغيره جو درس آهي. شاه جي ڪلام ۾ ڌرتي جي گلن پوٽن سان پيار ملي ٿو. هاري، لوهار، اڳڙيا، ڪنڀار، ڪاپائي، ڌوبي، مهاڻا، پنهور، مارو ماڻهو، غواص، صراف، وينجهار، ڪوري، واڍو، ڪاتب، جت، وڻجارا، اهر موضوع آهن. شاه جا سمورا موضوع اڃا اجرا پليدائي ۽ گندگي کان پاڪ آهن. ته اتي وري سچل سر مست جو ڪلام وڏي جرئت ۽ بيباڪي جو علمبردار آهي ان ۾ وحدت ڪثرت وحدت الوجود جي وضاحت به ملي ٿي، جيڪا توحيد ۽ تصوف جو اهر نڪتو آهي.

محبت جي مڪان ڪئون لاهوتي لنگهن،  
واديءَ ۾ وحدت جي ڏانهن پير ڌرن،  
تومان وڃي وڃ مئون، ته ڪي پاڻ پسن،  
شڪ يقين ٿي ويو، برابر چون،  
هادي مريد هڪ ٿيو، تفاوت نه ڪن،  
عابد ۽ معبود سو هڪ نگاه پسن،  
پاڻ پسي، پاڻ بيهي، پاڻ ئي سجدو ڪن،  
پاڻ مڙيو ٿي پاڻ ٿيو، نوڙي نوڙت ڪن،  
پاڻ اتي پاڻ ويهي، پاڻ رموز رکن،  
پرجهه، مڙيو ٿي پاڻ ٿيو، غير نه پسن،

(سچل سر مست)

هنن بيتن ۾ سلوڪ جي راه جي تصوف واري منزل ۽ اندر اجارڻ ۽ غير ڏانهن نه نهارڻ جي ڳالهه ڪيل آهي، صوفي صاف ڪيو واري متبادل پيغام سامي هيئن ٿو چئي:

مايا پلائي وڌا، جيءَ ڀرم ۾،  
سامي ڏسي ڪو نه ڪو، منهن مڙئي پائي  
جنهن کي اوديا نند مئون ستگر جا ڳائي  
سو ويهي وڃائي، نگارو نه پاڻ جو

لوپ، لالچ وارو فڪري فلسفو سمجھائيندي سامي لطيف وارو اهو ئي  
هوڪو ڏئي ٿو. ننڊ نه ڪجي ايتري، ته ساميءَ اڳيان وقت جو نگارو ٿو وڃي ته  
شاھ لطيف ستي هڏ سھائڻ واري ڪاپائي ڪي اٿاري ٿو، ته اٺ هڏ نه سھاءِ سڀائي  
وقت گذري ويندئي هٿ هڻندي ۽ سينگار ڪي سڪندي.

اڪر پڙھ الف جو ٻيا ورق سڀ وسار  
اندر تون اجار، پنا پڙھندي ڪيترا.

(شاھ)

جي تو بيت پانڻيان، سي آيتون آھين،  
نيو من لائين، پريان سندي پار ڏي.

(شاھ)

ويد پراڻ پڙھي ڪري، ٿو لوڪ ريجهائين،  
سپريان جي سڪ ۾، جھاتي نه پائين  
چاھ نه چڪائين، تون پسين پرين ڪي.

(سامي)

### سچل سائين فرمائي ٿو:

روز ازل استاد اسان نون، هڪ سطر پريت دي پاڙهي،  
سامين دل دي تختي اتي، چاھ وچون لک چاڙهي،  
”سچل“ عشق ٻڌا نه ٿيو، توڙي هووس چئي ڏاڙهي.

شاھ سچل توڙي سامي جي پيغام ۾ بنياد پنهنجي مذهب ڏانهن چڪي ضرور  
ٿو، پر تنهي جو پرين هڪڙو ئي آهي، جنهن ۾ هنن کي اسلام ۽ هندو مت  
سمجھائڻو هو. هنن جي ڪلام ۾ اجتماعي مفاد آهن.

1. شاھ صاحب وٽ مذهبي ذريعو آيتون آهن.
2. سچل وٽ مذهب جو ذريعو مرشد ۽ قرآن پاڪ آهي.
3. سامي وٽ مذهبي سکيا جو ذريعو ويدانت آهي، هو ظاهري تعليم تي فخر نه  
ٿو ڪري. عالمي اصول آهي، ته جن انسانن وٽ پنهنجيون ڇھ شيون آهن اهي  
ئي انسان جي بنيادي شناخت آهي.

1. نسل

2. قوم



3. مذهب
4. ٻولي
5. رياست
6. تهذيب

ان وسيلي ماڻهو پنهنجي تاريخ کي منتقل ڪندو رهي ٿو. انهن شين کي سانڍي لکي اڳتي وڌائيندو رهجي، نه ته قدر شناسائي جهڙن اعليٰ معيارن کي وڃائي ويهندا سين. سامي چوي ٿو ته:

”مورڪ ڇڏ گمان، ڪاڀا، ماڀا، ڪل جو،  
جڀي وٺ جاڳي ڪري، پيد پنان پڳوان،  
اچي هڻند ۽ اوچتو، ڪال قهاري ڪان،  
سامي سڀ جهان، ماري جنهن مٽي ڪيو“  
(10)

سامي چوي ٿو ته: مورڪ ٻي عقل ماڀا دولت ۾ عقل کانسواءِ مڱن ۽ پنان هوش مستان مست رهن ٿا، هوش کانسواءِ ۽ اڪيون پٽيل اٿن خدا جو خوف دل ۾ نه اٿن، جڏهن ان قهار، ”الله جو هڪ نالو“ جو ڪان اوچتو لڳندن، جنهن ته ڪيئي ماڻهو مٽي دوز ڪري ڇڏيا آهن، انسان کي شعور سجاڳ عقل سان رهڻو آهي، انهن ٽنهي بزرگن جو پيغام ۽ ڪلام انهيءَ فڪر ۽ فلسفي جو حامي آهي، اڄ جي نوجوان کي شاه سچل سامي جو پيغام پڙهڻ گهرجي جنهن مان هزارين نصيحت پريا نڪتا ۽ سبق ملي سگهي ٿو.

#### حوالا:

1. جويو تاج ”سر سارنگ درست پڙهڻيون ۽ سماجي ۽ فڪري پهلو“  
تحقيقي جرنل، ”پڻائي“ (نمبر 6) خيرپور، سنڌي شعبو، شاه عبداللطيف  
يونيورسٽي، 1999 (ص 56 ۽ 57)
2. مفتي تهمينه ڊاڪٽر ”شاه جي رسالي ۾ منظر ۽ احساس“ پڻائي ”جرنل“  
نمبر 6، خيرپور، سنڌي شعبو، شاه عبداللطيف يونيورسٽي، سال 1999 ع  
ص 92
3. ”ساميءَ جا سلوڪ“ مرتب، پروفيسر، سٽاء، ٻه اکر، بي. ايڇ ناگراڻي، شاه

عبداللطيف يونيورسٽي خيرپور جنوري 2015ع، ص 26

4. ايضاً ص. 32
5. ايضاً ص. 52
6. ڊاڪٽر، احسان دانش، ”شاھ لطيف ۽ سندس دور جون سماجي حالتون“ ڇھ ماھي، تحقيقي جرنل ”ڪارونجھر“ ڪراچي، سنڌي شعبو، وفاقي اردو يونيورسٽي آف آرٽس، سائنس ۽ ٽيڪنالاجي، جون 2015ع (ص 84)
7. ڊاڪٽر، مفتي تھمينہ، ”سچل سرمست ۽ سامي، جو فلسفو“ (تحقيق) ڪنول پبليڪيشن ڊسمبر 2015ع ص 21 ۽ 22
8. ايضاً ص. 71، 72
9. سامي، جا سلوڪ، شاھ عبداللطيف يونيورسٽي خيرپور، مرتب، بي. ايڇ ناگراڻي، سھيڙيندڙ محمد ابراهيم جويو، سچل، سامي، (ص. 646)
10. ايضاً (ص 771)

## سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ وارين تحريڪن ۾ رشيد ڀٽيءَ جو ڪردار

### The Role Of Rasheed Bhatti In The Movements For The Defence Of Sindhi Language

#### ABSTRACT:

Since ancient period, the ill-wishers and enemies of Sindh have persistently tried to decimate Sindh, Sindhi nation and Sindhi culture. The attempts to ransack Sindhi culture either through external attacks or through internal nefarious designs have ever been nullified by Sindhis. The greatest threat to Sindhi language in 20<sup>th</sup> century was posed when post-partition process of migration started. Consequently, emigrants in Sindh used religion and state to usurp hold on Sindh and gave the impression that there should be one language to create national integration. Withstanding all sorts of threats for centuries, the Sindhi language was threatened internally this time. To check this threat literary people, students and political workers took to streets. Various aware associations, student organizations, and intellectual circles took practical steps in the movement to defend Sindhi language. Rasheed Bhatti, a renowned literary figure of Sindh, an intellectual and political worker, also played an unforgettable role in such movements. May it be the Movement against One Unit, or the Movement against the decision of Karachi University, or the Progressive Movement, Rasheed Bhatti stood in forefront alongside the literary people and students. In such a way, various movements for the defense of Sindhi language were ushered.

Rasheed Bhatti termed the progressive people as the real defenders of Sindhi language. According to him, people of such ideology had the basic principle that use of difficult diction should be forsaken in creative literature and language of common people should be used instead. Usage of Arabic and Persian words should be minimized or ceased from creative works, and those words of other languages which have been already internalized should be made compatible with Sindhi sound system and pronunciation patterns.

Rasheed Bhatti used the platform of various literary and political organizations to augment the movements for the defense of language and among them Sindhi Adabi Sangat was the foremost one. During his tenure as Secretary General, Rasheed Bhatti activated the Branches of Sindhi Adabi Sangat. He greatly encouraged the young poets and literary people. Whenever Sindhi language and Sindhi culture encountered a difficult time, Rasheed Bhatti remained at the forefront to defend.

عالم آشڪار آهي ته اوائلي دؤر کان وٺي سنڌ جي مٿ ڳهرن ۽ سنڌ دشمنن پاران سنڌ، سنڌي قوم ۽ سنڌي ثقافت کي ختم ڪرڻ جو ڪوششون ٿينديون رهيون آهن. ڪڏهن بيروني حملن جي وسيلي ته ڪڏهن اندروني سازشن تحت. مطلب ته سنڌي ثقافت کي تاراج ڪرڻ جي هميشه کان ڪوشش ٿيندي پئي اچي.

سنڌ دشمن عنصر، هڪ منظم سازش تحت سنڌي ٻوليءَ جي ترقيءَ کي، پنهنجي وجود لاءِ خطرو سمجهي مختلف حربا استعمال ڪري سنڌي ٻوليءَ کي ختم ڪرڻ جي ناپاڪ ڪوشش ۾ مصروف آهن. ڪنهن وقت لساني نفرتون ڦهلائي، اقليتي مظلوميت جا ڳوڙها ڳاڙي، اقتداري ايوانن جي خوشامد ڪري، مذهب جو غلط استعمال ڪري سنڌي ادب ۽ ٻوليءَ جي روشن مشعل کي وسائڻ جي ڪوشش ڪندا رهيا آهن. سنڌي ثقافت ۽ ٻوليءَ سان اهڙي قسم جا رويو گهڻي پراڻي تاريخ ٿا رکن. ڪٿي شاهه بيگ ارغون جي قبيل شڪل ۾، ڪٿي مدد خان پٺاڻ جي صورت ۾ ته ڪٿي وري پاڪستان ٺهڻ کان اندروني سازشن جي شڪل ۾ هر وقت سازش ۾ مصروف عمل آهن.

ٻوليءَ جي وجود لاءِ سڀ کان وڏو خطرو تڏهن پيدا ٿيو جڏهن ننڍي کنڊ کي ٻه ٽڪر ڪيو ويو. هڪ ٽڪر ڀارت بڻيو ته ٻيو پاڪستان. ورهاڱي کان پوءِ لڏ پلاڻ جو عمل شروع ٿيو. جنهن سبب سنڌ ۾ آيل ٽولي، ڌرتيءَ تي پنهنجو غاصبانہ حق ڄمائڻ خاطر مذهب ۽ رياست کي استعمال ڪيو ۽ اهو تاثر ڏنو ته رياست ۾ قومي وحدت قائم ڪرڻ لاءِ هڪ ئي ٻولي هجڻ گهرجي. سوين سالن کان هر خطري جو مقابلو ڪرڻ واري سنڌي ٻوليءَ کي هيٺ اندروني خطرو درپيش هيو. رياست ۽ لڏي آيل ٽولو سنڌي ٻوليءَ جي مقابلي ۾ سندرو پڌي بيٺا. هي اهو دؤر هيو، جو دنيا ۾ شعور ۽ جاڳرتا جو انقلاب برپا ٿي رهيو هيو. ترقي پسند تحريڪ تيزي سان دنيا جي تختي تي ڦهلجي رهي هئي. ان خوش گوار

هوا جي جهوٽي کان پاڪستان، خاص ڪري سنڌ زبردست نموني اثر انداز ٿي. جنهن سبب هتان جا اديب، شاگرد ۽ سياسي ڪارڪن پنهنجي ٻوليءَ جي بچاءَ خاطر سڀ ڪجهه قربان ڪرڻ لاءِ روڊن ۽ رستن تي نڪري آيا. مختلف ساڃاه وند تنظيمون، شاگرد تنظيمون ۽ دانشور جميعتن پڻ سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ وارين تحريڪن ۾ عملي قدم ڪردار ادا ڪيو. اهڙين تحريڪن ۾ سنڌ جي ناليواري اديب، دانشور ۽ سياسي ڪارڪن رشيد پٽي، پڻ، نه وسارڻ جوڳو اهم ڪردار ادا ڪيو. ون يونٽ خلاف تحريڪ هجي، ڪراچي يونيورسٽيءَ جي فيصلي خلاف تحريڪ هجي يا ترقي پسند تحريڪ هجي، مطلب ته رشيد پٽي سمورن اديبن، شاگردن سان ڪلهو ڪلهي ۾ ملائي اڳين صف ۾ موجود رهيو. اهڙيءَ طرح سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ جون مختلف تحريڪون شروع ٿيون. رشيد پٽي اهڙين تحريڪن جو اکين ڏٺو شاهد ۽ مک ڪردار رهيو آهي.

رشيد پٽي لکي ٿو ته:

”اسان جي ادبي زندگيءَ ۾ ويٽن (الميو) Tragedy پهريون پهريون تڏهن ظهور پذير ٿي جڏهن سنڌي صورت خطي ٺهي ۽ مروج ٿي. اسان جي نون سنڌي خواندن (خاص ڪري شاعرن ۾، جن فارسي زبان ۽ شاعريءَ جو به مطالعو ڪيو هو) مور جي چال جي ريس ڪري پنهنجي چال به وساري ۽ ڪاري ڇڏي. هنن فارسي شاعري پڙهي ته سهي، پر سطحي مطالعي سبب ان جي گهرائي، روح ۽ ست کي نه سمجهي سگهيا. هو ان جي انسان دوستي، امن و آشتي، محبت ۽ صلح ڪل واري پيغام کي سمجهي هان، سان هندائي نه سگهيا. وري جو ڪلاسيڪي اردو رومانوي شاعريءَ جو مطالعو ڪيائون، تنهن سندن ذهني رجحان ۽ فهم فڪر ڦيرائي ڇڏيا. نتيجو اهو نڪتو جو، ڪنهن ڪارج، افاديت ۽ مقصد واري شاعري ڪرڻ بجاءِ هو يار جي زلف پيچان، محبوبه جي خمر ڪاڪل، دلربا جي لبن جي لائيءَ ۾ ڦاسي پيا، ۽ تصوراتي فراق ۽ هجر جي راهن ۽ پيچرن تي رلندا ۽ پٽڪندا رهيا.“ (1)

رشيد پٽي ترقي پسندن کي سنڌي ٻوليءَ جو اصل محافظ قرار ڏنو آهي. سندس چوڻ موجب اهڙو نظريو رکندڙ جو بنيادي اصول اهو هيو ته تخليقي ادب مان ڳاڻي پڳل لفظن جو استعمال ترڪ ڪري عوامي ٻوليءَ جو استعمال ڪيو وڃي. تخليق مان فارسي ۽ عربي ٻوليءَ جي لفظن جو استعمال بلڪل گهٽ بلڪ ختم ڪيو وڃي ۽ جيڪي لفظ مختلف ٻولين جا سنڌي ۾ مروج ٿي چڪا



آهن تن کي سنڌي ويس ڊڪاڻي سندن اچار سنڌي ٻوليءَ جي مزاج وٽان ڪيا وڃن. ترقي پسندن جي اهڙن ويچارن تي عربي ۽ فارسي زده شاعريءَ جا متقلا باهوڙ جي پيا. جن آڏو عربي ۽ فارسيءَ جي لفظن جو استعمال قدامت پرستيءَ جو اهڃاڻ هيو. نتيجو اهو نڪتو جو سنڌي ٻوليءَ ۽ ادب بابت مختلف ٻن فڪري رجحانن جو ٽڪراءُ ٿيو. ان ڏس ۾ رشيد پٽي لکي ٿو ته:

”ڪراچيءَ ۾ ٿيل جميعت الشعراء جي ادبي ڪانفرنس ۾ هن مشاعري جي صدارتي تقريرن ۾، خيال ظاهر ڪيو ۽ ان تي زور ڏنو ته سنڌيءَ کي ڌارين، عربي، فارسي ۽ هندي وغيره جي لفظن کان پاڪ ڪيو وڃي، ۽ جيڪي لفظ اسان وٽ مروج ٿي چڪا آهن، سي اهڙيءَ ريت اڃاريا وڃن جيئن عام سنڌي اڃاريندو آهي، نه ڪي انهن جي اصلي عربي يا فارسي اچارن جيان. جهڙي ريت عطر بچاءُ، عطر، شمع بچاءُ، شمع، ڪُتب بچاءُ، ڪتاب ۽ القاب بچاءُ لقب وغيره. ان تي ڊاڪٽر خليل ۽ ٻيا شعراء اڇي مڇريا، ۽ تڪرار اخبارن ۽ رسالن ۾ شروع ٿيو.“ (2)

پاڪستان جي پهرين آئين ساز اسيمبليءَ ۾، ملڪ ۾ نافذ پهرين آئين تي بحث هلي رهيو هيو اتي ٻوليءَ جو مسئلو پڻ اٿاريو ويو ۽ بحث مباحثا شروع ٿيا. اهڙي وقت سنڌي شاگردن ۽ اديبن مٿين مهم جو آغاز ڪيو.

رات جي پوئين پهر ۾ ڪراچيءَ جي پتين تي سنڌي ۽ انگريزي زبان ۾ وال چاڪنگ ڪئي ويندي هئي. ان وال چاڪنگ جو متن هن ريت هيو:

”سنڌيءَ کي سرڪاري زبان تسليم ڪيو“

A State Language declare Sindhi:

وال چاڪنگ جي ذميواري رشيد پٽي، حفيظ شيخ ۽ ٻيو اي. ڪي جي سر تي هئي، جن راتين جو جاڳي پنهنجي ذميواري نهايت احسن طريقي سان قومي جذبي تحت نباهيندا رهيا. ان ڏس ۾ رشيد پٽي لکي ٿو ته:

”اسان ڪراچيءَ ۾ پڙهندڙ سنڌي شاگردن ۽ اديبن به مهم شروع ڪئي ته سنڌيءَ کي به سرڪاري زبان تسليم ڪيو وڃي. ان وقت بحث به سرڪاري زبان جي حوالي سان هلي رهيو هو، نه ڪي قومي زبان طور. ان ڏس ۾ پشمقليتس، هئڊ بلس ۽ اخباري پرچار سان گڏوگڏ پتين تي وال چاڪنگ جو پروگرام به

ٺاهيو ويو. انهن ڏينهن جي ڪراچي، جي سٽي واري علائقي ۾ اهو ڪم اسان  
تن چئن کي ڪرڻو هو“ (3)

رشيد پٽي، ٻوليءَ جي بچاءَ وارين تحريڪن کي زور وٺائڻ لاءِ مختلف  
ادبي ۽ سياسي تنظيمن جو پليٽ فارم استعمال ڪيو، جنهن ۾ سنڌي ادبي  
سنگت سڀ کان اڳري هئي. رشيد پٽيءَ پنهنجي سيڪريٽري جنرل واري دؤر ۾  
سنڌي ادبي سنگت جي شاخن کي متحرڪ ڪيو، نوجوان اديبن ۽ شاعرن جي  
تمام گهڻي حوصلا افزائي ڪئي. ورهاڱي کان پوءِ ادب ۽ ٻوليءَ جي حوالي سان  
انقلابي تبديليون رونما ٿيون. سياسي، سماجي، جاگرافي ۽ روحاني ورهاڱي جت  
روح الڳ ڪيا اٿن، لسان جي بنياد تي صوبا پڻ قائم ٿيا. اهڙي ورهاڱي سبب  
معاشرو ٽٽي ويو، جنهن جو سڀ کان وڏي ۾ وڏو نقصان سنڌ کي ٿيو. رشيد  
پٽيءَ مطابق اهڙي ورهاڱي سنڌي ٻوليءَ کي تمام گهڻو نقصان رسايو، ڇاڪاڻ ته  
سنڌي ٻوليءَ جا اصل رڪپال، پڙهيل ڳڙهيل طبقو ۽ ادبي حلقو، ورهاڱي جي  
روح کانڊاريندڙ عمل سبب سنڌ کان ڌار ٿي هندستان وڃي آباد ٿيو. اهڙي  
ورهاڱي سبب تقريباً هر صوبي کي پنهنجي قوم، ثقافت ۽ ٻوليءَ وارا مليا پر  
بدقسمتيءَ سان هندستان ويل سنڌي عالمن جي جاءِ تي مختلف ۽ ڌاري ثقافت ۽  
زبان رکندڙ سنڌ ۾ آيا ۽ ان کان وڌيڪ بدقسمتي چئبي جو انهن اقليتي گروه  
سبب سموري پاڪستان مٿان سندن ٻوليءَ کي مڙهيو ويو. سمورين قومي ٻولين  
جي حيثيت ختم ڪئي وئي. اهو ئي سبب هيو جو مختلف ثقافتن ۽ ٻولين جو  
ٽڪراءُ پيدا ٿيو. اهڙن عنصرن کي مڪمل حڪومتي سرپرستي حاصل هئي،  
جنهن ڪري اصل سنڌ جا رهواسي پوئتي پوندا ويا. ان دؤران اردو زبان کي  
پاڪستان جي قومي زبان جو درجو ڏئي پاڪستان ۾ رهندڙ سمورين قومن جو  
ثقافتي استحصال ڪيو ويو.

ٻاهران آيل اقليتي گروهه کي هٿي ڏيارڻ خاطر، هن ملڪ جي مڙني  
ثقافتن کي نظر انداز ڪري اردوءَ کي قومي زبان جو درجو ڏنو ويو. سنڌ ۾  
موجود ساڄي ڌر جي اديبن اهڙي عمل جي پرپور آڃيان ڪئي. نتيجي ۾ اهي  
سرڪار جا منظور نظر بڻجي ويا. اهڙيءَ ريت سنڌي ادب ۾ پڻ ٻه مختلف ۽  
تڪراري نظريا، رجعت پسند ۽ ترقي پسند نظرين جو ٽڪراءُ ٿيو.

اردو ٻوليءَ کي قومي زبان بنائڻ واري تڪراري عمل کي سنڌ ۾  
موجود ساڄي ڌر وارن اديبن پنهنجي منافقانہ روين سبب رائج ڪرايو پر اهڙي

تڪراري عمل جو سڀ کان وڏو رد عمل بنگال ۾ ٿيو، جتي ڀر تشدد ڪارواين جي شروعات ٿي، ڪيتريون ئي جانيون ضايع ٿيون، ڀر وڃي هڻي هنڌ ڪيو ۽ پنهنجي ثقافتي ورثي کي چنڊيا رهيا. نتيجو اهو نڪتو جو سرڪار کي گوڏا کوڙڻا پيا ۽ اوڀر پاڪستان (بنگلاديش) مان پنهنجي تڪراري فيصلي تان هٽ ڪڍڻو پيو. اهڙي ريت بنگال ۾ ثقافت، ٻولي ۽ ڌرتيءَ سان وابستگي، شعور ۽ جاڳرتا جي فتح ٿي ۽ بنگالي زبان علائقائي زبان مان ڦري اوڀر پاڪستان جي سرڪاري ۽ قومي زبان بڻجي وئي.

سنڌ ۾ ساڄي ڌر جي اديبن ۽ ساڃاهه وندن جي اردو زبان جي حمايت باوجود ترقي پسند شاگردن سنڌي ٻوليءَ سان وابستگيءَ جو واشگاف لفظن ۾ اظهار ڪيو. ان ڏس ۾ سنڌي شاگردن جي تنظيم ”سنڌ پراونشل اسٽوڊنٽ فيڊريشن“ هڪ ٺهراءُ پاس ڪيو، جيڪو آئين ساز اسيمبليءَ ۾ موڪليو ويو. ان ٺهراءَ مطابق سنڌي زبان کي پڻ پاڪستان جي سرڪاري ۽ قومي زبان جو درجو ڏيڻ جو چيو ويو. ان سلسلي ۾ رشيد پٽيءَ جو ان وقت ان شاگرد تنظيم جو سيڪريٽري جنرل پڻ هيو، عملي جدوجهد جو آغاز ڪيو ۽ سڀ کان پهريائين 1954ع ۾ پنهنجي مطالبن جي ايجنڊا ڪراچيءَ جي پتئين تي انگريزيءَ ۽ سنڌيءَ وال چاڪنگ ڪري ڪئي. جنهن ۾ سنڌي ٻوليءَ کي سرڪاري ۽ قومي درجو ڏيڻ جهڙا مطالب لکيل هئا.

رشيد پٽي لکي ٿو ته :

”ان وقت سنڌ جي ان واحد شاگرد تنظيم جو مرڪز ڪراچي هيو، قاضي اختر (هينئر سنڌ جو لا منسٽر) ان جو صدر ۽ راقم الحروف سيڪريٽري جنرل هيو. منهنجي خيال ۾ اسان جي ڪيل چاڪنگ، ڪراچيءَ ۾ ورهاڱي کان پوءِ، سنڌي زبان ۾ پهرين تحرير هئي جا پتئين تي ڏسي ماڻهو حيران به ٿيا هيا، ته پنهنجا خوش به، ان مهر نتيجو ڪڍيو ۽ پيرزادي عبدالستار (ان وقت جي پاڪستان جي وزير قانون) جي آئين ساز اسيمبليءَ ۾ پيش ڪيل آئين جي مسودي ۾ سنڌي زبان ۽ ٻين زبانن کي به سرڪاري زبان جو درجو تجويز ڪيو ويو هيو. پر آئين سازشن جو شڪار ٿي ويو، ۽ مفاد پرستن ان جي بحاليءَ کان اڳ آئين ساز اسيمبلي ٽي ٽوڙي ڇڏي.“ (4)

اهڙي عملي جدوجهد سنڌي عوام ۾ شعور ۽ جاڳرتا جو سمنڊ جاڳائي ڇڏيو ۽ سنڌي ٻوليءَ کي سرڪاري ۽ قومي زبان جو درجو ڏيارڻ واري ڳالهه

عملي جدوجهد جو روپ اختيار ڪري وئي، موت ۾ شهرن جا شهر اهڙي انقلابي جدوجهد جي ور چڙهي ويا.

رشيد پٽي لکي ٿو ته :

”جڏهن ون يونٽ جي سازش، آئين ۾ زبان جي مسئلي ۽ ڪراچي شهر ۽ يونيورسٽيءَ مان سنڌيءَ جي تڏهوڪي حيثيت ختم ڪرڻ سبب، ڪراچي، جي سنڌي اديبن، دانشورن ۽ شاگردن جي ترقي پسند حلقن ۾ قوميت جو مسئلو مٿاهون ۽ قومپرستيءَ جي تحريڪ تيز ٿيڻ لڳي ته اردو دوست ۽ ڪامريڊ ڪجهه ڪيپائڻ لڳا. هو ان وقت به طبقاتي جنگ کي اول ترجيحي جدوجهد ڄاڻائي، اسان جي هلچل کي سبوتيج ڪرڻ جي ڪوشش ڪرڻ لڳا. اسان مان ڪوبه طبقن جي وجود جي ناسور ۽ ان خلاف جدوجهد جي خلاف نه هو. پر سوال رڳو ان وقت ترجيع جو هو. ان مهل سنڌ ۾ نئين اپريل گڏيل ترقي پسند قوت ۾ قوت جي شروعات ٿي. اسان ۾ حفيظ مرحوم ۽ مرغوب بخاري پهريان شخص هيا، جي درآمد ٿيل ڪامريڊن سان اختلاف ڪري ڌار ٿي آيا ۽ پنهنجي ڪُني ڌار ڇاڙهيائون. تڙت ٿي پوهو ۽ سوپو به منجهائن نراس ۽ مايوس ٿيا. اسان پنهنجي ليکي اڀياس ۽ پرچار شروع ڪيو.“ (5)

ان دوران رشيد پٽيءَ سنڌي ادبي سنگت سنڌ جي پليٽ فارم تان ”سنڌي ٻوليءَ کي نچ ڪرڻ“ واري مهر جو آغاز ڪيو. سندس سڌ کي ڪيترن ئي نون توڙي جهونن ترقي پسند اديبن ورنايو. شعور جي شمع روشن ٿي، جنهن سبب ترقي پسند شاعرن، سنڌ جي عوامي امنگن کي سامهون رکندي، فارسي بحروزن کي ڇڏي، سنڌي ماترائن ۽ چند وديا ۾ شاعري شروع ڪئي. نچ سنڌي ٻوليءَ جا لفظ استعمال ٿيڻ لڳا، جنهن جو واحد سبب سنڌي ٻوليءَ کي جيارڻ هيو. جنهن جي آهستي آهستي اصولوڪي صورت تبديل ٿيندي پئي وئي. جي باري ۾ رشيد پٽي لکي ٿو ته :

”سنڌي اديبن ۽ دانشورن جي اها تحريڪ هئي، جنهن اڳتي هلي شاگردن ۽ وچولي طبقي کي ساڻ ڪري، ان سياسي هلچل کي جنم ڏنو ۽ اڀاريو، جنهن جي نتيجي ۾ اڄ جي سجاڳ سنڌ اسان آڏو آهي ۽ جمهوريت ۽ بنيادي حقن لاءِ نه رڳو پنهنجي ملڪ، ايشيا، پر عالمي سطح تي ساک قائم ڪري چُڪي آهي. ان تحريڪ جي شروعات ٻوليءَ جي مسئلي تي ٿي.“ (6)

## ڪراچي يونيورسٽي، مان سنڌي ٻوليءَ جي نيڪاليءَ وارو فيصلو :

ڪراچيءَ ۾، ڪراچي يونيورسٽي قائم ٿيڻ بعد ڪجهه عرصي تائين ته يونيورسٽيءَ ۾ سنڌي ٻوليءَ جي حيثيت ساڳي رهي. يونيورسٽيءَ سان ملحق سمورن ڪاليجن ۾ سنڌي پڙهائي ويندي هئي، پر 1954ع ۾ ڪراچي يونيورسٽيءَ جي وائيس چانسلر بي.اي. حليم ۽ يونيورسٽيءَ جي سنڌيڪيٽ اهو فيصلو ڪيو ته ٽن سالن بعد ڪراچي يونيورسٽيءَ ۾ سنڌي ميڊيم ۽ سنڌي ميڊيم آف اينسرننگ پيپر جي حيثيت ختم ڪئي ويندي ۽ سنڌي رڳو مادري زبان جي مضمون طور پڙهائي ويندي. اهڙي فيصلي تي سنڌي اديب سراپا احتجاج ٿي ويا. رشيد ڀٽيءَ خيرپور رياست جي ڪجهه شاگرد تنظيم سان گڏ پنهنجي شاگرد تنظيم، ”سنڌ پراونشل اسٽوڊنٽ فيڊريشن“ کي ميدان ۾ لاهي سندرو ٻڌي سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ خاطر عملي قدم کڻڻ جو فيصلو ڪيو. اهڙي فيصلي تڙيل پڪڙيل سنڌي اديبن جي قومي جذبي کي ڀاري ڪين هڪ جاءِ تي گڏ ڪرڻ ۾ مدد ڪئي، جتان هڪ زبردست ۽ طاقتور ٻوليءَ جي بچاءَ واري تحريڪ جو آغاز ٿيو.

ڊاڪٽر اڌ سومرو لکي ٿو ته :

”ڪراچي يونيورسٽيءَ جي سنڌيڪيٽ جي انهي فيصلي خلاف ڪراچيءَ جي ايس. ايم. ڪاليج، ڊي. جي سائنس ڪاليج، اسلاميه ڪاليج، ڊو ميڊيڪل ڪاليج ۽ ايس. ايم. لا ڪاليج جي پنج هزار شاگردن 9 سيپٽمبر 1956ع تي هڪ اجتماعي جلوس ڪراچي يونيورسٽيءَ تائين ڪڍيو. ان موقعي تي ڪراچيءَ جي سنڌي شاگردن سنڌيڪيٽ آڏو ياداشت نامو پيش ڪيو هو، جنهن ۾ سنڌي زبان جي تاريخي اهميت ۽ وسعت ۽ ماضيءَ ۾ ان جي سرڪاري حيثيت بيان ڪندي سنڌيڪيٽ کان سنڌي ٻوليءَ جي اڳوڻي حيثيت بحال ڪرڻ جا مطالبو ڪيا.“ (7)

تحريڪ کي زور وٺائڻ خاطر رشيد ڀٽيءَ D.S.F (ڊيموڪريٽڪ اسٽوڊنٽ فيڊريشن) جي پليٽ فارم تان ڊاڪٽر ڪياني، ڊاڪٽر هاشمي ۽ آغا ناصر جي اڳواڻيءَ هيٺ شاگرد هلچل شروع ڪئي، جنهن ۾ رشيد ڀٽيءَ سان گڏ شيخ حفيظ، پوهو، مرغوب بخاري ۽ قادر صديقي وغيره پڻ شامل هئا. شاگرد تنظيم D.S.F پڻ يونيورسٽيءَ جي انتشار واري فيصلي خلاف قرارداد پاس ڪئي. D.S.F جو مطالبو هيو ته ڪراچيءَ جي تعليمي ادارن ۽ ٻين سرڪاري ادارن ۾ سنڌي زبان جي پراڻي حيثيت بحال ڪئي وڃي. سمورن حرين جي استعمال



باوجود ڪراچي يونيورسٽي پنهنجي فيصلي تان دستبردار نه ٿي، جنهن کان پوءِ قانوني چاره جوئي ڪرڻ جو فيصلو ڪيو ويو. ذوالفقار ڀٽي، پنهنجي تعليم مڪمل ڪرڻ کان پوءِ سڀ کان پهريون مقدمو سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ واري تحريڪ جو ڪنيو ۽ قانون رٿ داخل ڪري ڪورٽ مان ڪراچي يونيورسٽيءَ جي اهڙي فيصلي کي چيلينج ڪيو، جنهن کان پوءِ ڪورٽ سڳوريءَ ڪراچي يونيورسٽيءَ جي سنڌي ٻوليءَ واري فيصلي خلاف Stay Order جاري ڪيو.

لياقت علي خان جي قتل بعد سنڌ ۽ سنڌي قوم سان هڪ ٻي ويڌن ون يونٽ جي شڪل ۾ ٿي، وزيراعظم محمد علي بوگرا 22 نومبر 1954ع تي ريڊيو تان ون يونٽ منصوبي جو اعلان ڪيو. اهو اعلان سنڌ ۽ سنڌي قوم لاءِ ڪنهن به کان گهٽ ڪونه هيو. ان سلسلي ۾ پڻ رشيد ڀٽيءَ ٻين سڃاڻ سنڌي اديبن سان گڏ اهڙي عمل خلاف عملي جدوجهد جو اعلان ڪيو. سنڌي ادبي سنگت ان فيصلي خلاف پهريون ٺهراءُ پيش ڪري پاس ڪرايو. اهڙي قرارداد کي ان وقت موجود سنڌي شاگرد تنظيم زبردست موٽ ڏني. ان سلسلي ۾ ساڳئي ڏينهن سنڌي شاگردن هڪ اجلاس ڪوٺايو، جنهن ۾ فيصلو ڪيو ويو ته 24 نومبر سموريءَ سنڌ ۾ ڪارو ڏينهن ڪري ملهائيو وڃي. اهڙي تحريڪ کي مضبوط ڪرڻ لاءِ ذوالفقار ڀٽي جي سربراهيءَ ۾ ”سنڌ يونٽ فرنٽ“ ٺاهي وئي، جنهن سان رشيد ڀٽيءَ ۽ سندس شاگرد تنظيم پرپور ساٿ ڏنو ۽ رٿيل احتجاجي جلوس ۾ پڻ پرپور شرڪت ڪئي. جلوس جتان جتان پئي گذريو، اتان اتان ڪيترائي شاگردن جا جتا وڌي انگ ۾ جلوس ۾ شامل ٿيندا پئي ويا. جلوس سنڌ مدرسي پهچڻ کان پوءِ هڪ وڏي جلسي ۾ تبديل ٿي ويو، جتي رشيد ڀٽيءَ سنڌ ۽ سنڌي ٻوليءَ بابت مشهور زمانه نظر، ”سنڌڙي رهي! اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!“ پڙهي روحن کي گرمائي ڇڏيو. هيٺ سندس شهره آفاق نظر پيش آهي:

سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!  
سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!  
هر روز صبح شام سو سو مٿس سلام  
وڌندي رهي مدام سنڌڙي نه ٿئي غلام  
بدلي ۾ بند ۾ جي پياسين ته ڇا ٿيو  
سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!  
جيڪو وجهي نظر، پنهنجو ڪسي نگر  
تنهن لاءِ ٿي قهر ان جي ولون خبر

ان راه تي رفيق! مٿاسين ته ڇا ٿيو  
سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!

آباد ٿئي وطن سرسبز ٿئي چمن  
گلشن ۾ گل ٽڙن پويان مزو وٺن  
ان باغ ۾ اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو  
سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!

خوشيون ڇڏي جي ڏک به ڏناسين ته ڇا ٿيو  
سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!

اڄ اي نوجوان سنڌڙي، جا پاسبان  
سنڌوءَ جا رازدان قربان ڪر تون جان  
قربان ٿي وطن تان وياسين ته ڇا ٿيو  
سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!

سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ واري تحريڪ ۽ ون يونٽ خلاف نڪتل جلوس  
بابت رشيد پٽي لکي ٿو ته:

”ڊگ ۾ فريئر روڊ واري گورنمينٽ ڪاليج فار وومين به بند ڪرايو  
ويو. بندر روڊ تان موٽندي ڊائوميڊيڪل ڪاليج جا شاگرد به ڪلاس ڇڏي جلوس  
۾ شامل ٿيا. جلوس سنڌ مدرسي جي هال ۾ ختم ٿيو، جتي مختلف شاگرد  
تنظيم جي اڳواڻن تقريرون ڪري ون يونٽ منصوبي جي سازش جي پرپور  
مخالفت ڪئي. ان جلوسي ۾ ٽي مون پنهنجي پهرين نظم ”سنڌڙي رهي، اسين نه  
رهياسين ته ڇا ٿيو!“ پڙهي. ساري سنڌ مان به همت افزا رپورٽون آيون. سکر،  
حيدرآباد ۽ ٻين ننڍن وڏن شهرن مان به سڏ جي سٺي موٽ ملي. ان وقت  
ڪراچيءَ مان ٽي روزانيون اخبارون نڪرنديون هيون: الوحيد، نواءِ سنڌ ۽  
نئين سنڌ. الوحيد ون يونٽ جي منهن ٽوڙ مخالفت ڪري رهي هئي، نواءِ سنڌ  
ڪهڙي جي ذاتي ملڪيت هئي، سا ان جي پرپور حمايت ڪري رهي هئي. نئين  
سنڌ وارا عباسي برادران همت ۽ بندش آهر مخالف جو آواز اٿاريندا پئي  
رهيا.“ (8)

رشيد پٽيءَ جي سنڌي ٻوليءَ جي بچاءَ واري تحريڪ واري مهمل دوران  
چيل آفاقي ۽ جذباتي وارو نظم، ”سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!“

جت سنڌي شاگردن جي دل گرمائي ڇڏي. وطن ۽ قوميت جو جذبو اڀاريو، اتي نظر تي نظرياتي ۽ فڪري طور تي تنقيد پڻ ٿي ۽ اها تنقيد نهايت اصلاحي ۽ پيار ۽ شفقت واري جذبي سان سرشار هئي. باباءِ سنڌ، ڪامريڊ حيدر بخش جتوئي، سندس نظر تي فڪري پهلو، کان تنقيد ڪئي. ڪامريڊ مطابق فرد کان سواءِ وطن جي ڪا ئي اهميت نه آهي. فرد آهي ته وطن به آهي. اسان آهيون ته سنڌ به آهي. اسان نه آهيون ته ڪا ئي سنڌ، ڪوبه وطن نه آهي. ڪامريڊ جي نظر بابت راءِ جي حوالي سان رشيد پٽي لکي ٿو ته:

”ڪامريڊ منهنجي نظر تي ڳالهايو، جو هن کي پندرهن سال کن اڳ ڳالهائڻو هو. تقرير دوران هن مون ڏي منهن ڪري چيو: اسان جي ڪامريڊ رشيد پٽي، هڪ نظر لکي آهي. ”سنڌڙي رهي اسين نه رهياسين ته ڇا ٿيو!“ غلط! بلڪل غلط!! اسان کان سواءِ سنڌ رهي ته ڇا ٿيو؟ اسين نه رهياسين ته سنڌ ڪنهن لاءِ رهندي؟ ڪهڙي ۽ راشديءَ لاءِ؟ جاگيردار سرماڻيدار ۽ ڌاري ڦرمار ڪندڙ لاءِ؟ نه، سنڌ رهندي پر اسان لاءِ رهندي، پنهنجي هارين نارين لاءِ رهندي، پنهنجي مظلوم عوام لاءِ رهندي. ان ڪري سنڌ به رهندي ۽ اسان به رهنداسين!“ (9)

سنڌ مدرسي ۾ قومي جذبي سان سرشار سنڌي اديبن، شاعرن ۽ عام عوام جي چوگرد پوليس ڪڙو ڇاڙهي گرفتاريون ڪرڻ شروع ڪري ڏنيون. ٻوليءَ جي بچاءَ واري تحريڪ ۾ شاگردن مان سڀ کان پهرين گرفتاري رشيد پٽيءَ جي حصي ۾ آئي. پوليس رشيد پٽيءَ کي ٻين ساٿي ڪارڪنن سميت گرفتار ڪري بولٽن مارڪيٽ تائين ۾ لاکپ ڪري ڇڏيو. اهڙي عمل کان پوءِ سنڌي ٻوليءَ واري تحريڪ وڌيڪ زور وٺي وئي. قومي جذبي ۽ حب الوطنيءَ سان سرشار عوام، پنهنجي ٻوليءَ ۽ ثقافت جي بچاءَ خاطر روڊن تي نڪري آيا. اهڙن احتجاجي مظاهرن کان پوءِ سرڪار، سنڌي ٻوليءَ ۾ ڇپجندڙ رسالن ۽ اخبارن تي پڻ بندش جو اعلان ڪيو ويو. سڀ کان پهريائين ”الوحيد“ تي ٽن مهينن جي پابندي مڙهي وئي. انهيءَ عرصي دوران ايوب شاهيءَ جي قائم ڪيل تعليمي ڪميشن اهو فيصلو ڪيو ته، سنڌي زبان کي ٽين درجي بعد ختم ڪري اردوءَ کي لازمي ڪيو وڃي. اهڙي مڪروه فيصلي خلاف رشيد پٽي پنهنجن همعصرن سان گڏ سراپا احتجاج ٿي ويو. ان دوران حڪومت رجعت پسندن جي شڪل ۾ ترقي پسندن تي هڪ ٻيو وار ڪيو، جنهن مطابق رجعت پسند پاڪستان، اسلام ۽ اڙدوءَ جي آڙ وٺي سنڌي ترقي پسندن جي ڪلم ڪلا ڪردار

ڪشي ڪرڻ لڳا. سندن شاعريءَ کي بي حياتي، اسلام مخالف ۽ پاڪستان دشمن ڪوٺي پروڳندا ڪندا رهيا. جنهن کان پوءِ رشيد پٽيءَ اهڙي مخالفت جو پرپور جواب ڏيندي اياز جي ترقي پسند شاعريءَ تي مختلف مضمون لکيا، جنهن ۾ ٻوليءَ جي خوبصورتي، نج ٻولي، علائقائي تشبيهه ۽ استعارن جو ذڪر هيو. ترقي پسند ادب جو سماج ۾ هاڪاري ڪردار تي پڻ تفصيلي بحث ٿيل هيو، جڏهن ته رجعت پسند ادب کي معاشري لاءِ نهايت هاجيڪار جائز ٿيو هيو. رشيد پٽيءَ پنهنجي مضمونن ذريعي شيخ اياز کي، شاهه کان پوءِ اهو پهريون شاعر سڏيو، جنهن صدين کانپوءِ سنڌي ثقافت کي جياريو ۽ اڀاري عوام تائين پهچايو.

#### حوالا:

1. شيخ اياز: "خط - انٽرويو - تقريرون" (جلد 1) - (مهاڳ: رشيد پٽيءَ) - نيوفيلڊس پبليڪيشن حيدرآباد، سنڌ - جولاءِ 1987ع - صفحو 35، 36
2. ايضاً: صفحو 40، 41
3. رشيد پٽيءَ: "جيءُ جياريو جن"، اروڙ اشاعت گهر سکر، ڊسمبر 1990ع - صفحو 34
4. شيخ اياز: "خط، انٽرويو، تقريرون" (جلد 1) نيوفيلڊس پبليڪيشن حيدرآباد، سنڌ، جولاءِ 1987ع، صفحو 46
5. رشيد پٽيءَ: "جيءُ جياريو جن"، اروڙ اشاعت گهر سکر، ڊسمبر 1990ع - صفحو 104، 105
6. شيخ اياز: "خط، انٽرويو، تقريرون" (جلد 1) نيوفيلڊس پبليڪيشن حيدرآباد، سنڌ، جولاءِ 1987ع، صفحو 50
7. اڊل سومرو ڊاڪٽر: "سنڌي ادبي سنگت، تاريخ ۽ ڪردار" - پي. ايڇ. ڊي لاءِ پيش ڪيل مقالو - ان ڇپيل - صفحو 796
8. شيخ اياز: "خط، انٽرويو، تقريرون" (جلد 1)، نيوفيلڊس پبليڪيشن حيدرآباد، سنڌ، جولاءِ 1987ع صفحو 54
9. رشيد پٽيءَ: "جيءُ جياريو جن"، اروڙ اشاعت گهر سکر، ڊسمبر 1990ع - صفحو 122

## سچل سائين فطرت جو شاعر

### Sachal Sain The Poet of Nature

#### ABSTRACT:

Hazrat Sachal Sarmast (1739-1827) is considered as very bold and great poet of Sindh. Many of his poetry books are found a poetry is written in many genres. Poetry has been remained in his family for many generations that is why, he was deeply attached to poetry. Sindh has remained land of scholars, saints, pious persons, peers, fakirs and mystics persons. Soil of Sindh has been producing flowers of various colours and fragrance. Sindh is known with colour and shining of these flowers. There had been, intellectual and literary atmosphere not only in Farooqi family but also throughout Sindh long ago before Sachal Sarmast. Sindh has remained centre of education learning era of Shah Abdul Latif and Sachal Sarmast. Such educational and literacy atmosphere does not exist in Sindh currently. Sachal Sarmast composed poetry in four languages they are Sindhi, Urdu, Persian and Saraiki but he had also very much acquaintance with Arabic, Hindhi and Punjabi languages. He has also used proverbs, saws of those languages and verses of holy Quran in his poetry.

There are many aspects of his poetry regarding his subject. There were in born poetic virtues in personality of Sachal Sarmast. He did not learn composing poetry from any teacher and he did not get his poetry weighed literally from any person. He was master of superb virtues. He had command on prosody due to comprehensive study and observation, which appears from his published poetry in four languages. Similarly, it also appears in various poems enriched with various meters, genres and poems, couplets, songs, "see-Harfee", songs in praise of Hazrat Muhammad (P.B.U.H), elegies, hymns, "Jhoolna", "Gharolee", Murghnama" etc.

حضرت سچل سرمست (1739 ع. 1827 ع) سندھ جو تمام وڏو بيباڪ شاعر ٿي گذريو آهي. سندس شاعريءَ جا ڪيترائي ڪتاب ملن ٿا ۽ شاعري ڪيترين ئي صنفن ۾ تحرير ٿيل آهي. شاعري سندس خاندان ۾ ڪيترين ئي پيڙهين کان مروج رهندي آئي آهي. جنهن جي بدولت سندس شاعريءَ سان گهرو واسطو هو ۽ ڪائنس اڳ، سند عالم، مشائخن، پيرن، فقيرن ۽ درويش شاعرن جي سرزمين



رهي آهي. جنهن جي مٽيءَ مان هر خوشبوءِ ۽ رنگ جا گل پيدا ٿيندا رهيا آهن. جن جي رنگت ۽ مهڪ سان ئي سنڌ سڃاتي وڃي ٿي. سچل سرمست کان گهڻو اڳ نه فقط فاروقي خاندان پر پر سموري سنڌ ۾ هڪ علمي ۽ ادبي ماحول هيو. شاھ ۽ سچل جي وقت ۾ سنڌ علم ۽ ادب جو مرڪز رهي آهي ۽ ان وقت جهڙو علمي ۽ ادبي ماحول اڄ سوڌو سنڌ ۾ ڪونهي. سچل سرمست سائين چئن زبانن ۾ شاعري ڪئي آهي جن ۾ سنڌي، اردو، فارسي ۽ سرائيڪي شامل آهي. پر کيس عربي، هندي، پنجابي ٻولين تي به عبور هيو. شاعريءَ ۾ انهن زبانن جا محاوره، قول ۽ قرآن شريف جون آيتون به استعمال ڪيون اٿس. موضوع جي لحاظ کان سندس شاعريءَ جا ڪيترائي پهلو آهن.

سچل سرمست جي شاعري رنگ برنگي گلن جو گلڊستو آهي. جنهن ۾ ڪيئي قسمن جا گل آهن. هڪڙا ڳاڙها سرخ ۽ ٻيا سفيد گل جيڪي سنڌي شاعريءَ جو اڻاڻو آهن. هتي سرخ ۽ سفيد گلن مان سچل سائينءَ جي جلالي ۽ جمالياتي پهلو نمايان ٿين ٿا. اها هڪڙي حقيقت آهي ته سنڌي ادب ۾ سچل سرمست جو لهجو ٻين شاعرن جي پيٽ ۾ تڪو ۽ تڙ آهي. هن جي ٻولن ۾ بيباڪي ۽ زندگيءَ جو عنصر نمايان نظر اچي ٿو. هن پنهنجي سماج ۾ جتي به غلط ٿيندي ڏٺو، اتي سندس لهجي ۾ شينهن واري گجگوڙ پسي سگهجي ٿي.

ٿوڙ رواج ۽ رسمون ساريون، مرد ٿئين مردانو،

وهر سچل ڪڍ پانهپ وارو، شعلو ٻڌ شاهائو.

(سُر گجري (معرفت) داستان پهريون، بيت 10) (1)

سچل سرمست خانداني طور تي شاعر هو، هن جي خاندان مان ڪيترائي اهل سخن هئا. ان ڪري شاعري سچل سائينءَ کي ورثي ۾ ملي، پر فطري طور تي به پاڻ شاعر هئا. جنهن ڳالهه جي ثابتي ان مان ملي ٿي ته ڪڏهن به پنهنجي شعر جي ڪنهن کان اصلاح نه ورتائين ۽ نه وري استاد ڪيائين. اهڙن بزرگن کي خدا طرفان اهڙي ذات عطا ٿيندي آهي جو هنن جي دل ۽ ذهن تي جڏهن خيال لهندا هئا ته انهن کي شعر جي صورت ۾ بيان ڪندا هئا. سندس اهڙي اعلى ذات جي بدولت ۽ وسيع مطالعي، مشاهدي جي ڪري سندس خيالن ۾ پختگي پيدا ٿي. سرمست سائين نه صرف ان وقت رائج هندي ڇند تي شاعري ڪئي پر سندس ڪلام ۾ ڪئي ڪئي علم عروض جي به جهلڪ ملي ٿي.

فطرت جي سونهن ۽ سوپيا متعلق دنيا جي ڏاهن ڪيتريون ئي تشريحون ڪيون آهن، پر سونهن جي لاءِ ڪا به حتمي راءِ نه ٿي ڏيئي سگهجي.

هر ڪنهن وٽ سونهن کي بيان ڪرڻ لاءِ پنهنجا پنهنجا معيار مقرر آهن. سونهن جون ايتريون ته حسناڪيون آهن جن کي بيان ڪرڻ يا کولي سمجھائڻ ڪنهن جي وس جي ڳالهه ناهي. پر جيڪڏهن اسان درجي به درجي سونهن جي تشريح ڪنداسين ته ڪجهه نه ڪجهه ان متعلق پنهنجا ويچار بيان ڪرڻ ۾ ڪامياب وينداسين. سونهن کي Discover ڪرڻ لاءِ هيل ٽائين جيڪي به مثبت ڪوششون ٿيون آهن، تن موجب سونهن جا ڪيترائي پهلو نروار ٿيا آهن.

”فطرتي سونهن مان مراد آهي ڪنهن خيال، فطرتي منظر مان لطف اندوز ٿيڻ، سونهن مان مراد اها شيءِ جنهن جو ڪو ملهه نه هجي يا جيڪو سڀني فطرتي منظرن مان اعلى سونهن، سوپيا رکندڙ هجي.“ (2)

ڪائنات ۾ جماليات جا ڪيترائي پهلو لکيل آهن جن کي اسان جي علم پرور انسانن پنهنجي شاعري ۽ تحريرن وسيلي ظاهر ڪيو آهي. جيڪي فطرت جي ڪڪ مان ڦٽي نڪتا آهن. ڪائنات ۾ اهڙا به انسان آهن جن کي خدا طرفان اهڙي ذات مليل آهي، جو هو انهن فطرتي منظرن کي پنهنجي اک جي ڪئميرا ۾ قيد ڪري لفظن جي صورت ۾ بيان ڪرڻ جو ڏانءُ رکن ٿا.

”ڪائنات ۾ موجود هر شيءِ ڪنهن نه ڪنهن ريت فطرت سان سلهاڙيل هوندي آهي. ٻين لفظن ۾ چئي سگهجي ٿو ته فطرت شين جي مرڪز جو ڪردار ادا ڪري ٿي. فطرتي سونهن کي وڌائيندڙ شين ۾ هڪ طرف آسمان سان ڳالهيو ڪندڙ پهاڙ آهن ته ٻئي پاسي پاتال تائين گهرا سمنڊ آهن. جتي بلند قامت وڻ فطرتي سونهن وڌائن ٿا ته اتي گلن جو نازڪ ۽ نفيس پتيون ۽ ننڍڙا ٻوٽا پڻ ڏسندڙ جي اندر ۾ لطيف احساس پيدا ڪن ٿا. جتي پکين جون منڙيون ٻوليون سماعتن ۾ رس پرين ٿيون اتي شينهن جي گجگوڙ پڻ فطرتي جلال کي معنيٰ بخشي ٿي. صبح جي ٿڌڙي هير فطرتي سونهن ۾ اضافو ڪري ٿي ته جهڪون، جهولا ۽ سگههرا قدرتي طوفان فطرتي جلال جو مفهوم سمجھائن ٿا. جتي خوبصورت جهرڻا ۽ ندين جا مائيٽا وهڪرا ۽ آبشار فطرتي حسن ۾ شامل آهن. اتي ٻوڏون، اٿلون، سيلاب ۽ پاڻي، جا ڏيکاريندڙ وهڪرا فطرتي جلال کي واضح ڪن ٿا. ايئن شين ۾ موجود ڪوڙ سارا تضاد فطرتي جمال جو حصو آهن. ائين پڻ چئي سگهجي ٿو ته تضاد ئي اصل ۾ فطرتي سونهن جو مرڪز ۽ مينار آهن. اهڙن تضادن سبب فطرت حسين بڻجي ٿي ۽ حسين ترين نظر اچي ٿي.“ (3)

هن حسين و جميل دنيا ۾ جيڪي به شيون موجود آهن. ڪنهن نه ڪنهن ريت انهن جو لاڳاپو فطرت سان آهي. ڇاڪاڻ جو فطرت جو ڪردار هن مادي دنيا ۾ مرڪزي آهي. سونهن ۽ سوپيا ۾ وڌيڪ نڪار پيدا ڪرڻ لاءِ فطرتي رنگ اهم ڪردار ادا ڪن ٿا. فطرتي سونهن کي قدرتي مٽي ۽ هوائن جا طوفان جلا بخشين ٿا اتي خوبصورت منظرن جا عڪس جياپي جو پيغام ڏين ٿا ۽ وهندڙ آبشارن جي مدر آوازن جا لپائيندڙ پڙلاءِ فطرت جي رنگينيءَ ۾ بي پناهه اضافو ڪن ٿا. برسات جي پوڻ کان پوءِ تيز ايندڙ وهڪرا، ٻوڏون، پاڻيءَ جون خطرناڪ چوليون فطرتي سونهن جو حصو آهن. جنهن مان پڻ واضح ٿئي ٿو ته تضادن جي ڪري فطرتي سونهن جو جنم ٿئي ٿو. جيئن سڄل سائين جي هن شعر مان فطرتي سونهن جهلڪا ڏيندي نظر اچي ٿي.

سارنگ ساري رات، رٿن مٽي ريڇ ڪيا،  
پڪين پرڙا سوڻيا، پرهم ڦٽي پريات،  
پٽن تي پٽرا ٿيا، گل ڦل پاتون پات،  
سڀ ڪنهن وائي وات، سڄل سارنگ ساڻ جي.

(سُر سارنگ داستان پهريون، بيت 5) (4)

اڄ پڻ پورب پار ڏي، ڪڪر ڪڪوريا،  
سارنگ سُر سرائتا، ساجهر سوريا،  
سُر مندبل ۽ سارنگيون، چنگ چڱا چوريا،  
آپ اتي اوريا، طبل تارون تيج سان

(سُر سارنگ داستان ٽيون، بيت 8) (5)

سارنگ جي چؤماسي پوڻ ڪري هر پاسي دل لپائيندڙ جيڪا رنگيني ڌرتيءَ جي سيني تي نظر اچي ٿي، سڄل سائين انهن نظارن کي مٿين شعرن ۾ اهڙيءَ طرح بيان ڪيو آهي جو اهي هو بهو ڄڻ اسان جي اکين اڳيان بيٺا آهن. اهي پڪي جن جا ڪنڀر برسات وسڻ ڪري ڀسي ويا آهن اهي پنهنجن پرن مان ان گهم کي ختم ڪرڻ لاءِ پنهنجي جهنڀ سان پرن جي صفائي ڪندي نظر اچن ٿا ته جيئن هو نيري آسمان ۾ ٿي ٻيهر اڏام ڪري سگهن. برسات پوڻ ڪري ٺوڻ ٿي ويل زمين جي سيني منجهان قسمن قسمن گل پوڻا ڦٽي نڪتا آهن جيڪي ڌرتيءَ جي فطرتي سونهن ۾ سرسي ڪري رهيا آهن. اهڙي روح پرور نظاري کي ڏسڻ سان اندر کي راحت محسوس ٿئي ٿي، نيٺ ٺرن ٿا ۽ هر شئي ان جي

ساراه ڪندي نظر اچي ٿي. سچل سائين ڪمال ڪاريگريءَ سان انهن فطري نظارن جي عڪس بندي ڪئي آهي.

جڏهن نيري آسمان تي ڪڪر وسڻ جا ويس ڪندا آهن ته هر شيءِ ۾ ساهه پئجي ويندو آهي، هر جيو ان جي ساراه ۾ ڳڻ ڳاڻڻ شروع ڪندو آهي. آسمان تي اهڙي خوبصورت فطري نظاري جي سونهن کي سچل سائين خوب ساراهيو آهي. ڪنوئين، گجگوڙن کي سارنگين، چنگن جي سُرَن سان تشبيهه ڏيئي سچل ان خُسن جا پنهنجي شعرن ۾ عڪس ڇڻيا آهن. سچل سائينءَ جي هر سُر ۾ اهڙا فطرتي نظارا نظر اچن ٿا. دنيا جي هر مذهب ۾ جماليات جو تصور موجود آهي، خود اسان جي دين ۾ به ڪيترائي جمالياتي پهلو موجود آهن، اسلام ته هڪ اهڙو مذهب آهي جنهن ۾ حياتيءَ جي هر شعبي سان لاڳاپيل انسانن جي حقن، جياپي جي گهرجن، اندر جي احساسن، امنگن جو ذڪر جهجهي انداز ۾ ملي ٿو. هڪ حديث ۾ به آهي ته: ”الله جميلٌ و يحب الجمال“ خدا خوبصورت آهي ۽ خوبصورت پستد ڪري ٿو. ان ڳالهه ۾ ڪو شڪ ناهي ته ڪائنات جو تخليقڪار ڪيڏو سهڻو هوندو جنهن هن بي بقا ڌرتيءَ کي ڪيترو نه سهڻو بڻايو آهي.

سچل سائينءَ جي شاعريءَ ۾ خُسن جون تجليون جا بجا موجود آهن. سونهن هڪ اهڙو ٿانءُ آهي جنهن ۾ هر عاشق سک جي سُرڪي پيڻ پستد ڪندو آهي. ان مٿي ڪيترائي مستان ڪري ڇڏيا آهن، جو عاشقن کي ڪائنات جي هر منظر ۾ محبوب جو عڪس نظر اچي ٿو.

موءِ ڪيڙا منهن تي، چپيلن ڇلا،

سنبل ڄڻ ڪي سلا، صبح ڪڍيا ساجهري

(سُر پيروي، داستان پهريون بيت (8) (6).

سچل سائين پنهنجي محبوب جي منهن تي نڪتل ڊاڻن ۽ انهن مٿان هوا جي هلڪي جهونڪي سان آيل ڏلفن کي سنبل وڻ جي خوبصورت نئين نڪور نڪتل گلڙن سان مشاهبت ڏيئي فطري خوبصورتيءَ جو اعلى مثال پيش ڪيو آهي.

”جمالياتي تجربو ۽ آهنگ سان سونهن جو اهڙو تصور پيدا ٿئي ٿو، جنهن کان ڪا به شيءِ الڳ ناهي هوندي. تخليقي فنڪار تخليقي عمل ۾ صرف هيڪڙائيءَ جو عرفان نه ٿو مائڻي بلڪ خود ان جو حصو بڻجي جمالياتي تجربن ۽

آهنگ جي خوبصورت لهرن کان واقف ٿئي ٿو. اعلى ترين تخليق کي ڏسڻ وارو نه صرف اها سونهن مائڻي ٿو، بلڪ هو سونهن کي ڏسندي ئي سراپجي وڃي ٿو ۽ هن جي اکين جون پنبڻيون ننڍا ڪڙيون ٿي وڃن ٿيون. (7)

سچل سائين محبوب جي اکين جو ذڪر تمام باريڪ بيبيءَ سان ڪيو آهي. هن جي اکين جي هر چُر پُر کي فطري سونهن جي اعلى ترين اڏاڻن سان روشناس ڪرايو آهي. هڪ مشاهدياتي انسان ئي اهڙا خيال پيش ڪري سگهي ٿو. جنهن جي نظر ۽ خيالن ۾ سونهن ئي سونهن هجي اهو ئي حسن جي واکاڻ بهتر کان بهتر بيان ڪرڻ جو ڏانءُ رکي ٿو. جيئن سندس هن شعر مان اکين جي سونهن ۽ چهر جي خوبصورتِي جو پتو پوي ٿو.

اهڙو ڪنڊ قريب جا، وار ڪنڊا ڪارا،  
اڪيون ڪنڊيون عجيب جون، مائڪ موچارا،  
محرابي مرغول ڪنڊا، پيشاني پارا،  
منا موچارا، سدا منهنجا سپرين.  
(پيروي، داستان پهريون بيت) (8)

ان کان علاوه سُر پهاڙي، ۾ سچل سرمست روجهن جي درد جا داستان چڻيا آهن. پهاڙن ۾ مينهن نه پوڻ ڪري اتان جي سونهن سوپيا کي ته ڪاپاري ڌڪ رسندو ئي آهي پر برسات تي انحصار ڪندڙ جانور روجه جي درد ۾ به اضافو ٿيندو آهي، قدرت جي اهڙن قهرن اڳيان هر شيءِ بيوس ٿي ويندي آهي. جڏهن مهر سندا مينهن وسندا آهن ته ان بُٺ بڻيل پهاڙي سلسلي ۾ چؤطرف جيڪا ساوڪ ٿيندي آهي ۽ اُهي فطري نظارا دل کي جهندڙ عڪس پيش ڪندا آهن. سڄي وايو منڊل ۾ هُڳسان واري ڪيفيت چائنجي ويندي آهي، روجهن جا درد دفع ٿي ويندا آهن ۽ سوکھڙي واري مند ۾ هڪ ٻئي کان وڇڙيل روجهون هڪ جاءِ تي گڏ ٿي خوشيءَ جو اظهار ڪنديون آهن. جيئن سندس هن شعر مان پڻ ظاهر ٿئي ٿو.

روجهن زارون زار، آبي رنو رڻن ۾،  
رڙيون سڻي رلين جون، ساڻو ڪيو ستار،  
ساري ساز سرود سان، سارنگ لٽن سار،  
روجهن ساڻ رهاڻ لا، ڪنوئين ڪئي ڪيڪار،  
ٺهي هليون ٿيلن تي، سڻي گوڙ گجڪار.



وسي وس وڏي ڪٿي، وسڻ جي وسڪار،  
 نانگهيون تار تار ٿيون، ترايون تلهار،  
 سگهي لڏن سار، سڄي سڪ وارئين.  
 (سُر پهاڙي داستان پهريون بيت 8) (9)

اها خوشي سندن لاءِ فطرت جي طرفان ڪنهن تحفي کان گهٽ ناهي هوندي، اسان جي ڪلاسيڪي شاعرن انهن فطرتي نظارن جي سونهن سوپيا کي پنهنجي اندر جي اظهار جو بهترين ۽ مرغوب ذريعو بڻايو آهي. سڄل سائين پنهنجي شاعريءَ ذريعي فطرتي رنگن کي اظهار جو ذريعو بڻائي معاشري ۾ بهتري آڻڻ لاءِ گس گهڙيا آهن. سڄل سرمست جي شاعريءَ ۾ فطرتي رنگن جو پندار موجود آهي. سڄل سرمست پنهنجي اردگرد جيڪو به مهڪندڙ ماحول ڏٺو آهي، ان کي پنهنجي پرپور مشاهدي جي قوت جي آڌار تي پنهنجي شاعريءَ ۾ بيان ڪيو آهي. هن جي اندر مان جيڪي به احساس ۽ جذبا بهار جي مُند وانگر ڦٽي نڪتا آهن، اهي فطرت جي رنگن روپن جي پرپور عڪاسي ڪن ٿا. سنڌ ڌرتيءَ جو هر نظارو سڄل سائينءَ جي شاعريءَ ۾ پسي سگهجي ٿو. ڪينجهر ڍنڍ جا نظارا، ٿر جي سونهن، چاهه جا چارا، ڍنڍون ڍورا، پهاڙن جو حُسن، بَرَن بيابانن جا ڏک ۽ ڏاکڙا، پاڻيءَ ۾ هلندڙ پيڙيون، ڍنڍن مٿان ڦٽل ڪنول جا گل، آسمان تي اڏرندڙ پکين جا ولر، ڪونجن جو ڪرڪڻ، کانءُ، هنج، مورن جا ٿهڪا، درياھ جي لهرن جي مستي، اٺن جو قطارون، چانڊوڪين جون راتيون، لهندڙ سج، پرھ ڦٽي، جا پهر، پيچ پني، جا نظارا، مينهن جا وسڪارا، ڪنوئين جون تجليون، پٺاوار، ڪجليون اڪڙيون، ساوا جهج گل ڦل ۽ گاهه، آبشار، گجگوڙ ڪندڙ ڪڪر، آپ تي نمودار ٿيندڙ سورنهن سينگار ڪندڙ جبل، اونداهي رات جو آسمان تي چمڪندڙ ستارن جي سونهن، ڪتبن جا جهرمت ۽ ٻيا لکين ڪروڙين فطرت جي حسناڪين ۽ سونهن جا منظر سڄل سائينءَ پنهنجي شاعريءَ ۾ پيش ڪيا آهن. سندس هيٺين شعرن مان فطرت جا رنگ نمايان نظر اچن ٿا.

ايڻا اپريو آپ ۾، ماه اسو آيو،  
 سُر پي ستا ڪيا، سانوڻ سڏايو،  
 رنگ تان ريجائن تي، لئي ڪنگو لايو،  
 چينھري سان چر سو، چارو چمايو،  
 سھسين سبزيون ساوليون، تلن تلايو،  
 آڪيري مان ڪانو، ال اڏايو،

ڪانهن ڪڪوريا سرسري، ڪونجن ڪرلايو،  
اوهان ٻاجهون سپرين، هت سورن سمجهايو،  
هاڻي ساڃن ڪر سايو، ميان ڪو ميلاپ جو.  
(سُر سرءُ نامون، داستان پهريون، بيت 1) (10)

منڊون جڏهن مٽيون آهن ته هر پاسي هڳسا وارو ماحول محسوس  
ٿيندو آهي. ان ويل وڇڙيل محبوب جي ياد ستائيندي آهي، فطرت جي هر نظاري  
۾ ان سانول جو عڪس نظر ايندو آهي. ان ويل عاشق جي اندر ۾ محبوب سان  
ميلاپ جا سلا انگورجن لڳندا آهن ۽ عاشق فطري منظرن جي هٿان سنهيا سڃڻ  
ڏي موڪليندو آهي ته هر پاسي طلب جي تنوار آهي. اي منهنجا محبوب تون  
سگهڙو اچي درشن ڪرا ته هن من مان بيقراريءَ جو بار لهي. عاشق جا سنهيا  
پهچائيندڙ پکي جڏهن محبوب جي ملڪ مان واپس وري ٿو ته عاشق جي اندر  
جي ڪيفيت ڪجهه هن طرح جي ٿي وڃي ٿي.

پڪيڙا پويان، لڙهان موتين سنڊيون،  
آءُ اڏامي اوڏڙو، تا جهوليءَ ۾ جهوليان،  
سيئي ڪنڀ ڪٿوريءَ ۾، لاکيڻان لويان،  
سچر ۾ سويان، هڪ هڪ ڪري هٿن سان  
(داستان چوٿون، بيت 17) (11)

”سونهن ۽ حُسن تي ته سچل سائين دفترن جا دفتر پري ڇڏيا آهن. سنڌي  
ٽوڙي سرائڪي ڪلام ۾ محبوب جي حُسن، منهن، لب، رخسار، زانو ۽  
زيباڻش جو ايترو ته تفصيلي ۽ خوبصورت اظهار ملي ٿو، جو ڪنهن ٻئي  
همعصر صوفي شاعر جي ڪلام ۾ گهٽ آهي. نيڪي ۽ سلڇڻائي بابت جا سوچ  
سچل وٽ آهي، ان جو معيار ۽ ماپو ساڳيو ئي آهي، جو هن دنيا جي خطي جي  
تصوف ۾ ملي ٿو، پر عشق ۽ الفت بابت سچل ڪجهه سرس ۽ سوائيءَ ۾ نظر  
اچي ٿو.“ (12)

سچل سرمست جي شاعري سنڌي ادب ۾ هڪ معجزاتي جي حيثيت رکي  
ٿي. هن کي الله تعاليٰ سنڌ جي شاعرن جي لڙهيءَ ۾ هڪ اعليٰ مقام وارو شاعر  
ڪري پيدا ڪيو آهي. سندس شاعريءَ جي ست ست مان فن، فڪر ۽ تخيل جي  
پاڪيزگي ۽ انداز بيان جي سونهن جهلڪا ڏيندي نظر اچي ٿي. سچل سرمست  
جي شاعري سلاست، بلاغت ۽ جدت سان ٽٽار آهي.

سچل سرمست جي شاعري حسن، عشق، درد ۽ فطرت جي حسناڪين سان مالا مال آهي. هن کي فطرت جو شارح سڏجي ته ڪو وڌاءُ نه ٿيندو، ڇاڪاڻ جو هن جي شاعريءَ جي گهري مطالعي کان پوءِ اهو پتو پوي ٿو ته سچل سائينءَ جي شعر ۾ سڀ رنگ رچنائون موجود آهن، جيڪي هڪ فطرتي ۽ مشاهداتي شاعر ۾ هجڻ گهرجن.

### حوالا:

1. صوفي، آغا غلام نبي گل حسن خان، ”سچل سرمست“ ڪراچي، ثقافت، سياحت کاتو حڪومت سنڌ، ڇاپو ٻيو 2015ع، ص 215.
2. شير مھراڻي ڊاڪٽر، ”شاھ لطيف جي شاعري ۾ جماليات“ ڪراچي، ڪراچي، ثقافت، سياحت کاتو حڪومت سنڌ، 2013ع، ص 139.
3. ايضاً، ص 140.
4. سنواريندڙ گل محمد تنيو، ”سچل سرمست جو ڪلام“، ”سنڌي ڪافيون ۽ بيت“ ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن 2005ع، ص 227.
5. ايضاً، ص 422.
6. صوفي، آغا غلام نبي گل حسن خان، ”سچل سرمست“ ڪراچي، ثقافت، سياحت کاتو حڪومت سنڌ، ڇاپو ٻيو 2015ع، ص 227.
7. شير مھراڻي ڊاڪٽر، ”شاھ لطيف جي شاعري ۾ جماليات“ ڪراچي، ڪراچي، ثقافت، سياحت کاتو حڪومت سنڌ، 2013ع، ص 158.
8. صوفي، آغا غلام نبي گل حسن خان، ”سچل سرمست“ ڪراچي، ثقافت، سياحت کاتو حڪومت سنڌ، ڇاپو ٻيو 2015ع، ص 230.
9. ايضاً، ص 319.
10. سنواريندڙ گل محمد تنيو، ”سچل سرمست جو ڪلام“، ”سنڌي ڪافيون ۽ بيت“ ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن 2005ع، ص 225.
11. ايضاً، ص 520.
12. پٽي رشيد، سچل جو مڪتب، خيرپور، سچل چيئر شاھ عبداللطيف يونيورسٽي، 1993ع، ص 39.

## آڪاش انصاريءَ جي شاعريءَ ۾ انسان دوستي

## The Concept of Humanism in Akash Ansari's Poetry

**ABSTRACT:**

Humanism has a long history in both the life and literature. Many of the philosophers, writers and poets of the world have interpreted the philosophy of humanism very widely and effectively.

Since a long, the Sindhi scholars and poets have been enlightening over the philosophy of humanism in their unique way of expression. Due to the teachings of Sufism, the whole Sindhi poetry from classic age to modern and post modern age is enriched with humanism.

Akash Ansari is known as a progressive, nationalist and humanist poet in modern Sindhi poetry. His poetic work is consisting of patriotism, nationalism and humanism. But the brown study of his poetry shows that the basic stimulation of his poetry is humanism. Even the patriotism and nationalism are the outcomes of his philosophy of humanism. His poetry treats the all instincts of human beings. The basic theme of his poetry is that the human being is a great creation of Allah. And the humanity has a dignity so all the human beings must be provided a respectfully and wishing life.

In this article, the philosophy of humanism in the poetic work of Akash Ansari has been kept in the view. The focused study of his poetry shows that he loves the human beings and respects the humanity. His poetry presents the real picture of pains and pathos of common and deprived people of our society. His poetry expresses the joys, sorrows, wishes and desires of a common man on large scale. This is why his poetry feels the preaching of humanism.

آڪاش انصاري جديد سنڌي شاعريءَ ۾ هڪ الڳ ۽ منفرد حيثيت رکندڙ شاعر آهي. هن وقت تائين سندس ٻه شعري مجموعا، (1) ”ڪيئن رهان جلاوطن“ ۽ (2) ”اڏورا اڏورا“ ڇپجي پڌرا ٿي چڪا آهن. جيڪي جديد سنڌي شاعريءَ ۾ اهم جاءِ والاري چڪا آهن. آڪاش انصاري شاعر هجڻ سان گڏوگڏ هڪ سرگرم ايڪٽوسٽ، سياستدان ۽ اعليٰ شعور رکندڙ دانشور به آهي. سندس شاعريءَ ۾ محبت، مزاحمت، قوميت ۽ انسان دوستيءَ جا رنگ سمايل آهن. سندس ڪيترائي غزل، نظم ۽ وايون سنڌ کان علاوه سموري دنيا ۾ رهندڙ سنڌين پاران پسند ڪيا ويا آهن. ”جنهن وقت هي جوڳي جاڳيا“ ۽ ”اسين

بس رهياسين اڏورا اڏورا“ جهڙا ڪيترائي شعري اسر دنيا جي مختلف ملڪن ۾ رهندڙ سنڌين وٽ سندس سڃاڻپ بڻجي چڪا آهن.

آڪاش انصاريءَ جي شاعريءَ ۾ انسان دوستيءَ جي جذبي تي تحقيقي بحث ڪرڻ کان اڳ اهو جائز ضروري آهي ته انسان دوستي ڇا آهي. انسان دوستيءَ جو جذبو ڪيئن ٿو پيدا ٿئي. ۽ ان جو انساني شعور، ادب ۽ سماج تي ڪهڙو اثر پوي ٿو.

”انسان هڪ سوچيندڙ جانور آهي ۽ سندس دماغ مادي جي ارتقا جي انتهائي با ترتيب شڪل آهي، جنهنڪري (هو) فطرت ۾ موجود هر شيءِ ۽ هر موقعي جي باري ۾ سوچي سگهي ٿو.“ (1)

جڏهن انسان پنهنجي وجود تي سوچڻ شروع ڪيو ته پنهنجي وجود هئڻ جي احساس کيس پاڻ جهڙن ٻين انسانن ۽ انهن جي ڏکڻ، سڪن ۽ بنيادي ضرورتن جو احساس ڏياريو. جنهنڪري کيس پاڻ جهڙن ٻين انسانن سان پيار ٿيڻ لڳو. اهڙيءَ طرح هن انهن جي ضرورتن ۽ مسئلن تي به سوچڻ شروع ڪيو. ان احساس مان انساني سوچ ۽ فڪر ۾ هڪ اعليٰ آدرش جنم ورتو، جنهن کي انسان - دوستي سڏيو وڃي ٿو. انسان دوستيءَ جي فلسفي جو محور آهي ئي اهو ته ڪهڙيءَ طرح انسان ذات جي واڳيل مسئلن کي حل ڪرڻو آهي ۽ ڪهڙيءَ طرح انسان ذات جي ڀلي لاءِ ڪجهه ڪري سگهجي ٿو. جيئن ته انسان - دوستيءَ جي فلسفي جو لاڳاپو انساني وجود سان ئي جڙيل آهي، انڪري گهڻن وجودي فيلسوفن، خاص طور سارتر جو چوڻ آهي ته، ”وجوديت ئي اصل ۾ انسان دوستي آهي.“ (2)

ان جو مطلب هي آهي ته انسان جي پنهنجي وجود بابت سوچ ئي کيس ٻين انسانن بابت سوچڻ طرف ڌيان ڇڪائي ٿي ته هو ٻين انسانن ۽ انهن جي ضرورتن بابت سوچڻ شروع ڪري ٿو. اهڙيءَ طرح پاڻ ۾ گڏجي سڏجي رهڻ ۽ هڪٻئي جي دک، درد ۽ خوشيءَ کي محسوس ڪرڻ جو احساس پيدا ٿئي ٿو. انساني سوچ ۽ زندگيءَ ۾ ان جي اهميت بابت ڊاڪٽر الهداد پوهيو لکي ٿو ته، ”سوچ جو عمل زندگيءَ جو طريقو يا ڍنگ بنائي ٿو، جهڙي سوچ تهڙي زندگي، تهڙو ماڻهو.“ (3)



انسانيت جو احترام ۽ قدرشناسي انسان - دوستيءَ جو سڀ کان اهم ۽ بنيادي پهلو آهي ان بابت ناميارو محقق ۽ ڏاهو محترم محمد ابراهيم جويو لکي ٿو ته،

”انسان جي بقا جو راز، انسان جي احترام ۾ ئي آهي. جيستائين ساري دنيا جون تعليمي قوتون، پنهنجو سارو ڌيان انسانيت جي احترام ڏانهن نه ڪنديون، تيستائين هيءَ دنيا بدستور درندن ۽ حيوانن جي بستي ٿي رهندي.“  
(4)

دنيا جي سمورن مذهبن ۽ اخلاقي تعليمات جو بنيادي مول ۽ مٿو انسانيت ۽ انسان دوستيءَ جي بنيادن تي بيٺل هوندو آهي. جنهنڪري دنيا ۾ جي ادب ۾ نظمي توڙي نثري صنفن ۾ انسان - دوستيءَ جي اعلى قدرن ۽ اهميت تي زور ڏنو ويو آهي. جنهن جي نتيجي ۾ هر زبان جي ادب تي انسان - دوستيءَ جي تصور جا اثر ۽ اهڃاڻ نمايان نظر اچي رهيا آهن. جيئن ته شاعر وڌيڪ حساس هوندا آهن، انڪري نثر جي نسبت شاعريءَ ۾ ٻين فلسفن ۽ فڪرن سان گڏ گڏ انسان دوستيءَ جو اظهار وڌيڪ واضع ۽ اثرائتي نموني سان ٿيل آهي. ان بابت محترم جامي چانڊيو لکي ٿو ته،

”انساني تهذيب جي تصورن، پورن، لطيف ويچارن، احساسن ۽ خوابن جي جيتري سڀ شاعريءَ ۾ ٿيل آهي، اوتري شايد ئي ڪنهن ٻئي شعبي ۾ ٿيل هجي. شاعري انسان جي لطيف تصورن، خوبصورت خوابن ۽ ان جي درد جي تاريخ آهي.“ (5)

اهو ئي سبب آهي جو ادب جي ٻين شعبن جي نسبت شاعريءَ ۾ انسان دوستيءَ جو فڪر وڌيڪ نمايان نظر اچي ٿو. جيئن ته تصوف ۽ صوفي ازم شروع کان ئي سنڌ ڌرتيءَ جي ذري ذري تي ڇانيل رهيو آهي. جنهنجو بنيادي مول مٿو آهي ئي انسان - دوستي ۽ انسان شناسي. انڪري سنڌي سماج ۽ سنڌي ماڻهوءَ جي خمير ۾ ئي انسان - دوستيءَ جو اثر موجود رهيو آهي. اهڙيءَ طرح سنڌي شاعري ان کان ڪيترائي دفعا وڌيڪ انسان - دوستيءَ جي حسين احساس ۽ جذبي سان مالا مال رهي آهي. شاهه ڪريم هجي يا شاهه عنايت، شاهه لطيف ۽ سچل هجن يا سامي، بيدل هجي يا بيڪس، شيخ اياز ۽ استاد هجن يا ادل، اياز گل هجي يا آڪاش انصاري. هنن سمورن جي شاعري حضرت بايزيد بسطاميءَ ۽ حسين بن منصور حلاج جي وحدت الوجودي پڙاڏي

جو فڪري مظهر رهي آهي. جيڪو صوفي مت ۽ انسان دوست سوچ جي صورت ۾ شاھ لطيف ۽ ٻين صوفي بزرگن جي شاعريءَ جي معرفت، سنڌ ڌرتيءَ جي سرزمين تي نظر اچي رهيو آهي. جيئن ته وحدت الوجود جي فلسفي جو محور به انساني وجود ۽ انساني وجود سان لاڳاپيل مسئلن ۽ انهن بابت غورو فڪر ڪرڻ ئي آهي. انگريزي ڪلاسيڪي دور کان جديد دور تائين جا سنڌي شاعر بنيادي طور تي ان فلسفي ۽ فڪر جي پرچار ڪندا پيا رهيا آهن. جنهنڪري سنڌ ڌرتيءَ جي ڪلاسيڪي شاعريءَ کان وٺي جديد سنڌي شاعريءَ تي انسان دوستيءَ جي فلسفي ۽ فڪر جو اثر نمايان نظر اچي رهيو آهي.

جامي چانڊيو لکي ٿو ته:

”آڪاش محبت ۽ مزاحمت جو شاعر آهي. هن جي محبت ايڏي ته شديد ۽ سگهاري آهي، جو اها مزاحمت کان سواءِ رهي نه ٿي سگهي ۽ هن جي مزاحمت ايڏي ته حسناڪ ۽ لطيف آهي جو اها محبت کان سواءِ ٻيو ڪوبه هٿيار نه ٿي رکي. هن وٽ مزاحمت آهي هر ان شيءِ لاءِ جيڪا محبت، حسن ۽ مائٽپي (انسانذات) لاءِ خطرو هجي.“ (6)

جڏهن ته نامياري صحافي ۽ ليکڪ مرحوم فقير محمد لاشاريءَ آڪاش انصاريءَ جي شخصيت ۽ شاعريءَ بابت پنهنجي راءِ ڏيندي لکيو آهي ته،

”آڪاش پنهنجي روڻ ۾ مڪمل شاعر آهي، سندس اهي رويي بنيادي طرح انسان دوست ورتا آهن.“ (7)

آڪاش جي شاعريءَ ۾ محبت ۽ مزاحمت جا سڀئي رستا انسان دوستيءَ ڏانهن وڃن ٿا. محبت ۽ مزاحمت جيان هن وٽ - انسان دوستيءَ جو تصور به محدود ۽ روايتي نه آهي. انسان دوستي آڪاش جي شاعريءَ جو وڏي ۾ وڏو رومانس آهي. جيڪو سدائين سندس عظيم آدرش جو خواب رهيو آهي. هن جي سموري شاعري محبت ۽ مزاحمت جي جذبي جو سگهارو آواز به آهي ته انسان دوستيءَ جي احساس کي جاڳائيندڙ اظهار به. سندس شاعري مسڪين ۽ محروم ماڻهن جي مايوسين جو عڪس به آهي، ته انسانيت جي عظمت، آجپي، ۽ وطن پرست سوچ جو واضح ۽ چٽو آواز به، انسان دوستي نه صرف آڪاش جي شاعريءَ جو بنيادي جز آهي. پر هو، ان کان هڪ قدم اڳتي وڌي عملي زندگيءَ ۾ به بي پهچ ۽ مسڪين انسانن جي دردن ۽ اهڃڻ کي پنهنجي سيني ۾ چيٽندي

محسوس ڪندو رهيو آهي. هو مسڪين ۽ نادار ماڻهن جي ڏک سک ۾ شريڪ ٿي انهن جي مايوسين ۽ محرومين کي ديس جي اجتماعي مايوسين جي علامت طور شاعريءَ جي صورت ۾ پيش ڪندو پئي رهيو آهي.

”آڪاش عوام ۽ پورهيت طبقي جو همدرد نه پر سندن ڏک، ڏولون ۽ دردن جو ڌڻي ۽ ويڇ شاعر آهي. هن جي شاعريءَ ۾ عوام جي صدين کان هلندڙ اڻ هوند ۽ بيوسيءَ جا جيئرا احساس موجود آهن.“ (8)

محترم جامي چانڊيو لکي ٿو ته:

”هو (آڪاش انصاري) توهان کي فقط سنڌ ڌرتيءَ جي ڏک ۽ سورن جو سرجهڻار نه پر سموري عالم انسانيت جو امين لڳندو، چوٽ سندس شاعريءَ ۾ ذاتي درد کان وڌيڪ عوامي درد موجود آهي.“ (9)

سندس اهو انداز ٿي کيس انسان دوست - شاعرن جي صف ۾ اڳيان اڳيان بيهاري ٿو. ڇاڪاڻ ته سندس شاعري عام ماڻهوءَ جي زندگيءَ جي ترجمان ۽ انهن جي دردن، مايوسين ۽ محرومين جي واضح ۽ چٽي تصوير پيش ڪري ٿي. آڪاش جي شاعري عام انسانن جي روزمره جي مسئلن ۽ تڪليفن جي احساس کي بيان ڪري ٿي. سندس شاعريءَ بابت آڪاش جي پنهنجي راءِ سندس نظر، ”شاعريءَ جون هيٺيون ستون پڙهڻ سان معلوم ٿئي ٿي.

جيڪڏهن شاعريءَ درد جي دوا نه هجي،  
يا اها شاعريءَ جوڙو جبر جي سامهون،  
ڪو شرارو، ڪوئي شعلو يا اماڙي نه هجي،  
تمام ڌرتيءَ جي مظلوم عوام پاران،  
اگر ترار اڳهاڙي نه هجي،

(اڏورا اڏورا، نظم: شاعريءَ صفحو، 40)

جڏهن ماڻهن جا احساس ڏنڌلائي وينا آهن ۽ سندن دل بي حس ۽ پٿر بنجي ويندي آهي، ته معاشري مان پيار، امن ۽ پائيداري جا جذبا غائب ٿي ويندا آهن. مسڪين ماڻهن جا ٽهڪ بي وس اکين جا لڙڪ بنجي ڪرندا آهن. پيار، امن ۽ انساني پائيداري جا احساس ناپيد ٿي وڃن ڪري انسان دوستيءَ جو فڪر ختم ٿي ويندو آهي، جنهنڪري معاشري ۾ خودغرضي ۽ مفادپرستيءَ جا عنصر جنم وٺڻ لڳندا آهن. اهڙي صورتحال جڏهن هڪ انسان - دوست شاعر جي

سامهون ايندي آهي ته هو سڀ کان وڌيڪ دڪڌاڪ ٿي پوندو آهي. آڪاش انصاري به ان صورتحال کي محسوس ڪندو رهيو آهي. جنهن جو اظهار هو هن طرح ڪري ٿو:

اڄ ماڻهو ماڻهو، مورت آ ڄڻ پٿر جي،  
انساني احساس الائي ڪاڏي ويا!  
ها! ڪالهه اڃان، چوئٽرن جي مٿان،  
ٺي چاندي، جهڙا چنڊ ڪڙيا، ڳالهه ڳالهه تي ڳوٺاڻن جا،

(ڪيئن رهان جلاوطن، نظر: ”اڄ ماڻهو ماڻهو مورت آ“، صفحو، 48).

انسانن سان گڏوگڏ جانورن، پکين، جيتن ۽ خدا جي سموري مخلوق سان محبت ڪرڻ، ۽ انهن جي آهنگن ۽ تڪليفن کي محسوس ڪرڻ انسان دوستي، جي فڪر جو سڀ کان اعلى درجو (Superlative Degree) آهي. آڪاش انصاريءَ جي شاعريءَ ۾ انسان دوستيءَ جو اهو اعلى درجو به موجود آهي. جنهن ۾ هو انسانن سان گڏ جانورن، پکين ۽ جيتن جي اداسيءَ ۽ مايوسيءَ کي به محسوس ڪري وٺي ٿو. سندس هن شعر تي نظر ڪري ڏسو جنهن ۾ هن پوپٽن جي مايوس ڪيفيت کي محسوس ڪندي لکيو آهي ته:

هن ديس جي پوپٽن اڳيان، ڪنڌ ڪهڙا کٽون!  
هار ڪهڙي هٿون!؟ هنن کي ڏسي جيءَ جهرندو رهيو،  
(ڪيئن رهان جلاوطن، صفحو: 62)

آڪاش انصاريءَ جي شاعريءَ بابت ناميارو ليکڪ ۽ شاعر سيد سردار شاھ لکي ٿو ته،

”آڪاش انصاريءَ جي شاعري هڪ پرپور بغاوت جو مظهر آهي. جنهن پنهنجي دور جي مڙني انسان دشمن ۽ ترقي دشمن روايتن ۽ ظالمن کي للڪاريو آهي.“ (10)

ڇاڪاڻ ته انسان دشمن قوتن کي للڪارڻ ئي انسان دوستيءَ جي سڀ کان وڏي تقاضا هوندي آهي. انسان دوستيءَ جي مفهوم ۾ نه صرف خدا جي مخلوق سان پيار، محبت ۽ همدرديءَ جا پهلو شامل هوندا آهن، پر تهذيب ۽ ثقافت جي ترقي، اخلاق جي بلندي، انساني پائيداري، مذهبي رواداري، فطرت جي سونهن ۽ انسان ذات سان لاڳاپيل سمورين حسناڪين سان پيار ڪرڻ ۽ انهن

جو تحفظ به انسان دوستي جا بنيادي جز آهن. جڏهن هڪ انسان دوست شاعر معاشري ۾ انسان دوستي جي انهن قدرن جو قتل ٿيندي ڏسندو آهي يا انهن کي مرندي ڏسندو آهي ته سندس احساس تڙهي پوندا آهن. ۽ هو انهن قدرن جي قاتلن جي مذمت ڪرڻ لڳندو آهي. آڪاش انصاريءَ انسان دوستي جي انهن بنيادي عنصرن جي قاتلن جي مذمت پنهنجي مشهور نظم ”هي قاتل“ ۾ ڪئي آهي. جنهن بابت محترم جامي چانڊيو لکي ٿو ته،

”توهان آڪاش جو نظم ”هي قاتل“ پڙهي ڏسو ته آڪاش جو ”قاتل“ چند انسانن جو قاتل ناهي، پر ڪائنات جي سمورين رعناين ۽ حسناڪين جو قاتل آهي.“ (11)

جنهنجي وضاحت سندس نظم ”هي قاتل“ ۾ هن طرح ٿيل آهي:

هي تهذيب، اخلاق، رشتن جا قاتل،  
هي چوڙيلي چوڙيلي ٻانهن جا قاتل،  
هي ميندين جا قاتل، هي موڙن جا قاتل،  
نڪيتي جي وڻندڙ وچوڙن جا قاتل.

(ڪيئن رهان جلاوطن، صفحو: 104)

اهڙيءَ طرح جڏهن انسان هٿان ڪنهن ٻئي انسان يا انسانيت جو شعور رڪندڙ ڪنهن اهم سربراهه جو قتل ٿئي ٿو ته آڪاش انصاري ان کي نه فقط پنهنجي ڌرتيءَ جي ماڻهن لاءِ هڪ حادثو ٿو سمجهي، پر هو ان حادثي کي پوري انسانيت ۽ ماڻهپي جو وڏي ۾ وڏو سانحو تصور ٿو ڪري. هو ان کي هر پکي پڪڻ، پوپٽن ۽ فطرت ۾ موجود هر شيءِ جو قومي الميو قرار ٿو ڏئي، جنهن تي ڪائنات ۾ موجود هر شيءِ ڏکاري ٿي وڃي ٿي. خود فطرت به ان غم کي پنهنجو غم سمجهي سڌڪا پرڻ لڳي ٿي. آڪاش انصاريءَ جو شهيد فاضل راهوءَ جي شهادت تي لکيل هي نظم ان ڳالهه جي واضح ۽ چٽي علامت آهي، جنهن ۾ هو کيس منظوم پيٽا پيش ڪندي ان کي نه صرف پنهنجو ذاتي غم ۽ قومي الميو ٿو سمجهي پر ان تي ڪائنات ۾ موجود فطرت، پکي پڪڻ ۽ پوپٽن جي سڌڪي پوڻ جو اظهار به ڪري ٿو:



هي ڪنهنجو موت هو؟  
جنهن تي، سموري ڌرتيءَ جي،

(ڪيٿن رھان جلاوطن، نظر، ”فاضل جي شھادت تي“ صفحو، 68)

اھو انسان - دوستيءَ جو جذبو ئي آھي، جيڪو آڪاش کي پاڻ جھڙن  
ٻين انسانن جون تڪليفون ۽ درد محسوس ڪرڻ تي مجبور ٿو ڪري. ھو  
ھڪڙي انسان جي ھٿان ٻين انسانن جي قتل کي انسانيت جي توحين  
سمجھندي، انسان دشمن قوتن جي ننڍا ڪري ٿو ۽ انسانيت جي رت وھائڻ جي  
عمل جي مذمت ڪري ٿو. آڪاش انصاريءَ جي شاعريءَ جي مطالعي مان اھا  
ڳالھ بہ واضح ٿئي ٿي تہ ھن پنھنجي خوشين کي عام انسانن جي خوشين سان  
سلھاڙي ڇڏيو آھي. ھو اھو پڻ واضح ڪري ٿو تہ جيستائين انسان، انسانيت جو  
رت وھائڻ بند نہ ڪندو، جيستائين عام ماڻھن جي ڏھن تي وھشت ۽ دھشت جي  
راڪاس جو خوف تاري رھندو، يا جيستائين مايوس ۽ محروم ماڻھن جي  
مرجھائل جھرن تي مرڪون نہ اينديون، تيستائين سندس گيتن ۾ خوشين جو  
اظھار نہ ٿو ٿي سگھي. جيڪو انسان - دوستيءَ جي جذبي جو واضح ۽ عملي  
ثبوت آھي. جنھن جو اندازو آڪاش انصاريءَ جي ھڪ نظر جي ھيلين ستن  
پڙھڻ سان ڪري سگھجي ٿو:

جيئين منھنجي ڌرتيءَ تي ٿو رقص ڪري راڪاس،  
جيئين انسانن جي اڱ تي ماسو ناھي ماس،  
جيئين دھشت ۽ وھشت جو وستی، ۾ آ واس،  
جيئين جڳ ۾ جاري آ رڻ وھائڻ ريت،  
تيسين اڌورا ۽ اڻپورا رھندا منھنجا گيت.

(ڪيٿن رھان جلاوطن، صفحو: 134)

انسان دوستيءَ جي فڪر جي ھڪ خوبي اھا بہ آھي، تہ ان جذبي ۽ فڪر  
سان سرشار انسان گھٽ طبقي جي مايوس ۽ محروم ماڻھن سان محبت ڪندو  
آھي، ۽ پاڻ کي انھن منجھان ۽ انھن جو حصو ٿي سمجھندو آھي. اھو ئي سبب  
آھي جو شاھ ڪريم، شاھ عنايت ۽ شاھ لطيف سميت سنڌ جي سمورن صوفي  
بزرگن مذھبي ۽ سماجي مت پيڊ کان مٿانھون ٿي طاقتور ۽ جاگيردار طبقي کان  
کنارا ڪشي اختيار ڪئي آھي، ۽ ھميشہ گھٽ طبقي جي مسڪين ماڻھن سان  
محبت ڪرڻ جو درس ڏنو آھي. آڪاش انصاريءَ جي شاعريءَ ۾ بہ ان ئي فڪر

جي پرچار ملي ٿي. جنهن جو بنيادي نقطو هر قسم جي طبقاتي فرق ۽ مذهبي مت پيد ڪان هٿي، انسانذات سان محبت ڪرڻ آهي. آڪاش انصاري جي شاعريءَ ۾ ڪيترين ئي جاين تي انسان دوستيءَ جي ان جذبي ۽ فڪر جو اظهار ملي ٿو. سندس هيٺئين نظر ۾ به اهڙي قسم جو ئي اظهار ٿيل آهي:

اڙي دل اڙي دل! انهن ڏي به هل،  
جن جي نيشن ۾ ناهي ڪو سڀڻو سجيل،  
جن لاءِ ميگها جي رُت کي منع آ ٿيل،  
(ڪيئن رهان جلاوطن، نظر، ”اڙي دل!“ صفحو، 98).

آڪاش انصاريءَ جي سموري شاعريءَ جي مطالعي مان اها ڳالهه معلوم ٿئي ٿي ته انسان دوستي ۽ مٽيءَ سان محبت سندس شاعريءَ جا اهم ۽ بنيادي محرڪ آهن. هن وٽ نه صرف پنهنجي ديس جي غريب ۽ مسڪين ماڻهن لاءِ درد موجود آهي، پر وٽس سموري دنيا جي انسانذات لاءِ ساڳيو ئي درد جو احساس ملي ٿو. هو انسانذات جي حق تلفيءَ، ناانصافيءَ ۽ قتلام تي تڙبي پوي ٿو. ۽ ان تڙپ جي پيڙا کي شاعريءَ جي صورت ۾ پيش به ڪندو رهي ٿو ته انسان دشمن سوچ ۽ رويي جي مذمت به ڪندو رهي ٿو. ان سان گڏوگڏ جانورن، پکين ۽ جيتن جي دردن کي به محسوس ڪري وٺي ٿو ۽ انهن لاءِ به ايئن ئي فڪر مند رهي ٿو جيئن انسانن لاءِ. اهو ئي سبب آهي جو سندس شاعري محبت، مزاحمت ۽ انسان دوستيءَ جي فڪر ۽ فلسفي جو واضح ۽ چٽو اظهار به آهي ته انسانذات ۽ خدا جي مخلوق جي تڪليفن جو درٻيلو آواز به. آڪاش انصاريءَ جو اهو ورتاءُ ۽ رويو سندس شاعريءَ کي انسان دوستيءَ ۽ ڌرتيءَ سان محبت جي اعلى درجي تي پهچائي ٿو.

#### حوالا:

- (1) ميمڻ، غفور، ڊاڪٽر، ”سنڌي ادب جو فڪري پسمنظر“، 2005ع، شاھ لطيف چيئر، ڪراچي يونيورسٽي، ص: 22.
- (2) ڪانڌڙو، قدير احمد، مقالو: ”شيخ اياز جي شاعريءَ ۾ انسان دوستيءَ جو تصور“، ڪارونجهر تحقيقي جرنل، جلد: 7، شمارو: 12، جون، 2015، ڪراچي، سنڌي شعبو، وفاقي اردو يونيورسٽي آف آرٽس، سائنس ۽ ٽيڪنالاجي، عبدالحق ڪيمپس، ص: 178-79.

- 
- (3) پوهيو، الهداد، "ادب جا فكري محرڪ"، 2013ع، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، ص: 23.
- (4) جويو، محمد ابراهيم، "تہ ماہي مہراڻ"، 1955ع، ڄامشورو، سنڌي ادبي بورڊ، ص: 35.
- (5) چانڊيو، جامي، (مهاڳ) "ڪيئن رهاڻ جلاوطن"، (آڪاش انصاري)، ڪراچي، گلشن پبليڪيشن، 2005ع، ص: 28.
- (6) ساڳيو،
- (7) لاشاري، فقير محمد، ساڳيو، ص: 23.
- (8) چانڊيو، جامي، ساڳيو، ص: 33.
- (9) ساڳيو، ص: 16.
- (10) سيد، سردار شاھ، ساڳيو، ص: 21.
- (11) چانڊيو، جامي، ساڳيو، ص: 16.

شاه عبداللطيف جي عڪسي شاعري  
(سُر سهڻي)

Imaginery Poetry of Shah Abdul Latif  
(Sur Sohni)

**ABSTRACT:**

The universe is adorned with aesthetic beauty. Meanwhile, human senses kept engrossed in comprehending this beauty of the objective world; the poets and philosophers excelled in aesthetic discernment and subtle perception detection.

Shah Abdul Lateef Bhittai is the towering figure in the annals of history of Sindhi literature. His poetry teems with fuller depiction of scenes of nature and social conditions. His poetry appears to be replete with diverse characteristics of images. He spent most of his life travelling. His keener eye heavily vests in the observance of events, social conditions and natural phenomena of multitudinous forms. His unique way of translating the perception into poetry is the quintessence of his acute observation. Depiction of natural scenes in poetry is not a novel idea, however, what gives the poet an oceanic vastness is his unique way of expression. Although, all of the Shah Lateef's poetry is treasure of images, but here the discussion is limited to images used in "Sur Sohni". This Sur Abounds in images, as if the great bard has presented images and images only. Study reveals that this aspect of Shah Lateef's poetry is important and esteemed one. The precious abundance of images and their excellent usage by Lateef due to his sharp observance of nature warrants research on modern principles.

عڪس جو محور قدرتي نظارا آهن، جلال ۽ جمال سونهن جا ٻه اهم رُخ  
ٿين ٿا. ڪائنات جي اهڙي سونهن قدرت جي ڪاريگري آهي. خوبصورتي ۽  
سونهن جي نزاکت وري صداقت ۾ سمايل آهي. جڏهن ته صداقت، خوشي ۽ غم  
جو پاڻ ۾ هڪ سنگم آهي. ڏک ۽ سک جو هڪ آفاقي ميلان آهي، هڪ ڪشش

آهي. هڪ مقناطيسي سگهه آهي. اها ئي دلپسند ۽ دل کي لڳائيندڙ حقيقت دنيا جي وڏن وڏن ڏاهن، فلسفي ۽ شاعرن جو مرڪزي نڪتو رهي آهي.

غلام نبي سڏايو لکي ٿو ته:

”شاهه لطيف جي شاعري فطرت جي مشاهدي جو هڪ کليل ڪتاب آهي. ان ڪري رسالي ۾ عڪس جي به گهڻائي آهي.“ (1)

تنوير عباسي، موجب، ”سنڌ جو هر نظارو سندس شاعري ۾ موجود آهي. ٿر، بر راتو، رڇ، ڏنگا چارا، ڍنڍون، پاڻي، تي ترندڙ پيڙيون، ڪنول جا گل، بندر بازارون، جهازن جا سڙه، پيڙياتا، سامونڊي، اٺن جو قطارون، پکين جا ولر، ڪونجون، ڪان، هنج، درياھ ان جي مستي، چولين جو شور، سج، چنڊ، تارا، ڪتيون، لهندڙ سج، ڦٽندڙ باک، موڪي، جا مٽ، مينهن جا وسڪارا، ڪنڍيون مينهنون، پتل نيل، پتل پميا وار ۽ ٻيا ڪيترائي اهڙا عڪس آهن. جن کي شاهه لطيف ڪمال فنڪاريءَ سان پيش ڪيو آهي.“ (2)

شاهه لطيف فطرت جي انيڪ نظارن کي پنهنجي ڪلام ۾ سمائي ڇڏيو آهي. شاعريءَ ۾ فطرت جي ڪيترن ئي واقعن جي مصوري ڪيل آهي. ننڍي کان ننڍي، عام ڳالهه يا حالت کي به عمدہ لفظن سان جوڙي بيان ڪري ٿو. هن وٽ جيڪڏهن ڪنهن جبل جو ذڪر اچي ٿو ته، ان جي جمالياتي خوبيون ۽ جلالي ارڏاين، اوچاين جو ماهرانه نموني سان موزون تصور (Suitable Images) پيش ڪري ٿو. ڪلياڻ آڏواڻي جي مطابق،

”شاهه سنڌ ۾ پهريون شاعر هو، جنهن طبعي شعر چيو، هو سير ۽ سياحت جو شائق هو، قدرت جي هر ڪرشمي کي پنهنجي نوراني ۽ باريڪ نظر سان ڇاڇي ان جو جمال ۽ جلال تي اونهو تصور ڪيو آهي.“ (3)

شاهه جو مڪتب ڪائنات آهي ۽ ان جو اڀياس، مشاهدو ۽ تجربو آهي، جو هو فطرت جي خارجي حسن مان حاصل ڪري ٿو. شاهه لطيف جي شاعري عڪسن جي سونهن سان ڀري پئي آهي. هن وٽ ڌرتيءَ کان آسمان تائين سميل جلال ۽ جمال جا عڪسي تجلا پيا پسجن.



فهميده حسين لکي ٿي ”هڪ سچو شاعر مختلف تجربن مان عڪس ۽ مثال اخذ ڪندو آهي. شعر جي عظمت مشاهدي جي عظمت ۽ وسعت تي منحصر هوندي آهي.“ (4)

(هن مقالي ۾ ذڪر ڪيل بيت غلام محمد شهبائي جي ترتيب ڏنل ”شاه جو رسالو“ مان کنيا ويا آهن.)

### سر سهڻي ۾ عڪسيت:

تنوير عباسي لکي ٿو:

”شاعر پنهنجا محسوس ڪيل جذبا عام ماڻهوءَ تائين پهچائڻ ٿو گهري. ان ڪري هن کي پنهنجي محسوس ڪيل ڪائنات بيهر تخليق ڪرڻي ٿي پوي. ڪائنات جي ان بيهر تخليق لاءِ عڪس بهترين ذريعو آهي.“ (5)

شاعر اهڙي تجرباتي دنيا مان گذري جيڪي نتيجا اخذ ڪري ٿو، تنهن کي تصورن ذريعي واپس آڻي (Hark\_Back) ڪري، ٻولي جي سهاري (First Image) هڪ نئين زندگي جي شروعات ۽ (Second Image) جي صورت ڏي ٿو. شاه جو ڪلام سر سهڻي اهڙي منظر ڪشي سان ٺهڻا آهي. شاعر جا محسوس ڪيل جذبا ۽ ڪيفيتون سموري سر ”سهڻي“ تي پڪڙيل ۽ حاري ٿيل آهن.

واهڙ ڀريون مَ پاءُ، پڻ تون ليڪو ڏيڻو،  
سدا سائون ڏينھڙا هڻن نہ هوندا،  
وهائيءَ ويندا، اوپر اُتاهان لهي.  
(شهبائي: 3/13)

هي بيت نظري عڪس (Visual Image) جو هڪ نمونو آهي.

دَر هُڙ ڏنس درياه ۾ جت لهريون ڪن لوڙا،  
سڻين اچي سمونڊ ۾، ٿيا سيڙايا سوڙا،  
جي تارو هئا توڙا، تن هر ٻو پانيوهيڪڙو  
(شهبائي: 2/6)

هي بيت بصري ۽ سمعي عڪسن جو مثال آهي.

ان ڳالهه ۾ ڪو شڪ شهبو نه آهي ته بصر عڪس، ٻين عڪسن جي مقابلي ۾ وڌيڪ تاثير (Effectualness) رکندڙ ٿيندا آهن. ”سُرُشهي“ مان هڪ ٻيو بصري عڪس (Visual Image) وارو بيت هيٺ ڏجي ٿو، جنهن ۾ دريا، جي ڪپ جو هڪ خوشحالي ۽ آبادي، سائو گاهه ۽ سرسبز تصور پيدا ڪندڙ منظر پسي سگهجي ٿو.

انڌي، وچون ڪنڌي، وچون، تنگنا لهي نه ٿڪ،  
صورت جي ساھڙ ڏيل پنهنجي ڏک،  
واھڙ ٽنين وک جن سانپارا سُپرين  
(شهوائي: 1/2)

هن بيت ۾ درياھ جي ڀرين ڀر، يعني ٻئي ڪپ تي وڃين ۽ مينهن جي تصويري عڪاسي ٿيل آهي. بيت جن ته هڪ پينافليكس جي صورت اختيار ڪري بيٺل آهي جنهن ۾ درياھ جي ڪپ تي چراگاهه ۾ سائو گاهه چرندي مينهن جا ڏن نظر اچن ٿا. وچيون سر سبز ڪنڌي، ٽي ڪنڌي پسي سگهجن ٿيون. هڪ اثباتي رخ، خوشحالي ۽ هريالي، جيئرو جاڳندو چُرنڌڙ، پُرنڌڙ نظارو، گڏوگڏ دريا، جي تيزي ۽ تڪ ڪپ سان پاڪر پري ٿي. درياھ جون چوليون ڪُپير کي پيچندي پوريندي خوف ۽ ڏهڪاءُ وارو تاثر به پکيڙي رهيو آهي. بيت، مثبت ۽ منفي تصورن جو هٿو عڪس به محسوس ٿئي ٿو.

بقول غلام محمد شهوائي، ”شاه، محاڪات جو ماهر آهي، شاه جي نقش نگاري، هر هڪ بيت مان چلڪي رهي آهي.“ (6)

قديم زماني ۾ وقت جي سڃاڻ فطرت جي اهڙين شين سان ڪئي ويندي هئي، جيڪي شيون روزاني زندگي معمول موجب چرپر ڪنديون هيون، جيئن سج، چنڊ، تارا، ڪتيون وغيره ان سان گڏوگڏ پکين جي ڪجهه حرڪتن مان به اندازو لڳايو ويندو هو ته وقت، پهر، گهڙي، موسم ۽ مهل جي ڇا صورتحال آهي.

بقول شاهنواز سوڍر، ”پکين جي مختلف چرپر ۽ اٿڻ يا ٻولڻ مان سنڌي ماڻهو وقت ۽ موسم جو اندازو لڳائي سگهندا آهن ته هن وقت ڪهڙي مهل آهي ۽ ڪهڙي موسم آهي.“ (7)

شاعر ڏينهن ۽ رات جي تبديلي وقت ۽ پهر جي اهميت کي پنهنجي  
ڪلام ۾ نقش چئي ٿو. سر سهڻي جي هيٺين بيت کي ڏسو.

وڻ وينا ڪانگ، وچين ٿي ويلا ڪري،  
گهڙي گهڙو هٿ ڪري سٺي سانجهي ٻانگ،  
سيئي ڏوندي سانگ، جتي ساهڙ سڀرين.  
(شهوائي: 1/1)

مٿيون بيت به نظري عڪس (Visual Image) جو هڪ نمونو آهي، جنهن  
۾ وقت جي تبديلي ۽ رات جي خاموشي، بي قراري جو سبب بڻجي ٿي. اهڙا  
عڪس ذهني ۽ جسماني هلچل جو ڪارڻ پڻ ٿين ٿا، نظري عڪسن (Visual  
Image) جو ڪمال اهو به آهي جو خارجي نظارن (Objective Sceneries) عيني  
ساڃاه (Ocular Sense) سان چڪاسي، پرک ۽ پروڙ ڪري هڪ عمدہ تصوير،  
جوڙي پڙهندڙ جي دل ۽ دماغ کي محسوسات جي خزاني سان روشن ٿو ڪري.

دراصل مٿي ذڪر ڪيل بيت گڏيل عڪسن جو مثال آهي. جنهن ۾  
بصري عڪس (Visual Image) غير متحرڪ عڪس (Static Images) حرارتي  
عڪس (Thermal Images) يعني ”گهڻ پهلو عڪس“ (Complex Images) جو  
هڪ مجموعو آهي. شاه لطيف جي شاعري ۾ عڪسن جو نرالو انداز ملي ٿو.  
هر هڪ عڪس جا وري ڪيترائي پاسا، مختلف صورتن سان نمودار ٿين ٿا،  
جيئن (Opposite Meaning) وارا عڪس خوشي ۽ غم، خوف ۽ چاهه، پوائتو ۽  
وڻندڙ اهڙا ٻٽا رخ هڪ ئي بيت جي ساڳئي سٽ ۾ پسجن ٿا. همدردِي  
(Sympathy) ۽ غير همدردِي (Unsympathy)، پسند (Likeable) ۽ نا پسنديدہ  
(Unlikeable) وغيره جهڙا گڏيل احساسات پڻ اچي وڃن ٿا جيئن:

دهشت ڏمڙ درياھ ۾، جت لڙ لهرين لڙ لڙ ليٽ،  
آڻيو اويارن ۾، ٻانڊي ٻوڙي ٻيٽ،  
جت چڪڻ جي چپيٽ، اٻ، ساهڙ سير لنگها، تون.

شاه لطيف جي شاعري ۾ فطرت نگاري جا نقش چٽيا پيا آهن. مٿيون  
بيت خوف ۽ ڏهڪاءُ جو هڪ اهڙو مثال آهي، جنهن ۾ درياھ جي دهشت  
(Eldritch) ۽ خوفناڪ (Redoubtable) صورتحال جو منظر پيش ڪيل آهي.  
درياھ جو شور (Tumult)، گجگوڙ (Roar)، جنبش، موج، مستي جي پوري ريت

(Squabble Image) جي صورت گري ٿيل آهي. اتي دل کي لپائيندڙ، سڪون ڏيندڙ، ذهني تسڪين بخشيندڙ، درياهي لهرون پنهنجي ڪنهن نرالي انداز (Fantastically) سان رقص ڪندي نظر اچن ٿيون. درياهي خوف سان گڏوگڏ هڪ رومانس وارو پاسو به ڏيکاريل آهي، جنهن ۾ (Foggy Weather)، ڇهن وارو عڪس (Tactile Images) ڪوهيڙي جو وڻندڙ منظر، لهرن جا هلڪا لوڏا، پاڻيءَ جي ٿڌاڻ جو احساس (Thermal Images)، درياھ جي سطحي / مٿاڇري لس ليت جهڙا مليل جليل (سلاھڙيل) عڪس ڏسڻ ۾ اچن ٿا. هيٺيون هي بيت ڏسو: جيڪو (Thermal Images) ۽ ڇهن واري عڪس (Tactile Images) جو هڪ نمونو:

سَه سيارو، پاڻي پارو، جت جهڙ جهڪ ۽ جهول،  
من اندر ميهار جا هيٺڙي اچن هول،  
جلانھن ٻڌيس ٻول تي اڙانگا آڙ ٿران.  
(شهوڻي: 3/15)

سياري جي سردي ساڻه مڪمل جوين سان ۽ درياھ جو ٿڌو پاڻي، مٿان وري جهڙ ۽ جهولا، بيت جي جائزي وٺڻ سان اها ڳالهه پلٽ پئي ٿي ته شاعر ڪيڏا نه سهڻا عڪس نه صرف پيش ڪري ٿو بلڪه عڪس تي مڪمل مرڪزي شعاع (Focus) پڻ ڪري ٿو. سُر سهڻي سمورو رومانس جي عڪسن سان ڀريو پيو آهي. البته ڪٿي ڪٿي خيالن جي ٽڪراءَ واري صورتحال به ڏسڻ ۾ اچي ٿي، سو به هڪ شاعرانه انداز آهي.

#### آوازي عڪس (Auditory Images):

حواسن (Senses) جو اصل مقصد ئي اهو آهي، جو ڪائنات ۾ ٿيندڙ واقعن، نظارن، حالتن، حرڪتن، تبديلين، سميت سڳند ۽ سرهاڻ، مٿاڻ ۽ ڪڙاڻ، سازن ۽ آوازن جي حقيقي صورت کي ذهنن تائين رسائي ڪرڻ ۽ ڪنهن سمجهه ڏانهن، ڪنهن فڪر ڏانهن متوجهه ڪرڻ آهي. آوازي عڪسن جي زيب ۽ زينت، نزاکت ۽ نفاست ٻين عڪسن جي مقابلي ۾ وڌيڪ اثرائتي آهي. سُر سهڻي جو هي بيت ته ٻڌو:

چوڌاري چڙا ٻرن پيلين جا  
ستي سنڀارن جو پير ڪن پڙا  
وھڻ مون نه وڙا، سڻيو جهان ۽ جهجي هنيون  
(شهوڻي: 4/2)

آوازي عڪسن جو هلڪو ترنم جو احساس يقينن هڪ تاثير رکي ٿو. جنهن جو اثر دل ۽ دماغ کي اضطرابي ڪيفيت طرف وڌائي ٿو. سهڻي هر طرف چڙن جي چونگار ۽ هونگار جا آواز ٻڌي رهي آهي. چڙن جو مٺو آواز، وڻندڙ گونج ٻڌندڙن جي لاءِ سرور جو ثمر ۽ ذهني تسڪين جو سبب بڻجي پوي ٿي. اهڙي سريلي آواز جي سرور ۾ سمائل گهٻراهٽ، تڙپ، بي قراري، لڇ ۽ لوچ جهڙيون ڪيفيتون به شامل آهن. مٿي ذڪر ڪيل بيت ۾ آوازي عڪس (Auditory Images) تي غور ڪرڻ سان هڪ رد عمل واري تاثيري عنصر جي جهلڪ محسوس ٿئي ٿي. يعني ماڻهوءَ جي اندر ۾ منزل تي پهچڻ جا جذبا اُچل ڏين ٿا. قدم پاڻ مرادو اڳتي وڌڻ لڳن ٿا. اهي چڙن جي پڙلاءِ وارا آوازي عڪس (Auditory Images) سهڻي کي سٽي به ٻڌڻ ۾ اچن ٿا، جن تہ سجاڳي جا هوڪا سڏ هجن. محبوب سان ملڻ جو هڪ موقعو هجي. سر سهڻي ۾ آوازي عڪسن جا هيٺيان بيت به ڏسي سگهجن ٿا.

هن ڀر سَٺو هاڪ، سَٺي سنڀالڻ جي  
محبتِي ميهار جي، چڙن چوريا چاڪ  
اُٺين جي اوطاق، وڃڻ واجب مون پيو  
(شهواڻي: 4/9)

مٿي ڏنل بيت آوازي عڪسن (Auditory Images) جا بهترين نمونا آهن. شاه جي شاعري مختلف عڪسن سان ڀري پئي آهي، چڙن جو آواز لڳ لڳ کي چوري ٿو. سنگهڻ جا عڪس (Olfactory Images) پنهنجي فن جي لحاظ کان ڪمال جي وسعت (Extensiveness) رکندڙ آهن.

تنوير عباسي ڄاڻائي ٿو تہ: ”شاه لطيف جو اهو حس ايڏو تہ سجاڳ آهي جو هن، هر قسم جي خوشبو جهڙي آهي ۽ ان جو بيان اهڙي ريت ڪيو اٿائين، جو اها خوشبو پنهنجي جادوءَ سان پڙهندڙ يا ٻڌندڙ کي ويڙهي ٿي وڃي.“ (8)

شاه لطيف جي سُر ”سهڻي“ مان هيٺيون بيت سنگهڻ جي اهڙن عڪسن جي پوراڻي هن ريت ڪري ٿو.

لهر مڙوئي لال، وَهڻ ڪٿوران وَترو  
او پهار ٺنڀير جا، جَر مان اچن جاڻ،  
ڪُنڀن گهڙي ڪال، سِڪ پريان جي سهڻي.  
(شهواڻي: 5/20)



اندازو ڪريو، شاعر سنگهڻ جي عڪسن کي ڪهڙي نه انمول نموني سان جهڻي لفظن کي بيت ۾ ڳپائي ڇڏيو آهي. درياهي پاڻي، لهرون،

ٿورڙو توجه سان، شاعر جي منفرد بياني قوت کي جيڪڏهن ڄاڻبو ته، آوازي عڪسن منجهه خوشبوءِ جا عڪس رلجي ملجي ستل سهڻي جي جذبن کي سجاڳي جا پيغام پهچائين ٿا، ڪيئن سهڻي ننڊ جي خمارن ۾ به محبوب جي محبت خوشبوءِ بڻجي پئي مٿان ڦيرا ٿي ڏي. هيءُ سرهاڻ ۽ سُڳند پرين جي پار کان پهچي، محبوب سان ملڻ لاءِ اتساهه پئي پيدا ڪري.

شاعر محبوب جي جذباتي ڪيفيتن کي ٻوليءَ جو ويس پهرائي، لفظ خوشبوءِ سان ٺمٺار ٿي، سُڳند ۽ سرهاڻ پڪيڙي آسپاس جي سموري ماحول کي سهڻي سميت ڇاتيءَ ۾ ڇيهه ڏيئي ٿو.

تنوير عباسي لکي ٿو: ”شاعراڻو عڪس، جيترو گهڻ پائون هوندو، جيترو گهڻ پائون ٿو، اوترو ئي جامع ٿيندو ۽ ڪائنات جو اوترو ئي مڪمل نقشو پيش ڪندو.“ (9)

عڪس جي چٽائي ۽ عڪسي نقشي جي جامعيت ان ڳالهه ۾ آهي ته شاعر مڪمل حواسن کي ڪتب آڻي شين جي حقيقت کي ذهين (Genius) ٿي سوچي، پرکي (Ascertain) ڪري تنهن بعد ان کي منظم (Organize) طريقي سان عڪس کي مرڪزي شعاع (Focus) ڪري شاعري ۾ آڻي موتين ۾ جڙي ڇڏي جديد دور جي عڪسيت پسند (Imagist) جي نظر ۾ عڪسن کي مرڪزي حيثيت حاصل آهي ۽ ان جي انداز بيان کي وڌيڪ اهميت ڏني وڃي ٿي.

### رنگين عڪس (Colour Images):

رنگن جي هڪ عجيب دنيا آهي. رنگن سان ڪائنات جو وجود آهي. رنگ ڪائنات جي سونهن آهن ۽ سونهن جا الڳ الڳ تجلا آهن. رنگين صورتن سان گڏوگڏ، همڪار، هر انداز، لفظن جي مصوري، ذهني سکون ڏيندڙ، اکين جو نار ٿيندڙ، دل کي قرار ڏيندڙ آهي ۽ هڪ معنوي (Figurative) حيثيت منجهس شامل آهي. رنگ هڪ وسيلو آهن، جنهن جي ذريعي شاعر ڪنهن معنيٰ خيز مقصد جي سڃاڻ ڪرائي ٿو. هو فطرت جي نظارن کي رنگن جي ٻوليءَ سان پرکي (Perceive) ڪري نتيجا ٻڌائي ٿو. شاعرن وٽ رنگن (Colour) کي وڏي اهميت حاصل آهي.

بقول تنوير عباسي: ”هر مصور ۽ شاعر کي پنهنجا پنهنجا مرغوب رنگ ٿيندا آهن. هر مصور ۽ هر شاعر انهن مرغوب رنگن جو بار بار استعمال ڪندو آهي.“ (10)

شاعر پنهنجي پسندیده رنگن کي پنهنجي ڪلام ۾ استعمال ڪندو آهي ۽ هر رنگ جي پنهنجي هڪ ساڃاهه آهي. شاهه عبداللطيف جي شاعري ۾ رنگن جا عڪس گهڻي مقدار سان آيل آهن. سندس شاعري رنگن جي عڪس سان ڀري پئي آهي. ان سلسلي ۾ تنوير عباسي جي ڪيل تحقيقي ڪوشش هڪ اهم وڪ آهي.

بدر ڌامراهو لکي ٿو: ”هو رنگن جون علامتون بيان ڪرڻ ۽ لفظن ۾ ڪنهن شيء يا منظر جو چٽ چٽ ۾ پنهنجو مٽ پاڻ آهي.“ (11)

سُر سهڻي مان ورتل هڪ بيت جنهن ۾ ڪاري رات جو اونداهو عڪس ڏنل آهي.

ڪاري رات ڪڇو گهڙو اوڻيهين اونداهي،  
چنڊ نالي ناه ڪو درياھ ڌڙ لاهي،  
ساهڙن ڪارڻ سهڻي آڏي ٿي آئي،  
ايءُ ڪمُ الاهي نات ڪئن ۾ ڪير گهڙي

ڪاريون ڪڪيون ڪنڊيون وارا ڪيون ورن،  
جوءِ جا جاندارن جي بيلا به به ڪن،  
اچي ريل رهن مون سان پيرا سُپرين.

وَرُ اونداهي راتڙي، ڪو چانڊوڪي چانڊا  
اوري ميهار، منهن مَر پسان ڪو پيو!

(شهوائي: ابیات متفرقه 9/11)

شاعر، اونداهي ۽ روشني جا گڏيل عڪس چٽيا آهن. هتي اونداهي رات يعني ڪارو رنگ ۽ چانڊوڪي چانڊا جو مطلب روشني يعني اڇاڻ ٻئي متضاد علامتي معنيٰ رکندڙ عڪس ڏنل آهن.

ڪارو رنگ جيئن ته پاڪ ۽ مقدس (اهڃائي) حيثيت رکندڙ رنگ آهي. باوجود خوف واري ۽ (Disgraceful Symbol) جي، هڪ مان مرتبي وارو رنگ آهي جنهن جو مثال غلاف ڪعبه جو رنگ به ڪارو رنگ آهي. قرآن پاڪ جي

اڪرن جو رنگ به ڪارو آهي. ڪارو رنگ جيڪڏهن محبوب جي وارن جو هجي ته جماليات جي اهم خوبي مان شمار ٿئي ٿو ۽ سونهن جي سڃاڻ آهي. پر جيڪڏهن ڪارو ٽڪو ڪنهن سماجي ريتن رستن جي حوالي سان کٽو ته (Disgraceful) اهڃاڻ ڏيندو.

شاه لطيف وٽ ڪاري رنگ جو تصور نه صرف خوف جو اهڃاڻ ڏي ٿو. بلڪ مشڪل مرحلي ۽ انتهائي ڏکي رستي جي اهڃاڻي حيثيت رکي ٿو. ڪارو رنگ بيت ۾ مشڪلاتن جي هڪ پهڙ واري علامتي حيثيت رکي ٿو. سهڻي سڀني خوف خطرن کي منهن ڏيڻ لاءِ هر ممڪن ڪوشش ڪري ٿي جتي چنڊ جي روشني به ميسر نه هجي، درياھ جي گجگوڙ هجي، سهارو به بي پرواهه جوڳو هجي ۽ رات جو پويون پهر، جيڪو ڪيترو عجيب هوندو، جو هڪ طرف ضعيف عورت ته ٻئي طرف اونڊاهي رات جو خوف، درياھ جو خوف، ڪئن جا ڪڙڪا، سڀ خوف گڏجي به سهڻي کي پنهنجي منزل تي پهچڻ کان روڪي نٿا سگهن. ڪارو رنگ يقينن اثرائتو رنگ آهي ۽ ڪو به رنگ جڏهن ذهن ۾ رنگين تصور پيش ڪري، ڪي جذباتي ڪيفيات اُپري اچن ته سمجهو اهو ئي عڪس آهي.

هڪ ٻئي بيت ۾ ڳاڙهي رنگ جو عڪس پسجي ٿو.

گچيءَ پايو ٻانهن، ويٺي روءِ وچن سين،  
لايان لال لڱن کي، آئين جي چرو ڪانهن،  
آئون اوهان جي ڏانهن، سدا پشان سنري

(شروعاتي: 4/14)

هن بيت ۾ شاعر ”لال“ لفظ ڪتب آندو آهي، جنهن مان ڳاڙهي رنگ جو عڪس ملي ٿو. شاه لطيف وٽ ڳاڙهي رنگ جو استعمال گهڻي مقدار ۾ ٿيل آهي. تقريبن سُر ۾ مختلف لفظن سان ڳاڙهي رنگ جي گهڻي سڃاڻ ڪرائي آهي.

تنوير عباسي، لکي ٿو ”ڳاڙهو رنگ، شاه لطيف جو سڀ کان وڌيڪ مرغوب رنگ آهي.“ (12)

شاه لطيف جي ڪلام ۾ اهڙا ڪيترا لفظ ڪتب آندل آهن جيڪي ڳاڙهي رنگ جي لاءِ استعمال ٿيا آهن.



بدر ڏامرا هو موجب، ”شاهه جي رسالي جي اڀياس مان معلوم ٿئي ٿو ته، کيس هي رنگ بيحد پسند هو، ڇاڪاڻ ته هي واحد رنگ آهي جيڪو سر ڪلياڻ کان وٺي سر بلاول تائين يعني ٽيهن ئي سرن ۾ هن رنگ جو ذڪر ملي ٿو ۽ لڳ ڀڳ اهڙا سو بيت آهن.“ (13)

ڳاڙهو رنگ ڪيترن ئي اهڃاڻي عڪسن جي معنيٰ رکي ٿو، خون جو رنگ به ڳاڙهو آهي، جنهن مان تباهي ۽ بربادي، ظلم يا خونريزي وغيره جون معنائون تباهي جون عڪسي تصويرون به ملن ٿيون. مارڪسواڊي رنگ، انقلاب پسندي سميت رومانوي پهلو به ملي وڃن ٿا جيڪڏهن سرخي جو مثال وٺو ته محبوب جي سموري سونهن اکين آڏو اچي بيهي ٿي.

ميهارا مرڪ، پڻائين پريم جي،  
تنهن منڏ متوالي ڪي، سنڌي، ساءِ سرڪ،  
لڳس ڪام ڪرڪ، لوهان ٽڪي لطيف چئي،

مٿي ڏنل بيت جي لفظن مرڪ ۽ سرڪ ۾ ڪيڏي نه رس ۽ چس پريل آهي، جو لفظ زبان تي ايندي ئي ذائقيدار / ذائقي جو تاثير (Efficacy) هڪ خاص (Flavour) لذات ۽ سواد يقينن محسوس ڪرائين ٿا.

ٻيو بيت:

ميهارا مهڻي، پڻائين پريم جي،  
ارڪ سرڪ سيد چئي، لڳس ڏوت ڏهي،  
سگهي تان نه سهي ملي جان نه ميهار ڪي.

(شهوائي: 4/16)

هن بيت ۾ شاعر (Taste Images) جا عڪس جيڪي ڏنا آهن، تن ۾ عڪسيت کان گهڻو وڌيڪ حقيقت جو هڳا، لفظن منجهه موجود آهي جنهن ۾ ”مهڻي“، ”ارڪ“، ”سرڪ“ ۽ ”ڏوت ڏهي“ جهڙا لفظ گهڻا سگهه آھن.

متحرڪ عڪس (Kinetic Images):

متحرڪ عڪس مان مراد، اهڙا عڪس جيڪي پنهنجي وجود ۾ تحرڪ ڏيکارين، جن عڪسن ۾ رمندڙ، ڦرندڙ، ڏڪندڙ ۽ وسندڙ يا چرپر ڪندڙ منظر شامل هجن جن جي حرڪت جذبن ۾ اڀار پيدا ڪري خارجي نظارا جهڙا هوندا.

لفظن ۽ عڪس ۾ احساس به ان ريت جنم وٺندو. جيڪڏهن خارجي منظر حسين هوندا ته عڪس به انساني ذهن کي سرور ڏيندا. پر جيڪڏهن ڪي خوفناڪ منظر هوندا ته عڪس ڊپ جو تاثر پيدا ڪندي ۽ وري ٻيئي گڏجي گڏيل (Multiplex Images) گهڻ رخو احساس جنم وٺندو. شاھ لطيف عڪسن جي دنيا کي ڏاڍو رنگين بنايو آهي جنهن سان ڪلام پڙهڻ جي تعداد ۽ دلچسپي ۾ اضافو ٿئي ٿو.

تاج جوڻو موجب، ”اهڃان وانگر عڪس جي دنيا ۾ پڻائي سان اڃان تائين ڪو شاعر برميچي نه سگهيو آهي. سندس سموري شاعري عڪسن جي انڊلٽ سان جهرمر ڪندي نظر ايندي.“ (14)

متحرڪ عڪسن جا بيت هيٺ ڏجن ٿا.

ڪاري رات ڪچو گهڙو، مٿان وسي مينهن،  
هڪ ڀو بيراھ جو، ڀو سانڀارا سينهن،  
شال ۾ چڄي نينهن، گهڙان گهوريو جندڙي.

(شعراڻي: 6/15)

هن بيت ۾ متحرڪ عڪسن (Kinetic Images) سان گڏو گڏ رنگن جو عڪس (Colour Images) ۽ ٿڌا گرم (Thermal Images) جهڙا گڏيل عڪس به سمائل آهن.

جيئن جمشيد سولنگي پنهنجي اير اي لاءِ پيش ڪيل مونوگراف، ”سرمڊ چانڊئي جي عڪسي شاعري، جو تنقيدي اڀياس“ ۾ لکي ٿو:  
”متحرڪ عڪس، عڪسن جي دنيا ۾ ٻين عڪسن کان وڌيڪ سگهه ڏين ٿا“ (15)

شاعر عڪسن جي ذريعي قدرتي خوبصورتي کي باريڪ ٻيئيءَ سان جانچي، پرکي، پروڙي هڪ سيڪنڊ اميج ڏيئي منظر تي آڻي ٿو. اها ئي شاعر جي عظمت آهي جيڪا خوبي شاعر کي دنيا جو اعليٰ ۽ عظيم بڻائي ٿي.

نتيجو (Conclusion):

شاھ لطيف جي عڪسي شاعري جي اڀياس مان جيڪي نتيجا اخذ ڪيا آهن، تن مان منهنجي نظر موجب ”سُر سهڻي“ ۾ عڪسن جو اڀياس هڪ دلچسپ موضوع رهيو. اڪثر بيت ۽ ابیات متفرقه تخليقي عڪسن سان تمار



آهن. شاعر وٽ عڪسن کي جوڙڻ جو هڪ نرالو انداز سامهون آيو آهي. عڪسي تجلن، شاه جي ڪلام جي خاص مونهن آهن. شاه لطيف قدرتي نظارن، واقعن ۽ حالتن کي وزنائتي ۽ هڪ سگهاري انداز سان چڻي ٿو. اڀياس مان اهو به معلوم ٿيو آهي، ته شاعر جي پرک ڪرڻ واري جس ۽ اظهار جو نمونو اهم خوبيون آهن. صرف عڪسن جو مطالعو ڪرڻ سان به ڪيترائي ڪتاب لکي سگهجن ٿا. شاه لطيف جي عڪس بيتن ۾ آسمان تي ستارن جهڙي حيثيت رکندڙ آهن. شاعر عڪس کي بيتن تي مرڪزي شعاع (Focus) ڪندي نظر اچي ٿو.

#### حوالا:

1. مڌايو، غلام نبي ”شاه لطيف جو علامتي شعور“ ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 2007. ع.ص: 185
2. عباسي، تنوير، ڊاڪٽر، ”شاه لطيف جي شاعري“ ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 1995. ع.ص: 153
3. آڏواڻي، ڪلياڻ، ”شاه جو رسالو“، ڪراچي، سنڌيڪا اڪيڊمي، 2008. ع.ص: 28
4. ميمڻ، فهميده حسين، ”ادبي تنقيد فن ۽ تاريخ“ ڪراچي، نئون نياپو اڪيڊمي، 2002. ع.ص: 227
5. عباسي، تنوير، ڊاڪٽر، ”شاه لطيف جي شاعري“ ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 1995. ع.ص: 151
6. شهبائي، غلام محمد ”شاه جو رسالو“ ڪراچي، سنڌيڪا اڪيڊمي، 1993. ع.ص: 43
7. سوڍو، شاهنواز، ”سنڌي ثقافت ۽ شاه لطيف“ پٽ شاه، ثقافتي مرڪز، 1991. ع.ص: 300
8. عباسي، تنوير، ڊاڪٽر ”شاه لطيف جي شاعري“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 1995. ع.ص: 127
9. عباسي، تنوير، ڊاڪٽر ”شاه لطيف جي شاعري“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 1995. ع.ص: 180
10. عباسي، تنوير، ڊاڪٽر ”شاه لطيف جي شاعري“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 1995. ع.ص: 192

## پڻائي [تحقيقي جرنل]

11. ڌامراهو، بدر، ”لطيفي انسائيڪلوپيڊيا“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 2007ع، ص: 234
12. عباسي، تنوير، ڊاڪٽر ”شاھ لطيف جي شاعري“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 1995ع، 2000ع، ص: 191
13. ڌامراهو، بدر، ”لطيفي انسائيڪلوپيڊيا“، روشني پبليڪيشن، ڪنڊيارو، 2007ع، ص: 237، 238
14. جويو، تاج، ”نيٺ مهڻي خيال جاڳيا“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، 1993ع، ص: 34
15. سولنگي، جمشيد، ”سرمي چانڊئي جي عڪسي شاعري جو تنقيدِي ۽ تحقيقي اڀياس“، ايم اي سنڌي لاءِ لکيل مونو گراف، خيرپور، شاھ عبداللطيف يونيورسٽي.



### سوره سنڌي ادب



صاحب خان سوره ميرائي

Cell No: 0344 3919786

0300 3404488



## ڊاڪٽر خادم منگيءَ جي شاعري جو مختصر جائزو

### Analytical Study of the Poetry of Doctor Khadim Mangi

#### ABSTRACT:

Poetry is the representation of senses and spirits and every poet is the representative of one's own age. Poetry is the source which makes the events immortal. Such a job of immortalization has been performed by Dr. Khadim Mangi, who has not left any aspect of life either it is love or beauty, from injustice to human being to the pain of a peasant. Love of motherland to problems faced by the family members one, who has been to foreign. Above all, he is a representative poet of Universal brotherhood, while keeping caste, color, creed and religion aside.

While going through the poetry of Dr. Khadim Mangi, it seems that he has not only struggled for the humanity of whole world, but he explains their cheers and sorrows, pains and pleasures, and paints the beauty of nature in his verses.

But the most highlighting and the most dominant quality of work of Dr. Khadim Mangi is Beauty of Nature, which he has nicely depicted in his Ghazals, poems, songs and a pure Sindhi genre Wai (وائِي).

ڊاڪٽر خادم منگيءَ جو پورو نالو خادم علي ولد خالق ڏنو ذات منگيءَ، جنم جو هنڌ ڳوٺ دودو ڏيٿو، تعلقو ڳڙهي ياسين، ضلعو شڪارپور آهي. جنم جي تاريخ 15 اپريل 1969ع بروز خميس آهي. پرائمري تعليم گورنمينٽ پرائمري اسڪول ڳوٺ دودو ڏيٿو جي قابل استاد غلام رسول سومرو وٽان حاصل ڪري، مئٽرڪ 1984ع ۾ هاءِ اسڪول ڳڙهي ياسين مان هڪ هم ڪلاسي هندو، دل گهرڻي دوست موهن سان ساڳي بئنچ تي ويهي حاصل ڪيائين.

1986ع ۾ گورنمينٽ ڊگري ڪاليج سکر مان اتر پاس ڪري 1987ع ۾ چانڊڪا ميڊيڪل ڪاليج (موجوده شهيد بينظير ڀٽو ميڊيڪل يونيورسٽي) لاڙڪاڻي ۾ ڊاڪٽري پڙهڻ ويو، 1996ع ۾ سرڪاري ڊاڪٽر جي ڪميشن جو امتحان پاس ڪري، مدنجي اسپتال ۾ نوڪري ڪيائين، جتان پوءِ بدلي ڪري

کيس غلام محمد مهر ميڊيڪل ڪاليج سکر ۾ ڊمانسٽريٽر طور مقرر ڪيو ويو، جتي اڄڪلهه پاڻ پيٿالاجي پڙهائڻ جا فرض سرانجام ڏئي رهيا آهن. گڏوگڏ شاھ عبداللطيف يونيورسٽي خيرپور مان 2015ع ۾ مائڪرو بائلاجي ۾ ايم فل فرسٽ ڊويزن ۾ پاس ڪئي اٿائين.

ادبي ڪيتر ۾ سندس شاعري جا ٻه مجموعا شايع ٿيا آهن. پهريون ”پرھ باڪون ڪڍيون“ 2005ع ۾ سنڌي ادبي سنگت سکر پاران ڇپيو، جنهن جي اڀرنا ۾ لکيل آهي ته:

”ارپيان ٿو نيلسن منڊيلا جهڙي هر قوم پرست رهنما کي جيڪو پنهنجي ذاتي مفادن کان وڌيڪ اجتماعي قومي مفادن کي ترجيح ڏي ٿو ۽ ارون ڌڻيءَ راءِ جهڙي هر قلمڪار کي جيڪو تخليقون سرچڻ سان گڏوگڏ ڏيمن جي اڏاوت خلاف جنگ ۾ شامل هجي.“ (1)

شاعريءَ جي هن ڪتاب کي 2005ع ۾ سنڌي ادبي سنگت سنڌ پاران مڃتا طور شاعريءَ جو بهترين ايوارڊ ملي چڪو آهي. هن مجموعي ۾ غزلن جو تعداد 49، وايون 15، نظم 20، گيت 6، هائيڪا 50، چوڻا 24، دوها 14 ۽ 10 ڏيڍوٺا شامل آهن. سندس شاعري جو ٻيو مجموعو ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“ جاڳرتا فورم سکر پاران 2010ع ۾ ڇپرايو ويو، جنهن جي شروعات ۾ ئي پاڻ لکن ٿا:

”موت تي مان مرڻ کان پوءِ لکندس، في الحال جيئرو آهيان زندگيءَ تي چو نه لکان.“ (2)

ان جو مهاڳ، عابد ڪاظمي لکيو آهي. شاعري جي هن مجموعي ۾ غزلن جو تعداد 60، وايون 24، نظم 7، آزاد نظم 2، نثري نظم 12، تراويل 20، گيت 10، پنجڪڙا 18، چوڻا 20، تروينيون 30، هائيڪا 38، ٽيڙو 12، نولڪا 4، بيت 35 ۽ 29 ڏيڍوٺا شامل اٿس. کيس بهترين شاعري پڙهڻ تي 2011ع ۾ بيدل ايوارڊ به ملي چڪو آهي. ترقي پسند مصنفين پاڪستان پاران فيض احمد فيض جي 120 هين سالگرهه جي تقريب سڀ کان پهرين ترتيب ڏيڻ تي کيس ”نشان فيض“ جي اعزاز سان پڻ نوازيو ويو آهي.

”هر ماڻهو ڄمڻ کان ئي فرد ٿئي ٿو، پر جڏهن هو سماج ۽ معاشري سان سلهاڙجي وڃي ٿو ته پوءِ ئي هو شخص ٿئي ٿو.“ (3)

هڪ شاعر پنهنجي سماج سان به سلهاڙيل رهي ٿو ۽ پنهنجي شاعري ذريعي پنهنجي سماج ۽ ان جي ڌٽڙيل ماڻهن کي ڪيئن ٿو آت ڏئي ۽ ڪيئن ٿو انهن جي جذبن جي ترجماني ڪري، ڪيئن ٿو انهن جي ڏڪن، ڏولون، آهڻجن ۽ زخمن تي پنهنجي شاعري جا پها رکي، جيڪي ڪيس معاشري جون بيحسون يا وقت جي حڪمرانن يا سامراجي قوتن يا سرماڻيدار ۽ زردار گڏ ٿي مظلوم طبقي تي جيڪو ڏاڍو ۽ جبر ڪن ٿا انهن لاءِ ڊاڪٽر صاحب هيئن ٿو مظلوم ۽ مزدور طبقي کي گڏ رهن جي اپيل ڪري:

هي مردار زردار سردار گڏ  
ٿيو مزدور هاري ۽ نادار گڏ  
(4)

ها سينيٽو، وڏيرو به پائر سڳا  
هو مزدور، هاري سڃاڻي پيو  
(5)

بدامني، گهٽ، پاٽ اونده مان نڪرڻ لاءِ اجهو هيئن ٿو لڪي:

اسان جو جڏهن گيت گندرف ۾ گونجيو  
ته ماحول سارو عطر واس ٿي ويو. (6)

سڪي، جي گئن جي گاڙهاڻ کان هڻي ڪري هر شاعر پنهنجي ڌرتيءَ، ٻوليءَ ۽ ان جي سونهن جي ڳالهه ضرور ڪندو آهي. ڊاڪٽر صاحب هيئن ٿو ڪري:

مونکي ڌرتي ڏي رڳو، بس ڪافي آ  
سج ڪن تون، چنڊ، سارو آسمان  
(7)

هو صوفي سچو هو ۽ سنڌي هيو  
جو ڌرتيءَ جي خاطر هو گهاٽي پيو  
(8)

جيڪو جيڪل سنڌ کي ساري منهنجو ڀاءُ  
جيڪو سنڌي ٻول اڇاري، منهنجو ڀاءُ  
(9)



شاعر تي اهم فرضن ۾ اهو فرض به عائد ٿئي ٿو ته جتي هو ٻوليءَ جي بقا ۽ واڌ ويجهه لاءِ لکي، جتي هو ڌرتي جي امن، پيار بابت لکي، اتي اتان جي رهندڙ مزدور طبقي لاءِ به ضرور پاڻ پتوڙي. انهن جي جذبن جي ترجماني ڪري انهن کي پنهنجو پاڻ سمجهي جيئن دنيا جي ٻين شاعرن، مزدور طبقي لاءِ لکيو آهي، پنهنجي پٽ ڏئي هيئن لکيو آهي:

مٿن ٽپڪ ٽپڪڙا، چڪندڙا اڃن  
کڙيون ڪيهه پڪليون، پگهر سر پيرن  
ايءُ وڙ ويڙهيڃن، مون لوڏيائي لکيو  
(10)

اڃ آڳڙيا آيا، ساهوڪي سڄاڻ  
لاهيندا مورياڻ، رک ڪريندا پٿرو  
(11)

ڊاڪٽر صاحب اڃها مزدور پورهيت جي ڳالهه هيئن ٿو ڪري ۽ پورهئي کي ڪيترو نه شانائتي نموني بيان ڪيو اٿس.

مون پڇيو مزدور کان، ڇا حال آ  
هن چيو، جيئن ٿيو جنجال آ  
زندگي ڏڪندي رهي سگريٽ جان  
۽ ڦلوتي ڄڻ چٽيو هر سال آ  
(12)

جو دائن کي چاڻيءَ مان چاڻي پيو  
سو مانيءَ جي معنيٰ به چاڻي پيو  
ها روشن انهيءَ جون ڏهڻي آڱريون  
هو نابين ڪرسي جو واڻي پيو. (13)

ڊاڪٽر صاحب ادبي حوالي سان ڏاڍو شاهوڪار رهيو آهي. سندس والد صاحب خالق ڏنو منگي به باقائده ڪو سگهڙ ته ڪونه هو، البت عام سگهڙ جيتري ڄاڻ ضرور هئس.

ڊاڪٽر صاحب چوي ٿو ته: ”منهنجي سنڌي ٻوليءَ جي اچارن ۽ ان جي صحيح تلفظ ۾ بابي جو گهڻو هٿ رهيو آهي.“

(ڊاڪٽر خادم منگيءَ کان 12 اپريل 2016ع بروز اڱارو بوقت 8:30 وڳي رات سندس ڪلينڪ (حسنين ڪلينڪ بهار ڪالوني سکر) ۾ روبرو ورتل انٽرويو).

ڊاڪٽر صاحب وڌيڪ ٻڌائي ٿو ته: سندس سئوٽ شمس الدين جنهن کي اکين جي ڪجهه اهڙي بيماري هئي جي کيس رات جو ڪجهه نظر نه ايندو هو، هو سارو ڏينهن شاه جو رسالو پيو پڙهندو هو ۽ ان مان بيت پيو ياد ڪندو هو ۽ رات جو مون کي گهرائي چوندو هو ته منهنجا شاه جا ياد ڪيل بيت ٻڌ ۽ ايئن هو ويندو هو شاه جا بيت ٻڌائيندو ۽ انهن جي تشريح ڪندو.

اهڙي ريت هن جا بيت ٻڌندي ٻڌندي منهنجي به شاه عبداللطيف ڀٽائي سان محبت ۽ عقيدت ٿيندي وئي ۽ گهڻائي بيت مون کي به ياد ٿي ويا. جنهن مان اڪثر شاه صاحب جا بيت منهنجا ان دور جا ياد ٿيل آهن، پر جن بيتن منهنجي ذهن تي نقش چٽيا سي هيٺين، ريت آهن.

منجهان منهنجي روح، جي وڃي ساجن وسري  
ته مر لڳي ٿو، تر پايهيو ٿي مران  
(14)

اڪيون علي الصباح، دوس ديڪڻ آڻيون،  
اينديون ارداس ۾، ٻي نه ڪنديون ڪاه،  
رچينديون ري پاھ، پرچينديون پرينءَ کي.  
(15)

ڊاڪٽر صاحب ادبي سنگت جي پهرين ميمبرشپ چانڊڪا ميڊيڪل ڪاليج لاڙڪاڻي ۾ ان وقت جي سنڌي ادبي سنگت جي سيڪريٽري، ڊاڪٽر ضمير ڦل صاحب کان ورتي، جتي ويس ادبي دوست وڌندا تان جو وڃي ڪامريڊ سوڀي گيانچنداڻي سان ملاقاتن ۽ رهائين تائين پهتا، جنهن ۾ انور پيرزادو، ڊاڪٽر ضمير ڦل، ڊاڪٽر اعجاز انڙ، ڊاڪٽر اعجاز سمون ۽ ڪجهه ٻين ساٿين سان رهيا. پهرئين شاعري جي مجموعي ”پرھ باکون ڪڍيون“ جو مهاڳ به لکيو اٿس ته ايئن ويا شاعري جي معراج کي چهندا. وري جو هائوس جاب لاءِ ڪراچي ويا ته اتي به پنهنجا هر خيال دوست ٺاهي ورتائين، جن ۾ رتوف نظاماڻي، جان خاصخيلي، تاجل بيوس، ڊاڪٽر شمس سومرو اظهر پانيڻ گهڻائي ٿو.

هن وقت به دوستن جي حوالي سان ڏاڍو شاهوڪار آهي، جيڪو مون مٿي به ذڪر ڪيو آهي، جنهن ۾ سنڌ جا مشهور شاعر ڊاڪٽر اڌل سومرو صاحب، اياز گل صاحب، فيض سومرو (جاڳرتا فورم جو موجوده سيڪريٽري) ڪامريڊ ضياءُ پٽي، نعيم پٽي، نعيم شيخ، بشير سميجو، ڊاڪٽر غلام رسول گهمرو، ڪامريڊ مالڪ کوسو، سچل پٽي (رشيد پٽي جو پٽ) ۽ نور چنا کي به پنهنجو ويجهو دوست سمجهي ٿو.

ڊاڪٽر صاحب جي شاعري ۾ دوستي، جو ذڪر پهرين به ڪري آيا آهيون، پر ڪٿي ڪٿي انسان دوستي، ۾ دوکو به کائي ٿو ۽ تڙبي پئي ٿو، پوءِ اهو شاعر آهي ته ان جو ذڪر ضرور پنهنجي شاعري ۾ ڪندو، جيئن ڊاڪٽر صاحب ڪري ٿو:

ڪو خنجر لڳي ٿو، مڙي ٿا نهاريون  
غدارن جي معنيٰ اسان کان پڇي ڪو  
(16)

چون ٿا ته ماڻهن جي مجلس هئي ڪا  
ڏنا مون سمورا ها بي جان ٻوٽا  
(17)

شاعر ڌرتيءَ ۽ ٻوليءَ جا رکوالا، سماج ۾ معاشري جا رهبر، محبت ۽ امن جا سفير ۽ عشق جا علمبردار ٿيندا آهن. دنيا جي هر شاعر ان حوالي سان پنهنجو پنهنجو وارو وڃايو ۽ پنهنجو پنهنجو دڳ ڏسيو آهي. ايئن ئي ڊاڪٽر خادم منگي پنهنجي شاعري ۾ عشق ۽ محبت، فراق ۽ وصال، شڪوي ۽ شڪايت، حسن ۽ جمال، طلب ۽ تقاضا، ڪاميابي ۽ ناڪاميابي، اميد ۽ نااميد ڪانسواءِ روشن مستقبل جون راهون به ڏيکاري ٿو. پاڻ سان گڏ گورن ۽ ڪارن کي به گڏ ڪرڻ جي ڳالهه ڪري دنيا جي سڀني شاعرن لاءِ چوي ٿو ته:

اسين شاعر رڳو ناهيون  
اسين تاريخ ٿا ناهيون  
سرن جي سرگمن تي ٿا  
نون نسلن کي جهومايون  
(18)

هر شاعر محبتن جو سفير ٿئي ٿو ۽ پنهنجي شاعري ذريعي سونهن جي تعريف ۽ واکاڻ ڪرڻ کان رهيو ڪين رهي. هي شاعر به حسن، پيار محبت ۽ سونهن جي تعريف هيئن ٿو ڪري:

ڪا تشاني سونهن جي انسان ۾  
مور جو چڻ ڪنڀ آ قرآن ۾ (19)

رڳو سونهن تنهنجي سڄي ڪائنات  
پيا سونهن وارا سڄو ڪوڙ آ  
ستارن جي جهر مر تي تون آ مني  
اها ڪير ڌارا سڄو ڪوڙ آ  
(20)

وڻي برسات جو ٿر تي، پتن ۾ ساھ پئجي ويو  
لکيو مون سونهن تي جنهن پل، ستن ۾ ساھ پئجي ويو.  
(21)

اي البيلي اتوسان هڪڙو پل ڇا گهاري آيو هان!  
تنهنجي اکين ۾ مان پنهنجي دل وساري آيو هان.  
(22)

سونهن جي موضوع تي ئي گفتگو  
ڳالهه آخر پنهنجي نيشن تي ئي ڪئي. (23)

#### دوستي ۽ عشق:

ڊاڪٽر خادم منگي کي ننڍپڻ يعني ميٽرڪ واري دوستي هميشه ياد  
رهجي وئي جنهن لاءِ هن سڄو سارو نظم سرجي ڇڏيو آهي. هن جي ننڍپڻ جو  
دوست موهن جيڪو هن وقت انجنيئر آهي. تازو هندن سان ٿيل ڏاڍاين ۽  
ناانصافين جي ڪري سنڌ ڇڏي وڃي رهيو هو ته ڊاڪٽر کيس ٻانهن کان پڪڙي  
پاڪر پائي سنڌ نه ڇڏڻ جي، نظم جي صورت ۾ ويٺي ڪئي ۽ موٽ ۾ موهن به  
به چار لڙڪ لاڙي سنڌ نه ڇڏڻ جو وچن ڪيو.

جنهن لاءِ ئي شايد مشهور ڏاهي لارڊ ڪفوڪا چيو آهي ته: ”سڄي محبت  
هڪ ناياب شيءِ آهي پر سڄي دوستي ان کان به وڌيڪ ناياب آهي.“ (24)

ها! ڊاڪٽر دغا به ڪاٺي ٿو ۽ چوي ٿو ته ”منهنجا رب! انهن کان پناه ڏي  
جيڪي انسان دوستي جي پرچار ڪن ٿا ۽ دوستي ۾ دغا ڪن ٿا“ پر ڊاڪٽر  
خادم وري هيئن ٿو چوي:

اسان کان جنهن به مٿاڻو آ منهن زماني ۾  
يقين ڪر ته اهو شخص بي وڙو هوندو.  
(25)

يارن سان نپايان ڪي،  
گڻيان ويسا گهاتين ڪي. (26)

بس پوءِ ته سنڌ جي مشهور شاعر اياز گل جي هيٺين سٽن جيان:

فرض پنهنجو ادا ڪندو رهي ٿو،  
دوست آهي، دغا ڪندو ٿو رهي.  
(27)

آسڪر وائلڊ چوي ٿو ته ”مان پنهنجي دوستن ۾ حسن تلاش ڪندو  
آهيان، واقفڪارن ۾ اخلاق ۽ دشمنن ۾ دماغ.“ (28)

ڊاڪٽر خادم به انهن سٽن جيان پنهنجي انهن دوستن سان ٻيو سلهاڙيو  
اچي، پر جيڪي دوست ساڻس واقعي وفادار رهن ٿا، موت ۾ هي به انهن سان با  
وفا رهندو پيو اچي. جيئن پاڻ مٿي موهن جو ڏگر ڪيوسين، هاڻ اچو ته ان  
نظر کي پڙهون:

موهن! منهنجا پاءُ  
سنڌ نه ڇڏجان، تون  
سنڌ اسان جي ماءُ  
سنڌ نه ڇڏجان، تون (29)

ول ڊيورانت جو خيال آهي ته ”عشق انساني زندگي جي سمورن تجربن  
مان دلچسپ تجربو آهي.“ (30)

سنڌ جو هي شاعر به عشق ڪري ٿو، پر هي عشق حاصل کان وڌيڪ  
ترجيح ڏئي ٿو عشق لاحاصل کي، جنهن لاءِ سڄو سارو هڪ خوبصورت نظم  
سرجي ٿو، جنهن لاءِ هو چوي ٿو ته، اسان لاءِ عشق ئي سرمايو آ. اچو ته ڏسون  
نظم ”عشق لاحاصل“:

اسان جو عشق لاحاصل  
اسان لاءِ هيءُ سرمايو  
جلا بخشي ويو جيءُ کي  
انهي ئي روح گرمايو

(31)



گيت:

”هي لفظ سنسڪرت جي گيه مان نڪتو آهي جنهن جي معنيٰ آهي ڳائڻ، گيت ۾ شاعر عورت جي زباني درد ۽ فراق جا پرسوز نغما ڳائيندو آهي.“ (32)

ڊاڪٽر صاحب به گيت ۾ مڪمل طور عورت جي جذبن، دانهن، حسرتن، اميدن، بي قرارين، انتظارين کانسواءِ انهن جي خوشين، تهڪن، مرڪن، رنگن ۽ خوشبوئن جو ذڪر ڪري ٿو ۽ اڄ جي عورت جي ڪيفيت کي محسوس ڪري انهن جذبن جي ترجماني پڻ ڪئي آهي. ڪانڌ کي هيئن چوي ٿي:

ڪرڙ جي ڌار مان ڄاڻ ڏيلهيون پڪا  
او پڪا! او پڪا! ڏينهن لائڻ پڪا  
(33)

جنهن ۾ بهراڙي جي پسمنظر، ماحول، رسم رواج ۽ اتي محنت مشقت جي به خبر پوي ٿي ته بهراڙي جون عورتون رڳو محبوب ۽ ڪانڌ جي اوسيڙي ۾ نه پر پنهنجي ڪم ڪار سان به سلهاڙيل آهن ته محبوب يا ڪانڌ جي اچڻ جي اوسيڙي ۾ به آهن. ان اوسيڙي ۾ حسرتون به آهن اميد به آهي، بي قرار به آهي ته انتظار به آهي.

ڪنڊي، تي پرت پريان ٿي  
۽ توکي ياد ڪريان ٿي  
سڄو ڏينهن ڏيان ڌريان ٿي  
۽ توکي ياد ڪريان ٿي

(34)

وائي:

دانهن، درد، فراق، هجر، ڏک وارن جذبن جي اظهار لاءِ لکي ويندي آهي، پر اڪيهين صدي جي وارين ۾ مٿين جذبن کان علاوه ٻيا موضوع جهڙوڪ: بڪ، بدامني، بي روزگاري، معاشرتي حالتن جي عڪاسي ۽ محبوب جي بي رخين، بي واجبين کان علاوه ڪلاسڪ ۽ جديد وائي ۾ تصوف جا رنگ به شامل ڪيا ويا آهن.

اهڙي ئي هڪ وائي ڊاڪٽر صاحب جي آهي، جنهن ۾ هو بکڻي ٻار لاءِ پنهنجي دل کي چند بڻائي ان جي تڪميل لاءِ ماني بڻجي بکڻي ٻار جي پنڊي ۾ لهڻ جي ڳالهه هيئن ڪري ٿو:

مهيني مهيني نهجي ڇو ڊهان،  
چنڊ سوچي پيو.  
بکڻي ٻار جي شل پنڊي، تي لهان،  
چنڊ سوچي پيو. (35)

هي هڪ هي وائي ڏسو:

رنگ برنگي تهڪ،  
پوپت جا انداز،  
اڏري کاڌي ٿا وڃن.  
(36)

آزاد نظر:

”انگريزي ۾ هن کي ورسز چيو ويندو آهي، آزاد نظر ۾ نه صرف قافيه جي آزادي هوندي آهي پر وزن ۾ به آزادي آهي. ايئن نه آهي ته وزن رکڻو ئي نه آهي.“ (37)

اهڙي طرح ڊاڪٽر صاحب به هيٺين موضوعن سان آزاد نظر لکيا آهن:

فنا، بقا، التجا، نيرن، سلسلو، اخبار، روشنيءَ جي پنڌ ۾، منهنجو ديس،  
نرم دل، خمار، اي ڪامورا، ويڪ اينڊ، خبر، چنڊ جو چولو ۽ نرواڻ.

سلسلو برف سمنڊ جي محبوبا آهي  
پر سمنڊ کان برف کي وڇڙي صديون ٿيون آهن  
(38)

اهڙي طرح، ڊاڪٽر صاحب شاعريءَ جي هيٺين صنفن تي پڻ سٺي نموني لکيو آهي. تراثيل، پنجڪڙا، چوستا، تروينيون، نولڪا، هائيڪا، ٽيڙو، بيت ۽ ڏيڍوٿا. ڊاڪٽر خادم منگيءَ جي شاعري جي ٻنهي مجموعن جي مطالعي کان پوءِ چئي سگهجي ٿو ته اڳتي ايندڙ نوجوان پڙهندڙن، شاعرن ۽ اسڪالرز کي تحقيق جون نيون راهون ملي سگهن ٿيون ۽ ڊاڪٽر خادم منگيءَ جي تخليق تي تحقيق جوڳو ڪم ڪري سگهجي ٿو.

- (1) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2005ع، ”پرھ ٻاکون ڪڍيون“، سکر، سنڌي ادبي سنگت، ص 1
- (2) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 1
- (3) پوهيو، الهداد، ڊاڪٽر، 2009ع، ”سنڌي ٻوليءَ جو سماجي ڪارج“، ڄامشورو، انسٽيٽيوٽ آف سنڌالاجي، ص: 38
- (4) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 50
- (5) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2005ع، ”پرھ ٻاکون ڪڍيون“، سکر، سنڌي ادبي سنگت، ص 23
- (6) ايضاً ..... ص 61
- (7) ايضاً ..... ص 60
- (8) ايضاً ..... ص 23
- (9) ايضاً ..... ص 26
- (10) آڏواڻي، ڪلياڻ، 1993ع، ”شاه جو رسالو“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، داستان 7، سر مارئي، ص: 285
- (11) آڏواڻي، ڪلياڻ، 1993ع، ”شاه جو رسالو“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، داستان 3، سر يمن ڪلياڻ، ص: 19
- (12) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 42
- (13) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2005ع، ”پرھ ٻاکون ڪڍيون“، سکر، سنڌي ادبي سنگت، ص 23
- (14) آڏواڻي، ڪلياڻ، 1993ع، ”شاه جو رسالو“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، داستان 2، سر حسيني، ص: 203
- (15) آڏواڻي، ڪلياڻ، 1993ع، ”شاه جو رسالو“، ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، داستان 2، سر آسا، ص: 357
- (16) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 21
- (17) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2005ع، ”پرھ ٻاکون ڪڍيون“، سکر، سنڌي ادبي سنگت، ص 42
- (18) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 108
- (19) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2005ع، ”پرھ ٻاکون ڪڍيون“، سکر، سنڌي ادبي سنگت، ص 19
- (20) ايضاً ..... ص 24

- (21) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 19
- (22) ايضاً ..... ص 30
- (23) ايضاً ..... ص 26
- (24) منگي، نبي بخش، استاد، 2006ع، ”بهڪندڙ ٻول“، ڪراچي، سنڌيڪا اڪيڊمي، ص 111
- (25) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 25
- (26) ايضاً ..... ص 74
- (27) اياز گل، ”ڏک جي نه پڄاڻي آ“.
- (28) منگي، نبي بخش، استاد، 2006ع، ”بهڪندڙ ٻول“، ڪراچي، سنڌيڪا اڪيڊمي، ص 110
- (29) رسالو، ”هفتيوار ڪاروش مئگزين“، 2012ع، 12 آگسٽ، حيدرآباد، ص
- (30) منگي، نبي بخش، استاد، 2006ع، ”بهڪندڙ ٻول“، ڪراچي، سنڌيڪا اڪيڊمي، ص 187
- (31) رسالو، ماهوار ”پرک“، 2012، مارچ، ڪراچي، ص 23
- (32) سنڌي، ميمڻ، عبدالمجيد، ڊاڪٽر، 2012ع، ”سنڌي ادب جو تاريخي جائزو“ ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، ص 221
- (33) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 147
- (34) ايضاً ..... ص 148
- (35) ايضاً ..... ص 81
- (36) ايضاً ..... ص 98
- (37) سنڌي، ميمڻ، عبدالمجيد، ڊاڪٽر، 2012ع، ”سنڌي ادب جو تاريخي جائزو“ ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن، ص 231-232
- (38) منگي، خادم، ڊاڪٽر، 2010ع، ”ڪهنبا ڪنڊيس ڪپڙا“، سکر، جاڳرتا فورم، ص 122

## راشد مورائيءَ جي ڪلام ۾ متحرڪ ۽ غيرمتحرڪ عڪس

### Kinetic and Static Images in the Poetry of Rashid Morai

#### ABSTRACT:

Literature is a major form of human understanding. It has worked wonders to promote the sense of beautiful aspects of human life. It is no exaggeration to say that literature has educated us. Moreover, it has consistently helped to bring about pleasure, beauty and entertainment. The striking sight of the moonlight, rising of the sun, chirping of the birds, smiling of the babies and damsels are various shades of natural beauty presented in the form of literature. The literature of Sindh has monumentally produced literary products of international worth and reputation. Shaikh Ayaz, Ustad bukhari, Tajal Bewas, Adal Soomro, Ayaz Gul and Rashid Morai are some of the great literary icons of this land. Rashid Morai's verses are replete with the spirit of nationalism, realism, classicism and romanticism which presents significant themes. Morai has written almost all genres of Sindhi literature viz: Geet, Ghazal, Wai, Nazam, etc. This research paper focuses on Kinetic images & Static images found in Kafion, Geet ain Ghazal Morai.

ادب ٻولي سماج جو، هڪ جمالياتي روپ آهي. جنهن جي جمال ۽ ڪمال هميشه انساني دلين تي حڪومت ڪئي آهي. سو ان کان منهن موڙڻ، زندگيءَ کان منهن موڙڻ جهڙو آهي. زندگيءَ کان منهن ته ڪوئي بي شعور انسان ئي موڙي سگهي ٿو. باقي ته با شعور انسان زندگيءَ سان پيار ڪندو آهي، ۽ زندگيءَ جي سڀني روپن جو قدر ڪندو آهي. زندگي جيئن به آهي، جهڙي به روپ ۾ ملي آهي، اها سڀني کي پياري آهي. ۽ ان ۾ جيڪي تجربا، مشاهدا ۽ مطالعا ٿين ٿا، اهي سڀ جو سڀ انسان جو وڏو سرمايو آهن. ۽ انهن سڀني جو نچوڙ، اسان کي ادب جي روپ ۾ ملي ٿو. رات جي سانت ۾، چنڊ جو اڳتي وڌڻ به، زندگي جي علامت آهي. هوائن جا ساز وچائڻ جنهن تي وڻن جي پنن جو محور رقص ٿيڻ به زندگيءَ جي دل ڪش علامت آهي. جيڪا روح کي راحتون بخشيندي آهي، اها انسان جي مٿان فطرت جي ڪرم نوازي آهي. ۽ شاعري به فطري خوبصورتين مان هڪ خوبصورتي آهي. شاعريءَ ۾ زندگيءَ جون بيشمار



حقيقتون موجود آهن. جيڪي انسان جي لاءِ مشعل راهه کان گهٽ نه آهن. ۽ وقت جي جديد تقاضائن مطابق، شاعريءَ تي جيڪي تحقيقون ۽ تجربا ٿيا آهن، انهن تحقيقن ۽ تجربن مان، شاعريءَ ۾ عڪسن جو موجود هجڻ به هڪ تحقيق آهي. اسان عڪسن کي شاعريءَ ۾ ڪيئن ۽ ڪهڙي طريقي سان ڳولهي سگهون ٿا؟ اهو بلڪل آسان آهي، بس اسان کي پنهنجا محسوس ڪرڻ وارا حواس مڪمل طرح متحرڪ رکڻ گهرجن. ڇو ته هر عمل ۾ نفسيات جو وڏو عمل دخل هوندو آهي. جيڪڏهن ذهن منتشر هوندو ته حقيقتون مڪمل طرح حاصل نه ٿي سگهنديون. مختلف حواسن سان محسوس ٿيندڙ عڪسن جو تعداد 12 آهي، جيڪي هيٺ ڏجن ٿا.

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| (Visual images)       | 1. ڏسڻ جا عڪس               |
| (Auditory images)     | 2. ٻڌڻ جا عڪس               |
| (Static images)       | 3. غير متحرڪ عڪس            |
| (Kinetic images)      | 4. متحرڪ عڪس                |
| (Olfactory images)    | 5. سَنگهڻ جا عڪس            |
| (Taste images)        | 6. ذائقي جا عڪس             |
| (Tactile images)      | 7. ڇهڻ جا عڪس               |
| (Thermal images)      | 8. حرارتي عڪس               |
| (Color images)        | 9. رنگين عڪس                |
| (Sustatory images)    | 10. حواسن کي لطف ڏيندڙ عڪس  |
| (Synaesthetic images) | 11. انتقالي مشاهدي وارا عڪس |
| (Complex images)      | 12. پڻا عڪس                 |

مٿي ڏنل 12 عڪسن جي الڳ الڳ ۽ منفرد سڃاڻپ آهي. پر هتي صرف ٻن متحرڪ عڪسن (Kinetic images) ۽ غير متحرڪ عڪسن (Static images) تي ڳالهائڻو آهي. جن لاءِ راشد مورائيءَ جي شاعريءَ جي چونڊ ڪئي وئي آهي.

راشد 1957ع کان شاعريءَ جي شروعات ڪئي، کيس شاعري ورثي ۾ ملي آهي. سندس ڏاڏو سيد نور شاھ ۽ والد سيد سعيد علي شاھ ”خادم“ پڻ سٺا شاعر هئا. جن جي شاعري مذهب ۽ مجاز جو سنگم آهي. ۽ راشد جو 67-1966ع دوران ون يونٽ ۽ آمريت خلاف تحريڪن ۾ ڪم ڪندي، قومي شاعريءَ طرف لاڙو ٿيو. راشد جي شاعريءَ ۾ فني پختگي، جدت، جماليات،

حقيقت پسندي، قوم پرستي، خوشي، غم، پيار، محبت، چوڻيون، محاورا، تشبيهون، استعارا، تجربا، مطالعو ۽ مشاهدو ملي ٿو.

”راشد جي شاعريءَ جو پهريون ڪتاب ”سنڌي، جو سوانح“، 1970-80ع واري ڏهاڪي ۾ ڇپيو هن وقت ناياب آهي. ”ميندي، سندا ڪيت“، 2004ع ۾ پيو پيرو، حيدرآباد مان سچل پبليڪيشن طرفان ڇپيو. ”دل جو شهر“، 2004ع ۾ المهرائ فائونڊيشن، سانگهڙ طرفان ڇپيو. ”شعلا شعلا واڻ ۾“، قومي شاعريءَ جو مجموعو، 2013ع ۾ نيشنل پبلشنگ هائوس، حيدرآباد مان ڇپيو ”ديوان راشد“ 2013ع ۾ پيو پيرو، سنڌي ساهت گهر، حيدرآباد مان ڇپيو. ۽ بحث هيٺ آيل ڪتاب ”ڪافيون، گيت، غزل“ 2008ع ۾، المهرائ فائونڊيشن، سانگهڙ طرفان ڇپيو، ۽ هن ڪتاب سنڌي لينگويج اٿارٽي طرفان انعام پڻ حاصل ڪيو آهي. ان کان علاوه ”پاڻيءَ تي پهرو“ ڪهاڻين جو مجموعو، 2006ع ۾، فهد پبليڪيشن، حيدرآباد طرفان ڇپيو. ”اڳتي تان امنگ جي“ مضمون ۽ خاڪا، المهرائ فائونڊيشن، سانگهڙ طرفان ڇپيو. ”جوين جهوٽو واڻ جو“ 2008ع ۾، سجاڳي پبليڪيشن حيدرآباد طرفان ڇپيو. ”راشد جي رهائ“ اٽرويو جو مجموعو به ڇپيل آهن ۽ ”خط خوشيءَ مان ڪول“ 2011ع ۾، المهرائ فائونڊيشن، سانگهڙ طرفان ڇپيو. (2)

سندس شاعريءَ جي ڪتاب ”ڪافيون، گيت، غزل“ ۾ متحرڪ عڪس (Kinetic images) ۽ غير متحرڪ عڪس (Static images) تي ڳالهائڻ کان پهريان ڏسي وٺجي ته، متحرڪ عڪس (Kinetic images) جي سڃاڻپ ڪيئن ڪجي؟

**متحرڪ عڪس (Kinetic images):** عڪس شاعريءَ ۾ محسوس ٿيندڙ تصويرون آهن، جن لاءِ جمشيد لکي ٿو ته،

”متحرڪ عڪس جي سڃاڻپ لاءِ اسان جيڪا تحرير/شعر پڙهون ته، اسان کي ايئن محسوس ٿئي ته، اهو منظر جيڪو هن شعر ۾ ڏٺو ويو آهي، مثال: مينديءَ جي تارين جي لڏڻ جو منظر آهي، يا مينهن جي وسڻ جو منظر آهي، يا وري ڪنڊ جي تجلن جو ذڪر آهي، اهي سڀ منظر حرڪت ڪري رهيا آهن ته، اسان کي سمجهڻ گهرجي ته، هي متحرڪ عڪس (Kinetic images) آهن.“ (3)

هاڻي ڏسجي ته راشد جي شاعريءَ ۾ متحرڪ عڪس ڪهڙي روپ ۾ استعمال ٿيل آهن؟

اڄ ڪانگ ڪولي تي پيو ٻولي، ٻڌو ڙي! ڪن ڪولي  
ايندو هو پرين پرڏيهي

گره ڪري ٿو منهنجي اک به ٿي ڦڙڪي  
اک ٿي ڦڙڪي منهنجي دل به ٿي ڌڙڪي  
پاڇ ڪاڏي غمن جي آڻولي، ٻڌو ڙي! ڪن ڪولي  
(4)

هر قوم ۾ ڪي رسمون، رواج ٿيندا آهن، جيڪي ٻين قومن کان جدا ۽ مختلف هوندا آهن، پر ان سان گڏوگڏ ڪجهه عقيدا ۽ وهر به هوندا آهن، جن جو بنياد عجيب ۽ انوکي قسم جو هوندو آهي. سنڌي قوم ۾ به تمام گهڻيون رسمون ۽ رواج موجود آهن، پر ڪجهه انوکي قسم جا عقيدا ۽ وهر به موجود آهن، جيڪي ٻين قومن کان نرالا ۽ منفرد آهن. جهڙوڪ: ڪانگ جي لنوڻ تي اهو گمان ڪيو ويندو آهي ته، ڪو مهمان اچي رهيو آهي، يا ڪنهن ڏورانهين ڏيهه ويل، عزيز جي واپس اچڻ جا خيال دل ۾ پيا ڪر ڪندا آهن. مٿين شعر ۾ به انهن ٽنهي ڳالهين جو ذڪر ٿيل آهي، ۽ شعر ۾ متحرڪ انگالي مشاهدي وارا عڪس (Kinetic synaesthetic images) موجود آهن.

راشد رائل جا ته ڪنن ۾ ٻيهر ٻول ٻريا،  
نس نس منهنجي ناچ نچي ٿي، ڄڻ ڪي ساز چڙيا. (5)

محبوب جي به دنيا ۾ عظيم هستي ٿئي ٿي. جنهن جو هر گفتو، هر ناز، هر ادا ۽ انداز عاشق جي دل تي نقش ٿيو پوي. جيڪڏهن ٿورڙي جدائي يا وڏي پئجي وڃي ته، زندگي بي مزا ۽ بي چسي لڳندي آهي. پر جيڪڏهن اڃانڪ ۽ اوچتو، من ڪي موهيندڙ، دل تي راج ڪندڙ هستي، جو آواز ٻڌڻ جي حواسن تائين پهتو ته، خوشيءَ جون لهرون رت ۾، مهران جي موج واري مستي پيدا ڪري ڇڏينديون آهن. ۽ نس نس ناچ ڪندي آهي مٿين شعر ۾ ٻڌڻ وارا متحرڪ عڪس (Kinetic images) موجود آهن.

ڪارونجهر جي ڪور تي، ڪي نچن پيا مور،  
ڪينجهر جي ڪنڌي تي، چرن پيا دور،  
ڪيو نينهن نظاري نهال، هجي حاصل اسان ڪي وصال  
او سهڻا، موٽي آ!

سکر، بکر، روھڙي، اتر کان اروڙ،  
ڏکڻ روپا ماڙي تي، پيو وسي بنا بوڙ،  
ڪري ڪڪرن ڇڏيو آ ڪمال، هجي حاصل اسان ڪي وصال  
او سهڻا، موٽي آ! (6)

ڪارونجهر جي ڪور تي مورن جو نچڻ، سنڌ جي سونهن جي ساراه  
آهي. پيو ته اها آگاهي پڻ آهي ته اسان وٽ ڪارونجهر جي علائقي ۾ مور به  
موجود آهن جن جو ناچ ڏسڻ واري ڪي موهي وجهندو آهي، ۽ ڪينجهر جي  
ڪنڌي تي دورن جو چرڻ به سنڌ جي خوشحاليءَ جي علامت آهي. سکر، بکر،  
روھڙي ۽ اروڙ چار ئي شهر جي غور ڪري ڏسبو ته تاريخي حيثيت رکندڙ آهن،

”بکر جي قلعي جو بنياد 333ھ ۾ پيو، (جيڪو بيضوي شڪل جو  
اُپٽ، 800 وال ڊگهو، 300 وال ويڪرو ۽ دريائي مٿاڇري کان 25 فوٽ مٿي  
آهي) عباسي خليفن جي ڏينهن ۾ مهران جي ٻن شاخن جي وچ ۾ تعمير ٿيو.  
”تحفة الڪرام“ ۾ سندس اڳوڻو نالو فرشته ڏنل آهي. بکر الور (اروڙ) جي  
ويرانيءَ کان اڳ آباد ٿيو ۽ مٿس هجري ستين صديءَ ۾ بکر نالو پيو.“ (7)

منا ماڻهو سنڌ جا، مٿيون تن جون ٻوليون،

تلن تور سهڻي، هلن هوري هوري!

(8)

سنڌي ماڻهو، جي سادگي، لکن ۾ پٿري هوندي آهي ۽ سٻاجهڙاڻپ وري  
ايتري وڻندڙ هوندي آهي، جو پنهنجي ڳوٺ کان، هڪ ڪلو ميٽر جي مفاصلي  
تي هوندو ته به، پر وارو علائقو پرديس پيو پاسندس ۽ اداس ۽ پريشان هوندو ته،  
ڪٿي رات نه پئجي وڃي. جي رات پئجي وڃي ته، هتي ڪنهن وٽ رهندس؟  
پويان گهر جي پاتين تي الائي ڪهڙي گذرندي؟ پيو الله ڪي ياد ڪندو ۽ دل ٿي  
دل ۾ پيو دعائون گهرندو ته، من ڪا سواري ملي پوي ته، خير سان گهر وڃي  
پهچان هيءَ سادگي جنهن مٽيءَ جي ماڻهن ۾ هوندي، اهي نفرت جا ٻج ڪڏهن به

ڪونه پوکيندا آهن. اهو ئي سبب آهي جو هزارين سالن کان سنڌ ڌرتيءَ تي ڌاريون قومون ڪاهون ڪنديون رهيون آهن. پر ڪڏهن به سنڌي قوم ڪنهن تي ڪاھ ڪونه ڪئي آهي. سندن ٻولي به مٺي ۽ من کي موھيندڙ آهي ته، سلوڪ به سهڻو آهي. جيڪڏهن ڪو مهمان آيو ۽ ڪجهه ڏينهن رهي جڏهن واپس وڃڻ جي ڪندو ته، من مانڊو ٿي پونڊن ۽ اکين ۾ نمي پئي نظريي، ڪچهرين جا ڪوڏيا سڄي رات گذري ويندي پر ڳالهين ڪندي نه ڏاڍندا. جن جي تعريف ۾ جيترو لکجي گهٽ آهي. مٿين شعر ۾ حواسن کي لطف ڏيندڙ متحرڪ عڪس موجود آهن.

لڱ ڏڪن ٿا، ڏند وڃن ٿا،  
سرديءَ ۾ پيا، اک سڙن ٿا،  
”راشد“ ٻيڙي غرق ٿئي شل! ههڙي تنگ سياري جي (9)

مٿين شعر ۾، تمام خوبصورت نموني سياري جو ذڪر ڪيل آهي. سرديءَ ۾ لڱن جو ڏڪڻ ۽ ڏندن جو وڃڻ ته مڃيوسي، پر اکن جي ساون پنن کي به سيءُ ساڙي ٿو ڇڏي. اهو به سندس مشاهدي جو پهلو آهي، سيءُ جو هي روپ به راشد جمالياتي رنگ ۾ پيش ڪيو آهي. پر هيٺين ست ۾ وري روايتي سنڌي انداز ۾، سياري جي موسم کي پاراٽا پيو ڏي، ان ۾ به مصلحت موجود آهي، غريب ماڻهو نه سياري ۾ سک سان سمهي سگهندو آهي، نه سانوڻ ۾، سو سندس ڏکي، تيز ۽ حساس شاعراڻي نگاهه، انهن مسڪين ماڻهن جي احساسن کي پروڙي ٿي وٺي ۽ مٿين شعر ۾ اهي تصويرون محفوظ ٿو ڪري ڇڏي. هي به انقالي مشاهدي وارا متحرڪ عڪس (Kinetic synaesthetic images) آهن.

ناهي اوچڻ، بوچڻ ماءُ، نه ڪوئي اولو يا ڪا اوت،  
امان، اڃ سيءُ به ڏاڍو آ!  
اوتي اتر واءُ لڱن ۾، ڏڪڻيءَ جي ڦڙڦوٽ،  
امان، اڃ سيءُ به ڏاڍو آ! (10)

هن شعر ۾ لڏا متحرڪ عڪس ڪم آيل آهن. غربت ۽ بيوسيءَ واريون هانءُ ڌاريندڙ تصويرون به هن شعر ۾ موجود آهن. جيڪي سنڌ ۾ رهندڙ انهن مسڪين ماروڙن جون آهن. جيڪي سياري ۾ ساون وڻن کي ساڙيندڙ سيءُ جو منظر پيش ڪري رهيون آهن، بنا اجهي بيوسيءَ مان، امڙ کي ڏانهيندي



احساس جا اڻڪٽ اولڙا اڀاريندي، معصوميت مان سيءَ جي شڪايت ڪرڻ کان سواءِ ٻيو ڇاڻو ڪري سگهجي، جڏهن ٻي ڪا واھ وسندي نه هجي.

ڪنهن ڳالهايو جي گھنڊ وجهي، ڄڻ چوري ٻار کي ڇڙپ ملي،  
يادن جا پيا ڄڻ ڦٽ اٿلي، ٻي ڄڻ لڇان، ڦٽڪان ويٺو!

(11)

انساني، مزاج ۽ رويو به موسمن وانگر پيا بدليا رهندا آهن، ڪڏهن بهار جي مند ۾ برسات جيان پيا وسندا آهن. ته ڪڏهن گرمين جي اڪ جيان، من تي مونجهارو ڪري ڇڏيندا آهن، ته ڪڏهن ماڪ جيان ڄمڪندڙ موتي بڻجي من تي پيا وسندا آهن، پر اڃان به جڏهن انسان اڪيلائيءَ جي عالم ۾ هجي ته، هر ڏسڻ واري جي نگاهه ۾ زهر جو سيلاب پيو نظر ٻو آهي. اهڙي صورتحال ۾ ته، گھنڊ وجهي ڳالهائڻ، چوري ٻار کي ڏنل ڇڙپ کان گھٽ نه آهي. اها ڇڙپ جنهن ۾ ڏنپ جو احساس ٿئي، ان وقت انسان ماضيءَ جي خوشين کي ياد ڪري زارو قطار، روئڻ سان گڏوگڏ لڇن ۽ ڦٽڪن کان سواءِ ٻيو ڪري به ڇا ٿو سگهي. راشد جي مٿين شعر ۾ به ڪجهه اهڙي ئي قسم جي ڳالهه ٿيل آهي. لڇن ۽ ڦٽڪن واري ڪيفيت متحرڪ عڪس کي ظاهر ڪري ٿي.

اسان جا ته لوڏيا ٿي حورن هندورا،

پئي رات راشد! پرينءَ جي شهر ۾

(12)

جنهن جو اٿڻ، ويهڻ، هلڻ، ڏسڻ ۽ کلڻ ساهه کي سڪون ڏيندو هجي. جنهن کي ڏسڻ لاءِ دل دعائون گهرندي هجي، ان جي شهر ۾ رات رهڻ به جنت ۾ رهڻ جهڙو ئي لڳندو، ۽ سڄي رات سوچڻ ۾ ساڃڻ جو هجڻ، حورن جي هندورن لوڏن کان گھٽ ڪو نه محسوس ٿيندو. سو راشد جي به رات پرينءَ جي شهر ۾ جو گذري ته، کيس سندا خيال ننڊ جي حالت ۾، حورن جي هندورن ۾ لڏندي محسوس ٿيا آهن. محبوب جي شهر کي مان ڏيڻ، به محبت جي مقام کي اعلى درجو عطا ڪرڻ آهي. ۽ پرينءَ کي منفرد ڪري بيهارڻ آهي. مٿين شعر ۾ حواسن کي لطف ڏيندڙ متحرڪ عڪس ڪم آيل آهن.

گھڻن جا خيال ۽ نظريا، وٺي لوڙهي آ مايوسي،

مگر ٿي ذهن منهنجي ۾، ڪڏهن پڇ ڏاهه ڪانهي ڪا.

(13)

هن شعر ۾ حواسن کي لطف ڏيندڙ متحرڪ عڪس آهن. ۽ راشد جو تجربو صاف ۽ چٽو پيو نظر اچي. ڪيترائي ماڻهو وڏيون وڏيون ڳالهيون ڪندا آهن، پر وقت جا لاها ڇاڙها، کين ڪيل ڳالهيون ۽ واعدن تان ڦيرائي ڇڏيندا آهن، ان ۾ انهن جو ڏوه نٿو چئي سگهجي. پر مشڪلاتن سان مهاڏو اٽڪائڻ به، جهڙي تهڙي جو ڪم نه آهي. گهڻن جا نظريا ۽ خيال مايوسي، ختم ڪري ڇڏيا ۽ هو چپ ڪري ويهي رهيا. اهو سمجهي ته منزل هاڻي ڪونه ملندي، اجايو وقت جو ڌيان ڇو ڪجي؟ مگر ڪجهه اهڙا مسافر به هوندا آهن، جن جي يقين کي ڪوبه طوفان لوڏي ناهي سگهندو. ۽ هالار جهڙا حوصلا بلند ڪري منزل جي طرف وڌندا رهندا آهن، صرف ان اميد جي سھاري، ته هڪ ڏينهن نيٺ منزل کي مائي وٺبو. اها سچائي ئي انسان کي مشڪلاتن ۾ سهارو ڏيندي آهي، جنهن ڪري ذهن ۾ پيچ ڏاه نه ٿيندي آهي.

جيئن رسيلو ٻول ٿيندو ٿو وڃي،  
پُرڪشش ماحول ٿيندو ٿو وڃي.  
جيئن سخا محبوب جي پٺي تي وڌي،  
تيئن ڪشادو جهول ٿيندو ٿو وڃي.  
(14)

جيئن جيئن گفتگو ۾ مستي پرجندي ٿي وڃي، تيئن تيئن ماحول خوبصورت ۽ وڻندڙ ٿيندو ٿو وڃي. محبوب جون نوازشون به ماڻهوءَ کي مست ڪريو ڇڏين، سانوڻ جي بادلن جيئن دل ۾ گجگوڙ ٿيو پون. سوچون سرهيون ٿيو وڃن، روح محو رقص ٿيو پوي. ۽ دل به وڏي ٿي پوي، عشق جو عرفان به، معراج بخشي ٿو ڇڏي. هن شعر ۾ به حواسن کي لطف ڏيندڙ متحرڪ عڪس شامل آهن. جيڪي شعر جي جماليات کي نڪيري نروار ڪري رهيا آهن.

ڪاڪ منجهان ٿي خاڪ اڏامي،  
راڻا سڀ هيسايل آهن. (15)

بي روزگاري به وڏي بيماري آهي. جنهن ديس جي واسين کي ڏٺن، آسرن ۽ دلاسن جي درياءَ ۾ ٻوڙيو ويو هجي، اُتي ڪير ڪُڙ کڻي ڳالهائيندو؟ جتي پونار جا پاليل ڪتا ڪارين ۾ گهمندا هجن، ۽ پڙهيل نوجوان سياستدانن جي پويان پيا ڊڪندا هجن، جتي ايمانداري کي ڦاهي تي چاڙهيو ويو هجي، جتي ڪوڙن کي ڪلنگيون ٻڌل هجن. اُتي مايوسي جي رج کان سواءِ ٻيو ملي

به ڇا تو سگهي؟ هن شعر ۾ به انتقالي مشاهدي وارا متحرڪ عڪس ڪم آيل آهن.

غير متحرڪ عڪس: هنن لفظن ۾ ئي ڳالهه چٽي ۽ پڌري پٽ لڳي پئي آهي ته، بنا چر پر جي خاموش سانت وغيره غير متحرڪ عڪسن لاءِ جمشيد لکي ٿو ته:

”اهڙا عڪس جن ۾ جنهن جو به ذڪر ٿيل هجي، جيڪو به منظر چٽيل هجي، اهو بلڪل به حرڪت ڪندڙ نه هجي، قبرن وانگي خاموش هجي، ۽ ان ۾ چُرپُر نه هجي، جن کي پڙهي اهو محسوس ٿئي ته هنن ۾ ساهه ئي ڪونه آهي. ۽ بي جان آهن، هي غيرمتحرڪ عڪسن (Static images) جون نشانيون آهن.“ (16)

هائي راشد جي شاعريءَ ۾ ڏسجي ته غير متحرڪ عڪسن ڪيئن ڪم آندل آهن؟

ماڻ جي ماحول ۾ ڪو ولولو پيدا ڪجي،  
ذوق خاطر زندگيءَ ۾ زلزلو پيدا ڪجي،  
موت سان سعيو ڪري، اڪيون ملائي ٿا ڏسون!

(17)

حوصلو ۽ ولولا پيدا ڪرڻ لاءِ ننڍڙن ڦٽائين پوندي آهي، ۽ ڪي اهڙا گيت تخليق ڪرڻا پوندا آهن، جن جا ٻول هرندڙ شعلا هجن، جن جا خيال خلائن کي پر ڪرڻ جو عزم رکندا هجن، جن جي آڏو موت به ڪا معنيٰ نه رکندو هجي. ان سان اڪيون ملائي هلڻ وارا انسان ضرور ڪاميابيون ۽ ڪامرانيون ماڻيندا آهن. هن شعر ۾ غير متحرڪ عڪس آهن، جن کي متحرڪ ڪرڻ لاءِ جذبا بيقرار پيا ڏسجن. ۽ زلزلو پيدا ڪرڻ لاءِ بيچين هجن.

ڄڻ ته آهي راج تي، راکاس جو پاڇو پيو،  
موت جهڙي ماڻ ۾، ڪا زندگي پيدا ڪريو!

(18)

هن شعر ۾ انتقالي مشاهدي وارا غير متحرڪ عڪس ڪم آيل آهن. جن ۾ نصيحت، ۽ اُتساهه ڀريل آهي. جڏهن ڪوئي مايوسيءَ جي حالت ۾، اچي هيٺ ڪٽڻ ڪري ويهي رهندو آهي، ان وقت دنيا ۾ صرف اداسيءَ جا پاڇا پيا نظريا آهن، ۽ هر طرف اوندهه اندوڪار پئي پسجندي آهي، اهڙي عالم ۾ ڪنهن سهارو جي سخت ضرورت هوندي آهي ۽ ڪنهن سڄي سورهيه ليڊر کي اڪيون تلاش

پيون ڪنڊيون آهن. ان وقت ۾ راشد جي شاعري ان خال کي ڀر ڪرڻ لاءِ حوصلا افزائي جو ڪم ڏيندي آهي، جنهن ۾ اتساه سان گڏ معيار به آهي. راج تي راڪاس جو پاڇو پوڻ مايوسي جي علامت آهي، ان موت جهڙي ماڻ ۾ زندگي پيدا ڪرڻ جي ڳالهه ڪاميابي طرف وڌڻ جي علامت آهي، ته ڇا به ٿئي پر ڇپ ڪري ناهي ويهڻو. ماڻ معنيٰ موت آهي، ۽ زنده دل انسان ان ماڻ کي زندگيءَ ۾ تبديل ڪري ڇڏيندا آهن.

پاڻيءَ کان سوا وڻي آهي سُڪي.

وٿراهه هڻي جا واهن سان.

(19)

هن شعر ۾ افسوس جو اظهار ٿيل آهي، ۽ ماضيءَ جا منظر ڇڏيل آهن. جن کي حال جو حال ڏسي، ياد ڪيو ويو آهي، ۽ اهو به ٻڌايو ويو آهي ته، جيڪڏهن پنهنجي شين جو، پنهنجي وقت جو، پنهنجي گهر جو پنهنجي پاڙي جو، پنهنجي ڳوٺ جو، پنهنجي شهر جو، پنهنجي تعليم جو، پنهنجي صحت جو، قوم جو ۽ پنهنجي وطن جو خيال نه ڪندو ته، اها ئي حالت ٿيندي جيڪا واهن سان وٿراهه جي ٿي آهي. هن شعر ۾ پڻ غير متحرڪ عڪس ڪم آيل آهن.

ماڻ به اهڙي سنڌي سوڍا،

جيئري ڄڻ ته قبر ۾ آهيون.

(20)

هن شعر ۾ غير متحرڪ عڪس موجود آهن. جن کي معياري لهجي ۾ ڪم آندو ويو آهي، سنڌي ماڻهو بهادر، اڙهنگ، بي ڊپا، دودي سومري، درياءَ خان، شاهه عنايت، شاهه بلاول، سچل سرمست ۽ شاهه لطيف جي فڪر جا وارث، جو ماڻ ڪري ويهندا ته، پوءِ ظاهري ڳالهه آهي، ته جيئري ئي قبر ۾ پاسندا، مٿين شعر ۾ ولولو پيدا ڪندڙ ميار آهي، جيڪا رت کي رقص ۾ آڻي ڇڏيندي آهي. ۽ ماڻ جي ماحول ۾ باهه جا شعلا پڙڪي پوندا آهن. سنڌي ماڻهو سر ته ڏئي سگهي ٿو، پر سانت نٿو ڪري سگهي، ها جان ڏئي جوش پڙڪائي ٿو سگهي ۽ پنهنجا نظريا بچائي ٿو سگهي، پر جيئري قبر ۾ رهڻ واري ڇپ نٿو ڪري سگهي. راشد جي هر شعر جيان هي شعر به اتساهيندڙ ۽ اڀاريندڙ خيال سان سينگاريل آهي.

1. جويو، تاج، "جديد سنڌي شاعريءَ ۾ اهڃاڻ ۽ عڪس" مرتب، چانڊيو، جامي، ڪلاسيڪي ۽ جديد سنڌي شاعري، ڪراچي، سنڌيڪا اڪيڊمي، 2007ع، صفحو، 516
2. (راشد مورائيءَ جي پٽ شاھ لطيف ۽ حاڪم گل مهر کان تاريخ 2016/05/15ع، بروز آچر بوقت 7:30 کان 9:00 تائين صبح جو موبائيل ورتل انٽرويو)
3. جمشيد، "سرمد چانڊيو جي عڪسي شاعريءَ جو تنقيدي ۽ تحقيقي جائزو" مونوگراف، ايم.اي سنڌي، SALU، 2010ع، صفحو، 41
4. مورائي، راشد، "ڪافيون، گيت، غزل" سانگهڙ، المهران فائونڊيشن، 2008ع، صفحو، 80
5. ايضاً، صفحو، 31
6. ايضاً، صفحو، 145
7. مولائي شيدائي، رحيمداد خان، "جنت السنڌ" ڪراچي، سنڌيڪا اڪيڊمي، 2015ع، صفحو، 224
8. مورائي، راشد، "ڪافيون، گيت، غزل" سانگهڙ، المهران فائونڊيشن، 2008ع، صفحو، 155
9. ايضاً، صفحو، 172
10. ايضاً، صفحو، 200
11. ايضاً، صفحو، 224
12. ايضاً، صفحو، 240
13. ايضاً، صفحو، 281
14. ايضاً، صفحو، 285
15. ايضاً، صفحو، 311
16. جمشيد، "سرمد چانڊيو جي عڪسي شاعريءَ جو تنقيدي ۽ تحقيقي جائزو" مونوگراف، ايم.اي سنڌي، SALU، 2010ع، صفحو، 39
17. ايضاً، صفحو، 83
18. ايضاً، صفحو، 222
19. ايضاً، صفحو، 231
20. ايضاً، صفحو، 238



سنڌي ڊرامو / ناٽڪ  
(مختصر جائزو)

Brief Review Of Sindhi Drama  
(After 1980 A.D)

**ABSTRACT:**

English word 'Drama' is actually derived from a Greek word 'Drao', which means 'To do, act, perform'. Drama is like a mirror, in which customs and traditions of life are reflected with the help of performing characters. Drama is that sort of literature, in which a director conveys the message of it's writer to the society by the help of performing artists. It's aim is to condemn the social evils and to provoke the sense of Human Welfare.

The divinity of Drama meets at about 535 B.C, when a poet and intellectual named 'Thespis' had him self played and performed on stage in Athens and is considered the first actor in Greek drama.

In another opinion, it is said that, the drama has instituted and developed simultaneously in Egypt, China, Greek and Sub-Continent. It is conceptualized that, the earliest drama in Sub-Continent was 'Shakuntala' of Kalidas, which was in Sanskrit Language. Sindhi drama came forth in 19<sup>th</sup> century. Many dramatic societies from Bombay used to visit Sindh and performed various kinds of dramas, songs and puppet shows here along with historical plays of Shakespeare.

It is said that, in Sindh, the drama found its way in 1854 A.D, after the British occupation on Sindh. The Royal theatre laid the foot in Karachi, where from 6<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup> June 1854, Johan Thomas heir's complete melo drama "The Austerlitz soldier's bride" was performed on stage.

Then, Sindhi writers including Mirza Qalich Beg, Imam Bux Khadim, Kodumal and others wrote dramas. Along with these, prof. Mangha Ram Malkani, Ahmed Chagla, Usman Ali Ansari, Muhammad Usman Diplai, Bhero Mal maharchand Advani, Muhammad Ismail Ursani, Kishan Chand Bewas, Jethmal Persram, Lekhraj Aziz, Kalyan Advani and others also did their best to make drama popular in Sindh.

After 1980, Sindhi drama has reached its top position. Earlier Radio Pakistan, PTV made it possible and now many private channels are telecasting and broadcasting dramas on various topics and subjects. Round about after 1990, Sindhi stage dramas have been vanished from the scene. The reason may be the invasion of electronic media.

انگريزي ٻوليءَ جو لفظ (Drama) اصل يوناني زبان جي لفظ Drao (ڊراو) مان ورتل آهي. جنهن جو مطلب آهي، ”ڪرڻ“ يا ”ڪري ڏيکارڻ“. هڪ خاص قسم جو ماحول پيدا ڪري، ڪن مخصوص ڪردارن جي چُرپُر يا نقالي ڪرڻ ڊرامي جو بنياد آهي.

”ڊرامو دراصل زندگيءَ جو نقل، رسم ۽ رواج جو آئينو ۽ سچائيءَ جو عڪس آهي. ٻين لفظن ۾ ڊرامو دراصل اهڙين حالتن يا واقعن جي تصوير ڪشي آهي جيڪي اڳ زونما لائي چُڪا هجن.“ (1)

يونان جي عظيم ڏاهي ۽ فيلسوف افلاطون ادب کي ٽن حصن ۾ ورهايو آهي، انهن ۾ (1) شاعري (2) ڊرامو (3) نثري مضمون شامل آهن. انگريزيءَ ۾ لفظ لٽريچر جي معنيٰ به اها آهي ته،

“Literature means art of written work”. يعني: ادب لکت واري ڪم جو فن آهي. (2)

ادب ۾ ناول کي وڏي حيثيت حاصل آهي، جنهن ۾ هڪ طويل ڪهاڻي سمائل هوندي آهي. ان کي ڊرامي سان پيڙهيندي جڳ مشهور شاعر ۽ مضمون نگار گوٽي چوي ٿو:

”ڊرامي ۽ ناول ٻنهي ۾ اسان کي انساني فطرت ۽ انساني عمل ڏسڻ ۾ اچي ٿو. هڪ ۾ ڪردارن کي ڳالهه ٻولهه ڪندي ڏيکاريو وڃي ٿو، جڏهن ته ٻئي ۾ ان جي سوانح ۽ تاريخ بيان ڪئي وڃي ٿي. ناول آهستي آهستي اڳتي وڌي ٿو. هيرو جا جذبا کلي سامهون اچن ۽ پڇاڙيءَ تائين پهچڻ واري رجحان کي روڪيندا رهن ٿا. جڏهن ته ڊرامي ۾ ان جي برخلاف تيز رفتاري ٿئي ٿي ۽ هيرو جي ڪردار کي پنهنجي منطقي انجام تائين پهچڻ لازمي ٿئي ٿو. ڊرامو رُڪيو ناهي، پر ان کي روڪيو ويندو آهي.“ (3)

ڊرامو ادب جو اهو حصو آهي، جنهن ۾ تخليقڪار جو پيغام ان جو هدايتڪار فنڪارن يا اداڪارن کان اداڪاريءَ ذريعي سماج تائين پهچائيندو آهي.

”ڊرامي جو بنيادي مقصد انساني اصلاح ۽ برائيءَ کي نندڻ آهي. اهو ناٽڪ ئي آهي، جنهن وسيلي ظالم، غاصب بادشاهن ۽ حاڪمن جي ضمير کي طنز ۽ مزاح ۾ سمائل تنقيد جي تير سان جاڳايو ويندو آهي.“ (4)

ڊرامي جي اهميت ۽ ان جي اثر بابت ڊاڪٽر عبدالجبار جوڻيجو هن طرح راءِ پيش ڪري ٿو:

”ڊرامو يا ناٽڪ زندگيءَ جو حقيقي عڪس آهي، هي عڪس اکين سان ڏسڻ ڪري ڏسندڙ تي ڪتاب ۽ پڙهيل ڪهاڻيءَ کان وڌيڪ اثر ڇڏي ٿو. ناٽڪ ادب جي ٻين صنفن کان وڌيڪ اثر وارو به آهي“ (5)

### ڊرامي / ناٽڪ جي قدامت:

اتڪل ڇهه صديون قبل مسيح ۾ ڊرامي جا اهڃاڻ ملن ٿا، جڏهن يونان جي شهر ايتنز ۾ موسيقيءَ جي مدد سان ٿيسپس (Thespis) نالي هڪ شاعر هڪ فنڪار جي آواز ۾ ادائگي ڪرائي ۽ ڪردار هن پاڻ ئي ڪيو.

”ايتنز (يونان) ۾ مختلف مذهبي رسمن کي ڊرامائي انداز ۾ پيش ڪرڻ جي شروعات جيتوڻيڪ (Thespis) ٿيسپس نالي هڪ دانشور سن 535 قبل مسيح ۾ ڪري چڪو هئو، ليڪن يوناني المي (Tragedy) جو پهريون ناٽڪ نويس اسڪاءِ ايس (Aeschylus) کي تسليم ڪيو وڃي ٿو، جنهن جي ڊرامي (The Suppliant) جي باري ۾ چيو اهو ٿو وڃي ته هي ڊرامو سن 490 قبل مسيح ۾ پيش ڪيو ويو هو.“ (6)

هڪڙي راءِ هي به آهي ته ڊرامو مصر ۽ چين، ننڍي کنڊ (هند ۽ پاڪ) توڙي يونان ۾ اڀريو ۽ اڀريو آهي:

”اڪثر محققن جو چوڻ آهي ته، ڊرامي جي شروعاتي آماجگاهه مصر ۽ چين سان گڏوگڏ اوڀر ۾ ننڍو کنڊ، اولهه ۾ يونان ملڪ آهن.“ (7)

### ننڍي کنڊ ۾ ڊرامو:

ننڍي کنڊ (هند و پاڪ) ۾ ڊرامي جي تاريخ گهڻي ڇڻي ۽ واضع ڪانهي. البت ان لاءِ جيڪي نشان يون ملن ٿيون، انهن مطابق:

”ننڍي ڪنڊ جو پهريون باقاعده ڊرامو ”شڪنتلا“ هئو، جيڪو ڪاليداس سنسڪرت زبان ۾ لکيو هو.“ (8)

ساڳي راءِ جي تصديق منظور ڪوهيار پڻ ڪري ٿو:

”سنسڪرت ٻوليءَ ۾ چار صديون قبل مسيح لکيل ڊراما، ادب ۽ مقصديت جي لحاظ کان املهه هيا ۽ آهن. ڪاليداس جا لکيل ڊراما ”شڪنتلا، وڪرم اروسي، مالوي ڪاگني متڙ“ وڏا حوالا آهن. انهن منجهان خاص ڪري ”شڪنتلا“ ڪلاسيڪل ڊرامن جي حوالي سان نهايت اهم آهي.“ (9)

ننڍي ڪنڊ ۾ سنڌي ڊرامو 19 صديءَ جي آخر ۾ منظر تي آيو. ان کان اول ممبئيءَ مان ڪيتريون ئي ناٽڪ منڊليون سنڌ ۾ اينديون هيون، جن ۾ وڪٽوريا، الفريڊ، گيٽي، ڪاتائو، وانڪائير ۽ ديشي ڪمپنيون شامل هيون، جيڪي اڪثر ڪري مذهبي ڪرامتن ۽ ڪرشن وارا ڪيل تماشا ڪنديون هيون. گڏوگڏ شيڪسپيئر جا تاريخ ساز ڊراما، ڊڪڊائڪ ناٽڪ مختلف ٻولين ۾ پيش ڪنديون هيون. قديم هند ۾ سانگ، پتلين جا ڪيل ۽ رام ليلائون ناٽڪ جا اوائلي اهڃاڻ آهن.

### سنڌي ڊرامو/ ناٽڪ:

هن سلسلي ۾ محترم مهتاب راشدي لکي ٿي ته:

”سنڌ ۾ ڊرامي جي آمد، انگريزن جي سنڌ جي فتح کان پوءِ ٿي نظر ٿي اچي ۽ ان ۾ جديد ڊرامه نويسيءَ جي باقاعده شروعات 1854ع کان ملي ٿي، جڏهن رائل ٿيٽر ڪراچي، ڊرامي جي ميدان ۾ پهريون قدم رکيو ۽ ڇهين کان 8 جون 1854ع تي جان ٿامس هيئر جو مڪمل ميلو ڊراما، 'The Austerlitz soldiers bride' پيش ڪيو ويو.“ (10)

هن ڳالهه جي ترديد نما تصديق ڊاڪٽر عبدالجبار جوڻيجو هن طرح ڪري ٿو:

”ڪراچيءَ ۾ ڪي ڪمپنيون قائم ٿيون، پر اهي سنڌي ڊراما امتيڇ تي ڪونه آڻينديون هيون. ابتدا ۾ 1879ع ۾ امام بخش خادم هير رانجهو لکيو، مرزا قليچ بيگ 1880ع ۾ ليليٰ مجنون ۽ 1885ع ۾ خورشيد لکيا. ڪوڙيمل 1888ع ۾ ”رتنولي“ لکيو، پر انهن کي ڪڏهن به ڪونه ڪيڏيو ويو.“ (11)

سنڌي ۾ ڊراما نويسيءَ ۾ سنڌي مسلمانن توڙي هندو اديبن گڏيل طور محنتون ڪيون آهن. جن مان مشهور شمس العلماء مرزا قليچ بيگ، پروفيسر منگهارام ملڪاڻي، احمد چاڱل، عثمان علي انصاري، محمد عثمان ڏيپلائي، پيرومل مهر چند آڏواڻي، محمد اسماعيل عرساڻي، ڪشنچند بيوس، چيشمل پرسرام، ليڪراج عزيز، ڪلياڻ آڏواڻي آهن.

ورهاڱي کانپوءِ سنڌي ڊرامي تي ايترو ڪم ٿيندي نظر نٿو اچي جيترو افساني تي ٿيو آهي. البت پوءِ به ٿورو ٿورو شوق جاري رهيو. ان وچ ۾ ريڊيو ڊرامن جو آغاز به ٿي چڪو هو. پهريان اردو ڊراما ترجمو ڪري نشر ڪيا ويندا هئا، بعد ۾ سنڌي اديبن شاندار ڊراما لکيا. آغا سليم، امر جليل، مراد علي مرزا، ممتاز مرزا، قمر شهباز، منظور نقوي، زيب عاقل، چنا شيرناز ۽ ٻيا پاڻ موڪيندا رهيا.

ان بعد ڊرامو وڌيڪ مقبول تڏهن ٿيو، جڏهن ڪراچي ٽي وي سينٽر تي سنڌي ڊرامو نشر ٿيڻ لڳو. اتي قليچ جي مشهور ناول ”زينت“ کي ڊرامائي تشڪيل ڏئي پيش ڪيو ويو. ان کان پوءِ پرائيويٽ چئنلس جو دؤر شروع ٿئي ٿو، جنهن ۾ نوي واري ڏهاڪي کانپوءِ ڊرامي پنهنجي انفرادي حيثيت مڃائي ورتي آهي. هتي ناٽڪ جي تاريخ، قدامت ۽ ان جي مختلف قسمن جو ذڪر مختصر طرح ڪيو آهي. ڇاڪاڻ ته هي مضمون طوالت جو شڪار ٿي وڃي ها ۽ ٻيو ته موضوع سان ان جو لڳ لاڳاپو نه آهي. ان ڪري هر هڪ ناٽڪ ۽ هر ناٽڪ نويس، توڙي هر ڊرامي تي تبصرو ۽ چند ڇاڻ ممڪن نه آهي.

### 1980ع کان پوءِ سنڌي ڊرامي جو جائزو:

مذڪوره دؤر ۾ ڊرامو پنهنجي پوري عروج تي پهتل هو. ڇاڪاڻ ته ريڊيو ۽ پاڪستان ٽيليويزن تان نشر ٿيندڙ ڊرامن سماج ۾ ڪٿي ايندي تبديلي نه آندي هئي، تڏهن به ماڻهن جي ذهن تي اثر ضرور ڪيو هو. نه رڳو سنڌي ڊرامو بلڪه اردو ڊرامو پڻ ڏاڍو مقبول هيو. جنهن کان متاثر ٿي سنڌي ڊراما نويسن سنڌيءَ ۾ پيش ٿيل ڊراما اردو ترجمي سان ٻيهر نشر ڪيا ۽ سڌو اردوءَ ۾ پڻ طبع آزمائي ڪئي. مهتاب اڪبر راشديءَ موجب:

”امر جليل، شمشيرالحيدري، عبدالقادر جوڻيجو، عبدالڪريم بلوچ، علي بابا، شوڪت شورو، اياز عالم ابڙو، قمر شهباز، نور الهدى شاه، ماهتاب



محبوبه قاضي خادم، ملڪ آڳاڻي، آغا رفيق، ڪيهر شوڪت، نور گهلو، محمود مغل، سحر قريشي، يارمحمد شاه، رزاق مهر، طارق عالم اڙي جهڙن اديبن، بهترين سنڌي ٽيلي پلي لکيا. جن ٻي ٽي وي جي ان دور ۾، نه صرف سنڌي ڊرامي کي هڪ نئين شڪل و صورت ڏني، بلڪ انهن مان ڪيترائي اديب، ملڪي منظر نامي تي به مڃتا جا حقدار ٿيا. (12)

سنڌي ڊراما نويسن نه رڳو ملڪي سطح تي پاڻ مڃايو، پر عالمي سطح تي پڻ پنهنجي فن جو ڌاڪو ڄمايو. علي بابا جو سنڌي ڊرامو ”دنگي منجهه درياھ“ 1976ع ۾ جرمنيءَ جي شهر ميونخ ۾ ڊرامن جي بين الاقوامي ميلي ۾ ٽيون نمبر ماڻيو، جنهن ۾ جي جي زرين بلوچ ۽ يعقوب زڪريا واه جي اداڪاري ڪري ڊرامي ۾ حقيقت جو رنگ ڀريو ۽ مهاڻن جي معاشي ۽ اقتصادي مسئلن جي پرپور ايتار ڪئي.

ممتاز مرزا جي ڊرامي ”آخري رات“ ڪولمبيا براڊ ڪاسٽنگ طرفان ڊرامن جي ڪرايل مقابلي ۾ ٻيون نمبر ايوارڊ کٽيو. آغا سليم جي ڊرامي ”گل چنوگرنا جو“ کي هندستان ۾ ادبي ايوارڊ مليو. عبدالقادر جوڻيجي جو ڊرامو ”راڻيءَ جي ڪهاڻي“ مقبوليت جا رڪارڊ قائم ڪيا، جو ان کي اردو، انگريزي ۽ چيني زبانن ۾ ترجمو ڪري نشر ڪيو ويو. هن جي ڊرامي ”خان صاحب“ کي پڻ شاندار موت ملي ۽ ان کي اردو ۾ ”چوڻي سي دنيا“ نالي ٽيليوڪاسٽ ڪيو ويو. ساڳي ريت نورالهدئي شاه جي ڪيترن ئي ڊرامن کي عالمي مڃتا ملي.

هلندي هلندي هتي اسٽيج ڊرامي جو ذڪر ڪندا هلون ته سال 1980ع کان نوي واري ڏهاڪي تائين سنڌ جي گهڻو ڪري سمورن شهرن ۾ ڊراماٽڪ سوسائٽيون، تنظيمون، ڪلبون ۽ ادارا سنڌي اسٽيج ڊرامي جي مدد ۾ ڪم ڪندا رهيا. ان کان پوءِ پرائيويٽ چئنلس جي پرمار ۽ غيرسنجيده ليکڪن ۽ اداڪارن جي مداخلت سبب هاڻي اسٽيج ڊرامي جو رجحان اتي ۾ لوڻ برابر وڃي رهيو آهي.

ان عرصي دوران ڪراچيءَ ۾ ممتاز علي بيهڻ، مور سنڌي، ڪيهر شوڪت، بدر اڙي، انور سولنگي، رشيد صابر، حيدرآباد ۾ حميد آخوند، عبدالغفور انصاري، الهه بچايو لغاري، لالا معين فيروز، اير اي راجا، رشيد جمال، نادر بلوچ ۽ ٻين، ميرپور خاص ۾ صديق ساگر، گل حسن، لاڙڪاڻي ۾ منظور لاڙڪ، نثار آڳاڻي، ممتاز اڙي، طارق شيخ، قدير شيخ ۽ ٻين، ميهڙ ۾

اسماعيل چانڊڻي، دادو ۾ ڊاڪٽر الطاف بخاري، نوابشاھ ۾ ذوالفقار علي راجپر، خيرپور ميرس ۾ سعيد منگي، ايمر يحييٰ پٽو، سکر ۾ ارشد ۽ نياز سومرو، اورنگزيب ساگر، جيڪب آباد ۾ عبدالرزاق جمالي، ارباب خان کوسي ۽ ٻين، مٺي ۾ دولت رام ڪٽري ۽ ٻين ڊراماٽڪ انجمنون ٺاهي اسٽيج ناٽڪ کي نه رڳو هٿي وٺرائي، پر عروج تي پڻ پهچايو. جيتوڻيڪ اسٽيج تي مختلف قسم جا ڊراما پيش ڪيا وڃن ٿا، پر انهن جو خاص مقصد هوندو آهي معاشري جي اصلاح، سماجي اوڻاين جي نشاندهي ۽ وندر ورونهن. ان حوالي سان ريڊيو ۽ T.V تي پڻ ڪي نه ڪي پاليسيون ٺهيل آهن، جن کي نظر ۾ رکندي ڊراما لکيا وڃن ٿا. اها الڳ ڳالهه آهي، جو خانگي چئنل ڪافي حد تائين موضوع جي چونڊ ۽ پيشڪش جي لحاظ کان آزاد آهن، تنهن ڪري اهي سخت ۽ ڏکيا موضوع توڙي روايت کان هٽي موضوع پيش ڪري رهيا آهن.

ريڊيو ڊرامن جي حوالي سان سنڌي ۾ ڪراچي ريڊيو، حيدرآباد، خيرپور، لاڙڪاڻو ۽ مٺي ريڊيو پاڪستان جون آهي اسٽيشنس آهن، جتان ڪڏهن ڪڏهن ڊرامو پيش ڪيو وڃي ٿو. ٽي وي ڊرامي جي سلسلي ۾ محترم مهتاب اڪبر راشديءَ جو خيال آهي ته:

”ٽيلي ويزن، ڊرامن جو ٻيو دؤر ان مهل شروع ٿيو، جڏهن پرائيويٽ سيڪٽر ميدان ۾ آيو ۽ سنڌي ٻوليءَ جو چينل ڪي ٽي اين (KTN)، سنڌي اديبن ۽ فنڪارن لاءِ هڪ راه کولي. هن دؤر ۾ ڪيترائي نوان لکڻ وارا ميدان ۾ آيا. ان کان علاوه سنڌي هدايتڪار، فنڪار ۽ ٽئڪنيشن به پنهنجي مهارت سان ڏسندڙن وٽ پنهنجي جاءِ ٺاهي.“ (13)

خانگي چئنلس ۾ ڪي ٽي اين، سنڌ ٽي وي، مهراڻ ٽي وي، ڌرتي ٽي وي ۽ آواز ٽي وي نمايان آهن، جيڪي خبرن سان گڏ وندر ورونهن ۽ موسيقيءَ تي مشتمل پروگرام نشر ڪندا رهن ٿا، جن ۾ ڊرامو اهم ۽ اثرائتو ڪردار ادا ڪري ٿو.

### مختلف ڊراما نويسن جا ڊراما ۽ انهن جا موضوع:

1980ع کان هاڻي واري دؤر تائين جيتوڻيڪ اڪثر ڊراما نويس ساڳيا آهن، پر انهن مان ڪي هن دنيا ۾ موجود نه رهيا آهن. جن ڊراما نويسن مذكوره دؤر ۾ نمايان ڪم ڪيو آهي، انهن ۾ امر جليل پڻ هڪ آهي، جنهن مزاحيه ۽

رومانوي ڊراما لکيا. هن جي ڊرامن ۾ به سندس ڪهاڻين وانگر مضبوط ۽ بي باڪ مڪالما شامل هوندا آهن. هن جي ڊرامن مان ”مٽي جا ماڻهو“، ”دل جي دنيا“، ”دوزخ“، ۽ ”فرمانبردار“ ڏاڍا مشهور ٿيا.

”علي بابا ٽي وي ناٽڪن ۾ ڪاميابي، جي علامت سمجهيو ويندو آهي. سندس موضوع غربت، سماجي مسئلا ۽ انهن جي اصلاح آهي. سندس ڊرامن ۾ ”دنگي منجهه درياھ“، ”شيشي جو گهر“، سو رپيا نوٽ ۽ ٻيا ڪيترائي شامل آهن.“ (14)

آغا سليم هڪ وڏو ناول نگار، مترجم، شاعر ۽ ڪهاڻيڪار هئڻ سان گڏ بهترين ڊراما نويس پڻ هو. سندس ڊراما اڪثر رومانوي موضوع تي مشتمل آهن، جن ۾ ”خواب جو سورج“، ”پاڳل خانو“، ”تماشو“ ۽ ”پرھ جا مسافر“ اهم آهن. قمرشهباز پڻ ٽن ۽ ٽڪن مڪالمن لاءِ مشهور آهي. هن جي ڊرامن ۾ ”اترويو“، ”شڪست“ ۽ ”پاڇي جي تلاش“ وغيره شامل آهن.

شمشير الحيدري، پڻ سنڌي ڊرامي ۾ پاڻ مڃرايو. سندس ڊرامن ۾ طنز ۽ مزاح شامل هئڻ سان گڏ معاشرتي ڪردارن جي هلڪي ڦلڪي گفتگو شامل هوندي آهي. سندس مشهور ڊراما آهن، ”ڪاڪو محل“، ”عید پارٽي“، ”منزل“، ”ناھ“ ۽ ”معمو“ وغيره عبدالقادر جوڻيجي جي ڊرامن جو ذڪر اول ئي ڪري آيا آهيون.

”وقت سان گڏوگڏ ۽ ڊرامن جي وڌندڙ مقبوليت تحت ڪيترائي نوان ليکڪ ٽي وي ڊرامن جي دنيا ۾ داخل ٿيل، جن سنڌ جي ٻرندڙ مسئلن، رومانوي ڊرامن ۽ مقامي نگاري تي خاص توجه ڏني. اهڙن ڊراما نگارن ۾ نورالهدئي شاه، شوڪت حسين شورو، آغا رفيق، طارق عالم ابڙو، ڪيهر شوڪت، رزاق مهر، اياز عالم ابڙو، بيدل مسرور“ (15)

زيب سنڌي، طارق قريشي، عثمان ميمڻ، امداد علي چنو، محمد علي پٺاڻ، ايوب گل، سڪندر عباسي، انور ابڙو، ممتاز بخاري ۽ ٻيا ڪوڙ شامل آهن. 1980ع کان پوءِ نورالهدئي شاه ڊرامي جي فيلڊ ۾ وڏي شهرت ماڻي. ”جنگل“، ”مارئي“ ۽ ”زندگي“ جي رٿ ۾ سندس شاندار ڊراما آهن جيڪي ماڻهن کان اڃا تائين نه وسري سگهيا آهن. هن کان علاوه ماهتاب محبوب، جيبي زرين بلوچ، سر امداد، ثريا سوز ڏيپلائي، رضيه ڪوڪر، شبنم گل عورت اديبن ۾ نمايان حيثيت رکن ٿيون، جن ڊرامي ۾ پڻ پاڻ موڪيو آهي.

”سنڌي ڊرامي جي وڏي خوبي اها آهي ته، ان ۾ مقامي رنگ کي ڀرپور نموني پيش ڪيو ويو آهي، جنهن جي ڪري سنڌي ٽي وي ڊراما تمام گهڻو مقبول ٿيا آهن. اهڙن ڊرامن ۾ سنڌ جي ريتن رسمن، تهذيب ۽ ثقافت کي خوبصورتيءَ سان پيش ڪيو ويو آهي.“ (16)

طارق عالم ڊرائينگ روم قسم جي ٽي وي ڊرامن جو تمام سڀيتو ڊراما نويس هو. آغا رفيق جا ڊراما سنڌ جي حقيقي مسئلن ۽ تبديل ٿيندڙ حالتن جا تهذيب تي پوندڙ اثرن جي پسمنظر ۾ لکيل آهن، جن ۾، ”سام“ ۽ ”سوال“ نمايان آهن. شوڪت حسين شورو ڊرامن ۾ رومانوي پهلو ۽ سماجي مسئلا نروار ڪري ٿو. هن جي ڊرامن ۾ ”ڊهن“، ”باک“ ۽ ”ملڪيت“ اهم آهن. جديد دور ۾ ڪيترائي ٽي وي، جا ڊراما نگار اڀري آيا آهن، جن سنڌي ڊرامي کي ڪافي حد تائين بهتر بڻائڻ ۾ ڪردار ادا ڪيو آهي. انهن ۾ موضوع جي نوان ۽ پيشڪش جو طريقو نرالو ۽ منفرد آهي. منظور ڪوهيار، محمد ايوب گاد، انور ڏنگڙائي، اخلاق انصاري، حفيظ ڪنڀر، عزيز ڪنگراڻي، رحمت الله ميجوئي، حق نواز سمون، اختر رند، محمود مغل، انور ابڙو، قاضي آصف، علي قاضي، ممتاز بخاري، قدير شيخ، ممتاز ابڙو، علي روشن شيخ انهن ۾ نمايان آهن.

”اڄ سنڌي ڊرامو تمام گهڻي ترقي ڪري چڪو آهي. ان ۾ وقت سان گڏ نوان لاڙا ۽ نوان رجحان جنم وٺندا رهن ٿا. سنڌي ڊراما سنڌ جي سياسي، سماجي ۽ معاشرتي حالتن مطابق لکيا ويا آهن. اهڙن موضوعن ۾ جمهوريت، قوميت ۽ سماجي انقلاب کي وڌيڪ اهميت ڏني وئي آهي. سنڌ جا پرندڙ مسئلا، جهڙوڪ: بک، بيروزگاري، ڪارو ڪاري، قبيلائي جهيڙا، شهرن ۾ دهشتگردي، ڳوٺن ۾ ڌاڙيلن جو آزار، تعليمي ادارن جي تباهي، سنڌ ۾ پاڻيءَ جي هٿرادو کوٽ، پسند جو پرڻو، خودڪشي، جو وڌندڙ رجحان، نئين نسل جي نوجوانن ۽ پراڻن سوچن جي بزرگن جو تضاد، مطلب ته سڀئي موضوع سنڌي ڊرامن جو موضوع رهيا آهن اسان چئي سگهون ٿا ته، سنڌي ڊرامو سنڌي سماج جو مڪمل عڪس پيش ڪري ٿو، جيڪو هڪ ڊرامي جو اصل مقصد هوندو آهي.“ (17)

سنڌي، ۾ ڊرامن جا شايع ٿيل ڪجهه ڪتاب:

(1) ”ڊرامو“ - محمد يوسف پنهور.

(2) ”آخري رات“ - ممتاز مرزا

1979ع

- (3) "لڙڪ لڙڪ زنجير" - قاضي خادم. 1981ع
- (4) "واچوڙن ۾ لات" - قمر شهباز. 1987ع
- (5) "ٽيلي ناٽڪ ڪيئن ٺاهجي" - ايوب گاد.
- (6) "راج ڪرته" - (The King Makers) منظور ڪوهيار. 2013ع
- (7) "ماهتاب" - منظور ڪوهيار. 2014ع
- (8) "منهنجي روح اندر پڻائي" - ايوب گاد. 2015ع
- (9) "چنڊ رهين ٿو دور" - طارق عالم ابڙو. 2015ع
- (10) "اچي رات ڪارو چنڊ" - محمد علي پٺاڻ. 2016ع

(اڻ پوري لسٽ)

### حوالا

1. صديقي، غلام حيدر؛ "ننڍي ڪنڊ ۾ ڊرامي جي تاريخ"، ڪراچي، ثقافت ۽ سياحت کاتو، حڪومت سنڌ، 2008ع، ص 27، 28.
2. منظور ڪوهيار؛ "راج ڪرته"، قنبر، ڪنول پبليڪيشن، 2013ع، ص 7.
3. ايضاً، ص 8.
4. ايوب گاد؛ "ناٽڪ نگر"، لاڙڪاڻو، آرٽس ڪائونسل آف پاڪستان، شعبو پبليڪيشن، 2015ع، ص 7.
5. جوشيڄو، عبدالجبار، ڊاڪٽر، "سنڌي ادب جو مطالعو"، حيدرآباد، گنج بخش ڪتاب گهر، 14، 2013ع، ص 155.
6. صديقي، غلام حيدر؛ "ننڍي ڪنڊ ۾ ڊرامي جي تاريخ"، ڪراچي، ثقافت ۽ سياحت کاتو، حڪومت سنڌ، 2008ع، ص 21.
7. ايضاً، ص 21.
8. ايضاً، ص 22.
9. منظور ڪوهيار؛ "راج ڪرته"، قنبر، ڪنول پبليڪيشن، 2013ع، ص 8.
10. پٺاڻ، محمد علي، "اچي رات ڪارو چنڊ"، ڪراچي، پيڪاڪ پرنٽرس اينڊ پبلشرس، جنوري 2016ع، ص 14.
11. جوشيڄو، عبدالجبار، ڊاڪٽر؛ "سنڌي ادب جي مختصر تاريخ"، حيدرآباد، سنڌي ساهت گهر، 2000ع، ص 192.



12. پناڻ، محمد علي؛ ”اچي رات ڪارو چنڊ“، ڪراچي، پيڪاڪ پرنٽرس اينڊ پبلشرس، جنوري 2016ع، ص 15.
13. ايضاً، ص 15.
14. ملاح مختيار احمد؛ ”جنرل سنڌي“، ڪراچي، مڪتبہ فريدي، 2010ع، ص 512.
15. ايضاً، ص 513.
16. ايضاً، ص 514.
17. ايضاً، ص 514.

## سنڌي شاعري: سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جو آئينو.

### Sindhi Poetry The Mirror Of The History And Culture Of Sindh.

#### ABSTRACT:

As the land of Sindh has remained most civilized and cultured so as Sindhi also proved itself as a vast and rich language of literature. Particularly Sindhi poetry is full of paragon and classics. Thousands of poets have done poetry in almost each and every format like Bait, Wai, Kaafi, Ghazal, Hamd, Naat and Marsia etc.

Literature has remained the best source of finding the old trends and traditions, customs, socio and geo-political situations. Many Sindhi poets have praised and depicted the most famous true love stories of the prehistoric Sindh. Like almost all leading poets have written volumes about "Sassui", "Marui", "Dodo Chanesar" and many other likewise stories have remained the mirror of the History and Culture of Sindh since ancient times.

Hegel has said, that "literature is a history itself from which we can see the picture of the norms and conditions, trends and traditions of any nation and the changes occurred time by time. Literature is a mirror of decline and rise of nations".

The history of poetry demonstrates that poets have remained true and accurate than the historians and they have expounded the different conditions and historical facts through their poetry. An effort has been made in this article to elaborate that Sindhi poetry is indeed the true and more reliable reflection of the history and culture of Sindh either it's a national, religious, classical or latest poetry.

جيئن ته، سنڌ هڪ؛ سُڪيو سَتابو، پُريو ۽ پاڳيو پُرڳڻو رهيو آهي. ۽ سنڌي ٻولي پڻ هڪ شاهوڪار، وسيع ۽ ڀرتو ٻولي رهي آهي. ازانسواءِ، سنڌي ٻولي؛ علم و ادب جي ميدان ۾ پڻ ساڻي رهي آهي. منجهس هر قسم جو علم ۽ هنر سمايل آهي. خاص طور تي شاعريءَ جي ميدان ۾ سنڌي ٻوليءَ ۾ بي بها قيمتي خزانو موجود آهي. ۽ سنڌي ٻوليءَ کي هزارن جي تعداد ۾ شاعر آهن. جن شعر جي هر صنف ۾ طبع آزمائي ڪئي آهي. خصوصاً بيت، وائي، ڪافي، غزل، حمد، نعت،

مدح ۽ مرثين توڙي سلوڪن، دوهن ۽ سورثن وغيره جا مجموعا پڻ قديم دور کان سنڌي شعر جي تحريري ذخيري طور موجود آهن، جن کي سنڌي عربي توڙي ديوناگري لپين ۾ تحرير ڪيو ويو. بلڪ شاه ڪريم ۽ خواجہ محمد زمان جي ڪلام کي عربي ٻوليءَ ۾ ائين سهيڙيو ويو، جيئن، شاه لطيف جي ڪلام کي انگريزيءَ ۾ ٻوليءَ ۾ سهيڙيو ويو. ۽ سندن ڪلام تي شرحون لکي سمجهاڻيون ڏنيون ويون، ۽ شاعرن جون سوانح عمريون پڻ لکيون ويون. ازانسواءِ سندن دور جون سياسي، سماجي ۽ معاشي حالتون پڻ بيان ڪيون ويون. ۽ سندن ڪلام جي مضمون ۽ ٻوليءَ کي پڻ پرکيو ويو.

هيگل لکي ٿو ته:

”ادب به هڪ تاريخ آهي، جنهن مان ڪنهن ملڪ يا قوم جي وقت به وقت بدلجندڙ تمدن جون لڳو لڳ تصويرون ڏسي سگهجن ٿيون. ادب قومن جي عروج ۽ زوال جو آئينو ضرور آهي.“<sup>(1)</sup>

هيگل جي نظر ۾ ادب قومن جي تاريخ آهي. جنهن مان قومن جي بدلجندڙ حالات جي معلومات ملي ٿي ۽ ادب قومن جي عروج ۽ زوال جو آئينو آهي. معلوم ٿئي ٿو ته شاعري قومن جي حيات جو آئينو آهي.

دنيا جي سڀني قومن جا شاعر، پنهنجي پنهنجي قوم جي ڪهاڻي، پنهنجن پنهنجن لفظن ۾ بيان ڪرڻ ٿا، سندن شعر قوم جي تاريخ ۽ تهذيب جو بيان آهي. جنهن مان قومن جي ريت رواج، جذبات ۽ ڪيفيات، توڙي اخلاق و عادات وغيره جو پتو پوي ٿو. ازانسواءِ سندن رهڻي ڪهڻي، لباس، هار سينگار ۽ کاڌي پيئي جي شين جي معلومات پڻ ملي ٿي. ۽ شعر جي مطالعي مان، قومن جي جاگرافيائي حدن، موسم ۽ ماحول توڙي نباتات ۽ جمادات يا ارضيات وغيره کي پڻ پرکي سگهجي ٿو. نه رڳو ايترو پر شعر ۾ رياضي، ڪيميا ۽ طبيعيات جو ذڪر پڻ ملي ٿو. ۽ قومن جي ٻوليءَ جو سرمايو پڻ شعر وسيلي محفوظ ٿئي ٿو. ٻين لفظن ۾ ائين چئبو ته، شاعري نه فقط قومن جي تاريخ ۽ تهذيب جي محافظ آهي، پر شاعري هر علم جو بنياد آهي ۽ قومن جي ٻوليءَ جي محافظ پڻ آهي.

مختيار احمد ملاح لکي ٿو ته:

”جيتريقدر تاريخ ۽ ادب جي گانڊاپي جو تعلق آهي اهو بغير ڪنهن شڪ جي چئي سگهجي ٿو ته اهو تعلق ازلي ۽ ابد آهي، ڇو جو تاريخ جيڪڏهن انساني عملن جي ڪارنامن، انهن جي تهذيب، ثقافتن ۽ سندن عروج و زوال جو

اتهامي رڪارڊ آهي ته ادب انهن جي احساساتي جذبن، خوابن ۽ تاريخ جي مڙني موضوعن جو تعميراتي ۽ اثرائتو اظهار خيال ۽ عمل آهي.“<sup>(2)</sup>

هو وڌيڪ لکي ٿو ته:

”تاريخ ڏند ڪٿائن سان شروع ٿي آهي ۽ ڏند ڪٿائون ادب جو بنياد آهن. اوائلي سمورو ادب ڏند ڪٿائن جي صورت ۾ مليو آهي... ڊاڪٽر الهداد پوهيبي جي مضمون ”شعر جي اڀياس جا نوان طريقا“ ۾ ان جو مطلب اڃان به وڌيڪ واضح ٿئي ٿو، هو چوي ٿو ته ”ادب جو مؤرخ ۽ نقاد، تاريخ جي فلسفي جي پوري ڄاڻ کانسواءِ ادب سان انصاف نه ٿو ڪري سگهي، ڇو ته ادب جي تنقيد جو هر ڪو نظريو، تاريخ جي ڪنهن نه ڪنهن نظريي جو محتاج ٿئي ٿو ۽ نظرياتي خيال کان هڪ نمائنده تنقيدنگار اهو ئي آهي، جيڪو تاريخ جي هڪ مخصوص نظريي جي تحت ادب جي تنقيد لکي ٿو. ان ڳالهه کي سمجهڻ سان معلوم ٿئي ٿو ته ادب/ شعر تاريخ کان الڳ رهي پاڻ کي موثر ۽ متحرڪ رکي نه ٿو سگهي، جهڙيءَ ريت تاريخ قومن، تهذيبن، سياستن، رواجن، طبقن، عمراني ۽ طبعي حالتن، عدل ۽ انصاف جي معيارن ۽ ٻين اهڙن موضوعن سان تعلق رکي ٿي، تهڙي ريت ادب جا موضوع به اهي آهن.“<sup>(3)</sup>

سندس ڏنل بيان مان واضح ٿئي ٿو ته، ادب توڙي تاريخ جي ابتدا ڏند ڪٿائن سان ٿي آهي ۽ شروعاتي تاريخ توڙي ادب ڏند ڪٿائن تي مشتمل آهي. ڊاڪٽر الهداد پوهيبي پنهنجي مضمون ”شعر جي اڀياس جا نوان طريقا“ ۾ ان ڳالهه کي کولي بيان ڪيو آهي ته، اديب يا نقاد، جيستائين تاريخ جي فلسفي جي پوري ڄاڻ نه وٺندو، تيستائين هو ادب سان انصاف ڪري نه سگهندو.

ڊاڪٽر شاهنواز سوڍر لکي ٿو ته:

”حڪيم محمد سعيد جي حوالي سان لکي ٿو: ”هي هڪ عجيب اتفاق آهي ته جنهن شهر (پنپور) جي جاگرافيائي حقيقت جي وضاحت کان تاريخ جا ورق خالي ملن ٿا، اوتري شدت ۽ اهميت سان سنڌ ۽ بلوچستان جي لوڪ گيتن ۾ اسان کي ان جو ذڪر ملي ٿو.“<sup>(4)</sup>

هڪ شاعر جو درجو هڪ مؤرخ کان مٿاهون رهي ٿو، جو هو انهن حقيقتن جو کليو اظهار ڪري ٿو، جن کي مؤرخ لکائي ٿو.

شيخ عبدالرزاق راز لکي ٿو ته:

”شاعري زندگيءَ جو آئينو آهي. يعني شاعريءَ ۾ زندگيءَ جي تصوير روان دوان نظر اچي ٿي. جيئن زندگيءَ ۾ رنگارنگي ۽ گهڻا گهڻي آهن؛ ساڳي ئي نموني شاعريءَ ۾ به دل فريبي ۽ دل آويزي موجود آهي. شاعري زندگيءَ ۽ سندس ماحول جي ترجماني ۽ عڪاسي ڪري ٿي. زندگيءَ جو ڪو به اهڙو حصو ڪونهي، جنهن کي شاعريءَ ۾ سمائي نه سگهجي.“<sup>(5)</sup>

سندس ڏنل بيان مان واضح ٿئي ٿو ته، شاعري انساني زندگيءَ جي تصوير آهي. جنهن ۾ انساني زندگيءَ جا سمورا رنگ سمايل آهن. جهڙيءَ طرح زندگيءَ ۾ رنگيني ۽ گهڻاگهڻي آهي اهڙيءَ طرح شاعريءَ ۾ به رنگيني ۽ گهڻاگهڻي آهي. شاعري انساني زندگيءَ جي سڀني ڀاڱن جي پڌري شرح آهي ۽ زندگيءَ جو ڪو به اهڙو رنگ نه آهي، جنهن کي شاعريءَ ۾ سمائي نه ٿو سگهجي.

قديم دور کان وٺي سنڌي شاعري، سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جو آئينو رهي آهي. سنڌي شاعريءَ مان نه فقط سنڌ جي تاريخي واقعات جي ڄاڻ ملي ٿي، پر سنڌ جي تهذيب جي نشاندهي پڻ ٿئي ٿي. نه فقط سنڌي عوامي شاعري پر سنڌي مذهبي توڙي ڪلاسيڪي شاعري پڻ خاص سنڌين جي حيات جو آئينو آهي. جنهن مان سندن عقيدن، جذبن، ريتن، رسمن، کاڌي، پوشاڪ ۽ ڪار ڪرت جي معلومات بخوبي ملي ٿي. ان جي ڪري ئي سنڌي شاعري سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جو آئينو سڏجي ٿي. سنڌي ڪلاسيڪي شاعري، تاريخ جي هر دور ۾، سنڌ ۾، مروج شاعريءَ جي ٻين نمونن جي ڀيٽ ۾، وڌيڪ عام دوز رهي آهي. ۽ سنڌ جي هر طبقي ۾ مروج رهي آهي. سنڌ جا ڪلاسيڪي شاعر سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جا نمائندا شاعر رهيا آهن، ۽ سندن شعر سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جو بيان آهي. بيدل مسرور لکي ٿو ته:

”تصوف جي دنيا ۾ سنڌ کي اعلى شرف حاصل آهي، جتي حضرت شاه عبداللطيف پڻائي، سچل سرمست، قادر بخش بيدل، روحل فقير، مصري شاه، بيڪس سائين ۽ ساميءَ جهڙا مهان شاعر، بزرگ ۽ وليءَ پيدا ٿيا آهن، جن نه صرف عشق جي شينهن تي سواري ڪري وحدت ڪثرت واري نوبت وڃائي ڪروڙين قلب قراريا آهن، مگر انهن علم فضل قومي زندگيءَ جو شعور ڏنو آهي، اهڙن ئي بزرگن، لوڪ ورثي ۽ تاريخ کي به محفوظ ڪيو آهي ته پریت ۽ امن جو پيغام به ڏنو آهي.“<sup>(6)</sup>

سنڌي شاعرن جي ڪلام مان سنڌ جي تاريخي واقعات ۽ حالات جي معلومات کان سواءِ، ماڻهن جي سوچ سمجهه ۽ ڏندن توڙي کاڌن، پيئن يا تهذيب



جي ٻين عنصرن جي معلومات پڻ ملي ٿي. شاھ جي ڪلام ۾ ته ڳاهن، گلن، ڪڪن، پنن ۽ ٻوٽن جو ذڪر ڪثرت سان ملي ٿو. ۽ هو ٿر جو نقشو پڻ ٻڌائي ٿو. ۽ ڏينن، ڏورن، پٽن ۽ پاڻن يا ٻين ماڳن مڪانن جا نالا پڻ ملن ٿا. ازانسواءِ، سر ماروي ۽ سر سارنگ مان؛ ٿرين جي کاڌن ۽ پوشاڪن کان علاوه، سندن ريتن رسمن توڙي حالت يا جذبات ۽ ڪيفيات وغيره جو بخوبي نقشو چٽي سگهجي ٿو. جهڙوڪر شاھ جو سارنگ ۽ ماروي ٿرين جي زندگيءَ جو آئينو آهن. ۽ سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب، توڙي جاگرافيءَ جو بيان پڻ آهن.

شاھ لطيف جي هيٺين بيت مان؛ ٿري عورتن جي دل جي مدعا ۽ سندن حالت معلوم ٿئي ٿي:

”ڪڙڪن ڪانڌ ڇت ڪڙو، جُهڙ پَسُو جُهڇن  
وري وانڍين اڏيا پَگا سي مَر پُسن  
اُٿر ڊاهي ان جا تہ ڪنهن کي ڪاڙون ڪن  
ڪليون ڪين ڪڇن، ويچارين وڙن ري.“<sup>(7)</sup>

شاھ جي هن شعر مان معلوم ٿئي ٿو ته، مينهونگيءَ جي موسم ۾ ٿري عورتن جا هيٺو جهڙ ڏسي جهڇيو ٿا پون ۽ ڪانڌ کي ڇت ڪڙو ڪڙڪن پيون. يعني ور لاءِ واجهائڻ پيون. ازانسواءِ، اهو پڻ معلوم ٿئي ٿو ته، ويچارن جو مڙسن کان سواءِ ٻرو حال آهي. جي هنن جا چنا پسي يا ڊهي پيا ته هنن جي واهر ڪير ڪندو يا هنن جون ڪوڪان ڪير ٻڌندو. ان جي ڪري مڙسن کان بغير هنن تي سڦتو چانيل آهي ۽ هو ڪڇن پڇن ڪين ٿيون. يا سندس هي شعر:

”ڏڙ زيا ريخ ٿئا، ڪي اوهيرن اوڪ  
ميها چيڙ ٿنگيون، ٿين سيئي ٿوڪ،  
چاچر ٿي چنن ۾ مينهون چرن موڪ،  
سرهيون سنگهاريون ٿيون، پائين توسيون طوق،  
لاتئين مٿان لوڪ، ڏوگاهي جا ڏينھڙا.“<sup>(8)</sup>

سنڌي شعر جي مطالعي مان معلوم ٿئي ٿو ته، سنڌي شاعري سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جي محافظ ۽ راوي آهي. سنڌي شعر ٻڌائي ٿو ته، سنڌ مٿي سومرن جو راڄ هو، ۽ پونگر نالي هڪ بادشاه سنڌ تي راڄ ڪندو هو. جنهن جي پٽن دودي ۽ چنيسر جي وچ ۾ جنگ ٿي. ان مان معلوم ٿئي ٿو ته، سنڌي شاعري سنڌ جي تاريخ جو بيان آهي. پر جڏهن سنڌي شعر بيان ڪري ٿو: ”جي گولي

ويندي گجربن، ته به چوندا دودي پيڻ ته معلوم ٿئي ٿو ته سنڌي شاعري سنڌ جي تاريخ سان گڏ، سنڌ جي تهذيب جو بيان پڻ آهي جنهن مان سنڌ جي ريت رواج ۽ راه رسر پڻ معلوم ٿئي ٿي. ازانسواءِ، خاص طور تي سنڌي عوامي شاعري، سنڌ جي بهراڙي، جي حيات جو آئينو آهي، جنهن ۾ سنڌ جي بهراڙي، جي ماڻهن جو ذڪر ڪثرت سان ملي ٿو ۽ سندن ريت رواج يا عادات ۽ اخلاق توڙي ڪم ڪار وغيره جي ڄاڻ پڻ ملي ٿي.

ڊاڪٽر بلوچ لکي ٿو ته:

”تحقيق، شاعري هر قوم جو عام دفتر آهي، جنهن ۾ ٻوليءَ جي سٽا، ڪانسوا، انهيءَ قوم جي اخلاق، عادات، اطوار، ريتن رسمن، تاريخ، فلسفي، سمجهه ۽ عقل جو سرمايو محفوظ آهي. سنڌ جي دحقاني يا نج شاعري خاص طرح سنڌين جي حيات جو آئينو آهي، جنهن ۾ اک وجهڻ سان اهل سنڌ جي رهڻي ڪهڻي جي اصليت پنهنجي سڄي جوڀن جنسار، رنگ روپ، خال و خط، خوبي توڙي خامي سميت سربستي نظر اچي ٿي.“<sup>(9)</sup>

سندس ڏنل بيان مان معلوم ٿئي ٿو ته، شاعري هر قوم جو عام دفتر يعني تحريري رڪارڊ آهي، جنهن مان ان قوم جي ٻوليءَ جي سٽا، کان علاوه، ان قوم جي عادت، اخلاق، طور طريقي ۽ ريت رواج جي ڄاڻ ملي ٿي

هو وڌيڪ لکي ٿو ته:

”عام شاعري اهل سنڌ جي حيات جو آئينو آهي. عام شاعر سرزمين سنڌ جو اڀايل نڀايل آهي، هن جي نظر تيز ۽ ذهن سليم آهي. هو پنهنجي ملڪ جي حال احوال ۽ ريتن رسمن کان واقف آهي. هو راج پاڳ جي اٿڻ ويهڻ کان واقف آهي. هو مال متاع جي ٻڌڻ چوڻ کي سمجهي ٿو ۽ جهر جهنگ جي وڻن ٻوٽن کي پروڙي ٿو. هو زمين جي ننڍي وڏي پيچري کي ڄاڻي ٿو ۽ آسمان جي ڪٽ ڪٽ کي سڃاڻي ٿو. ... سندس نظر عام زندگيءَ جي جملي پاڳن ۽ پاڳن تي گهري آهي جا سندس روزمره جي فطري تربيت جو نتيجو آهي. سندس ڪلام جو واسطو به عام زندگيءَ جي عام شعبن ۽ شغلن سان آهي. ... (ڪيس) رهڻي ڪهڻيءَ جي جملي اطوارن جو ”جڙيائي تفصيل“ ڪيس اڙير آهي. انهيءَ ڪري جڏهن ڳالهه ڪندو ته، ذري پرزي بيان ڪندو ۽ انهيءَ بيان ۾ سٺي سڳي سوڌا پار پتا ڏيندو.“<sup>(10)</sup>

سندس ڏنل بيان مان معلوم ٿئي ٿو ته، عام سنڌي شاعري اهل سنڌ جي حياتي جي تصوير آهي. اهو شعر عام سنڌي شاعرن جو خاص نپاڄ آهي. هنن جو ذهن ۽ نظر ملڪ جي تاريخ ۽ تهذيب تي آهي.

ڊاڪٽر بلوچ لکي ٿو ته:

”سندس (عام سنڌي شاعر جي) نظر حياتي جي سڀني شعبن، شغلن ۽ شين تي آهي. اٺ، گهوڙا، مينهن، رڍون، ٻڪريون ۽ ٻيو سڀ مال متاع، جهنگ جهر، گاه گلزار، ٿر بر، رڻ راتو، اهي سڀ سندس شعر جا اعلى عنوان ۽ مضمون آهن. انهيءَ کانسواءِ عزت، غيرت، مردانگي، سيرت، صورت، سورهياڻي، سچائي، سخا ۽ ٻين سڀني سهڻن ڳڻن کي جي مرد خواه عورت پر سونهن ٿا، خوب ڳايو اٿس. وري زندگيءَ جا جذباتي پهلو مثلاً حسن عشق، ڏک درد ۽ جهيڙا جهڳڙا به پوري طرح سان بيان ڪيا اٿس. ازانسواءِ، سنڌي زندگيءَ جا تمدني پهلو، مثلاً نسب ۽ ذاتيون، ريتون ۽ رسمون، پليون خواه لايون به پنهنجي شعر ۾ شايع ڪيون اٿس.“ (11)

سندس ڏنل بيان مان معلوم ٿئي ٿو ته، سنڌي عوامي شاعرن جي نظر زندگي جي سڀني شعبن ۽ شغلن تي آهي جنهن ۾ اٺ، گهوڙا، مينهن، رڍون، ٻڪريون ۽ هر قسم جو ٻيو مال متاع شامل آهي. ازانسواءِ، جهنگ جهر، گاه گلزار، ٿر بر، رڻ راتو عام سنڌي شاعرن جي شعر جا اعلى عنوان ۽ مضمون رهيا آهن. ۽ عزت، غيرت، مردانگي، سيرت، صورت، سورهياڻي، سچائي، سخاوت ۽ ٻين سڀني سهڻن ڳڻن کي خوب ڳايو اٿن، جي مرد توڙي عورت کي سونهن ٿا. يعني عام سنڌي شاعرن اعلى اخلاقي قدرن ۽ سهڻين خوبين کي ساراهيو آهي ۽ زندگيءَ جي جذبن حسن عشق، ڏک درد ۽ جهيڙن جهڳڙن وغيره کي پڻ بيان ڪيو آهي ۽ اهو پڻ معلوم ٿئي ٿو ته، عام سنڌي شاعرن، پنهنجي شعر وسيلي، سنڌ جي نسلن توڙي ذاتين ۽ ريتن توڙي رسمن وغيره جو بيان پڻ قلمبند ڪيو آهي، پوءِ اهي چڱيون يا مٺيون ۽ ڏليون يا پليون ڇو نه هجن.

هو وڌيڪ لکي ٿو ته:

”عام سنڌي شاعر اهل سنڌ جي رهڻي ڪهڻي، راڄ پاڳ ۽ تمدن ۽ تهذيب کي پنهنجي شعر ۾ پوريءَ طرح محفوظ ڪيو آهي. بقول حضرت عمر رضه، ”جيڪڏهن عربي شعر عربن جو عام دفتر آهي.“ انهيءَ عربي ”ديوان“ وانگر سنڌي شعر جي دفتر ۾ گاه ڏٺ، رڍ ۽ ٻڪريءَ جو ذڪر به پوريءَ طرح

ڏنل آهي. شايد سواءِ عربن جي دنيا ۾ ڪنهن قوم جيڪڏهن حياتي جي انهن شعبن ۽ شغلن، بابت ۽ ڀاڱن کي به ايتري چٽي طرح ۽ پوري ”جڙيائي تفصيل“ سان بيان ڪيو آهي ته اهي سنڌ جا سگهڙ ۽ شاعر آهن. جن پنهنجي عام سنڌي مقولن ۽ سنڌي شاعريءَ ۾ پنهنجي وقت جي چال چلت ۽ حال حقيقت متعلق چڻ سڀڪجهه چئي ڦٽو ڪيو.“ (12)

اهڙيءَ طرح سنڌي ڪلاسيڪي شاعري وري سنڌ جي باشعور شاعرن جو بيان آهي. جن پنهنجي علم ۽ ڏاهپ سان زندگيءَ جي مختلف پهلوئن کي آزادانه توڙي تمثيلي انداز ۾ بيان ڪيو آهي. سندن شعر سنڌ جي حيات جو آئينو آهي. سنڌي ڪلاسيڪي شاعريءَ جو مرڪزي نڪتو تصوف ۽ سنڌ جا لوڪ داستان رهيو آهي. ٻين لفظن ۾ ائين چئبو ته، سنڌ جي ڪلاسيڪي شاعرن پنهنجي مفهوم کي گهڻو تڻو سنڌي لوڪ داستانن جي تمثيلن وسيلي اظهار ڪيو آهي. جنهن مان معلوم ٿئي ٿو ته هو سنڌ جي عوام سان نه فقط سنڌي ٻوليءَ ۾ مخاطب ٿيا پر هنن پنهنجي اظهار لاءِ علامتون ۽ تشبيهون به سنڌي ماحول واريون ڳولهيون، ته جيئن، سنڌي عوام سندن بيان کي سولائيءَ سان سمجهي سگهي.

سنڌي ڪلاسيڪي شاعرن جي، سنڌي لوڪ داستانن ۾ شاعري ڪرڻ جي ڪري ئي، سنڌي ڪلاسيڪي شاعري، سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب سان ڀريل آهي. جنهن ۾ سنڌ جي تاريخي واقعات ۽ مشهور داستانن کي خوب ڳايو ويو آهي. يا انهن ڪردارن جي وسيلي ڳالهه ڪي بيان ڪيو ويو آهي. شاھ جي ڪلام جو ئي ڪافي مثال وڃي ته، ان ۾ سسئي پنهنون، سهڻي ميهار، ليلا چنيسر، مومل راڻو، عمر مارئي، نوري ڄام تماچيءَ جو داستان ته ملي ٿو، پر جڪري ۽ ابڙي جو بيان به ملي ٿو.

اهڙيءَ طرح شاھ لطيف جي سر مارئيءَ جو هيٺيون شعر پڻ مارئي ۽ ٿر جا حالات بيان ڪري ٿو:

”هن مڏ مارو سٺرا، ڏنگڙ يار زهن  
پاڻي پوڄ پتن ۾، پڪي پانڌ پتن  
هن کي لوه لطيف چئي، هو کائڻ منجهه کلن.  
ڪاٿون ٻا ڪاڄن، ميهه وسندا موت تون.“ (13)

شاھ لطيف جي سر مارئيءَ جي هن شعر تي غور ڪجي ٿو ته، معلوم ٿئي ٿو ته، بارش وڃڻ کان پوءِ ٿر جا ماڻهو خوشحال رهن ٿا ۽ پڪي توڙي پانڌي

پتن مٿي ڏو جا پاڻي پين ٿا ۽ ڪاڻر ۾ خوشيءَ ۾ نلن ٿا پر مارئي قيد ۾ قابو آهي. نه فقط ايترو پر سندن گهرن جو نقشو به معلوم ٿئي ٿو. جيئن ڊنگر يعني ڪنڊن واري ڪڪائين چوڊيواري، جا بهراڙي، جا عام ماڻهو پنهنجن گهرن کي ڏيندا آهن. جنهن کي لوڙهو سڏيندا آهن. ازانسوا، هي شعر سندن سماجي حالت ۽ ڪار ڪرت وغيره جو بيان پڻ آهي. جو ٿر جا ماڻهو سادا، سندن کاڌو ۽ لباس به سادو، ته رهڻي ڪهڻي به سادي سودي نموني جي رکن.

سنڌ جي آڳاٽي تاريخ ۾، جيڪي به روايتون قلم بند ٿيون، سي شعر وسيلي ئي قلمبند ٿيون. سنڌي شعر جا ڪيترائي قديمي تحريري دستاويز پڻ ملن ٿا. جيڪي وقفي وقفي سان قلمي صورت ۾ محفوظ ٿيندا رهيا ۽ پريس جي اچڻ کانپوءِ انهن جي ڇپائي جو سلسلو شروع ٿيو. البتہ ڪيترائي نسخا اڃان تائين قلمي صورت ۾ محفوظ آهن ۽ ڪيترو ئي شعري ذخيره ضايع پڻ ٿي چڪو آهي.

”سنڌي شاعريءَ جي سفر ۾، ذوالفقار راشديءَ، سنڌ ۾ شعر جا پهريان ۽ بنيادي نشان راءِ ڏور (495-632) کان ڏيکاريا آهن. ۽ هيمچندر نالي شاعر جو ذڪر ڪيو آهي. سندس ڪتاب ”سنڌ هيمچندر“ جو ذڪر ڪيو آهي ۽ نموني طور شعر پڻ ڏنو آهي.“ (14)

جنهن تي گهڻي تحقيق جي ضرورت آهي. البتہ سنڌي شعر جا لکت وارا نمونا ڳاهن وارا سمجهيا وڃن ٿا. جي ڳاهن سان ڳالهيون ڪجن ٿيون ته انهن مان سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب معلوم ٿئي ٿي. ڳاهون ٽن قسمن جون ملن ٿيون، هڪڙيون اهي ڳاهون آهن، جيڪي جنگي داستانن تي مشتمل آهن. جن کي ”رزميه يا جنگي ڳاهون“ چيو وڃي ٿو. ۽ ٻيون آهن عشقيه داستانن واريون ڳاهون جن کي ”رزميه يا عشقيه ڳاهون“ چيو وڃي ٿو. ۽ ٽيون آهن، سنڌ جي سخي ۽ سورھ مردن جي داستانن واريون ڳاهون، جيڪي سندن شان ۾ ڳايون ويون، جن کي ”مدحيه ڳاهون“ چيو وڃي ٿو. ڳاهن جي انهن ڳالهين تي غور ڪجي ٿو ته، معلوم ٿئي ٿو ته، سنڌ جنگ، محبت ۽ سخاوت جي وادي رهي آهي. جنهن جي ڪردارن جو اتي جي شعر ۾ عام تذڪرو ملي ٿو. بلڪ سنڌي ادب يا شعر جو بنياد ئي انهن ڪردارن تي ٻڌل آهي يا انهن سان پيش ايندڙ واقعن جو بيان ڏيندڙ آهي ۽ سندن دلي جذبات و ڪيفيات جو بيان ڪندڙ پڻ آهي. جيئن ڳاهن مان واضح آهي.



ازانسوا، شعر ۾ عاشقيءَ جو اظهار به آهي ته عبادت، رياضت، توڙي تعليم ۽ تبليغ جو بيان پڻ آهي. جن سڀني جو واسطو دلي جذبن سان آهي. سنڌي سماج تي غور ڪجي ٿو ته معلوم ٿئي ٿو ته، شعر سنڌي عوام جي دلي جذبات جو بيان آهي ۽ سندن تاريخ ۽ تهذيب جو بيان پڻ آهي. نه فقط قديم يا ماضي بعيد توڙي قريب ۾، سنڌي شعر، سنڌي علم ادب جي ميدان تي ڇانيل نظر اچي ٿو. جو سنڌي ادب کي نثر نويسن کان شاعر وڌيڪ آهن. موجوده وقت ۾ به شعر کي تعليم، تبليغ توڙي ماتم ۽ عزاداريءَ جي اوزار طور استعمال ڪيو وڃي ٿو.

اي. ايڇ. اتيڪن. شاھ جي ڪلام تي تبصرو ڪندي لکي ٿو ته:

”ڪجهه سرن ۾ سنڌ ۾ صدين کان رائج آڳاٽين ۽ اوائلي ڪهاڻين کي سهڻن، ٺاهوڪن ۽ پيارن بيتن جو ويس ڏکايو ويو آهي... انهن آکاڻين ۾ شاعر جو پنهنجو روحاني لاڙو هڻڻ سميت، پنهنجو سڳند ۽ چس موجود آهي.“ (15)

سندس ڏنل بيان مان واضح ٿئي ٿو ته، شاھ جي ڪلام جي ڪجهه سرن ۾ سنڌ ۾ مروج قديم قصن ۽ ڪهاڻين کي سهڻن لفظن ۾ بيان ڪيو ويو آهي. ۽ انهن قصن ۾ شاعر جي ذاتي دلچسپي جو عنصر به موجود آهي ته انهن آکاڻين ۾ پنهنجو مزو پڻ آهي.

ڊاڪٽر شاهنواز سوڍر لکي ٿو ته:

”سنڌ جي لوڪ داستان، يا جن کي نيم تاريخي قصا سڏيو وڃي ٿو، جيڪڏهن اسان انهن جو مطالعو، شاھ صاحب جي ڪلام جي روشنيءَ ۾ ڏسنداسين ته اسان کي، سنڌ جي هڪ وڏي تاريخي پس منظر ثقافتي نوعيت ۽ سماجي حالتن جي واضح تصوير نظر ايندي.“ (16)

سندس ڏنل بيان مان واضح ٿئي ٿو ته، جيڪڏهن سنڌ جي نيم تاريخي يا لوڪ داستان جو جائزو شاھ لطيف جي ڪلام جي روشنيءَ ۾ ڏسجي ته، سندس ڪلام ۾ سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جي تصوير نمايان نظر ايندي.

هو وڌيڪ لکي ٿو ته:

”شاھ صاحب داستان گو يا، قصا نويس نه آهي. ۽ نه ئي تاريخ نويس آهي. بلڪ هو هڪ تاريخ ساز مفڪر آهي، جنهن تاريخ جي اصولن موجب واقعن جي سچي تصوير پيش ڪئي آهي. اڄ جي سائنسي دؤر ۾ به شاھ صاحب جي پيش

ڪيل تاريخي حقيقتن کي ڏند ڪٿائي داستان نه پر تاريخ جا سچا واقعا قبول ڪيو ٿو وڃي.“ (17)

سندس ڏنل بيان مان واضح ٿئي ٿو ته، شاھ لطيف نه ته ڪو داستان گو آهي ۽ نه وري ڪو تاريخ نويس آهي. بلڪ هو هڪ تاريخ ساز مفڪر آهي، جنهن تاريخي واقعن جي تاريخ جي اصولن موجب تصوير پيش ڪئي آهي ۽ اڄ جي جديد دور ۾ به سندس بيان ڪيل واقعا سچ تسليم ڪيا وڃن ٿا، نه ڪي ڏند ڪٿائون.

هو وڌيڪ لکي ٿو ته:

”مارئيءَ جي حب الوطني هجي يا عمر سومري جي رعيت آزاري، سسئيءَ جي ور لاءِ وفاداري هجي يا آريءَ جي آه جي آڏ وڌائي، نوريءَ جو نياز هجي يا ڄام تماچيءَ جي رعيت پروري، مومل جو رنگ محفل ۾ عاشقن کي قتل ڪرڻ جو منصوبو هجي يا راڻي جي حرفت بازي، ليلا جو لوپ هجي يا چنيسر جي شوخ طبع، راءِ ڏياچ جي سخا هجي يا انيرا جي سياسي چالبازي. ڪنهن کان به انڪار ڪرڻ ناممڪن آهي ۽ اهي ڪي افسانوي ڪهاڻين جا ڪردار نه آهن، بلڪ سنڌ جي ثقافتي، معاشرتي ۽ تاريخي حقيقتون آهن. جن جي سچي تصوير شاھ صاحب جي رسالي ۾ نظير ايندي.“ (18)

سندس ڏنل بيان مان، شاھ جي ڪلام ۾، سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جون هيٺيون ڳالهين نمايان طور تي ڏسي سگهجن ٿيون، جيڪي سنڌ جي تاريخ جا سچا پڪا واقعا آهن ۽ انهن جي سچي تصوير سامهون اچي ٿي: مارئيءَ جي حب الوطني، عمر سومري جي رعيت آزاري، سسئيءَ جي ور لاءِ وفاداري، آريءَ جي آه جي آڏ وڌائي، نوريءَ جو نياز، ڄام تماچيءَ جي رعيت پروري، مومل جو رنگ محفل ۾ عاشقن کي قتل ڪرڻ، راڻي جي حرفت بازي، ليلا جو لوپ، چنيسر جي شوخ طبع، راءِ ڏياچ جي سخاوت، انيرا جي سياسي چالبازي.

مٿين ڳالهين مان معلوم ٿئي ٿو ته، شاھ جو ڪلام سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جو بيان آهي. وري جي نظر ڪجي ٿي سنڌي ”لوڪ گيتن“ تي، ته اهي پڻ خاص سنڌ جي حيات جو آئينو نظر اچن ٿا. جو مختلف موقعن جي مناسبت سان، سنڌي ٻوليءَ ۾ اهي گيت مروج ٿيندا رهيا، جن ۾ غم، خوشي، هار ۽ جيت وغيره جهڙن مضمونن کي، موقعن جي مناسبت سان رچيو يا سرجيو ۽ ڳايو ويو آهي، ۽ محنت يا پورهيو جا گيت پڻ جوڙيا ويا ۽ شادي مراديءَ جي موقعن جا

گيت پڻ جوڙيا ويا. ازانسواءِ لوڪ گيتن ۾ سنڌ جي تاريخي ڪردارن کي پڻ واکاڻيو ويو آهي.

ڊاڪٽر بلوچ لکي ٿو ته:

”سنڌي لوڪ گيت، سنڌ جي ثقافت ۽ سنڌين جي عوامي ادب جو آئينو آهن. جنهن ۾ سنڌ وارن جي عام زندگيءَ جو عڪس نمايان طور تي نظر اچي ٿو.“ (19)

سندس ڏنل بيان ۾ واضح آهي ته، سنڌي لوڪ گيت خاص سنڌي عوام جي حيات جو آئينو آهن. ۽ سنڌ جي ثقافت جي نشاني آهن. جنهن ۾ عام سنڌي ماڻهوءَ جي حياتيءَ جي تصوير چٽيل آهي. هو وڌيڪ لکي ٿو ته:

”لوڪ گيت عوام جي اجتماعي زندگيءَ جا اهڃاڻ آهن. جڏهن ڪن انسان ۾ پيار جو جذبو پيدا ٿيو ته منجهن محبت جون پڇارون پيون ۽ وره وارن وچوڙي ۾ گيتن ذريعي پنهنجي جڏن ۽ احساسن جو اظهار ڪيو، جڏهن مندون موتيون، واهوندا وريا يا ساوڻ جي ڪنوڻ ٿي ته پرديس ويل سڄڻن جون منڊائتيون صحبتون ساري سڪ مان گيت چيائون، جڏهن ڪن پورهيتن گڏجي ڪم ڪرڻ شروع ڪيو ته ڪم ڪندي گيت ڳايائون، ۽ ڪي گيت وري ماحول جي ڪن اهم واقعن ۽ حادثن کان متاثر ٿي جوڙيائون.“ (20)

سندس ڏنل بيان مان معلوم ٿئي ٿو ته، لوڪ گيت عوام جي اجتماعي زندگي يعني تمدن ۽ تهذيب جا اهڃاڻ يا نشان آهن. جن ۾ سندن پيار محبت جو اظهار ۽ وچوڙي جون وايون ورجايل آهن. ٻين لفظن ۾ ائين چئبو ته لوڪ گيت سندن دلي جذبات جو بيان آهن. ازانسواءِ اهو پڻ معلوم ٿئي ٿو ته، اهڙن گيتن کان علاوه، ڪم ڪار جا گيت پڻ جوڙيائون، ۽ ڪي گيت وري تاريخي واقعن ۽ حادثن کان متاثر ٿي لکيائون. اهڙن گيتن جا مثال ڏيندي،

ڊاڪٽر بلوچ لکي ٿو ته:

”لولي، چلو وغيره سڪ ۽ محبت جا گيت آهن. هارين ۽ پورهيتن جڏهن ڪن وٺي گڏجي ڪم ڪرڻ شروع ڪيو ته ڪم جي اڪلاءِ لاءِ گيت ڳايائون. ”همرچو“، ”پيشو“ وغيره خاص طرح هارين ۽ پورهيتن جا گيت آهن. ”جمالو“،



”پيلڻ“ ۽ ”گامن“ خانہ بدوشي ۽ لذتلاڻ واري ماحول جا يادگار آهن. جڏهن انن جي قافلن ۽ جهوڪن سان گڏ جتن جي ”حدي خواني“ عام هئي، ڪي گيت سنڌ جي قديم عشقيه داستانن کان متاثر ٿي ڳايا ويا: مثلاً ”ڪرهو“، ”راڻو“ ۽ ”مومل“، اهي ٿيئي گيت سومرن جي دؤر جي ”مومل راڻي“ واري داستان سان وابسته آهن. ”رائڻ ور“ گيت غالباً سمي حاڪم رائڻ جي نالي پويان مشهور ٿيو. (21)

سندس ڏنل بيان مان واضح ٿئي ٿو ته، سنڌي لوڪ گيتن مان معلوم ٿئي ٿو ته، ڪي لوڪ گيت سڱ ۽ محبت جي جذبي تحت رچيا ويا ۽ ڪي وري ڪم ڪار يا لذتلاڻ وقت ڳايا ويا، جيئن انن قطارن وقت حدي خواني، جو رواج هوندو هو. اهڙي طرح ڪي گيت سنڌ جي تاريخي داستانن ۽ شخصيتن جي نالي تي جوڙيا ويا. معلوم ٿئي ٿو ته، سنڌي شاعري سنڌ جي تاريخ ۽ تهذيب جو آئينو آهي. پوءِ اها، سنڌي عوامي شاعري هجي، يا مذهبي توڙي ڪلاسيڪي يا جديد شاعري وغيره، مثال موجود آهن.

حوالا:

1. شيخ محمد ابراهيم ”خليل“ ڊاڪٽر: ”ادب ۽ تنقيد“ شڪارپور، مهرڻ اڪيڊمي، ٻيو، 2001ع، ص 19.
2. ملاح مختيار احمد: ”سنڌي ادب جي تاريخ جو جديد مطالعو“، اردو بازار، ڪراچي، ڪالباواڙ بڪ اسٽورز، 2006ع، ص 6.
3. ايضاً ص 6-7.
4. سويدر سهنداز ڊاڪٽر: ”سنڌي ثقافت ۽ شاه لطيف“، پٽ شاه، حيدرآباد، شاه عبداللطيف پٽ شاه ثقافتي مرڪز، 1991ع، ص 184-185.
5. شيخ عبدالرزاق ”راز“، ”تنقيد ۽ تجزيو“، اسلاميه ڪاليج سکر، سنڌي ادبي سوسائٽي، 1966ع، ص 18-19.
6. بدوي بيدل مسرور: تحقيق و ترتيب: ”ڪليات مسرور“ (فقير غلام علي ”مسرور“ بدوي) ڪراچي، مسرور پبليڪيشن، 2000ع، مهاڳ: ص 9.
7. ”شاه جو رسالو“، (سر سارنگ: داستان ٻيو، بيت نمبر 6)، مرتب ۽ شارح: ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ، پٽ شاه، علامه آءِ آءِ قاضي رسالو تحقيقي رٿا، پٽ شاه ثقافتي مرڪز، 1999ع، ص 541.
8. ايضاً بيت نمبر 15، ص 542.
9. بلوچ نبي بخش ڊاڪٽر: ”پيلين جا ٻول“، حيدرآباد، سنڌ، سنڌي ساهت گهر، ٽيون، 2008ع، ص 13.

10. ايضاً ص 18.
11. ايضاً ص 18-19.
12. ايضاً ص 19.
13. ”شاھ جو رسالو“ مرتب: ڊاڪٽر هوتچند مولچند گربخشاڻي. ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن. ڇهون. 1996ع. سر مارئي. داستان ناٿون بيت ڇهون. ص 546.
14. سيال ذوالفقار: ”سنڌي شاعريءَ جو سفر“ سنڌ، سنڌي ادبي سنگت. 2013ع. ص 93.
15. اٽيڪن اي. ايڇ. ”سنڌ گزيٽيئر“ سنڌيڪار: حسين بادشاھ. ڪنڊيارو، روشني پبليڪيشن. 2006ع. ص 579.
16. حوالو نمبر: 4. ص 183.
17. ايضاً ص 183-184.
18. ايضاً ص 184.
19. بلوچ نبي بخش ڊاڪٽر: مقدمه: لوڪ گيت. ڄامشورو سنڌ، سنڌي ادبي بورڊ ڀيو. 2006ع. ص 9.
20. ايضاً ص ساڳيو.
21. ايضاً ص 9-10.



**National Editorial Advisory Board**

1. **Prof. Dr. Noor Afroz Khuwaja**  
Dean (Ex) Faculty of Arts  
University of Sindh, Jamshoro
2. **Prof. Muhammad Saleem Memon**  
Director,  
Shah Abdul Latif Bhittai Chair,  
University of Karaachi, Sindh
3. **Prof. Dr. Anwar Figar Hakro**  
Chairman,  
Department of Sindhi,  
University of Sindh, Jamshoro
4. **Prof. Dr. Inayat Hussain Laghari**  
Chairman,  
Department of Sindhi,  
Federal Urdu University of Arts,  
Science & Technology,  
Abdul Haq Campus Karachi, Sindh
5. **Professor Dr. Adal Soomro**  
Ex-Chairman,  
Department of Sindhi,  
Shah Abdul Latif University Khairpur, Sindh
6. **Dr. Hakim Ali Buriro**  
Assistant Professor,  
Department of Pakistani Languages,  
Allama Iqbal Open University, Islamabad

**International Editorial Advisory Board**

1. **Dr. Jugdish Lachhani**  
Principal  
D.T College of Art and Science  
College  
Ulhasnagar 421001 India
2. **Dr. Baldev B Matlani**  
Professor  
Department of Sindhi  
Mumbai University India
3. **Dr. Jetho Lalwani**  
Motherwan, Aditiya Bungalows,  
Nobel Nagar Ahmed Abad 382340 India
4. **Dr. Manohar B. Matlani**  
Chairman,  
Department of Sindhi,  
University of Mumbai, Mumbai-India
5. **Dr. Ravi Parkash Tekchandani**  
University of Delhi  
Delhi- India
6. **Dr. Kamla Goklani**  
Deputy Director, Sindhu Shodh Peeth  
M.D.S University, Ajmer- India



*All Rights Reserved*

**BHITAI**  
**[Research Journal]**

Patron -in –Chief:

**Prof. Dr. Parveen Shah**  
Vice Chancellor

Patron:

**Prof. Dr. Mohammad Yousuf Khushak**  
Dean Faculty of Arts and Languages

Supervising Editor:

**Ayaz Gul**  
Incharge Chairman,  
Department of Sindhi,

Editor:

**Dr. Allah Wassayo Soomro**  
Assistant Professor,

Sub-Editor:

**Zahida Parveen Mari**  
Assistant Professor,  
Department of Sindhi,  
Shah Abdul Latif University,  
Khairpur

Assistant

**Qasim Malik**

Year:

2016 – Vol- 1 Issue 2<sup>nd</sup>

Published by

Department of Sindhi, Shah Abdul Latif  
University, Khairpur ,Sindh,

Composers

**Shoukat Ali Juno**

Email

awasayo786@gmail.com

Tel

0243-9280285 (+92-333-7241527)

Pakistani

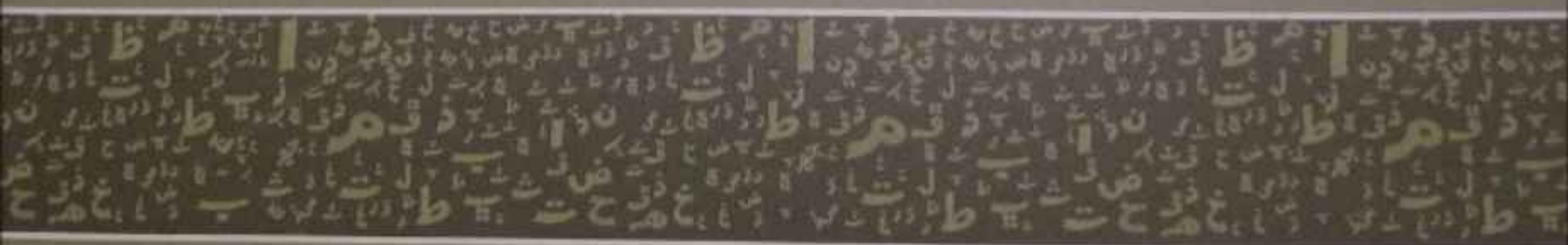
**Rs. 250/=**

Foreign

**US \$ 25**



**DEPARTMENT OF SINDHI**  
Shah Abdul Latif University, Khairpur,  
Sindh, Pakistan







## سوره سنڌي ادب



صاحب خان سوره: ميراثي

Cell No: 0344 3919786

0300 3404488